
EDVARDO ALVAREZ
Caras y Caretas
COOLIDGE
"UNION PANAMERICANA"
Malabarismo peligroso
Jugando con fuego







Ese ardor en los ojos con obstrucción de la nariz y decaimiento

¡es un Resfriado!

¡No se lo deje agravar!

¡ATAQUE los gérmenes antes de que se extiendan a los bronquios o al pulmón! Tómese en seguida dos tabletas de FENASPIRINA y repita esta dosis cada tres o cuatro horas. Si al acostarse toma otras dos tabletas con un limón exprimido en agua caliente y se abriga bien a fin de sudar cuanto sea posible, el resultado será más rápido.

La FENASPIRINA descongestiona y alivia los centros donde está empezando a desarrollarse el resfriado y efectúa una pronta eliminación de las toxinas. No trastorna el estómago ni la cabeza, como los productos laxantes a base de quinina.

Durante la Influenza fué lo que salvó más vidas.

FENASPIRINA
Ideal para los resfriados y la Influenza

¡Tenga siempre en casa un Tubo de veinte tabletas!

La FENASPIRINA se vende también en "Sobres Verdes" de dos tabletas, pero aunque esta dosis proporciona un alivio relativo, no se debe, naturalmente, esperar que ella baste, sino continuar el tratamiento hasta que los síntomas hayan cedido.

Para la obstrucción de la nariz que acompaña a ciertos resfriados, recomendamos, como excelente auxiliar de la FENASPIRINA, el "Rapé Medicinal Bayer OXAN". Desobstruye, facilita la fluxión y despeja la cabeza.

BAYER

Uno de los grandes inventos del siglo

LAS TENTATIVAS

Y entonces mi memoria se volvió hacia las tentativas, fracasadas unas, aproximativas otras, de alcanzar ese milagro que ahora De Forest, el inventor del audión, ha hecho avanzar a la telefonía sin hilos una centuria en los últimos cinco años.

¿Quién no recuerda ese "cinema parlante" que coloreó de embobadora niñería los albores del cinematógrafo mismo? ¿Y las "representaciones" de "Cavallería rusticana" con esa romanza de Santuzza que concluía recién cuando Mamma Lucía la había dejado ya? ¿Y el mismo "Kinetofon" de Edison, que no acababa de convencernos, con ese resquicio que forzosamente tenía que dejar al valerse de las mismas bases del fonógrafo?

Era necesario hallar un principio nuevo, y lo ha suministrado la radiotelefonía. En el preciso instante en que De Forest *vió* que en eso consistía el problema, éste se encontró resuelto en un cincuenta por ciento. La forma cómo se le ocurrió, constituirá en día no lejano una anécdota que los libros escolares pondrán junto a la de la manzana de Newton.

TEATRO PARA SORDOMUDOS

Concuerdan a tal punto en el fonofilm las palabras y las notas del artista con las que sus labios muestran y hasta con sus menores gestos, que recién entonces el espectador comprende la importancia que aquéllas tienen en el llamado "teatro del silencio", y advierte por qué en más de una película le ha chocado algo en la actitud de algún actor, o le ha sonado a falso la emotividad de más de una escena. Falto de la palabra que acompaña a la acción, el intérprete no ha podido "posesionarse" bien de la situación en que imaginativamente se hallaba. Ya se sabe que en muchos "studios" se utiliza ahora la música para prestar cierta atmósfera a los artistas, a fin de que se pongan más a tono con algunos cuadros que se trata de filmar. Pero ese no es más que un mediocre arbitrio para remediar una falla que era fundamental.

Recuerdo que una vez me acompañó al cine un amigo inglés que había estado un tiempo en una escuela de sordomudos. En medio de una escena trágica, en que el marido celoso estaba a punto de ahorcar a la esposa infiel, el rubio muchachote se echó a reír con un entusiasmo que llamó la atención del público que nos rodeaba, y al preguntarle la causa me dijo:

—*Figúrate que mientras le estrujaba el cuello con las manos, él le decía: "¡No pongas esa cara, que no es de veras!"*

—*¿Y?*

—*Y ella le respondía: "No me hagas reír, que vas a arruinar diez metros de cinta!"*

¡Que hasta ese punto suelen marchar dispares el gesto y la palabra en los actores cinematográficos, forzados, por la falta de un libreto, a decir cualquier cosa, para no morirse de desesperación y de tedio!

EL PROCEDIMIENTO

Deseoso de conocer el mecanismo del nuevo invento, visité los talleres de la De Forest Phonophilm, en Nueva York, y allí pude presenciar una demostración práctica y fuí obsequiado con folletos y hasta un trozo de película parlante.

El aparato se adosa a una máquina cinematográfica común, y a una distancia de dos a tres metros del actor, cuya voz es recogida por un micrófono que la transforma en corrientes telefónicas muy débiles, pero que son amplificadas 100.000 veces por medio de un audión, y llevadas a una nueva lámpara, llamada "foción". La luz que ésta emite varía en intensidad cientos o miles de veces por segundo, en perfecto ritmo con las fluctuaciones de las corrientes telefónicas, y va a herir, a través de una hendidura perfectamente calculada, un margen de un tercio de pulgada que tiene la película entre el cuadrado de la fotografía y la perforación destinada al dentado de la rueda desarrolladora. En ese reducido margen, que no aumenta en nada el ancho común de las películas, queda registrado el sonido, de un modo parecido a un disco fonográfico, pero sin presentar superficie saliente.

LA REPRODUCCION

Más sencilla aún es la reproducción del sonido así registrado, y lo admirable es que puede realizarse en cualquier sala, pues depende sólo de un pequeño implemento que se apareja a las máquinas comunes de exhibición, y que incluye una pequeña lámpara incandescente y una pila fotoeléctrica ultrasensible. Entre una y otra pasa la película a medida que es desarrollada, dirigiéndose la luz de la primera, por medio de una hendidura, al margen en que está inscripto el sonido, en la misma forma en que éste fué recogido, según ya expliqué.

Al pasar la luz por el margen "fonográfico" — llamémosle así — va luego a la cámara que contiene la pila fotoeléctrica, oscilando cientos o miles de veces por segundo, por lo tanto, según se lo permite la intensidad de la impresión recogida en aquel margen. Es, pues, una inversión de la luz tomada, y por lo tanto, del sonido que fué convertido en luz, a sonido nuevamente. La resistencia eléctrica de la pila está determinada también por la intensidad de la luz que cae en la cámara, y a ella se conecta una pequeña batería que transforma en corrientes telefónicas las vibraciones de la pila. Y como estas corrientes son muy débiles, por medio de una serie de audiones especialmente construídos se las amplifica 100.000 veces — a igual de lo que se hizo al tomar primitivamente el sonido — y van por último a parar a los altoparlantes colocados detrás de la pantalla a fin de dar la sensación de la realidad.

El problema del sincronismo, esto es, de la simultaneidad completa entre los movimientos y los sonidos, en que hubo de fracasar el propio Edison, está así plenamente resuelto, desde que la reproducción repite fielmente, a la inversa, el proceso de la inscripción del sonido en la película, junto mismo a las actitudes que lo acompañaron originariamente.

UN CAMPO INMENSO

El cinematógrafo parlante está, pues, definitivamente conquistado, con las mil posibilidades que encierra. Cierto es que para los actores de lengua inglesa no podrá ser aplicado el fonofilm sino en los países que la hablan, pero, desde luego, el hecho de que tengan que sujetarse a un libreto que esté de acuerdo a la acción que representan, hará que las películas resulten mucho mejor interpretadas.

Y en cambio de esa valla: ¿cuántas otras no salvará el nuevo invento? Los hombres de estado, los políticos, los maestros eminentes podrán ser escuchados vívidamente en sus discursos, sus conferencias, sus lecciones, por cientos de auditorios a la vez, en centenares de sitios distantes, y quedar inmortalizados en sus gestos, en sus actitudes, en sus palabras y hasta en las menores inflexiones de voz. Las óperas, privilegio hoy en la Argentina de quienes pueden ir al Colón, se escucharán perfectamente interpretadas en los más apartados rincones del país. Desde la jazz-band y la típica hasta la gran orquesta sinfónica serán llevadas por doquiera, más asombrosamente aún de lo que lo hace hoy la radio.

¿Cómo no estremecerme, entonces, de asombro y hasta de pavor un poco, cuando por vez primera presencié el fonofilm, aunque sea en estos tiempos de democracia que corren, en que hasta un niño maneja tranquilamente, sin preguntarse nada, esa suma enorme de fuerzas desconocidas y misteriosas, que representa un receptor de radio?

CONRADO E. EGGERS LECOUR


Emilio Zola.

APOSTILLAS A LA VIDA LITERARIA

EMILIO ZOLA ANTE SU TRAGICO PUPITRE

Se le tiene un tanto olvidado, pero siempre conviene poner como ejemplo a los jóvenes escritores la figura de este trabajador infatigable, creador de un mundo en el que abunda lo bueno y lo malo, lo ingenuo y lo perverso. De origen humilde, lo fué todo y triunfó. Arquetipo del hombre de letras, a la vez novelista, crítico, dramaturgo, filósofo y político, sabía adónde iba y lo que quería. Difícilmente un contemporáneo logrará igualarlo. Hoy son los escritores un tanto displicentes y holgazanes: la grandiosa tragedia de este coloso aferrado a su pupitre sugiere humorísticos comentarios y no falta quien asegure que, antes que ser como Zola, prefiere vivir.

ALFONSO DANVILA Y LAS MANOS DE SUS AMIGOS

La Gaceta Literaria", de Madrid, a finales de junio pasado, organizó un banquete en honor de Alfonso Danvila, nuestro amigo diplomático que, al cabo de veinte años, ha regresado a su patria con esa maravilla de historia y amenidad que es su serie de "Las luchas fratricidas de España". La cena, según los cronistas, resultó un congreso de simpatía, y Alfonso Danvila se quedó con todas las manos de los comensales, a fuerza de estrecharlas.

APOSTILLA ESPAÑOLA

Toledo, la maravillosa ciudad del Tajo, tiene ya su guía y es la que acaba de publicar Santiago Camarasa. — "España bajo el reinado de Alfonso XIII" es el título de un artístico álbum editado por Lucas Argilés, en el que se incluye un artículo firmado por Santiago Ramón y Cajal. — Un chisme histórico: la debilidad amorosa de Menéndez y Pelayo eran las chiquillas de servicio. Siempre tenía su novia humilde y fregatriz a la cual visitaba al caer la tarde y con indumentaria de circunstancias. — Selden Rose, de la Universidad de Yale, ha publicado una edición de "El Buscón". — José Muñoz Peñalver, catedrático de lengua española en Tokio y Yokohama, bajo el seudónimo de Munio Nisay, ha traducido un volumen de poesías japonesas de Nico Horiguchi, titulado "Tauka".

SI TODOS LOS COLECCIONISTAS FUERAN ASI...

En una librería donde a la vez se venden manuscritos, cada tres meses solía presentarse hasta no hace mucho un anciano discreto y amable. Por lo regular dicho caballero invertía una buena suma en la adquisición de autógrafos que escogía entre las cartas de artistas y literatos conocidos. Luego, una vez en posesión de dichas cartas, las rompía en trozos menudos, los tiraba y se marchaba.

—Pero ¿por qué hace usted eso? — le preguntó el librero un día.

Y el anciano respondió:

—Elijo, como usted ve, las cartas que contienen injurias. Y al hacerlo contribuyo a la buena memoria de unos cuantos; lo que, a la verdad, mucho me place.

ESCAPARATE BIBLIOGRAFICO DE FRANCIA

El último libro de Paul Morand, "El Budha Viviente", en forma novelesca, vuelve a la ya debatida cuestión de las relaciones entre Oriente y Occidente. — Las grandes existencias continúan interesando al público y aguzando la imaginación de los autores: ahora se anuncia una "Vida de Cyrano de Bergerac", por L. R. Lefèvre. — Víctor Margueritte insiste: "Tu cuerpo es tuyo" es su último volumen, del cual ya se han tirado cien mil ejemplares. — Ameno, interesante y agudo en sus comentarios es el "Etudes et milieux litteraires" de León Daudet.

LOS HIJOS DEL GENIO

Las leyes de la herencia entre escritores y artistas interesan a los sabios alemanes. He aquí una nómina sugestiva y curiosa:

El hijo de Arturo Schnitzler es actor en Berlín. El de Carlos Liebknecht, pintor. La hija de Carlos Sternheim hace decorados teatrales. Compositor es el hijo de Stressemann, y pintora, también, la de la poetisa Elsa Lasker-Schuler. El hijo de Hugo Stinnes es dramaturgo. Georg Bernhart, el gran periodista, tiene una hija actriz. Gerhart Hauptmann ha dado carrera a uno de sus vástagos, pero el menor se dedica a la pintura. Finalmente, Klaus Mann, como su padre, escribe novelas.

Chamijo

por Roberto J. Payró

PARA "CARAS Y CARETAS"



VEINTITRÉS años ha, en las páginas de CARAS Y CARETAS y bajo el nombre de "El Falso Inca", (1) el famoso pícaro español Pedro Chamijo campó literariamente por sus respetos.

La historia entera del divertido y simpático bribón es muy interesante. Así, pese al tiempo transcurrido desde que contamos los episodios de su vida aquende la Cordillera, hoy nos entra comezón de escribir, no su segunda parte (pues harto sabido es que "nunca segundas partes fueron buenas") sino, muy al contrario, la primera, la inicial, la que en aquel entonces — quizá por falta de información — dejamos en el tintero. Y esta segunda parte de la historia de Chamijo (que es en realidad la primera) o esta segunda parte (que es editorialmente la segunda) tiene por animado teatro — salvo un intermedio en la Argentina y otro en Chile — al Perú de principios del siglo XVII, el Perú de los virreyes, el Perú de las riquezas fabulosas y del perpetuo holgorio.

Chamijo que, hasta entonces (contaba a la sazón veinticinco años), después de largo vagar por aquellas tierras, entre los indios cuya lengua aprendió a maravilla, y de una estancia bastante prolongada en el turbulento Potosí, había tenido que contentarse — o descontentarse — con ser simple soldado, acababa de desertar de una lejana guarnición, campo miserable, fastidioso y estrecho para sus grandes facultades. La Ciudad de los Reyes era excelente refugio de bribones y buscavidas, gracias a la turba que en ella remolineaba atraída por su riqueza y en cuyo torbellino podía disimularse maravillosamente un aventurero más. Y Chamijo estaba, por lo tanto, en Lima.

No había llegado solo. Acompañábalo una chola, con quien se unió en Potosí, muy joven y bonita, criada en una casa señorial y escapada poco antes de la de San Juan de la Penitencia, de Lima, reformatorio de menores donde se la encerró, niña aún, para corregir sus inclinaciones, desde temprano harto licenciosas.

Difícil sería averiguar — pasados ya tres siglos — el cuándo y el cómo Pedro Chamijo (andaluz, huérfano de padre y madre, libre de toda

(1) Reeditóse en volumen — hoy agotado — impreso por la Compañía Sud Americana de Billetes de Banco, Buenos Aires, 1905.

traba, venido a las Indias de contrabando y desertor de una tropa que se comía los codos) se avió con las ropas de caballero que vestía y con las doblas — escasas, es verdad, — que llevaba en la faltriquera. Supongamos que, al ver su despejo, su garbo, su buena cara y sus insinuantes maneras, algún desprendido protector ocasional — en el Perú abundaban los manirrotos generosos como jugadores — quiso ayudarlo y facilitarle la entrada en la corte vicerreal, dándole dineros y vistiéndolo decorosamente. Supongamos, sino, que entre la guarnición desertada y la Ciudad de los Reyes, topó Chamijo con la oportunidad de dar un buen golpe de mano y no la dejó escapar — aunque los procederes violentos no cuadraran a su carácter, como lo demuestra su vida ulterior. O supongamos, por fin, con cierto rubor, que Carmen — la linda chola se llamaba Carmen — había compartido generosamente con él los recursos que sabía lograr por sus propios medios y méritos, sin molestar a nadie — ¡al contrario!; — suposición enfadosa pero verosímil y hasta muy probable, según lo que después se vió.

Habían llegado juntos pero no andaban juntos, pues esto hubiera contrariado los planes que el mozo se traía. Reuníanse en público, sí (era menester que, cuando menos, se les supiese amigos), pero después de estas aparentemente fortuitas exhibiciones, cada cual tiraba para su lado: Chamijo hacia algunos de los garitos que frecuentaban hidalgos y aventureros; ella a los paseos y las fiestas populares, o recatadamente a la posada tras de cuya reja era su lindo palmito liga de atrapar incautos.

Mudando de traje, Pedro Chamijo había mudado de nombre, y en garitos, tabernas y estrados de medio pelo hacíase llamar don Pedro Bohorques Girón, hidalgo de nobilísima sangre, y a cada triquete se disponía a exhibir sus pergaminos, despertando alguna sospecha con tanto alardear de blasones. Parece, sin embargo, que tales pergaminos existían, sólo que su verdadero dueño fué un mancebo muerto en Potosí, a quien Chamijo heredó *motu proprio* y sin intervención notarial. Sea como sea, llenábasele la boca, como suele decirse, con los nombres y títulos de sus derechos pasados y presentes: don Pedro Téllez Girón, conde de Ureña, duque de Osuna, grande de España de primera clase, virrey y capitán general, que fué del reino de Nápoles; don Juan Téllez Girón, primogénito de éste, que le sucedió; don Pedro, su nieto, virrey y capitán general del reino de Sicilia, y otros innumerables parientes — sin que faltaran las hembras, indicio de doméstica intimidad y estrecho contacto de familia.

Estos desplantes convencían a los cándidos, cuya credulidad contagiosa fué persuadiendo a los demás, nada interesados en establecer la legítima personería de un mozo apuesto y alegre, comedido y bien perjeñado, de ropas y dinero, cuyas pretensiones no les perjudicaban y que era camarada agradabilísimo. En Lima sólo se hilaba delgado con quienes podían hacer alguna sombra a las ajenas ambiciones. Con prudencia, para no matar la gallina de los huevos de oro, Pedro Chamijo o Pedro Bohorques Girón, valíase, entre tanto, de sus mañas en los garitos para conservar y aún acrecentar moderadamente su escaso peculio, y mantenerse con el decoro exterior necesario a sus fines. Otros fulleros olfatearon inmediatamente que era lobo de la misma camada, pero la lealtad profesional les hizo callar, con tanta mayor razón cuanto que no veían en el advenedizo a un competidor temible. Y los pichones nacieron para ser desplumados; no iban a quejarse de las pocas plumas que el mozo les arrancaba, y que, en aquella época



Si Chamijo iba tan campante en su fogosa cabalgadura, los españoles sudaban el quilo y se destrozaban los pies...

fabulosa, una sola hora de trabajo de los indios en las minas podía compensar ciento y más veces.

Mientras el mancebo ensanchaba el círculo de sus bien o mal colocadas relaciones, la linda chola iba, por su parte, haciendo lo mismo, pero con más rapidez, tanto que, a poco andar, no había en Lima moza de su clase tan cortejada como ella. Y como es uso entre los miembros de esta solicitada pero no venerada cofradía, jactábase la picarona ante sus amigos accidentales de alcanzar, si lo quisiera, elevadísima posición, con sólo seguir a un hombre destinado a ser el más rico

del Perú, pues poseía el secreto de los Incas, además de conocer minas estupendas y nunca vistas, en la que no había sino bajarse para recoger una fortuna. Con bien fingida candidez, como si cometiera involuntaria indiscreción, escapábasele en estos últimos coloquios el nombre de Bohorques, corría con la rapidez del relámpago; una heterogénea reunión de señores, hijosdalgo, magistrados, clérigos, frailes, ministriles, estudiantes, aventureros, damas, mujeres del pueblo, mozas del partido, sin contar a los indígenas avizores, cautos y rencorosos, a los mestizos entrometidos y devo-



que su interlocutor retenía, según el secreto deseo de la embaidora.

Lima, emporio ya de riqueza, no era todavía una gran ciudad donde los rumores interesantes o escandalosos tardan en propalarse; pese a los templos magníficos y las casas señoriales que, edificados con piedra de Guasco, empezaban a adornar sus rectas y polvorosas calles, refrescadas por las acequias, a sus conventos, a su Universidad de San Marcos, al plantel, en fin, de lo que sería poco después, era una gran aldea, una especie de basto parador o mesón improvisado y lleno de viajeros curiosos, entre quienes la menor nueva

rados de ambición, a los negros esclavos, presentes en todas partes, viendo y oyéndolo todo, como el perro familiar, pero menos fieles y secretos...

Con esto queda dicho que Bohorques Girón pasó a poco andar por hombre llamado a altos destinos, y desde ese momento no faltó quienes le rodearan, agasajaran y adularan, esperando sacar partido de su futuro encumbramiento. Entre estos cortesanos de la primera hora, Chamijo pareció distinguir y preferir a un don Leoncio de Mendoza, deudo lejano, a lo que decía, y muy pobre a lo que se veía, del virrey del Perú, don Jerónimo Fernández de Cabrera, Bobadilla y

Mendoza, marqués de Chinchón. Un encuentro íntimo y fugaz con Carmen había confirmado a don Leoncio de Mendoza las noticias oídas aquí y allá sobre los valiosísimos secretos de que el caballero Bohorques era poseedor, y éste mismo, obedeciendo luego, según dijo, a los impulsos de vivísima amistad, llegó a hacerle ver, bajo el sello de la más estricta reserva, algunas pepitas de oro como garbanzos, y aún mayores, varias piedras negruzcas con vetas visibles de plata, y diversas joyas toscamente labradas a la manera de los indios, e incrustadas con profusión de piedras preciosas.

—Estas pepitas — explicó Bohorques — vienen de un río que las arrastra en abundancia y que corre sobre arenillas de oro. Estos minerales de plata son de un cerro perdido en medio de la Cordillera, pero muy accesible, que no siendo tan grande que el de Potosí, resulta, sin embargo, mucho más rico, pues todo él es una masa de metal sin desperdicio ni escoria, o poco menos. En cuanto a estas joyas, insignificantes en sí mismas, representan inmenso valor, pues son simple muestra de las que hinchen materialmente una ciudad de los Incas de la que todos hablan pero cuya situación nadie ha descubierto aún... excepto yo que, ocultamente y corriendo grandes peligros, la he visitado y visto sus riquezas... Pero ¡por lo que más queráis, don Leoncio! que este secreto no llegue a oídos de nadie, y particularmente a los del virrey, quien podría obligarme a revelárselo y quitarme así lo que es mío, y sólo mío.



—Mal conocéis, pues tal decís, a mi deudo el marqués —replicó don Leoncio de Mendoza, que se tenía por listo.— Incapaz de quitar a nadie lo que es suyo, más bien os ayudaría a tomar, si fuera preciso, posesión de lo vuestro... pues si habéis corrido peligro al descubrirlo será seguramente porque no lo tenéis tan en la mano...

—Así es — dijo el mancebo, — pero de nadie me fío sino a ciencia cierta, y si lo hago con vos es por la grande amistad que os tengo.

Juróle el de Mendoza que no debía recelar ni de él, que era su amigo, ni del virrey, que, bajo condiciones muy aceptables por lo ligeras, le proporcionaría todo lo necesario para incautarse de las riquezas en cuestión, tanto de la ciudad cuanto del río y la montaña. Y Chamijo, cediendo al fulminante amor que a don Leoncio profesaba, desinteresado y franco, acabó de revelarle su secreto y le prometió buena parte de los tesoros si le ayudaba en la empresa de recogerlos... porque casi no hacía falta más que recogerlos. En cuanto al virrey, si convenía realmente en auxiliarlo respetando sus derechos, parecíale justo cederle la mitad o los dos tercios de cuanto se alcanzara, por mucho que esto fuese... Y sería mucho, una fortuna incalculable, aunque sólo se contara lo que había en la ciudad. Esta era, ni más ni menos, la llamada por el vulgo el Gran Paitití o sea el gran Padre Blanco, y la habían creado los Incas, para seguro refugio en caso de necesidad, desde que se oyeron los pasos de los españoles en tierra de Indias. Antiguas profecías anunciaban la venida de extranjeros que se apoderarían del país y, previendo desgracias, los Incas se habían apresurado a erigir esa nueva especie de torre de Babel para salvar en ella, junto con su persona y la de sus hijos, todo cuanto tenían de más precioso. Misteriosamente, borrando sus huellas a medida que pasaban, lograron construir la ciudad en un lugar a su juicio inaccesible, proveerla de víveres, ocultar en ella grandes riquezas, dotarla de crecida y valerosa guarnición y mantener todo esto tan callado, gracias a la ciega obediencia de los súbditos y a los terribles castigos con que amenazaban cualquier indiscreción, que nadie sabía ya palabra de esa octava maravilla, salvo los incorruptibles encargados de su custodia. Desgraciadamente para los Incas, la invasión y la conquista de los españoles fué tan rápida y decisiva que no les dió lugar a instalarse en su nuevo reino, dejándoles a merced del vencedor. Sólo un hermano, o un tío, del Inca reinante, encargado del gobierno de la ciudad, había quedado en ella, y era el que llamaban Padre Blanco, no por el color de su tez, sino por el de sus vestiduras.

Bohorques y Mendoza acabaron poniéndose de acuerdo. Este último hablaría con el virrey y obtendría una audiencia secreta para establecer y convenir las condiciones del negocio en todos sus detalles...

—¿Y qué piensas hacer si el marqués te envía en busca de la ciudad? — preguntaba Carmen aquella noche. — No me parece que puedas hacerla brotar a tu conjuro de entre las peñas de la Cordillera, y, por consiguiente, no te arriendo la ganancia...

—No te aflijas por eso — contestaba Chamijo. — Tenemos tiempo de sobra por delante, y héteme convertido en gran señor... Ensayaré uno de los derroteros... Después vendrá lo que Dios sea servido, y muy torpe seré si no acierto a salir con bien de la jornada... Vea yo al marqués, créame él, y ya tenemos holgorio para rato.

Viólo, en efecto, llevado a palacio por don Leoncio de Mendoza, creyóle cuanto decía el virrey don Jerónimo Fernández de Cabrera, y don Pedro Bohorques Girón, antes Pedro Chamijo a secas, comenzó a nadar en la abundancia. En ella seguía nadando al sonar la hora de ponerse en acción.

Salió de Lima escoltado por veinticuatro arcabuceros para apoderarse por sorpresa del Gran Paitití. Vestido como un señor, montaba mag-

nífico potro, adquirido a mucha costa, y era blanco de las miradas envidiosas o admirativas de cuantos le veían pasar — admirativas de la plebe, envidiosas de algunos hidalgüelos a quienes no había querido hacer partícipes de su fortuna, y que olfateaban pero no sabían a ciencia cierta la empresa que iba a acometer. Algo de esta envidia despertaba el de Mendoza, que acompañó buen trecho al flamante capitán y le abrazó muy conmovido al separarse.



—Pero, por tu vida, que no te quedes en Lima, si tienes lástima de tu pellejo.

Carmen también se despidió del mozo a las puertas de la Ciudad de los Reyes, del lado de la montaña. Llevaba sus mejores galas, resplandeciente como una imagen, duros de anillos los dedos, alargada por el peso de los pendientes la sonrosada oreja, envuelto varias veces el redondo cuello por un sartal de perlas, airosa y hermosísima con su basquiña de amplio vuelo ceñida a la cintura, su mantilla de encaje, su media blanca, su menudo zapatito: daba ganas de ponerla en un altar... Quedábase pesarosa, acongojada por los presentimientos, y — según lo dijo en quichua, para que no la entendieran los soldados — abandonaría gustosa fiestas y triunfos por no separarse del mancebo... Pero era preciso que alguien guardase a éste las espaldas. Con próspera o adversa fortuna, ya se reunirían a la vuelta y para siempre.

Al lucido pelotón de arcabuceros seguía un centenar de indios cargados con la impedimenta, y la columna tomó a buen paso el camino de la montaña, internándose luego en ella. Pero los bríos de las primeras etapas no duraron mucho, pues si los indios sobrellevaban sin quejarse y masticando hojas de coca las molestias de la marcha por terrenos abruptos y difíciles, y Chamijo iba tan campante en su fogosa cabalgadura, los españoles sudaban el quilo y se destrozaban los pies entre reniegos y maldiciones, y llegaron harto mohinos a la aldea de Tarama

(Tarma), que está a tres mil metros de altura, en el valle de Chanchamayo y a orillas del río que lleva el mismo nombre. Aunque sólo hubieran andado setenta u ochenta leguas, creyeron que aquél sería el término de su viaje, pero aun cuando la región abundara al parecer en minerales de plata y también tuviera azogue, los indios del valle sólo poseían mezquinos adornos de metal, y bosques y otras riquezas no interesaban a los expedicionarios.

—No es esto lo que buscamos — dijo Bohorques a los que comenzaban a demostrar su descontento con impertinentes preguntas. — Vamos a una gran ciudad colmada de riquezas, pero aun está lejos... quizá muy lejos. La recompensa, en cambio, será mucho mayor que todas nuestras fatigas

Bueno es decir aquí que él mismo no creía su patraña desprovista de toda verdad; muy al contrario... Tanto había oído hablar en sus continuas correrías de las riquezas ocultadas por los Incas, de una ciudad portentosa erigida tierra adentro, en mitad del continente, quizás en pleno Brasil, que no ponía en duda su existencia; de lo que dudaba era de acertar con su derrotero, adoptado al azar entre los ciento, entre los mil a que se referían misteriosamente indios y cristianos, del uno al otro extremo del Perú.



Ya con ciertos síntomas de descomposición, reanudó su marcha la columna para llegar, casi abiertamente descorazonada, a orillas de la Chinchaycocha, inmensa y profunda laguna rodeada por pampas sin vegetación, que se halla a algo mayor altura que el lago Titicaca. Allí se acampó, se descansó como se pudo, comiendo de lo que llevaban a prevención los indios de carga, y en seguida, a regañadientes, los arcabuceros tomaron rumbo al norte, siguiendo cada vez de peor gana a su caudillo, cuyas intenciones eran alcanzar el Marañón, embarcarse y seguir aguas abajo, internándose en el Brasil. Pero al llegar a Mayobamba, miserable aldea escalonada en las alturas, a sólo veinte o treinta leguas del río a que Chamijo se encaminaba, el descontento de su gente estalló en forma de motín. Los arcabuceros no querían seguirle, los indios habían ido desgranándose, imposibilitados los unos, desertores el resto, y don Pedro Bohorques Girón llegó a temer por su vida ante la irritación de los españoles. Suerte fué que, advenedizo de reciente data, no había perdido aún sus hábitos soldadescos, su llaneza de pícaro entre pícaros, y, viendo en él más a un camarada que a un jefe, los soldados no le querían mal, aunque se negaran resueltamente a obedecerle y su afecto no llegara al extremo de dejarle el magnífico caballo. Quedóse solo, con cuatro o cinco indios que eran sus servidores inmediatos, pues cada cual se marchó a donde quiso, desafiando las penas inevitables si aquéllos fueran tiempos algo más disciplinados.

También Chamijo emprendió el regreso a pie, gachas las orejas, mustio y descorazonado. Carmen lo atraía irresistiblemente a la Ciudad de los Reyes, la última en que debiera pensar después de su fracaso. Y hacia ella se encaminó y en ella entró, por fin, después de fatigas y penurias sin cuento, vestido de harapos, muy otro del que saliera triunfante meses atrás despedido con el fuerte abrazo del hidalgo don Leoncio Mendoza, primo, o tío, o sobrino del señor Virrey, y con las lágrimas y los besos de la linda y afligida Carmen, tan guapa y cubierta de joyas que daba gana de ponerla en un altar...

Transido por la niebla, que le envolvía como una sábana húmeda, haciéndole tiritar bajo sus harapos — Chamijo llegaba esta vez hecho realmente un "girón", — se internó al caer la noche en las calles desiertas de Lima buscando el abrigo que sólo Carmen le podía proporcionar. La chola se había mudado de casa y le costó Dios y ayuda saber dónde vivía a la sazón. Mejor le hubiera sido no saberlo, pues la mudanza de su amante no sólo había sido de vivienda, sino también de inclinaciones. Recibióle poco menos que como a un extraño, fría y desdeñosa, demostrándole desde el primer momento que la molestaba, que caía muy mal.

—¡Bueno está el Virrey contigo! ¡Bueno está Mendoza! Desde que supieron tus hazañas por uno de los arcabuceros que volvió hecho una miseria, se han puesto furiosos, y particularmente el marqués, quien jura que has de pagarle bien cara tu engañifa... Te aconsejo que no te muestres, si no quieres dar de cabeza en la cárcel y sufrir una de azotes de padre y muy señor mío, porque el de Chinchón ha husmeado también que lo de Bohorques y demás es de mohatra, y que si algo te llamas es Pedro Chamijo, mondo y lirondo, sin arrequives ni hidalguías.

—Ya me lo imaginaba — contestó el menguado. — Por eso vengo a deshora, pidiéndote amparo y refugio... Pero voy viendo que hice mal en pensar que me acogerías con el cariño de antes... Vives en una especie de palacio, vas puesta como una princesa, algún gran señor te protegerá, y, naturalmente, ya no tienes más que desprecios para mí; ¡mal rayo! ¡Ea! me voy, que aquí no hago falta ni tú mereces que mi amor te suplique.

Enternecióse un tanto la moza y dijo:

—No es lo que crees, no... Es que quiero cambiar de vida... Así me lo aconseja un anciano oidor... ¡no imagines! es como un padre para mí; me trata como a hija... me tiene en andas, me deja hacer lo que se me antoja, y en cambio ¡ni esto! ¿oyes? ¡ni esto, como éstas son cruces!

— Será lo que sea — murmuró Chamijo, incrédulo pero resignado, porque no tenía los alientos ni la costumbre de indignarse con la chola por pecados que antes le fueron tan útiles. — El caso es que me muero de necesidad y de frío, que no tengo ni amigos, ni ropas, ni casa y que, como tú dices, el temperamento de Lima no es hoy muy sano para mí... Fallándome tú, todo me falla, pero ¡qué remedio!... ¡Aguantarse, y que Dios me ayude por esos mundos! ¡Adiós!

—¡Escucha, escucha! No te marches así, desgraciado. Toma y vete en paz, que no he de olvidar lo felices que hemos sido en tiempos de inocencia... Pero, por tu vida, que no te quedes en Lima, si tienes lástima de tu pellejo.

Dióle un bolso no mal provisto de monedas de plata, y riendo como en sus mejores días, lo despidió burlona, con la amenaza del virrey, del oidor, de la Audiencia y hasta de la santa inquisición, que, según ella, se la tenían jurada por embaucador y charlatán.

Con aquel viático y sus malas artes, Chamijo alcanzó no sólo a transponer la cordillera, sino también a cruzar el continente y llegar al Río de la Plata. Menos de un año después de la su salida de Lima se le veía en Buenos Aires, pequeña ciudad, o gran lugarón de menos de cuatrocientas casas, en la que, con el título de gobernador, mandaba un don Francisco Céspedes, y donde Chamijo pensó que no podría hacer gran cosecha, dado su pobre aspecto. La llamada pomposamente ciudad de la Santísima Trinidad y puerto de Santa María de Buenos Aires alzábase en un ángulo de tierra algo elevado, entre un río semejante a un mar y un riacho que desembocaba en él a cosa de un cuarto de legua. No tenía fortificaciones, ni murallas, ni foso, ni nada que la defendiese, salvo, en la misma ribera, un fuertecillo de terrón armado con diez cañones de hierro y rodeado por una mala zanja, y sobre el riacho, que llamaban Riachuelo, un baluarte con tres cañoncetes de solemnidad. Las casas correspondían a la pobreza franciscana de la defensa y eran de un solo piso, bajo, hechas de barro y con techos de cañas y paja, que llegaban a la mitad de la calle, dificultando el paso de carretones y jinetes, y de barro era también la misma iglesia matriz erigida en Catedral pocos años antes, cuando fué nombrado primer obispo fray Pedro de Carranza, carmelita y sevillano. Tan modestas moradas tenían, como compensación, anchos patios con tiestos de flores, al modo de Sevilla, y detrás huertas de árboles frutales, hortalizas y legumbres. Las calles, por fin, tiradas a cordel y cruzadas por otras perpendiculares, formaban damero más largo que ancho y eran pantanos cuando llovía, polvaredas cuando no llovía, y en el intervalo, cuando después de una lluvia soplaba como vendaval el viento seco de las pampas, minúscula reproducción de la cordillera de los Andes, con sus montañas, sus cerros, sus valles y sus abismos.



Pero, a poco andar, Chamijo advirtió que en el mal entrazado lugar aquel, reinaba la abundancia, si no la profusión, que la manducatoria era baratísima, que hasta los mendigos andaban como hidalgos a caballo, que no era preciso trabajar para vivir, que en muchas de aquellas casas como barracones había muebles lujosos, colgaduras, pesada vajilla de plata y una nube de criados... En las horas frescas de la mañana y en las templadas de la tarde, al caer el sol, por las mal cuidadas calles transitaba o se paseaba una población semejante a la de Lima, señores empingorotados, ministriles, canónigos, sacerdotes seculares, frailes dominicos, recoletos, franciscanos, jesuítas, gente del pueblo, blanca y barbada, esclavos negros y mulatos, semi esclavos indios y mestizos — la plebe sometida a una servidumbre que no debía de ser muy dura, a juzgar por el aspecto de los más, —y todos hablando o chapurreando el español con marcado dejo andaluz. Pocas mujeres vió en la calle misma, pero muchas a la reja, agitando con gracia el abanico y solazándose con el espectáculo del movimiento popular, pero unas y otras eran, en su mayoría, tan bellas en su género como las peruanas, de cutis moreno, cabello ondulado, negro como los ojos, pero de belleza menos provocativa y sensual que la limeña. Algunas, seguidas por negrillas esclavas, que hacían de dueña o rodrigón, recorrían las tiendas, de pobre aspecto pero rebosantes de mercancías. Estas eran pocas: las señoras, en general, enviaban a sus criadas a comprar o a pedir muestras, y sólo salían para ir a la iglesia, de visita o a alguna reunión familiar. Por la noche sólo cruzaba las calles algún empecatado acudiendo a una cita o a las timbas vergonzantes en que se desplumaban aventureros o calaveras. De pronto, aquí o allá, una alegre serenata rasgaba el silencio.

Nada costó a Chamijo, aunque escaso de dineros, hacer hasta cierto punto la conquista de Buenos Aires iniciando algunas útiles relaciones, sobre todo entre gente de rompe y rasga, frecuentadora del matadero, la plaza de las carretas, detrás del convento de Santo Domingo, las barrancas del río y otros sitios bulliciosos y alegres, donde solían reclutarse los hombres atrevidos que iban a tomar contrabando en la colonia del Sacramento, a la otra banda del río.

En alguna de estas expediciones, no tan arriesgadas como podría creerse, porque el comercio entero ,o poco menos, estaba interesado en ellas y las autoridades tenían que hacer la vista gorda, so pena de malquistarse con vecinos poderosos e iniciar tremenda lucha, tomó parte don Pedro Bo-

horques Girón — porque, al trashumar, el bergante no había renunciado a su hidalguía de pega. Pero, como solía decirlo, esta ocupación, aunque de peligro, no era digna ni de su valor, ni de su linaje, ni de sus facultades, y prefirió la holganza, el juego, los amoríos — tres oficios en que descollaba sin empañar su nombre, porque nadie era más noblemente haragán, ni mejor fullero, ni más buscado y mimado por las mozas de fortuna merced a su señorío y gracia de buen mozo.

Sus travesuras de tahur provocaron entre tanto más de un zipizape que dió el alerta a la justicia, y una desdichada aventura amorosa que le complicó en cierta ratería muy sonada, cometida por su coima enventual — una tal Rafaela — dió en la cárcel de la "muy noble y muy leal" villa de Buenos Aires con nuestro ya famoso don Pedro Bohorques Girón.

En la lóbrega mazmorra que, para ser verídicos, era un cuartujo, o si se quiere, pocilga, en las dependencias del fuertecillo, tuvo Chamijo tiempo sobrado de reflexionar y decirse que el de Buenos Aires — abundante en vituallas pero pobre en dinero — no era teatro adecuado a sus hazañas, y que más le valdria volverse al Perú, pues no sólo de pan vive el hombre y la gente de este lado miraba mucho más por sus durejos que la de aquel otro, donde la plata acuñada corre a raudales, sin que nadie le haga mayor caso que a los chorrillos de la cordillera... Nada podía oponerse a su regreso eventual, pues a su ex amigo el virrey don Jerónimo Fernández de Cabrera, Bobadilla y Mendoza, marqués de Chinchón, había sucedido poco antes el virrey don Pedro de Toledo y Leiva, marqués de Mancera, a quien no conocía, pero quien, afortunadamente, tampoco le conocía a él.

Para poner en planta este proyecto, que era sin duda el mejor, sólo le hacían falta dos cosas: la primera y más fácil, salir del calabozo; la segunda y menos hacedera, procurarse medios para el viaje. No se amilanó sino que encaró al propio tiempo ambos problemas y puso inmediatamente manos a la obra, encantusando a su carcelero y a los ministriles que lo interrogaban, con su maravillosa historia del Gran Paitití, corregida, aumentada y perfeccionada. Tanto dijo que el señor corregidor Lizarasu, informado de sus noticias, le hizo conducir a su presencia y lo interrogó a su vez. Era cuanto quería el buen Chamijo. No sólo contó y cantó grandezas, sino que sacó un papel donde, groseramente, había trazado la carta de los misteriosos dominios del Inca, vastos territorios con aldeas y ciudades, campos fértiles, bosques poblados de caza mayor y menor, vergeles desbordantes de frutos exquisitos, prados de hierbas olorosas y medicinales flores, especias, cuanto Dios creó. Los innumerables detalles del mapa demostraban a todas luces su exactitud, y Lizarasu creyó en ésta, como creyó en la de cuanto se refería a los pueblos y ciudades llenos de objetos de oro y plata, de joyas, de pedrería...

—Por mi desdicha — concluyó hábilmente el pícaro, — caí en desgracia con el virrey marqués de Chinchón, y tuve que ponerme fuera de su alcance. Pobre y perseguido, señor, un hombre todavía mozo y sin experiencia, por fuerza cae en muchas tentaciones, pero puedo juraros que nunca falté al honor, aunque las apariencias me condenen. No tuve parte en el hurto cometido por la Rafaela y que me ha llevado injustamente a la cárcel, y si jugué, ¡vamos! el juego es pasatiempo, y cuando mucho, pecado venial, de caballeros que no por ello descienden a truhanes. El mal fundado enojo del marqués de Chinchón es el único causante de mis extravíos tan explicables y perdonables en la desastrosa vida que por fuerza llevo.

—Pero ¿cuál fué el motivo de ese enojo? — preguntó Lizarasu profundamente interesado.

— Contra mis advertencias y contra mi voluntad — contestó Chamijo, — mandóme el virrey a descubrir y conquistar las bien defendidas tierras del Inca con un puñado de hombres, insuficientes para tal empresa. Se lo dije y repetí mil veces, me negué a salir, pero él supo obligarme, y partí con veinticuatro arcabuceros como única tropa. No eran cobardes, pero en el camino supieron que corrían a una muerte cierta, se amotinaron, me robaron el caballo y cuanto llevaba conmigo, y volvieron a Lima contando mil patrañas que hicieron montar al virrey en terrible cólera contra mí. Quise defenderme con la verdad, sin cargar mucho a aquellos desdichados que, al fin, tenían razón de no exponer la pelleja en un lance inútil y forzosamente mortal; pero al acercarme a Lima supe que se me buscaba para prenderme y quizás ajusticiarme por traidor... Otro gallo me hubiera cantado, y al virrey también, si en lugar de veinticuatro arcabuceros me hubiese dado doscientos... ¡Hoy seríamos dueños del Paitití!

El corregidor no tenía nada de cándido, pero en aquellos tiempos era tan general y tan firme la creencia en ciudades y aún reinos maravillosos que existían en comarcas desconocidas de América, que no puso un momento en duda las patrañas de Chamijo, antes bien, compadeció a éste, condenando la actitud del virrey al no darle, por empecinamiento y ceguera, los soldados necesarios para el feliz remate de su expedición. Pero alegróse, por otra parte, pensando que el fracaso de la tentativa patrocinada por el de Chinchón le permitiría a él tomar fructuosa parte en otra más feliz. No lo confesó al aventurero, pero éste comprendiólo inmediatamente al ver que la actitud de Lizarasu se convertía de áspera en benévola y hasta afectuosa.

(CONCLUIRA)

DIBUJOS DE ARÍSTIDES RECHAIN

A Toda Edad





Qué hacer para no toser?

Tener siempre a mano una caja de

Pastillas Iodeína Montagu

y tan pronto sienta usted la gana de toser, póngase una pastilla en la boca y déjela derretir.

A pesar de su marcada actividad, pues cada pastilla contiene 5 mg. de Iodeína (*producto descubierto por Montagu*), estas pastillas son tan deliciosas al paladar que resulta un gusto curarse con ellas.

De cuantas pastillas existen para curar la tos, las de Iodeína Montagu son las más rápidas y eficaces para quitar el cosquilleo de la garganta que molesta tanto.

LAS pastillas Iodeína Montagu son remedio bueno para Resfrío, Ronquera, Bronquitis, Ahogos, Asma, Enfisema, Tuberculosis, etc., etc.

Montagu 49, Bd. de Port Royal - París

DEPOSITO GENERAL

Farmacia Franco-Inglesa

LA MAYOR DEL MUNDO

Sarmiento y Florida - Bs. Aires

YACO

SECRETOS DE BELLEZA



VERA REYNOLDS, famosa estrella de la Paramount.

Por qué las actrices nunca envejecen.

De todo lo concerniente a la profesión teatral, nada hay más enigmático para el público que la perfecta juventud de sus mujeres. Con cuánta frecuencia oímos decir: "¡Cómo, si la vi hace cuarenta años en el papel de Julieta, y no representa ahora un año más de edad!" Naturalmente, hay que tener en cuenta la manera de caracterizarse; pero cuando se nos ve de cerca, fuera del escenario necesita la gente otra explicación. ¡Qué extraño es que la generalidad de las mujeres no hayan aprendido el secreto de conservar la cara joven! ¡Y qué sencillo es comprar cera pura mercolizada en la farmacia, aplicársela al cutis como cold cream, quitándola con agua caliente por la mañana! La cera absorbe la cutícula vieja en forma gradual e imperceptible, dejando el cutis nuevo y fresco, libre de arrugas y otras fealdades. Esta es la razón por la cual las actrices no tienen la cara desfigurada con manchas, barrillos, etc. ¿Por qué nuestras hermanas del otro lado de las candilejas no aprenden a aprovechar esta lección?

¿Por qué hay mujeres que aparentan ser viejas?

Generalmente, por sus mejillas descoloridas. La belleza es muy fugitiva, pero una mujer inteligente sabrá retenerla, contrarrestando los efectos de los años. Si sus mejillas palidecen, ella renovará su colorido, no con rouge, que es ordinario y se nota, sino que con un discreto toque de rubinol en polvo, que da un suave color exactamente igual al rosado natural. El rubinol se obtiene en cualquier farmacia o perfumería. Toda mujer sabia conoce también el encanto de unos brazos hermosos y de unas manos delicadas, y sabe asimismo que para tener y conservar dichos dones no son necesarios esos costosos "alimentos de cutis", sino tan sólo el uso de la cera pura mercolizada.

EL IDIOMA CASTELLANO EN LA ARGENTINA

Por FLORENCIO GARRIGOS (hijo)

(CONTINUACION)

MISTIFICAR Y MISTIFICACION

El verbo se emplea en acepción de "engañar", "embaucar", "sofisticar"; el sustantivo es expresivo de la acción y efecto del verbo. Ni uno ni otro han merecido la sanción de la Academia, cuya ojeriza invencible a los galicismos resulta, en este caso, un tanto infundada y extremosa. Igual reflexión sugiere la actitud de Cuervo, para quien son voces que facilísimamente podemos evitar por "embaucar", "embaucamiento", "farsa".

Deducidos del francés "mystifier", el primero, y de " mystificación" el segundo, el uso de uno y otro adquiere cada dia mayor difusión entre la gente que practica el lenguaje culto: "Obra a un mismo tiempo de inmensa sabiduría y de poesía altísima, fruto de un espíritu superior, formado en los más serios estudios, como sólo los dan los ambientes en que la cultura no es palabra vacía o vergonzosa *mistificación.*" (Roberto F. Giusti, *Crítica y polémica*). "Dejemos un momento la historia, esa colosal *mixtificación,* ese tejido de fábulas, errores y prejuicios pasionales — argumento Fanstus — para observar hechos presentes y mejor cognoscibles..." (C. O. Bunge, *Viaje a través de la estirpe y otras narraciones*).

MODULACION

Deducido de "modular", cuya acción y efecto denota, la Academia ha circunscrito su uso al dominio de la música.

Entre nosotros, le ha dado patente para circular con libertad, un literato de nota: "El dibujo, torpe, rígido, convencional en sus comienzos, descubrió luego la proporción de los planos por la perspectiva y la modulación de las formas por el claroscuro, libertando a la linea en una interpretación más veraz de la naturaleza" (Ricardo Rojas, *Eurindia*).

MODULAR

Si tuviéramos que atenernos al precepto académico, pocas veces emplearíamos con acierto este comunísimo verbo.

Según la sabia Corporación, "modular" es neutro y, por tanto, nunca debe llevar complemento directo. Esto no obstante, el uso de la gente culta, al menos por estos lugares, quiere que este verbo y sus derivados tengan un carácter enteramente distinto, según se comprueba en estos lugares: "Un combate violento se empeñó entre el barco y el mar; la punta de los mástiles parecía a veces prepararse a ensartar las masas líquidas que los atropellaban; mil trombas juntas semejaban haberse dado cita para destrozarlo todo; la hélice giraba en el vacío fuera del lugar de su trabajo, *modulando tonos ásperos y huecos;* los fuegos de las hornallas amenazaban apagarse; las olas convertidas en arietes, atronaban con sus golpes furibundos, y saltando sobre la borda, se asomaban a mirar por todos los resquicios cuanto pasaba en los compartimientos" (Eduardo Wilde, *Prometeo y Cía.*) "Conquistada la pública admiración, el entusiasmo, cual un río en creciente, se fué desbordando, al escuchar los espectadores *las frases* que *modulaban* los labios de la cantatriz, ligadas a la manera de los sonidos diversos de las cuerdas del violin, reunidos por una sola arqueada del ejecutante" (Eduardo Estrada, *Teatro*). "Una absoluta confianza henchía el pecho de la raza nueva, al *modular ese canto,* y el gesto militar no asoma entonces sino en el paso denodado con que emprende su marcha hacia el porvenir." (Ricardo Rojas, *Blasón de Plata*).

(CONTINUARA)

YODOSALINA



La Cura Salso yódica en casa

LA OBESÌDAD

El obeso no siempre es sano, y, lo que *es* peor, *no suele ser ni* sano ni fuerte, porque la gordura, lejos de significar salud, sólo significa un desequilibrio orgánico y nada tiene que ver con la resistencia física.

La YODOSALINA PISANI es el más perfecto preparado, y no hay duda que tomándola metódicamente sus resultados son positivos.

Aventaja enormemente a todas las sales y aguas alcalinas y salsoyódicas naturales, porque NO CONTIENE CLORUROS de ninguna clase que irritan y perturban las funciones renales.





La belleza física pronto se marchita cuando no está sostenida por una buena salud y un organismo fuerte. La

IPERBIOTINA MALESCI

preserva la belleza, haciendo cuerpos sanos y robustos: además, limpia la sangre de las toxinas e impurezas que ocasionan enfermedades, granos, barros y manchas que tanto afean.

NOTA: La Casa M. C. de MONACO, agradecerá a toda aquella persona que haya hecho la cura con el tónico

IPERBIOTINA MALESCI

se sirviera enviarle su opinión al respecto.

VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

VIAMONTE, 871 - **M. C. de MONACO** - BUENOS AIRES

Las inmigraciones de razas a América

Cuando se estudian con detenimiento las tradiciones de los indios americanos, especialmente los de Méjico, muiscas y quichuas, y se penetra en las cosmogonías, lenguas, instituciones, monumentos y costumbres de los antiguos habitantes de América, encárnase en nuestra mente la convicción de que este continente ha sido visitado en más de una ocasión por hombres del Viejo Mundo y por emigraciones de razas venidas del otro lado de los océanos — escribía don Adán Quiroga.

Lo único que contraría esta convicción — agregaba — es la idea de las grandes dificultades que se opondrían a los pueblos antiguos para realizar los largos viajes por los océanos, lanzándose a lo desconocido y a la ventura, tanto más si se tiene en cuenta lo que era la navegación en aquellos tiempos, juguete del capricho de las tempestades y de las olas embravecidas.

"Sin embargo, la duda cede cuando recordamos que las flotas de la Fenicia y de Cartago habían surcado los mares en todas direcciones y que, por otra parte, el mismo atraso en la náutica haría fácil que las tempestades del océano arriasen a las endebles carabelas hasta el mundo ignorado. "Habiendo mostrado — dice el P. José de Acosta — que no lleva camino pensar que los primeros moradores de Indias hayan venido a ellas con navegación hecha para ese fin, bien se sigue que si vinieron por mar haya sido acaso y por fuerza de tormentas el haber llegado a Indias; lo cual, por inmenso que sea el mar océano, no es cosa increíble. Porque, pues, así sucedió en el descubrimiento de nuestros tiempos, cuando aquel marinero (cuyo nombre aun no sabemos, para que negocio tan grande no se atribuya a otro autor sino a Dios), habiendo por un terrible e importuno temporal reconocido el Nuevo Mundo, dejó por paga del buen hospedaje a Cristóbal Colón la noticia de cosa tan grande". Dicho sea de paso que el nombre del navegante a que alude el P. Acosta es *Alonso Sánchez de Huelva,* quien es fama llegó hasta la isla de Santo Domingo y a su regreso dió a Colón todas las noticias sobre el nuevo continente, al cual le llevó la borrasca, todo lo cual no es sino una fábula para el criterio histórico de Washington Irving, inventada por la envidia para empañar la gloria de Cristóbal Colón.

En el mar hay numerosas corrientes que, como el *gulf stream,* arrastran navíos y objetos a distancias remotas. Quatrepages menciona, entre otras, la corriente impetuosa de un río submarino que, pasando por el sur del Japón, se dirige a las costas americanas; la corriente de Tressan, que va hasta las costas de California y arrastra naves chinescas abandonadas; la corriente ecuatorial del Atlántico, desde las costas del Africa al golfo de Méjico.

Nada difícil que en los tiempos remotos las corrientes del mar y las tempestades, venciendo el brazo de los remeros, arrastrasen las naves hasta nuestra América, como indudablemente ha sucedido, cuando en los tiempos modernos los huracanes dispersaron la grande armada.

Si alguien se obstinara en poner en duda que las emigraciones hayan arribado a nuestra América por las vías marítimas, ninguna dificultad hay para que lo fuera por las vías terrestres, creyendo que no se duda hoy en día que aquéllas tuvieron lugar en lejanas épocas, como lo prueba la misma configuración terrestre de la extremidad boreal del continente. La geología moderna ha comprobado que antiguamente ambos mundos estuvieron unidos o tuvieron fáciles comunicaciones. "Ya en el plioceno, las comunicaciones entre Europa, Asia y América eran fáciles; la Groenlandia se comunicaba con Europa; el estrecho de Behering había vuelto a cerrarse después de haberse abierto y cerrado en el mioceno; pasaban del Viejo al Nuevo Mundo los mastodontes, el elefante, el almizcle, el reno, los zorros, las martas, etc."

"Entre estas tradicionales emigraciones, las asiáticas son las que menos dudas han ofrecido, y no así las europeas o africanas".

A.



Nuevos
Discos Nacional
DISCOS NACIONAL
Nuevos
Discos Nacional
Son la más fiel expresión del arte criollo.
Odeon
DISCOS NACIONAL
EN BREVE INAUGURACIÓN DEL EDIFICIO MAX GLÜCKSMANN FLORIDA·336·44
COMO el gladiador que en la ruda lucha sobresalía por su coraje, su decisión y su irresistible pujanza, el DISCO NACIONAL triunfa por la simpatía popular que gozan los artistas y las orquestas de su elenco, por la variedad y abundancia de su repertorio y por su insuperable calidad musical.
LAS NOVEDADES de la SEMANA y los EXITOS en BOGA
Impresos por el moderno sistema eléctrico de grabación, son los discos de fabricación argentina más perfectos, por su pureza, volumen sonoro, su fuerza y durabilidad.
Discos NACIONAL de 25 ctms. a $ 3.25
DUO GARDEL-RAZZANO
Con acomp. de guitarras RICARDO y BARBIERI
18215 Amurado. Tango. Solo Gardel. J. de Grandis-Maffia-Laurenz
Micifuz. Tango. Solo Gardel. Maroni-Avilés
18214 Un tropezón. Tango. Solo Gardel. Bayón Herrera-R. de los Hoyos
Gimiendo. Tango. Solo Gardel. Mortet-Pérez
Discos NACIONAL de 25 cmts. a $ 3.00
ROBERTO FIRPO. Orquesta Típica.
8675 Purrete de mi amor. Tango. R. de los Hoyos
Linda estampa. Tango. Guido-Vergez
8676 Volvé, hermanita. Tango. Juan Polito
Barcos amarrados. Tango. J. P. Navarrine
FRANCISCO CANARO. Orq. Típ. y J. Band.
4317 Gitanilla. Pasodoble. Nappe-Brullo
Ansias de amor. Tango. G. Barbieri
4318 ¡Yo me mato! Fox Trot. C. Petrone
Seguirás la caravana. Tango. P. A. Ferro
OSVALDO FRESEDO. Orquesta Típica.
5161 Purrete de mi amor. Tango. R. de los Hoyos
Melenita negra. Tango. P. Aranaz
5162 Dejame con mi tristeza. Tango. E. N. de la Cruz
¡Oiga! Tango. E. Donato
JUAN MAGLIO. Orquesta Típica "PACHO".
7534 Ventanita de arrabal. Tango. A. Scatasso
Una de tantas. Tango. A. A. Pérez
FRANCISCO LOMUTO. Orquesta Típica.
7727 Virgencita de arrabal. Tango. R. Sciamarella
Entre sombras. Tango. A. R. Avilés
RED HOT PANAMERICAN JAZZ
8150 Mimosa. Pasodoble. E. Sarno
Following the Sun Around. (Siguiendo al Sol). Fox Trot. H. Tierney
ADOLFO R. AVILES. Jazz Band.
8266 Amor indio. (Indian Love Call). Fox Trot. Estribillo por A. Brown. R. Friml
La locura del jazz. Fox Trot. Estribillo por A. Brown. Bayón Herrera-Aviles
Discos NACIONAL de 25 ctms. a $ 3.25
IGNACIO CORSINI. Con acomp. 3 guitarras.
18499 Noche callada. Tango. Becar-Tapia-J. de Caro
Sueños. Vals criollo. C. Tapia
GLORIA GUZMAN. Con acomp. de orquesta A. R. AVILES.
11351 Pololo. Fox Trot. (Con coro). Bayón Herrera
Yolanda. Fox Trot. R. Moretti
Discos NACIONAL de 25 cmts. a $ 3.00
MASSOBRIO-CALDARELLA.
Acordeón y guitarra.
947 Madre mía. Vals. A. Sánchez
No le hagas caso. Ranchera. Caldarella-Scarpino
MAX GLÜCKSMANN
B. AIRES: Callao y B. Mitre.
" " Florida y Lavalle.
ROSARIO: Córdoba 1065-69. — MONTEVIDEO: 18 de Julio 966.
CORDOBA: 9 de Julio 76. - SANTA FE: Salta 2661. - SGO. DE CHILE: Ahumada 91.



CELEBRIDADES DE LA GUITARRA
FEDERICO-MORETTI

PRECURSOR DE LA MODERNA ESCUELA DE GUITARRA. SU OBRA COMO INSTRUMENTISTA Y MUSICO.



La obra principal de este músico y la que más renombre le ha consagrado es la titulada *Principios para tocar la guitarra de seis órdenes. — Precedidos de los elementos generales de la música. — Madrid 1799.*

Efectivamente, como él mismo lo manifiesta en el prólogo de ese libro, no había en su tiempo ningún tratado en el cual pudiera estudiarse seriamente la guitarra, pues los que se escribieron a partir del famoso del doctor Amat eran completamente deficientes, dado que sólo enseñaban a "templar y tañer rasgado la guitarra de cinco órdenes" sin ninguna aspiración artística.

De ahí que Moretti, aguijoneado por su gran afición a la guitarra y su anhelo de que tuviera un guía seguro para su estudio, se puso a componer los principios antedichos, con un éxito tal, eso sí, que su nombre quedó ligado desde ese momento a la historia gloriosa de este instrumento.

Como ya hemos dicho en otra parte, el padre Basilio, que restableció el punteado en la guitarra, le imprimió un gran impulso, pero fracasó porque quiso sacar de ella más de lo que podía dar. Y fué sobre la base de los trabajos de este renombrado fraile que Moretti construyó su obra capital, en la cual explicó ampliamente las armonías que aquél indicara.

La gloria de Moretti es muy grande, pues, como queda enunciado, si bien fray Miguel García no le dió mayor importancia al anticuado sistema del rasgueo, dando preferencia al punteado, su uso exclusivo y abusivo de las octavas y décimas lo encerró en un círculo limitado del cual no supo salir airoso; en cambio, el primero tuvo una visión muy amplia de la capacidad musical del instrumento, y se le ocurrió la luminosa idea de adaptarle un método de estudio que había de llevarlo sin tardanza a su máximo progreso.

En efecto, comenzó por observar que "una de las propiedades que particularizan la guitarra es la facilidad de ejecutar los acordes", y, convencido de que tal cosa era una realidad indubitable, empleando todas las apuntaciones que su experiencia le había sugerido y que comprendían, por primera vez, las escalas, variedad de acordes, cadencias y diversas maneras de puntear, articuló su gran obra. Asimismo, y esto constituía otra innovación, en la música que escribía para guitarra podían distinguirse dos partes: una de canto y otra de acompañamiento.

Fué tan grande el interés que despertaron varios apuntes desparramados en 1787 entre amigos, que lo indujo a sacarlos a luz, aumentados y corregidos, en Nápoles, en 1792, para guitarra de cinco órdenes, por no conocerse en Italia la de seis en aquel tiempo. Conducidos algunos ejemplares a España, se pensó en seguida en traducirlos al castellano, pero hallándose Moretti en Madrid, se lo instó para que publicara una nueva edición, lo que hizo en 1799, denominándola *Principios para tocar la guitarra de seis órdenes. — Precedidos de los elementos generales de la música,* por ser la guitarra que se tocaba en España, a pesar de que él usaba la de siete órdenes sencillos. Esta obra se publicó nuevamente en 1807 sumamente ampliada y enriquecida con otros ejercicios.

El mérito principal, lo que constituye verdaderamente la gloria de este autor, es la alta importancia que dió al estudio de las escalas y arpegios variados. Este hecho solo hizo dar a la guitarra un paso gigantesco hacia adelante, pues es sabido que la escuela moderna finca en esos basamentos todo su éxito maravilloso.

Tal vez influyó mucho en esta nueva orientación técnica impresa a los estudios de la guitarra el hecho de que Moretti era un gran tocador de violoncelo y de vastísimos conocimientos musicales. De manera que su experiencia instrumentista la puso por entero al servicio de una idea nueva coronada más tarde por el triunfo más decisivo.

Ahora, en lo que se refiere a su obra musical, no es menos importante. Ante todo metodizó la música para guitarra, y en sus principios, cuya primera parte o sea Elementos Generales de la Música, tengo a la vista, empieza por lo que considera como indispensable se conozca por quienes emprendan su estudio. Después de esta excelente obra publicó otra en 1821, dedicada al serenísimo señor Infante don Francisco de Paula, titulada *Gramática Razonada Musical*, en forma de diálogo para los principiantes, y en 1824, un opúsculo, *Sistema Uniclave,* en el que se esfuerza en demostrar que no son necesarias las siete llaves de la música.

Murió este famoso músico en 1838, después de haber llegado a ser brigadier de los ejércitos españoles y violoncelista de la cámara de Su Majestad.

Como guitarrista puede ser considerado como el que puso con una clarividencia notable los más sólidos cimientos de la moderna escuela, merced a la cual hubieron de destacarse brillantemente Sor, Aguado y tantos otros, y más tarde el que la llevó a su máxima plenitud: don Francisco Tárrega.

SEGUNDO CONTRERAS

DIBUJO DE OLIVAS



Ya no tiene Canas
— Rejuvenecida completamente

Vd. sabe bien que las canas envejecen; que esas hebras plateadas que gradualmente van cubriendo su cabellera le quitan hermosura. ¿Por qué no las combate?

Hoy no hay nada tan fácil como devolver al cabello canoso su primitivo y original color: — rubio, castaño o negro — usando por las mañanas, al peinarse, el ***Agua de Colonia Higiénica*** "LA CARMELA".

A los pocos días notará Vd. cómo sus canas desaparecen al recobrar su color natural.

El Agua de Colonia Higiénica "LA CARMELA" está en venta en todas las buenas tiendas, farmacias y perfumerías, a $ 8.— en la Capital y $ 8.50 en el interior.



"LA CARMELA" se aplica como cualquier loción. Es absolutamente inofensiva. No mancha ni engrasa y es de uso muy agradable.

En el Uruguay, Agente Exclusivo: **DROGUERIA AMERICANA,** Ciudadela 1475, Montevideo. En venta en todas las farmacias y perfumerías del país. Precio del frasco, **$ 3.50** o/u.

AGUA DE COLONIA HIGIENICA

"La Carmela"

CARLOS PELLEGRINI, 435 — J. L. CONDE & Cía — BUENOS AIRES

La risa y la civilización

Yo aun recuerdo haber oído en mi infancia y en mi tierra la *carcajada,* la vieja carcajada libre, franca, resonante... Venía del alma y hacía temblar los vidrios de una casa, y sólo por su sonido puro probaba la fuerza, la salud, la paz, la sencillez, la libertad... Nunca más volví a oír esa carcajada magnífica de mi infancia.

Lo que hoy se escucha a veces es una risa cascada (por tener el sonido del cascajo que rueda), seca, dura, áspera, que sale a través de una resistencia, como arrancada por cosquillas y que bruscamente muere, dejando los rostros fríos, inexpresivos. ¡He ahí la risotada de nuestros siglos!... Y lo que más liorosamente la caracteriza, es esa resistencia que se le opone, la prisa por sofocarla, como un ruido inoportuno.. Nadie ríe, y nadie quiere reír. Todos tenemos el indefinido sentimiento de que la risa estridente y clara desentona en la atmósfera moral de nuestro tiempo. La risa de Lutero, que se oía al final de las largas calles de Worms, "que hacía temblar los mármoles", sería hoy acto de impertinencia. ¡Qué miradas de sorpresa y de censura nos provoca, en una multitud agolpada en un teatro, alguna carcajada que tenga aún, por acaso, el brillante y sano retinir de la risa antigua!...

¡Cosa monstruosa! Enseñamos a nuestros hijos la supresión disciplinada de la risa:

—¡Hijo, qué risa es ésa!... Ten cuidado. ¡No rías así!...

Todos los días estas reprensiones, tiernamente sofocan en nuestros hogares la alegría de las criaturas que, apenas surgidas de la santa naturaleza animal, conservan aún, animal y santamente, la risa, que es propia del hombre.

... Pienso que la risa se acabó porque la humanidad se entristeció. Y se entristeció a causa de la civilización. El único hombre que más suelta la feliz risotada primitiva es el negro de Africa. Cuanto más culta es una sociedad, es su faz más triste. Fué la enorme civilización que nosotros creamos en estos últimos ochenta años, la civilización material, la política, la económica, la social, la literaria, la artística, la que mató nuestra risa; como el deseo de reinar y los ardides sangrientos en que se envolvió para satisfacerlo mataron el sueño de Lady Macbeth...

Eça de Queiroz



COLON, CATALAN

—¿Por quién llevan luto?
—Por Colón, recién nos enteramos que éramos parientes.
(De *L'Esquella de la Torratxa,* Barcelona).



EL motor de seis cilindros del HUPMOBILE ofrece toda la potencia que se pueda llegar a necesitar y con una suavidad a cualquier marcha no igualada hasta el presente por ningún coche de su categoría y precio. La facilidad de manejo del HUPMOBILE y sus poderosos frenos en las cuatro ruedas ofrecen la mayor garantía de seguridad en cualquier ocasión.

Perfección mecánica y belleza distinguida—aparente a la primer mirada—son las características que hacen del HUPMOBILE un coche de calidad inequívoca.

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS:

CHIESA, GEY & Cía.

CASA CENTRAL:	SUCURSAL:
AV. DE MAYO, 1373-77	SAN MARTIN, 551
U. T. 37, Rivadavia, 8016-17	Unión Telefónica, 3729
BUENOS AIRES.	ROSARIO.

HUPMOBILE

Propiedades magnéticas de los ladrillos

Con motivo de los experimentos hechos por Gage y Lawrence para comprobar cuáles son los ladrillos que convienen para la construcción de laboratorios de física y demás edificios donde se ha de tener en cuenta el magnetismo, se han hecho descubrimientos curiosos acerca de la naturaleza de los ladrillos.

Los ladrillos obscuros o rojos tienen propiedades magnéticas muy señaladas y tan fuertes que pueden ejercer influencia sobre los instrumentos de física.

En cambio los ladrillos blanquecinos o amarillentos son mucho menos magnéticos.

Esta extraña propiedad de los ladrillos rojos y obscuros debe atribuírse a la presencia de óxidos de hierro magnético, que se presenta mezclado en la arcilla que sirve para fabricarlos o que se forma por el calor al cocerlos.



LA FUERZA DE LA COSTUMBRE

El dentista. — ¿Cuál es la que le duele?

El paciente, que es agente de tráfico. — La de la derecha, yendo para abajo, pasada la primera esquina.

(De *L'Esquella de la Torratxa*, Barcelona).

Chistes

—¿Cuáles son sus deudos?

—Pues le diré la verdad; yo no tengo deudos, pero sí muchas deudas...

El juez. — Hace usted muy mal en pegar a las mujeres... ¿Dónde estaría el hombre si no fuera por la mujer?...

—¡En el Paraíso!...

Señor N. — ¿Está tu papá en casa?

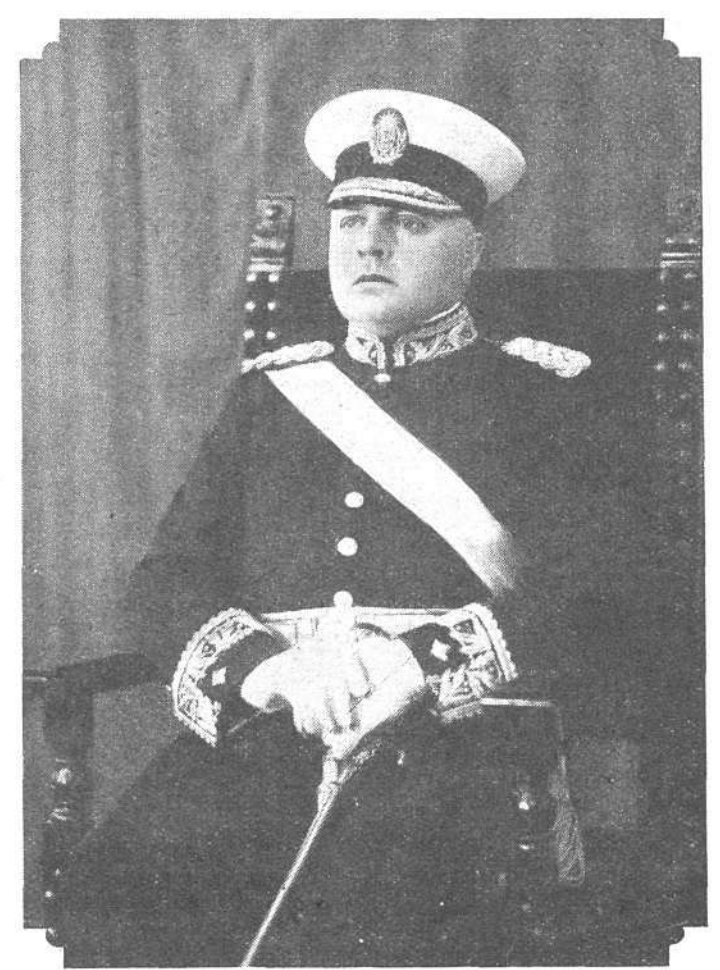
Carlitos. — No, señor.

Señor N. — ¿Y tu mamá?

Carlitos. — Ella también está haciendo la siesta.

La mujer. — ¿Pero te vas a la oficina sin tomar el café?

El marido. — Sí, porque me quita el sueño y no podría dormir...



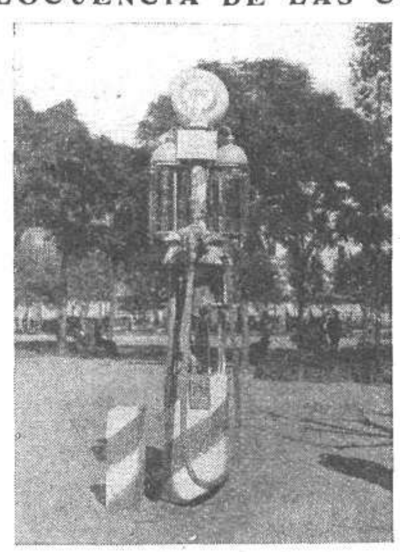
General Enrique Mosconi, que en compañía de los señores Carlos Madariaga, Napoleón Paz, Víctor Valdani, Raúl A. Carranza, José Aguerre y Angel P. Allaria, integra la comisión administrativa de los Yacimientos Petrolíferos Fiscales.

EL PETROLEO, PROBLEMA ACTUAL

LA ELOCUENCIA DE LAS CIFRAS

El general Mosconi, director de los Yacimientos Petrolíferos Fiscales, habla con un lápiz en la mano. Sobre la página blanca que tiene delante va dejando caer las cifras fantásticas. Es el poema del petróleo argentino. El oro negro corre como en un sistema arterial vivificante, bajo la tierra de la nación futura, desproporcionada a fuerza de ser grande y poderosa.

—En 1907 — dice el general Mosconi, — partimos de cero. Se está horadando un pozo. ¿*Encontraremos* la napa de petróleo prevista? De pronto un trueno conmueve la entraña de la roca, arrasa con todo: tubos, perforadoras, materiales. Es un chorro de agua salada, de gas, de basalto y de arenillas. Las paredes de cinc tiemblan. La fuerza del surtidor amenaza con hacer volar el galpón, arrancarlo de raíz. Ha costado cien mil pesos la perforación del pozo. Una hora más tarde ese chorro de mineral ha vertido ya cien mil pesos de petróleo. Los años siguen. La labor fiscal abre nuevos pozos. La curva de la producción es casi una vertical, y al fin del año pasado aparecemos sobre el mundo como la décima potencia petrolífera. Hemos producido en *1926*: 1.158.544 toneladas de petróleo, 1.032.958 toneladas de fuel-oil y más de 150 millones de litros de nafta y querosén. Entre Comodoro Rivadavia y los yacimientos de Plaza Huincul 376 pozos se explotan y 164 pozos se aprestan a la actividad. Las perforaciones suman cifras fantásticas. Se ha horadado 94.910 metros en roca viva. Si pusiéramos un caño al lado de otro, esta cañería subiría al cielo, se perdería entre las nubes y casi ya saldría de la at-



Uno de los 710 aparatos distribuidores de la nafta Y. P. F. establecidos en varios puntos de la República.

Valle Central de Comodoro Rivadavia. En primer término, las oficinas administrativas.

mósfera terrestre. Entraría en el éter en que flotan los astros.

"Este petróleo que busca recipientes y no los halló a veces a la medida de la abundancia en que fluye de los yacimientos riquísimos, forma ríos sobre la tierra virgen y se estanca. Los barcos-cisternas vendrán a buscarlo. La flota nacional, compuesta de 7 barcos, hace anualmente ciento noventa viajes entre Buenos Aires y Comodoro Rivadavia. Al fin del año podrían transportar 940.000 toneladas. El petróleo crudo traído a la destilería de La Plata alcanzó en 1926 a 475.057 toneladas, fuera del acarreado para empresas particulares que llegó a 173.441 toneladas. No cuento la nafta y el querosén.

"Esa misma flota ha transportado en 1926, 393.553 toneladas de fuel-oil (carburante) y 22.523 toneladas de nafta y querosén desde la refinería de La Plata a Buenos Aires. Estos barcos han llevado en cambio hasta Comodoro Rivadavia 35.997 toneladas de carga y 3926 pasajeros.

"La destilería de La Plata es otro de los milagros del petróleo. Fué construída y puesta en movimiento en solo un año. Hay fechas que deben entrar en las efemérides argentinas: el 24 de diciembre de 1925 la Destilería Primaria envió su primer cargamento de fuel-oil a los estanques de Buenos Aires. El primer bombeo de nafta se efectuó el 7 de febrero de 1926. Al día siguiente, se bombeó el primer litro de querosén nacional.

"La destilería está en condiciones — y lo ha demostrado — de extraer la mayor cantidad de nafta y querosén del petróleo crudo en el estado actual de la técnica del petróleo.

"La nafta y el querosén Y. P. F. han conquistado el mercado. La destilería debe ser capaz de elaborar 2000 toneladas por día. Ha llegado a 2400, en las pruebas de recepción y se han tratado durante el año pasado 743.318.657 toneladas de petróleo bruto. Se ha entregado a la venta, haciéndose reservas para casos imprevistos: 50.254.600 litros de nafta y 23.170.822 litros de que-



Almacenes de la dársena Sud, con una capacidad de 65.500 metros cúbicos.

Los pozos fiscales de Comodoro Rivadavia en plena explotación.

rosén. El total de lo recaudado por este concepto llegó a 13.371.288 pesos moneda nacional.

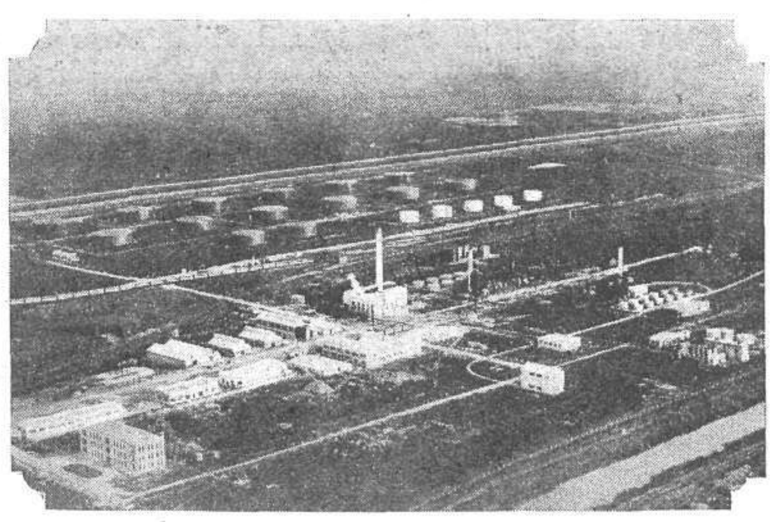
"Este petróleo, desde la salida de los pozos, busca almacenes y cubas donde ser guardado. En Comodoro Rivadavia poseemos 175.000 metros cúbicos de almacén. Plaza Huincul tiene 20.885, Dársena Sud 65.500. En Santa Fe, Rosario, La Plata, etc., hay 188.084 metros cúbicos de almacén que le esperan.

"Nada nos impide creer que la línea ascendente que sigue las explotaciones fiscales del petróleo y sus derivados nos permita saturar el mercado con nuestro producto y eliminar el producto extranjero dentro de breve tiempo.

"Una ley fiscal que preocupa al Parlamento debe ofrecernos mayores facilidades en esta política nacional del petróleo.

"Los números en su gravedad exponen el estado actual del petróleo argentino, pero esa riqueza así enunciada es sólo un trasunto fugaz de la verdad. Todas las esperanzas están permitidas. El Eldorado de América se halla bajo la Patagonia. Su riqueza no ha sido alcanzada todavía. Es incalculable y bella. Varios millones de hombres deformados por el esfuerzo han hecho un campamento entre la piedra árida de Comodoro Rivadavia y el Atlántico Austral, para ofrecernos en su sacrificio la posesión de un bien nuestro que se perdía en el misterio patagónico. Es un campamento, he dicho, una ciudad deleznable hecha con chapas de cinc. A veces hay que interrumpir la función del teatro, porque los pilluelos apedrean las paredes de hojalata y ahogan la voz del piano; a veces es el viento que sopla como si estuviera a sueldo de un rival oculto, y se lleva los techos de los ranchos de los "pioneers". Son esos hombres que se mueven dramáticamente como en una película del Far West quienes prolongan la soberanía argentina sobre la más palpable de las riquezas actuales. Son el símbolo viviente de nuestro petróleo sin una verdadera defensa aún. La Nación debe destacarse toda ella hasta la fuente del rico mineral. La economía, la defensa nacional y el honor del país lo reclaman."

Vizconde de Lascano Tegui



Destilería fiscal de La Plata y sus almacenes, de una capacidad de 130 mil metros cúbicos.

Shakespeare y los músicos

Son muchos los literatos que han inspirado la obra de los compositores musicales de todos los tiempos y todas las escuelas, desde que Jacobo Peri musicalizó el "Daphne" de Rinuccini (representado por vez primera en 1594 y considerado como la primera ópera escrita en el nuevo estilo que obedecía a los ideales helénicos de la "Camerata") hasta nuestros días.

Tirso de Molina — para empezar con un poeta español — dió motivo a Mozart para escribir su célebre ópera "Don Giovanni" — 1787, — considerada como una de las tres mejores partituras de su género creadas en el siglo XVIII e inspirada en "El burlador de Sevilla".

El "Fausto" de Goethe le valió a Gounod su obra maestra, así como también a Héctor Berlioz la famosa "Domnatión de Faust". El "Don Carlos", de Schiller; "Le Roi s'amuse" y "Hernani", de Victor Hugo, hallaron en la fecunda fantasía de Verdi un buen colaborador. Jules Massenet — el hábil autor francés que explotó con fácil acierto la poesía del "Siglo galante" — se valió de la "Manon Lescaut" del Abate Prevost. También su compañero, Giacomo Puccini, para escribir su ópera, quizá más grata. Y Amilcare Ponchielli aceptó el libreto que le brindaba Arrigo Boito — "Anzello", de Hugo, — para componer "La Gioconda".

Y así centenares de casos.

Pero indiscutiblemente el escritor que ha inspirado más a los creadores musicales ha sido el poeta inglés William Shakespeare.

La "Marcha nupcial", de Mendelssohn, es el mejor de los números de su ópera "Sueño de una noche de verano", comedia del citado dramaturgo.

Bulow musicalizó la tragedia "Julio César", y Roberto Schumann pensando también en lo que Bulow, hizo una obertura — "Julio César" — para gran orquesta — 1851.

"Macbeth" ha dado origen a muchas producciones de importancia. La más antigua que se conoce es la de Mathew Locke, compuesta en 1672. Hay otra de William Davenaut. Ricardo Strauss escribió un poema sinfónico del mismo nombre, y también Edgar Stillan Kelly, Arturo Sullivan y Clarence Lucas explotaron el asunto.

El genio de Shakespeare necesitaba hallar un genio hermano en el mundo de la concepción, del ritmo, de la armonía. Era menester que su grandeza poética tuviera eco en el alma de un gran maestro del pentagrama, y ese genio hermano lo encontró en Luis van Beethoven, que para el año 1807 ofrecía a la humanidad la obertura "Coriolanus". Esta, en unión de la partitura de Mendelssohn ya mencionada; de la de Nicolai, "Las alegres comadres de Windsor"; del "Falstaff", de Verdi, y de la "Apassionata" de Beethoven (acerca de la cual respondió el maestro de Bonn cuando le preguntaron qué sentido tenía esta composición: "Leed "La Tempestad" de Shakespeare"), forma, sin duda, el grupo de obras maestras que ha sugerido el genio del dramaturgo de Stratford.

"Romeo y Julieta" ha sido la tragedia shakespeariana que más aceptación ha tenido entre los músicos Vicenzo Bellini, Charles Gounod, Pedro Tchaikowsky, Zandonay, Roove Schelly, Berlioz...

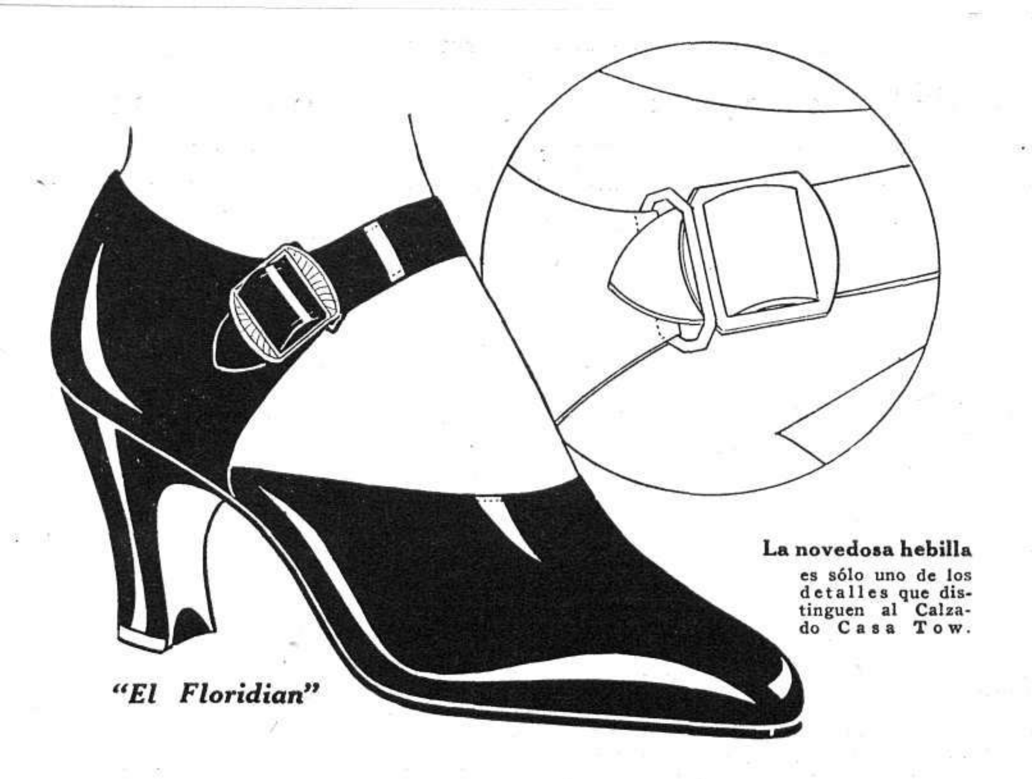
"Otelo" inspiró a Verdi, a Rossini, Henri Morin, Antonio Dvórak, Federico Sinetana.

Thomas y Tchaikowsky musicalizaron el "Hamlet". El décimo de los poemas sinfónicos de Franz Listz lleva también el nombre del príncipe dinamarqués.

Quedan por mencionar la sobras inspiradas en "King Lear", "The comedy of errors", "Anthony and Cleopatra", etc.

Los más famosos autores de canciones hallaron en Shakespeare inagotable fuente inspiradora.

Así vemos que casi todos los maestros de la armonía, sin silenciar a Viment d' Indy y a Saint-Saëns, autor de "Enrique VIII", han necesitado del genio de Shakespeare, e inspirados en sus creaciones únicas, han enriquecido notablemente la producción musical. — José A. Balseiro.



Calzado para Señora

(Otra nueva Sección)

AL presentar el Calzado Casa Tow para Señora, lo hacemos con el convencimiento de que ofrecemos un zapato hasta ahora desconocido para el público de Buenos Aires, no sólo por ser el ***único,*** completamente cosido a mano, sino por la calidad superior de los cueros, su confección esmerada y los modelos exclusivos.

EL MODELO QUE ILUSTRAMOS

CON EL FLORIDIAN presentamos una novedad en zapatos. Es de cuero FOCA, gris y habano. Por su belleza y suavidad extraordinarias es el cuero de actualidad en calzado para señora. El Floridian también se presenta en Gamuza Beige, Cabritilla Marrón y Cabritilla Charolada.

$ 22.50

Elimine la duda, = compre en la Casa Tow.



FLORIDA 159 al 171 GALERIA GÜEMES

Congreso de Tucumán

Su manifiesto del 1.º de agosto de 1816

Después de declarada la Independencia, "mientras los diputados discurrían una teoría sobre la mejor forma de gobierno y sobre la más adaptable a la naturaleza del suelo, la sociedad política se disolvía en torno suyo y cada sesión era interrumpida con la noticia de la sublevación de alguna de las provincias que componían la Nación, profundamente trabajada por el espíritu federal de las localidades. El mismo Congreso — advierte Mitre, — al anunciar a los pueblos por medio de un manifiesto la heroica resolución tomada el 9 de julio, les decía: "Consagrados a nuestro alto destino, somos a cada paso interrumpidos en nuestras meditaciones por la *incesante agitación tumultuosa* que os conmueve; y echando una ojeada desde la cumbre eminente en que observamos, se ha detenido con asombro nuestra consideración sobre el cuadro que ha ofrecido a nuestra vista la alternativa terrible de dos verdades, que escritas en el libro de vuestros destinos nos apresuramos a anunciaros: "unión y orden, o suerte desgraciada".

Este manifiesto, del 1º de agosto, escrito por la elegante pluma del doctor Paso, tenía por principal objeto excitar a los pueblos a la unión y al orden, dirigiéndoles verdades severas a fin de ilustrarlos sobre sus verdaderos intereses. "Acercaos al paño — les decía — en que trazamos el bosquejo del estado en que entramos a constituir. Fijas vuestras miradas al objeto de vuestra común felicidad, en vano es que nos autorizásemos con vuestros poderes, para no dirigir y terminar las líneas por los puntos indicados al bien general. Si al tirar las de demarcación, las condujéramos por donde la naturaleza las señaló con los límites visibles donde el suelo se basta a sí mismo, diremos: la naturaleza ha llenado su designio y nosotros hemos conformado nuestra obra a sus planes. Mas cuando dentro de esta traza los pueblos insistieran en *demarcaciones, por divisiones y subdivisiones* arbitrarias, les diremos: echad la vista a la Europa, ved lo que ha obrado en ella el siglo pasado, su división multiplicada en tan pequeños estados, etc. Volved a nuestra obra, les diríamos, y advertid que en nuestras manos están puestos los destinos de la tierra y de las naciones futuras. La pluma o el estilo que multiplique las líneas demarcatorias abre en cada una de ellas los abismos, y la ley que las sanciones es una ley de muerte, desolación y espanto. No, nuestra misión es para regenerar, formar y hacer la felicidad del país: *nuestros planes deben de ser de vida y beneficencia*. Que vivan, pueblen y prosperen el estado en un sistema de unión y de integridad".

El Congreso, poseído de una ilusión generosa y creyendo que bastaba decretar el orden para que el orden existiera, terminaba su manifiesto con un decreto en forma de "fiat", que empezaba así:

"Fin a la revolución; principio al orden", amenazando con la pena de muerte o de expatriación a los que atentaran contra él. Así es cómo el Congreso creado por los instintos federales de la época, conmovido por ellos al tiempo de su instalación, abiertamente partidario de la monarquía, más tarde acabó por *acertar instintivamente por* el camino de la salvación, y entró de lleno en el orden republicano, proclamando la unidad de régimen para todos los pueblos que componían la Nación.

"Entrando en este nuevo camino, ocupóse en confeccionar un reglamento provisional para el gobierno del estado, acordando se procediese sin perjuicio de esto a redactar una constitución que sirviera de base de discusión al Congreso, para afirmar la independencia sobre bases sólidas, colocándola bajo la salvaguardia de los grandes principios que la revolución se había propuesto hacer triunfar".

A.

El éxito más rotundo en sólo un año de prueba

Cajón - Muestra Tomba
Nº 1
Una botella entera de Chianti, Freisa, Barbera, Nebbiolo, Champagne, Espumante,

$ 9.-

Cajón - Muestra Tomba
Nº 2
Una botella entera de Pinot, Vieux, Reserva Blanco, Reserva Tinto, Champagne, Espumante,

$ 9.-

Cajón - Muestra Tomba
Nº 3
Una botella entera de Chianti, Freisa, Pinot, Añejo, Champagne, Espumante,

$ 9.-

Cajón - Muestra Tomba
Nº 4
Una botella entera de Chianti, Freisa, Barbera, Nebbiolo, Vieux, Pinot, Medoc, Reserva Blanco, Blanco Especial, Añejo, Champagne, Espumante,

$ 17.-

En estos precios están incluídos los cajones y envases correspondientes.

Hace sólo un año que dimos a conocer nuestras últimas creaciones de vinos tipo italiano, francés y champagne. Y ha sido tal su aceptación que no hay hoy región del país donde no sean ya conocidos estos deliciosos Vinos Tomba, tan excelentes en sabor y calidad como los mejores importados y mucho más baratos.

Accediendo a insistentes pedidos de numerosos clientes y amigos, hemos resuelto repetir **la oferta extraordinaria de cajones-muestra** a precios muy moderados, que tanto éxito tuviera el año pasado. No pierda Ud. la oportunidad esta vez.

Los cajones-muestra se envían a domicilio, sin cargo en la Capital, y puestos sobre vagón Buenos Aires para el interior, contra giro postal o bancario por el importe correspondiente, acompañado del cupón de este aviso.



REPRESENTANTES GENERALES LUIS COLOMBO Cía. Ltda. AVENIDA DE MAYO 839



Señores LUIS COLOMBO & Cía. Ltda.
Avenida de Mayo, 839 - Buenos Aires.

Sírvanse enviarme el CAJON - MUESTRA TOMBA Nº......

Adjunto giro por $. . . . . .

NOMBRE. . . . .

DIRECCION. . . . . C.

Página médica

La hidropesía y el edema del pulmón

La hidropesía y el edema del pulmón han sido descritos por Laennec y aun por más viejos autores. Es una complicación crónica e insidiosa de las *enfermedades hidropígenas*, y principalmente de la albuminuria. Existe también una forma aguda, conocida solamente en nuestros días y que interesa mucho en la práctica. La anatomía patológica muestra un tejido pulmonar gris amarillento con un cierto grado de transparencia o de opacidad nivosa; cuando se incinde este tejido blando y crepitante se derrama a las vesículas una serosidad gomosa mezclada de sangre o de moco brónquico.

Una disnea insidiosa y creciente con accesos de sofocación más marcados que los del asma, con tos incesante seguida de expectoración *sero-albuminosa* e *hilante* (*algunas* veces rosada, si hay congestión concomitante): tales son los síntomas que se observan. Auscultando las regiones póstero-inferiores del pecho, el oído percibe un estertor húmedo, vesicular, de finas burbujas, subcrepitante. A medida que se densifica el tejido infiltrado se observa la macisez a la percusión, así como el aumento de las vibraciones torácicas. Algunas veces, al contrario, se nota una sonoridad paradójica debida al desarrollo de una especie de enfisema agudo, paralelo al edema.

El edema pulmonar tiene la gravedad de la enfermedad primitiva que complica. Es más frecuente en los viejos, los brigthicos, los caquéticos, los cardíacos; las lesiones mitrales y aórticas entrañan ese estado flucionario especial que causa algunas veces la muerte, en el curso de las cardiopatías arteriales, y de las gripes de forma neumónica.

Cuando la marcha del mal es crónica se puede obrar por derivación drástica o diurética: los purgantes de podofilina, de evonimina, de jalapa, etc., los diuréticos cardiovasculares (digital, estrofanto, esparteína, escila, cornezuelo); el calomel (que es a la vez un hidragogo intestinal y un diurético) puede hacer reabsorber los líquidos derramados en el tejido pulmonar y contrarrestar el *eretismo* vascular.

Pero frecuentemente se encuentra uno desprovisto a consecuencia de la rapidez de los accidentes. Es necesario obrar pronto y con rapidez, bajo pena de ver a los enfermos sucumbir después de ataques sucesivamente reincidentes y de una intensidad rápidamente creciente. Se mantendrá al enfermo sentado en su lecho: se le aplicarán ventosas escarificadas que lucharán contra la hipertensión pulmonar; al interior se dará cada media hora 10 centigramos de citrato de cafeína y un miligramo de arseniato de estricnina. Si el estado nervioso y disneico no cede a esta medicación, se practicarán inyecciones subcutáneas de éter. Generalmente es necesario evitar el *yoduro que constipa* el riñón y favorece las congestiones de la mucosa de las vías aéreas. En caso de asfixia inminente y de situación desesperada se puede pensar en la electrización del neumogástrico como último recurso. Se sostendrá al enfermo por el régimen lácteo, el champaña, el café ligero, adicionado de un poco de kirsch. Durante la convalecencia se darán porciones al tiocol, terpina — jarabe de escila — así como a base de acetato de amonio o de espíritu de Mindererus. Estas últimas preparaciones están indicadas principalmente en tiempo de epidemias gripales.

Doctor E.

REUMATISMO

Salicilato de soda natural	1.80	gm.
Piperasina pura	0.05	„
Urotropina	0.35	„
Azúcar	5.00	„
Glicerina pura	3.00	„
Alcohol aromático de mandarina	2.00	„
Agua destilada	15	cc.

Una cucharada cada 3 horas.



"EL AZAR", DE FEDERICO OLIVER

La compañía española de comedias Serrador - Mari, a cuya larga actuación en la América española debe gran parte de su divulgación el teatro peninsular, ha vuelto a presentarse ante nuestro público este año en el escenario del Victoria, organizada ahora por los descendientes de sus fundadores. Eligió para su retorno la comedia "El azar", de don Federico Oliver, cuyo asunto gira alrededor del viejo cuento francés que refiere la muerte del jugador favorecido en Monte Carlo por una fabulosa serie de pases ganadores, pero cuyo desarrollo ofrece, por desgracia, situaciones y caracteres de una falsedad lamentable. El segundo acto, particularmente, pone en práctica los recursos más gastados y pobres; la carta que el protagonista lee a medida que la escribe, el soponcio que lo ataca en el momento culminante, a fin de que su esposa le arranque de las manos los documentos delatores, el súbito restablecimiento del desmayado para hacerlo precipitar furioso a la sala de juego, cada uno de los movimientos de ese cuadro es un error que no sirve más que para mantener la situación en el mismo punto sin brizna de acción ni de novedad. El propio final de la pieza, la reconciliación de los cónyuges después de haberse insultado cruelmente, no puede aceptarse como solución ni siquiera convencional y escénica.

Se presentaron con esa pieza la señorita Nora Serrador y los señores Esteban Serrador Mari, Juan Boiso, Juan Muñiz y Arturo Navarro, a quienes el público acogió con marcada complacencia. No es justo, sin embargo, juzgarlos como intérpretes con sólo el desempeño que dieron a "El azar", puesto que por expresivos y acertados que fueran, lo arbitrario y falso de sus papeles tenía que repercutir en ellos con exageración de actitudes y de gestos, para comunicar algún viso de verdad a la vehemencia inútil del argumento y a la retórica oratoria de las réplicas. Comprobaron, con todo, la dicción clara y la voz cálida y simpática que el oficio de las tablas requiere.

"FRUTO BENDITO", DE EDUARDO MARQUINA

El segundo estreno de la compañía Membrives en el Odeón fué la comedia "Fruto bendito", de don Eduardo Marquina, el ya ilustre dramaturgo español. No es fácil, por cierto, para una compañía que cultiva el teatro moderno, recomponer su estilo, sus maneras y su elocución para adaptarse al género clásico y semilírico de Marquina, con sus sonoridades rimadas y su procedimiento casi operístico de los dúos y romanzas, baladas y arias de bravura, compuestas para la declamación; y el conjunto artístico que un día representa "Rosas de otoño" y otro día "Fruto bendito" prueba la evidencia de su mérito.

En esta pieza el poeta ha creado el tipo de una mujer extraordinaria, movida en todo por el corazón más tierno y caritativo por los débiles y olvidada de sí misma, hasta abandonar su hogar para proteger y defender una criatura, como si no pudiera hacerlo sin provocar aquel escándalo, y que vuelve a la casa y se asombra de que la crean deschavetada... Pero es preciso no caer en el error de exigir lógica a la poesía. El autor necesitaba una mujer santa y perfecta, sospechada de ignoradas culpas, a objeto de hacer brillar al fin la dulce abnegación y la inocencia inmaculada, con la belleza del dolor y del martirio.

Las señoras Membrives, Barroso y Astort, así como los señores Soto, Aragonés, Roses y Rupert, dieron magnífico realce a sus partes, destacándose notablemente la primera en una cavatina del primer acto, donde declara que será tan pura y fría como los riscos y las nieves de la montaña nativa, y en una balada del tercer acto, junto a la cuna del "fruto bendito", dos trozos que arrancan incontenibles aplausos.

"EN LA ESCUELA DE LOS ZONZOS", DE ALBERTO VACAREZZA

Don Alberto Vacarezza ha logrado conquistar plenamente el aprecio del público como autor de sainetes e inventor de tipos populares; sus procedimientos, sin embargo, no cambian, y su fórmula se repite sin mucha novedad, si ha de juzgarse su estilo por la pieza "En la escuela de los zonzos", estrenada recientemente en el teatro Nacional. Allí están los dos matones que riñen por la posesión de una mujer, la mujer que va de uno a otro al azar del vencedor, la pareja caricaturesca que remeda a los protagonistas, las escenas de cabaret y el lenguaje de bajo fondo. No es, de seguro, ésta la producción que ha de recordarse como representativa de nuestro teatro actual, pero es la que prefiere la multitud, la que procura prestigio y provecho; no es la que ofrece a los actores caracteres y situaciones dignos de estudio para revelar sus aptitudes expresivas y su capacidad dramática evidente, pero es la que les procura más fáciles éxitos de hilaridad.

Las señoras Bozán y Senisterra, los señores Cicarelli, Otal, Mutarelli, Jiménez y Laino reciben las manifestaciones de aprobación casi constantes del auditorio, y, como es natural, cada día exageran un poco más los efectos trágicos o cómicos de sus papeles.

"UNA EXTRAÑA AVENTURA", DE BERNARD Y ATHIS. "EL GRAN FASCISTA", DE VERNEUIL

En el teatro Argentino, el conjunto de comedias organizado y dirigido por don Florencio Parravicini pone en evidencia, en su temporada actual, una indecisión que hasta ahora no se había observado para la elección de su repertorio. Bien es cierto que la producción nacional del género atraviesa una época de extraordinaria escasez que obliga a las compañías a buscar sucedáneos en todas las escuelas; pero otros años se ha visto esa escena ocupada por sólo una o dos piezas que el público sostenía largamente en el cartel (recordemos "Melgarejo", del propio Parravicini), en tanto que al presente las renovaciones se suceden a menudo, con repetidos cambios en la clase de las obras, como si se quisiera tantear las preferencias del gusto general. A "Una cura de reposo", de García Velloso, siguió la fantasmagoría internacional "El naufragio del Trifón", luego la pochade francesa "Los sportivos de la Quema", en seguida la comedia de Tristán Bernard y Alfredo Athis "Una extraña aventura" y por fin el vodevil de Verneuil "El gran fascista".

Desde luego, la actuación personal de Parravicini en cada una de esas obras asegura la complacencia del auditorio, desde que el notable cómico hace siempre una creación propia de los protagonistas, pero aquella inestabilidad del cartel evidencia que este año no ha dado todavía en la tecla justa, y aun lo confirma con mayor claridad la enorme diferencia de estilo que se señala en las dos últimas, estrenadas con pocos días de intervalo. Ambas piezas son francesas, proceden de comediógrafos famosos, pero "Una extraña aventura" proporciona al actor un papel serio, casi dramático, cuyos efectos resultan de la situación equívoca y dolorosa que lo lleva, contra sus sentimientos, a intentar un delito, y "El gran fascista" ofrece el desarrollo de un asunto cuyo interés sólo finca en la jocosidad de las réplicas y de las actitudes, con momentos de ligeras escabrosidades que no resultan en elogio de la fidelidad de las mujeres y la rectitud de los hombres.

Las señoras Dudán, Singerman, Puértolas y Lanaro, y los señores Parravicini, Zurlo y Fuentes merecen los largos aplausos con que los acoge la sala.

J O S E   O J E D A

La estatua de Enrique Heine

En los preliminares de sus "Cuadros de viaje", el autor comunica a sus lectores que vino al mundo el día 1º de enero del año 1800. La fecha no es exacta, porque el poeta nació algunos meses antes de que el siglo comenzara su guerrera caminata. Heine, sin embargo, la consigna para deducir que era, por consiguiente, "el primer hombre de su siglo". Y es lo cierto que después de transcurridos más de setenta años de su muerte, si no el primero, Heine es una de las personalidades más famosas de la centuria décimonona. Su nombre perdura en la vigésima, y es de suponer que seguirá estremeciendo la sensibilidad de cuantos lean en las sucesivas, sus versos mágicos y su prosa sorprendente.

Sólo contaba dieciséis años cuando compuso sus primeros versos. Las adversidades familiares le lanzaron a Francia, su segunda patria, aun cuando no la preferida. A pesar de las amargas e intensas acometidas que lanzó contra sus compatriotas, Heine guarda siempre una ternura íntima para su país, donde tantos odios despertara su pluma de terrible sagitario.

Estos odios, que perduran hoy todavía, hicieron desaparecer el monumento que Alemania le había erigido. Ahora la ciudad de Hamburgo se ha encargado de restituirlo, y para llevar la idea a venturoso desenlace ha sido necesario nada menos que un cambio de régimen político.

"Un día — escribe Heine — se celebra en el Empíreo una gran fiesta, y el Supremo Hacedor encarga a San Pedro que abra las puertas a los mayores pecadores de la Tierra. Vagabundos, bohemios, falsificadores, pecadoras irredentas llaman a la Gloria, y las puertas se les franquean a todos sin reparos. Pero de pronto llega un *privat-docent* berlinés, y San Pedro se queda pensativo: su caso no está previsto en la celeste amnistía; mas, al cabo de muchas reflexiones, el Santo varón exclama: "La filosofía es un triste oficio. En verdad, yo no comprendo cómo los hombres se ocupan de esas cosas. Es una ciencia de letal aburrimiento, que no da de comer, y además una ciencia impía. Filosofando se vive sumergido en las angustias del hambre, hasta que llega el Diablo y carga con el filósofo." Finalmente, después de otras muchas prudentes reflexiones, San Pedro se apiada de aquella alma desdichada, no sin antes advertirle que allí jamás hable de filosofía, porque *le comprometería terriblemente*; que oculte sigilosamente la profesión que ejerció en la vida, y que no diga que era de Berlín, si el Hacedor Supremo, por acaso, le interroga."

Heine profesó fraternal amistad al infortunado Gerardo de Nerval, su colaborador felicísimo en la versión francesa de muchas de sus obras. En el prefacio de *Poemas y Leyendas* recuerda aquél las tardes apacibles del mes de marzo de 1848, en que el bueno y dulce Gerardo trabajaba con él en la traducción de sus ensueños germánicos, mientras en torno del poeta y de su intérprete vociferaban todas las pasiones políticas congregadas, y el Viejo Mundo se hundía con espantoso estrépito.

Gerardo de Nerval murió ahorcado, sin que hasta hoy se sepa si su fin fué suicidio o asesinato. "La pobreza — dice Heine — no fué la causa de un caso tan siniestro"; pero tampoco se opuso a que se realizara. Un diplomático que colaboró también con el poeta en la versión de sus obras se lamentaba un día de que ni siquiera le hubiera mencionado como a Gerardo. Heine le contestó con una razón que no tenía réplica posible:

— Pero, hombre, ¿quería usted que su nombre figurara al lado del de un ahorcado?

Para caracterizar de algún modo el complicado espíritu de Heine, "único" podría llamársele, lo mismo en sus obras prosaicas que en las poéticas, se le ha comparado con un Voltaire que al propio tiempo hubiera sido dotado de los dones pintoresco y sentimental, argentado por los plácidos rayos azulados de la luna germánica.

En el alma del poeta se congregaron, en cabal armonía, las cualidades más opuestas y envidiables que en el espíritu humano puedan tener albergue.

C. R. Salamero

España e Italia durante la Edad Media

"España e Italia vivieron doscientos años de vida común como consecuencia de la dominación territorial y de la hegemonía política española — dice al comienzo de su interesantísima obra sobre "España en la vida italiana durante el Renacimiento" don Benedetto Croce. — El centro ideal de los italianos, o como decíase entonces, "la corte", era Madrid; muchísimas familias españolas se habían establecido definitivamente en Italia; nobles y plebeyos de Italia se alistaban en las banderas de los ejércitos de los Reyes Católicos; políticos y magistrados de Italia figuraban en los Consejos de la Corona; lengua y costumbres de España y hasta algunos de sus monumentos literarios pasaban allá como monumentos, costumbres y lengua de nuestro país; la vieja burguesía itálica de las repúblicas y los señoríos se mostraba aristocrática a la española en los virreinatos y gobiernos en que se había plasmado; hasta, en fin, los estados que se habían mantenido más nacionalmente puros mostraban el sello característico del pueblo que había logrado preponderar políticamente. Más tarde, durante el siglo XVIII, se aflojaron tales lazos y vínculos de unión; los príncipes de la familia borbónica española que vinieron a Nápoles y a Parma formaron estados independientes, aunque aliados con la monarquía de que eran oriundos, y sus próximos sucesores progresaron en el camino de la autonomía, se valieron de hombres del país, se hicieron cada vez más italianos en sus intereses y costumbres, recibieron a oleadas el influjo de la general cultura europea, y pasaron lenta y paulatinamente a nuevas alianzas opuestas a la política española.

"De esta suerte, en las postrimerías del siglo vemos que tales principados se apoyan en Austria contra los republicanos franceses, amigos de España, y que, por el contrario, los republicanos de Nápoles, adversarios de los Borbones, suspiran por la llegada de la flota franco-española, en la que esperan el acabamiento de su servidumbre.

"Las vicisitudes de las guerras napoleónicas llevaron de nuevo a los italianos a tierras españolas; pero a excepción de los pocos regimientos sicilianos que combatieron a las órdenes de Wellington, los demás fueron, mezclados con los ejércitos españoles, a quebrantar la inquebrantable independencia española. Más tarde, a merced de las distintas corrientes políticas del siglo pasado, varios patriotas italianos combatieron voluntariamente en España al lado de los liberales contra los carlistas. Las milicias españolas se asomaron a Civitavechia para sostener el poder temporal de los papas contra los republicanos de Roma, y los legitimistas españoles nos facturaron después, con el fin de sostener en Nápoles la dinastía de los Borbones, a uno de sus famosos cabecillas que tomó carta de naturaleza entre nosotros, mezclándose con los *brigantes* indígenas. Pero desde el siglo XIII se rompe la unión intrínsica de españoles e italianos; los dos pueblos se alejan y extrañan; apenas sobreviven acá y allá, singularmente en Cerdeña, algunos núcleos españoles; las tradiciones vivas se van perdiendo y la lengua y literatura españolas se van concentrando en tema erudito para doctos y filólogos. De la antigua comunión de ambos pueblos durante más de dos siglos quedó rastro en la historia y sobre todo en una gran novela de enorme popularidad y gran eficacia, que dibujó, en una edad relativamente remota, sus personajes y sus matices". (Alude Croce a "I promessi sposi" de Alejandro Manzoni).

A.

MISCELANEA

La filosofía y la medicina tienen muchas drogas, muy pocos remedios buenos y casi ningún específico.

Se fué a confesar un joven antes de casarse, y como notara que el confesor le daba la absolución sin imponerle penitencia, se lo hizo notar, y el cura respondió:

—¿No me has dicho que te casabas hoy, hijo mío? Pues vete tranquilo, y que Dios te ayude.

LAS MAQUINAS PARLANTES DE ALTA CALIDAD

Brunswick Panatrope



MODELO VALENCIA
m$n 900



MODELO MADRID
m$n 625

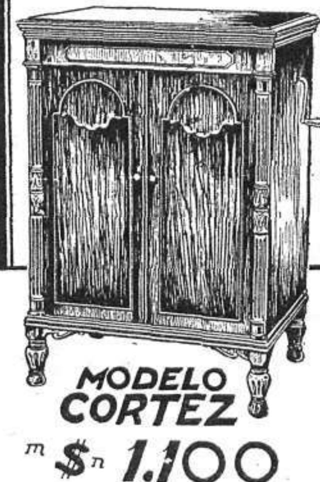
La *Brunswick*, la afamada fábrica de Chicago (Estados Unidos) superándose a sí misma, logra en sus últimos modelos *Panatrope*, **eléctricos y mecánicos**, el ideal de perfección largamente perseguido por los técnicos de la industria fonográfica: el absoluto "realismo" en la reproducción de las modulaciones y armonías de la música y de la voz humana, dando al oyente la sensación del fenómeno auditivo "directo", *no sólo* por el volumen, justeza y nitidez de los sonidos, sino también por su total exactitud y precisión hasta en los matices y vibraciones apenas perceptibles. "Una obra de arte traducida — decía Goethe — da siempre la impresión de un tapiz vuelto al revés". El fonógrafo, aplicado a la música y a la reproducción artística de la voz humana, no hacía en cierto sentido sino eso: traducir armonías. La *Brunswick*, en sus modelos perfeccionados, realiza la ilusión de dar al oyente la sensación de eliminar el artificio mecánico, o en otras palabras, de no "traducir". He aquí su indiscutible superioridad sobre toda otra clase de aparatos similares.

Unase a ello la elegancia suprema de los muebles, del más puro estilo Renacimiento español y construídos todos en caoba y nogal, y se podrá apreciar cómo, en un verdadero alarde de buen gusto, se ha logrado encerrar el alma armoniosa de la *Brunswick* en un camarín digno *de ella*

MODELO SEVILLA
m$n 400

EMBALAJES GRATIS





MODELO CORTEZ
m$n 1.100

Modelo "TUDOR" (P. 3)

ES EL ASOMBRO DE NUESTRA EPOCA.
No es concebible, en el estado actual de la ciencia acústica y de la industria fonográfica obtener un aparato más perfecto.
Su sonoridad es extraordinaria, sumamente superior al original.
FUNCIONA ELECTRICAMENTE

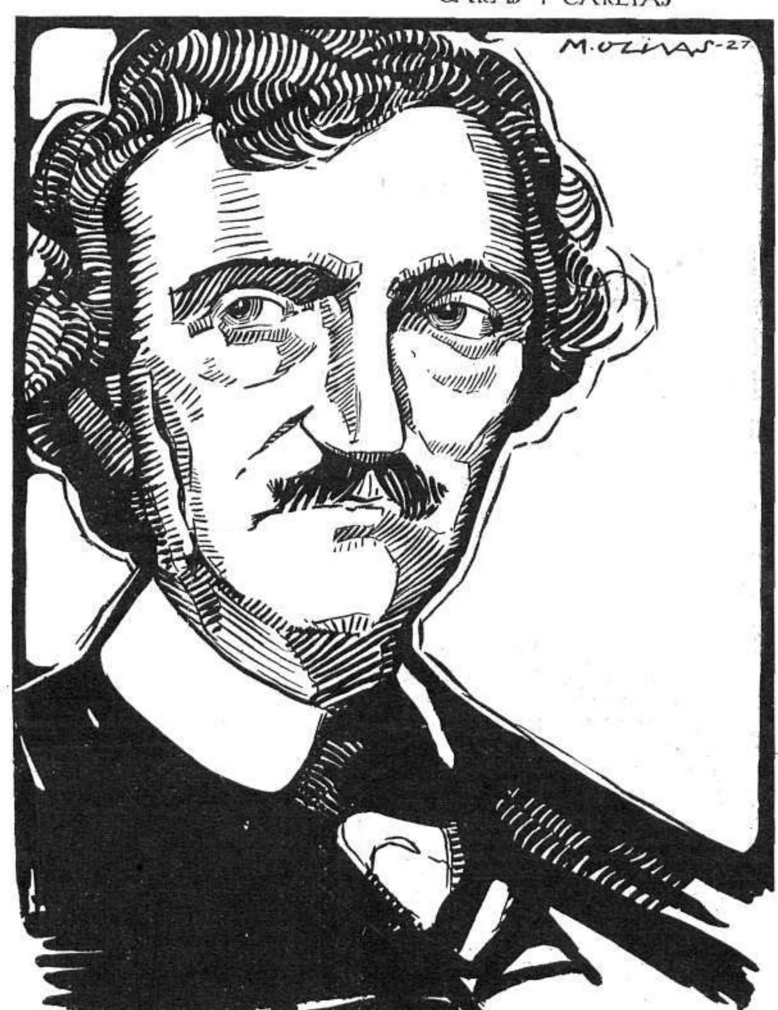
PRECIO
m$n 2.000



VENTAS POR MAYOR Y MENOR

MAX GLÜCKSMANN

BUENOS AIRES: Callao y Bmé. Mitre-Florida y Lavalle. **ROSARIO:** Córdoba 1065-69.
MONTEVIDEO: 18 de Julio 966. **CORDOBA:** 9 de Julio 76. **SANTA FE:** Salta 2661.



La honestidad artística

Ultimamente han sido dados a luz documentos en los que se comprueba que el trabajo literario de Poe era pagado a razón de cincuenta céntimos de dólar la página impresa. Constando sus cuentos más conocidos de quince páginas, como término medio, y de apenas diez o doce, sus más famosos, nos encontramos con un promedio de seis dólares por cuento, o sea quince pesos de nuestra moneda.

Vale decir que uno de los genios más extraordinarios que hayamos tenido en el mundo, casi sin ascendientes y sin sucesor alguno, solo y aislado en la historia literaria como un diamante, este hombre de inteligencia profunda hasta dar vértigo, debió vivir, comer, dormir, vestirse y alternar con las gentes a razón de un solo peso por página que escribiera.

El caso no es único. Desde Homero a Leonardo Frank, pasando por Beethoven cuando vendía urgentemente por veinticinco pesos su quinta sinfonía, el genio adquiere sus privilegios a expensas del bienestar. Pero si no puede llamarse la atención sobre este fenómeno en cierto modo biológico, cabe sorprenderse sin límites ante la honestidad de Poe, tan grande como su genio, que limitó a doce páginas sus grandes cuentos — y ganar con ellos apenas seis pesos, — cuando tan fácil le hubiera sido extenderlos hasta veinte o cien páginas.

Admitamos que con esos seis pesos el hombre saciaba su hambre de seis días, y dormía por igual espacio de tiempo sobre colchón de lana. Todo es posible en Poe. Lo que no es admisible es que aquella cantidad le alcanzara también para beber a satisfacción.

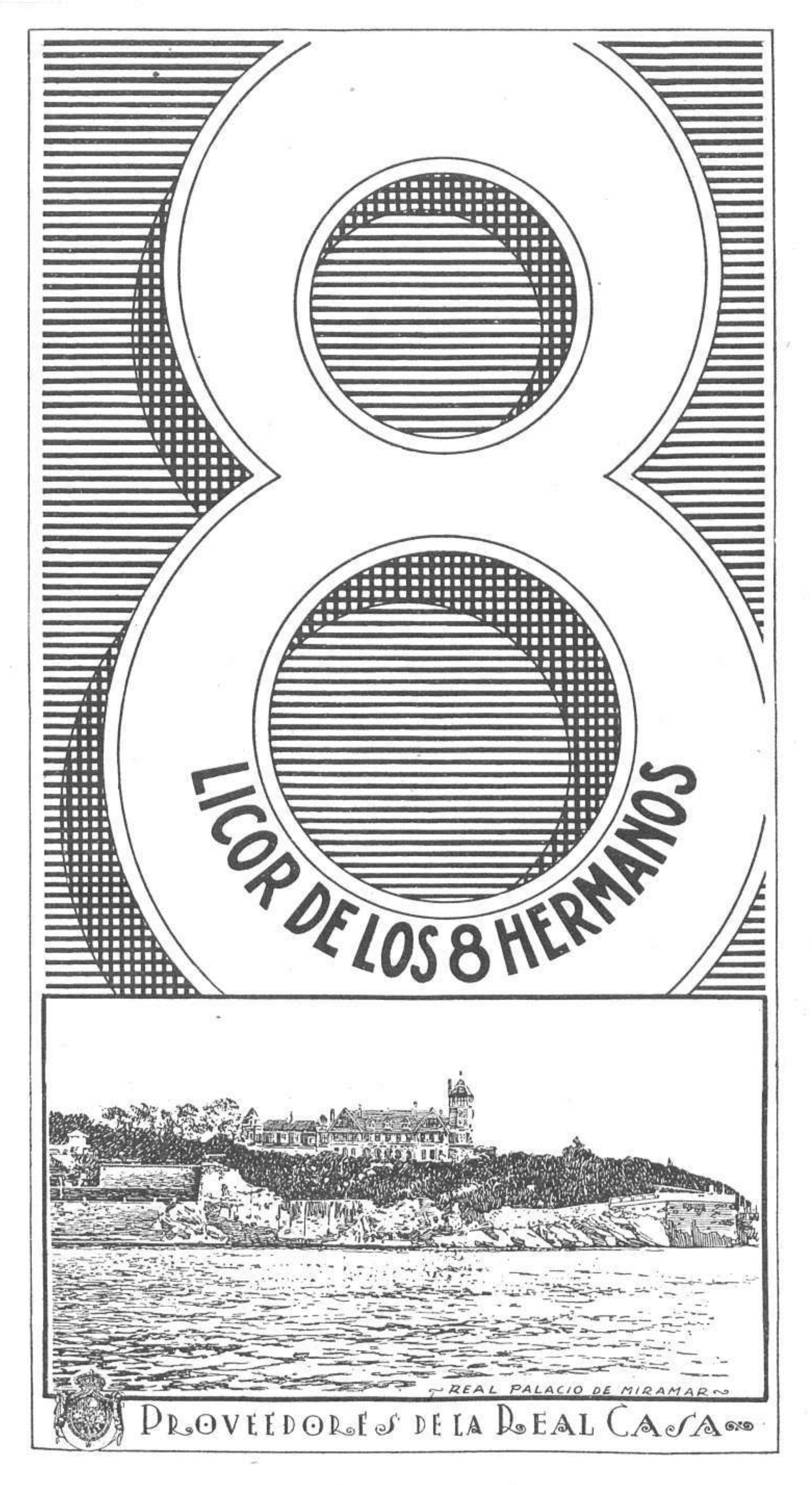
Conocidas son las flaquezas del poeta al respecto. No hubo paraíso artificial que no visitara, ni serpiente que no le devolviera fielmente sus visitas en forma de delirium tremens. Hambre de comer y sed de alcohol, vagabundajes desorientados y lo que se ignora de aquel extraño ser, todo debió ser dura y mezquinamente satisfecho con los seis pesos por cada cuento suyo.

Si las necesidades de alcohol, éter y opio eran en Poe tan orgánicas como se supone, pocas torturas debieron ser iguales a las de aquel hombre, cuando su escasez de medios le permitía comer y dormir, pero no drogarse. Hubiera en esos momentos dado una fortuna, de haberla tenido, por una gota de alcohol. Apréciese ahora la honestidad más que heroica, la vergüenza más que divina del escritor, cuando puesto a escribir un cuento, lo cerraba en el instante preciso, a las diez páginas, aunque su inextinguible ansia de beber le trastornara la voluntad.

Voluntad, porvenir, decoro, todo en el gran cuentista flaqueó, menos la honradez artística. Pudo haber alimentado holgadamente a la bestia del alcohol, con sólo extender, rellenar sus cuentos de sobriedad extraordinaria. Nadie con más facilidades que él para hacerlo. No lo hizo. Hoy, sin apremios ni necesidades, y si las tenemos es para llevarnos a extender y rellenar un cuento que sólo lo es de nombre, sólo recordamos de Poe que bebía mucho; de su honestidad apenas podemos ya darnos cuenta.

H. Q.

DIBUJO DE M. OLIVAS


LICOR DE LOS 8 HERMANOS
REAL PALACIO DE MIRAMAR
PROVEEDORES DE LA REAL CASA

El problema de la educación

En la República Argentina, el problema fundamental no es hoy el problema económico; es el problema de la educación. Las aflicciones de la hacienda pública durarán relativamente poco; los presupuestos se equilibrarán de uno u otro modo, se acierte o no en las medidas financieras; el tesoro se enriquecerá; las industrias prosperarán; el país entero crecerá rápida y vigorosamente, porque los factores que mueven su progreso material son enormes, porque de todas partes afluyen hombres, oro, máquinas, los más variados elementos, a explotar la riqueza de su suelo y porque la fe y la confianza en su grandeza futura aumentan siempre. Todo lo que se refiere a la fortuna pública o privada, al orden material, marchará o podrá marchar solo; cuando más, requerirá de los gobernantes un poco de prudencia, un poco de economía, que amparen y realicen las obras públicas cuya construcción incumbe al estado y que se higienice, que se limpie la administración y se purifique el aire que la envuelve. (Esto fué escrito en 1899).

No se podrá reflexionar de la misma manera en punto al problema de la educación. La educación, en todas sus manifestaciones y en todos sus grados, debe ser, tiene que ser, la preocupación constante de las clases dirigentes del país. La educación primaria, la secundaria, la profesional, la técnica, la superior, la alta cultura estética y científica son igualmente importantes y exigen la mayor consagración. El abandono de cualquiera de esas categorías de enseñanza producirá graves efectos. Es primordial que el desequilibrio, entre las manifestaciones materiales y las manifestaciones morales de nuestro desarrollo, no continúe acentuándose. Es menester que la educación concebida como una disciplina de la mente, como algo capaz de constituir una fuerza, llegue o se procure hacer llegar a todos los hogares.

Y cabalmente, porque el país prospera y se transforma, porque cada día incorpora nuevos capitales y nuevos hombres, porque las industrias y la riqueza crecen, porque la sed de oro domina y principia otra vez a dar vuelta muchas cabezas, es indispensable y es premioso impulsar con vigor y sin tregua la educación íntegra, en todos sus órdenes, para que marche paralelamente al adelanto material y concurra a borrar las incoherencias que éste produciría. Y por la misma y por otras razones, es indispensable también fomentar la alta cultura, la que realmente ennoblece y eleva el espíritu, pues se realiza desinteresadamente, por puro amor a lo verdadero y a la bello.

La cultura estética y científica será benéfica a la nación entera. De los espíritus selectos que la posean, desenderá en mil formas y se difundirá lenta, pero seguramente, en las masas. Contribuirá así de un modo indirecto a afinar el gusto y a dar delicadeza a nuestras costumbres. — Norberto Piñero.



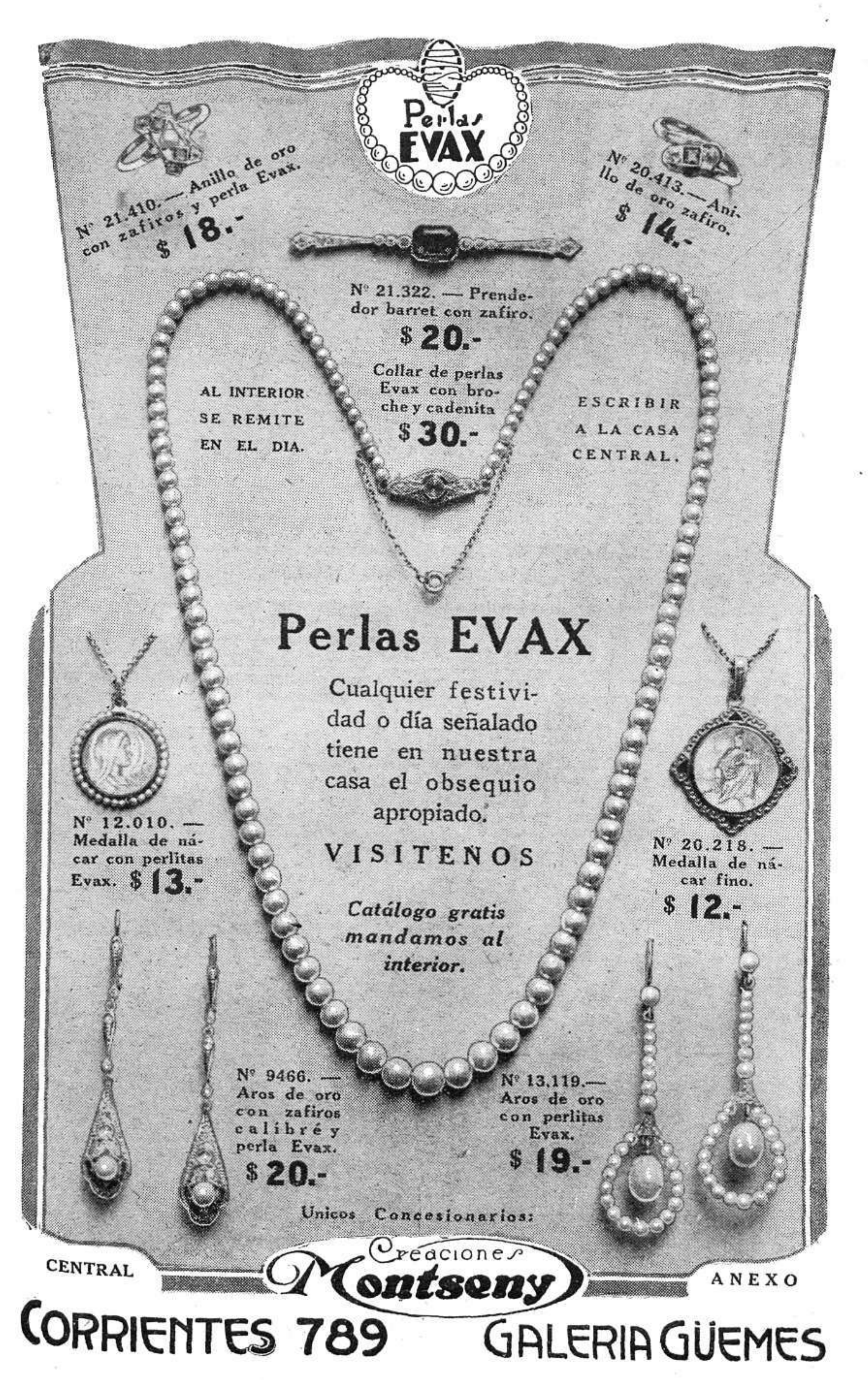
EL HOMBRE GALANTE

— Es usted simpatiquísima.

— Siento no poder decir lo mismo de usted.

— ¡Bah! Haga como yo: mienta.

(De *L'Esquella de la Torratxa*, Barcelona).


Perlas EVAX
Nº 21.410. — Anillo de oro con zafiros y perla Evax. $ 18.-
Nº 20.413. — Anillo de oro zafiro. $ 14.-
Nº 21.322. — Prendedor barret con zafiro. $ 20.-
Collar de perlas Evax con broche y cadenita $ 30.-
AL INTERIOR SE REMITE EN EL DIA.
ESCRIBIR A LA CASA CENTRAL.
Perlas EVAX
Cualquier festividad o día señalado tiene en nuestra casa el obsequio apropiado.
VISITEÑOS
Catálogo gratis mandamos al interior.
Nº 12.010. — Medalla de nácar con perlitas Evax. $ 13.-
Nº 20.218. — Medalla de nácar fino. $ 12.-
Nº 9466. — Aros de oro con zafiros calibré y perla Evax. $ 20.-
Nº 13.119.— Aros de oro con perlitas Evax. $ 19.-
Unicos Concesionarios:
CENTRAL
Creaciones Montseny
ANEXO
CORRIENTES 789
GALERIA GÜEMES

Definición del clown

Entre tanta gente de letras para quienes las ideas son fuegos fatuos, el señor Andrés Suárez es un escritor fuerte, de la mejor médula: se complace en la paradoja, pero permanece original, se ríe de la crítica y de los que la hacen y, entre tantos petimetres chatos, tortuosos, reclamistas, erige una cara hosca y una pluma agresiva.

Uno de sus recientes artículos tiene por títulos: "No hay mujer clown. ¿Os habéis preguntado por qué?"

Si no hay mujer clown, escribe, es porque "nada está más lejos de la mujer que el ser capaz de ridiculizarse, de burlarse de sí misma"...

No me parece justa su definición del clown. Es demasiado simple; se la creería tendenciosa. El clown no se ríe *siempre ni hace reír siempre* de sí, sino de otro, de un ser funambulesco, imaginario, sintético, de rasgos humanos y que vive, al que *reconocemos, a quien ha construído*, compuesto a fuerza de estudio, de observación, de psicología, y de quien no es sino el intérprete, la encarnación inteligente y "personal". Hablo de los "ases", de los artistas; pero, con las cualidades necesarias para ser un verdadero clown, ¿cuántos espectadores serían capaces de vestirse el "saco con lentejuelas" y encasquetarse "el pequeño cono de fieltro blanco"?

La mujer (que posee dones agudos y crueles de observación y de crítica) hará una clownesa perfecta. Su persona, el zócalo en que le gusta encaramarse, todo quedará a salvo. Será de los demás de quienes se burlará, a quienes marcará con sus chistes, su censura, sus dichos. ¡Es tan femenino eso! Es por eso que no hay mujeres clown en América, en Inglaterra... y en Francia.

Si la mujer entre nosotros ha demorado en ejercer de clown, la culpa — si puede decirse así — no es de su vanidad, de su coquetería, de su narcisismo, sino, según la justa observación de Fréjabille, de la adoración romántica" con que la rodeamos. Hemos sido nosotros quienes, hasta hoy, la hemos retenido del vestido, ¡pero éste ahora es tan corto y la tela tan liviana!

Después de haber zurrado a la mujer, Suárez ha aporreado a *Carlitos. No se me oculta que el humor* del escritor hace del actor americano un signo colectivo, un símbolo crítico — e indudablemente en al*gunos puntos nos pondríamos* de acuerdo, — pero en el caso particular de Chaplin, la hostilidad o el enceguecimiento de Suárez me aflige.

Es un tipo admirable y nuevo. Su mecánica misma es a base de observación, de humanidad. Y al lado de estos medios, de estos aciertos: ritmo físico, cara, actitud ¡qué suma de psicología deja este actor en nuestro recuerdo y en nuestros corazones! Carlitos tiene, indudablemente, el genio de la expresión: mímica, gusto, actitud, pliegue de la cara, brillo de los ojos en el óvalo lunar y descolorido; posee una extensa gama de comicidad, pero lo que hay que admirar en él, su gran riqueza, su alta filosofía — lo digo con toda la fuerza de mi sentimiento — es su síntesis de la vida.

Ese bufón, ese extravagante, ese payaso, ese clown, ese actor prodigioso, en fin, se convierte, durante sus mejores momentos, los más frecuentes, en la figura misma de la humanidad. Va, viene, ríe, sufre, tropieza con el misterio, con la fatalidad, cae, se levanta, espera, recomienza, como pasa eternamente en el mundo. Se siente que esa figura extravagante y sacudida, tan ágil y tan ajustada realmente en su acción, tiene una sensibilidad que se excita al menor soplo. Entre *cien episodios, los que han visto* "La quimera del oro" no olvidarán jamás esa Noche Buena, en la choza rodeada por las nieves, y el sue*ño de amor del desgraciado.* ¡*Oh,* no! Eso no es mueca artificial, sequedad, risa o dolor sin nobleza; es vida comentada por una her*mosa sensibilidad de artista.*

De manera que (permítaseme, a mi vez, afirmarlo con autoridad) existen mujeres que, bajo las luces de los proyectores y "la peluca blanca tricúspide", pueden remedar, ridiculizar, escarnecer y arañar a su vecina, y que el clown Carlitos es uno de los más grandes actores contemporáneos.

Jacques de Baroncelli



Al besar una mano femenina

advertirá Vd. con frecuencia, por su blancura, suavidad y aroma, los efectos inconfundibles del

JABÓN HENO DE PRAVIA

Por la pureza de su pasta, espuma abundante y untuosa e intenso y delicioso perfume, es el jabón ideal de tocador.

De venta en los principales establecimientos de España y América.

PERFUMERÍA GAL. - MADRID

ALGUNAS DE LAS PEREGRINAS OCURRENCIAS DE MARK TWAIN

Nació en Misurí (Estados Unidos), en 1835. Su verdadero nombre era Samuel Langhorne Clemens. Sucesivamente fué aprendiz tipógrafo, piloto, buscador de oro y periodista. Trabajador como pocos, dos veces rehizo su fortuna desquiciada por especulaciones desdichadas. Humorista sin igual, siempre demostró horror a la sensiblería y a la falsa moral convencional; y con su ruda ironía sistemáticamente repetida, hizo entrar, como a golpes de martillo, las sanas nociones de lo verdadero y de lo natural en los cerebros incultos de los mineros californianos. "Las Aventuras de Tom Sawyer" es su libro más famoso. Falleció el 21 de abril de 1910.

EL PASAJERO QUE NO FUMABA, NI BEBIA, NI AMABA.

Un vagón de la línea del Oeste. En un rincón, cabe la ventanilla, un libro en la mano, absorto en su lectura, Mark Twain. A su lado, un digno y respetable sacerdote. Frente a ambos, la esposa y la hija de este último. El tren corre a toda velocidad. Largo silencio.

—¡Hermoso paisaje, señor! — dice el clérigo, dirigiéndose a Mark Twain. — ¡Hermoso paisaje, en verdad!

Mark Twain no se mueve siquiera.

—Probablemente es una obra de interés la que usted lee, señor... — insiste el clérigo.

Mark Twain asiente con la cabeza.

—¡He aquí un joven modelo! Las bellezas naturales no alcanzan a distraerle de su estudio — comenta el religioso con su mujer, y luego, dirigiéndose al escritor, insiste: — Lo felicito, joven. ¡Lo felicito!

Mark Twain continúa mudo. Nuevo silencio, muy prolongado...

—¿Quiere usted aceptarme un cigarrillo? — insinúa, obstinado, el buen hombre.

—¡Gracias, señor! — responde Mark Twain. — No fumo.

—¡Oh! ¡Muy bien! ¡Muy bien! Un modelo de joven. Pero... ¿Quizá usted me acepte un vaso de whisky... Esto le confortaría... ¿Quiere usted?

—¡Gracias, caballero! — rehusa Mark Twain, siempre impasible. — No bebo.

—¡Oh! ¡Maravilloso, maravilloso! ¡Extraordinario! ¡Un hombre perfecto! Permita usted que le presente a mi esposa y a mi hija...

—Gracias, señor... Yo... ¡tampoco amo!

WHISTLER Y LOS GUANTES DE MARK TWAIN

El gran humorista visitaba el taller de Whistler, el pintor.

—No está mal — declaró en cierto momento, examinando un cuadro casi concluído. — ¡No está mal del todo! Sólo allí, en ese ángulo — agregó con aire preocupado, insinuando el ademán de borrar una nube. — Yo, en su lugar, la suprimiría.

—¡Pero, señor! ¡Señor! — exclamó el pintor. — ¡Ponga usted más cuidado! ¿No ve que la pintura está aún fresca?

—¡Oh! No se inquiete usted por tan poca cosa — dijo Mark Twain, acompañando sus palabras con la adopción de un aire angelical. — Tengo los guantes puestos: no me ensuciaré.

INCONVENIENTES DE LA LEY SECA

En cierta oportunidad Mark Twain se vió precisado a emitir su opinión con respecto a la ley antialcohólica y el prohibicionismo, hoy federalizado, por así decirlo, en toda la Unión.

Sin ambages se declaró partidario de tal medida; pero convino en que se presentaban de vez en cuando algunos inconvenientes; y, como en él era habitual, para probarlo, recurrió a una historieta:

"Hace algunos años — dijo — un buen hombre desembarcó en un pueblo prohibicionista. Al llegar a la fonda, empero, pidió de beber; pero allí le enteraron de que el único lugar donde encontraría bebida sería en la farmacia.

"Acudió el forastero a casa del boticario; pero recibió una respuesta que le confundió más aún: no se le podía despachar bebida sin una receta del médico. El desventurado insistió: "¡Me muero de sed y no tengo tiempo para ir a lo del médico!"; palabras a las cuales el farmacéutico replicó diciendo: "Querido amigo: yo, sin receta, no puedo dar bebida más que a los que son mordidos por las víboras".

Y el farmacéutico le dió la dirección del poseedor de una víbora, al cual acudió el forastero, quien, a poco, regresó más desesperado que nunca e implorando: "¡Por el amor de Dios! ¡Dadme de beber! ¡Dadme de beber! La serpiente está comprometida para morder a tanta gente que no tendré turno hasta dentro de seis meses."

EL NOVELISTA SABIA COMPRAR LIBROS

Cierto día Mark Twain entró en una librería de Nueva York para adquirir un volumen de cuatro dólares.

—Cuatro dólares — dijo — es el precio de venta para el público en general; pero yo, como periodista, merezco una rebaja...

—Entendido — admitió el librero.

—Permítame que le diga también que soy autor de varias novelas y que, como profesional, merezco cierta bonificación...

—Perfectamente.

—Debo agregar que soy accionista de la casa y que, de acuerdo con los estatutos, tengo un descuento del diez por ciento sobre las compras...

—Ni más, ni menos...

—Finalmente, me daré a conocer... Soy Mark Twain... Téngalo en cuenta al hacerme la facturita...

—¡Con el mayor gusto, maestro!

—Entonces... ¿cuánto le debo?

—Absolutamente nada, caballero — concluyó el librero con la seriedad mayor del mundo. — Yo soy quien le debo un dólar... Si quiere usted pasar por la caja...

MI HERMANO EL ABOGADO

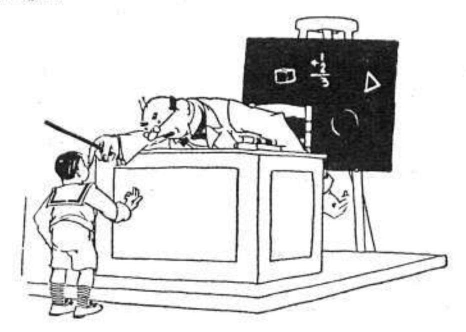
Por ARTURO F. GONZALES

ALLA EN LA INFANCIA

INDUDABLEMENTE, mi hermano Antonio tuvo desde su más tierna infancia una predilecta afición por la abogacía.

Tono — como le llamamos en casa — fué entre todos mis hermanos el primero que aprendió a hablar, y desde entonces sólo en las horas de dormir deja de articular palabras.

A los seis años cursaba el segundo grado, pues sabía leer de corrido, sufriendo las primeras penitencias por conversar en clase, y al llegar al sexto ya se atrevía hasta con el director para defender los derechos de sus compañeros, cuando solicitaban algo justo: un día de asueto, por ejemplo.



EL JOVEN UNIVERSITARIO

DE los cursos inferiores, pasó regularmente a los años del Nacional, donde con paciente esfuerzo y salvo una que otra materia rendida en marzo, llegó por fin a obtener el título de bachiller, encontrándose frente al problema de elegir carrera.

Tono consultó primero sus costumbres y, mirándose al espejo, le pareció que un muchacho tan elegante, buen bailarín, maestro en eso de aplicarse la gomina y amigo de levantarse a las doce, debía fatalmente ser un jurista, y dicho y hecho: ingresó en la respectiva facultad.

Aquí los estudios se hicieron más pesados; en derecho cada año se volvían más intensos, y cada examen le hacía sudar tinta.

Pocas veces fué aplazado, y gracias a su facilidad de palabra pudo suplir más de una falla de la memoria, encontrándose un día, o mejor dicho, algunos años después, rindiendo la última materia de abogacía.

DOCTOR CON C

MI hermano se había recibido. La familia estaba de parabienes, especialmente mamá, a quien las amigas le decían: "¡Parece mentira que una señora tan joven ya tenga un hijo abogado!"

A todo esto, Tono empezó por exigir a los sirvientes que le llamaran doctor sin omitir la c, que para eso sus buenos sudores y sustos le había costado el título.

Luego vino el inevitable banquete de rigor dado por ese grupo de amigos que festeja a todos y por cualquier motivo; las fotografías en las revistas; la colocación del diploma en su marco; y, por fin, la terrible pregunta: ¿Cómo haré para ganarme la vida?



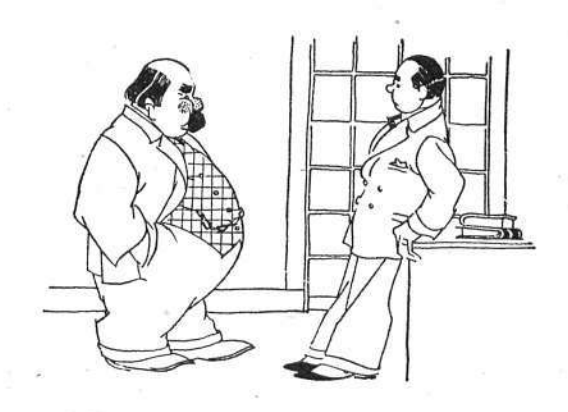
EL PRIMER ASUNTO

PASADO el instante de gloria, diré así, mi hermano, gracias a su esfuerzo personal para pedirle varios cientos de pesos al viejo, abrió su estudio en un sexto piso de la calle Lavalle, frente a los Tribunales, y no pisó más alto porque aquí todavía no hay rascacielos: tales eran sus deseos de pagar poco alquiler.

Ni bien terminaba el almuerzo, salía de prisa para su escritorio, donde fumaba un cigarrillo y luego se aburría mirando los muebles y pensando de paso en las mensualidades que debía pagar; pero clientes... ninguno. Desgraciadamente — para el doctor, se entiende, — nadie pleiteaba.

Mas la apasionada reclame de familia debía dar sus frutos, y una tarde, a eso de las cuatro, llegó al estudio don Pedro, el almacenero de la esquina, quien gestionaba el pago de unos deudores morosos. Eso sí, él no facilitaba dinero para gastos, y si había ganancias se partirían por mitades.

Primera desilusión de Tono, viéndose en el trance de adelantar los sellos y diligencias, cuyo resultado, después de seis meses de lucha, fué perder el tiempo y la paciencia, pues ganados los juicios con costas a su favor, los demandados resultaron ser insolventes.



SE DECLARA HEREDERO FORZOSO

Pasó un día y otro día, y la sucesión salvadora no llegaba. Todos eran asuntitos clavos, mandados hacer especialmente para letrados noveles.

Entonces resolvió repasar de nuevo los capítulos "De las sucesiones" y emplear sus condiciones oratorias para conquistar una heredera.

Tras paciente busca, dió con ella, tendió las redes y en un brillante "alegato" a favor de un amor puro y desinteresado, ganó el mejor pleito de su vida.

Al año se casaba, enamoradísimo de su novia — hija única de padres millonarios, — sacando así el mejor provecho de sus estudios jurídicos y bendiciendo mil veces al generoso autor del Código Civil, convertido en providencia de los profesionales prácticos.





FINIS CORONAT OPUS

Toda obra debe tener su fin, y así le ocurrió a Tono. Al regreso de su viaje a Río, donde pasó la luna de miel, se vinculó desinteresadamente, como es su costumbre, al partido político gubernista, quien le encargó una misión especial con el fin de estudiar los derechos civiles de la mujer en el extranjero.

Tratándose de un sacrificio en bien de la patria, su esposa fué la primera en alentarlo y manifestarle su conformidad para el viaje, pidiéndole como única condición que hiciera todos los estudios sin moverse de París.

Tono, dispuesto siempre a complacer a los demás, aceptó la condición, y a estas horas me escribe desde la Ville Lumière, donde se pasa el día acompañando a su mujer a las casas de modas.

Esto en privado, pues ayer he leído en la sección telegramas de un diario de la tarde, que fué recibido en audiencia por el presidente de la Cour d'Assises.

DIBUJOS DE BELLO

Las virtudes, según Porfirio

Unas son las virtudes del ciudadano, otras las virtudes del que pretende elevarse a la contemplación, a quien por eso llamamos espíritu contemplativo, otras aun las virtudes necesarias para *contemplar la inteligencia,* y otras son, por último, las virtudes de la inteligencia *pura,* separada por completo del alma.

Las virtudes *cívicas* consisten en la moderación de las pasiones y en el cumplimiento de las leyes racionales del orden.

Siendo el objeto de estas virtudes volvernos benévolos en el trato con nuestros semejantes, reciben el nombre de cívicas porque unen a los ciudadanos entre sí. La *prudencia* depende de la parte racional de nuestra alma; el *valor,* de la parte irascible; la *templanza* consiste en el acuerdo y armonía de la parte concupiscente con la razón; la *justicia,* finalmente, se realiza cuando todas estas facultades cumplen la función que les es propia, ya sea ordenando o bien obedeciendo.

Las virtudes propias del hombre que trata de elevarse a la contemplación consisten en el desprendimiento de las cosas de aquí abajo; por eso reciben el nombre de purificaciones. Ellas nos ordenan abstenernos de los actos que ponen en juego los órganos y de las afecciones que se relacionan con el cuerpo. El objeto de estas virtudes es elevar el alma hacia el ser verdadero. Si las virtudes cívicas son el ornamento de la vida mortal y preparan para la práctica de las *virtudes purificantes,* estas últimas imponen al sujeto que embellecen la abstención de los actos en que el cuerpo toma papel principal. Por esta razón, desde el punto de vista de las virtudes purificantes, la *prudencia* consiste en opinar con independencia del cuerpo, y obrar por sí propio, según los dictados del pensamiento puro; la *templanza,* en no participar de las pasiones del cuerpo; el *valor,* en no temer separarnos de él como si la muerte nos hundiese en la nada y el vacío; la *justicia,* en fin, exige que la razón y la inteligencia manden y sean obedecidas.



— Sí, señorita; aunque a usted le parezca imposible, somos los cuatro únicos hombres que no han realizado ningún raid aéreo.
(De *L'Esquella de la Torratxa,* Barcelona).

Las virtudes cívicas moderan nuestras pasiones, se proponen enseñarnos a vivir conforme a las leyes de la naturaleza humana. Las virtudes contemplativas arrancan las pasiones del alma, se proponen hacer al hombre semejante a Dios. Una cosa es *purificarse* y otra *ser puro.* Las virtudes purificativas pueden considerarse como la purificación misma desde dos puntos de vista; unas y otras purifican el alma y la adornan, porque el objeto de la purificación es la pureza. Pero, como la purificación y la pureza consisten en apartar del alma todos los elementos que le son extraños, el *bien* es cosa distinta del alma que se purifica. Si el alma que está purificándose hubiese poseído el bien antes de perder su pureza, sólo necesitaría purificarse y le quedaría después de purificada el mismo bien y no la pureza; pero el alma no es el bien, el alma sólo puede participar del bien, adaptarse a su forma. De no ser así, nunca caería en el mal.

A.



Don Carlos Alzola, subdirector de "El Mercurio", presidente del Círculo de la Prensa y del Congreso de Periodistas.

"CARAS Y CARETAS" EN CHILE

CONGRESO DE PERIODISTAS

El centenario de "El Mercurio", que se celebrará en Valparaíso el 12 de septiembre próximo, ha dado motivo a una plausible iniciativa: el Congreso de Periodistas de Chile.

El Círculo de la Prensa, de Valparaíso, institución que posee personería jurídica y gran prestigio en todo el país, ha sido el iniciador de este congreso.

Aquí, donde muy pronto celebraremos el primer centenario del más importante de nuestros rotativos, la profesión de periodista carece del prestigio y la dignificación que ya posee en otros países y muy especialmente en la República Argentina. Sin embargo, tenemos periodistas cultísimos, muy ilustrados y de gran preparación profesional. Uno de ellos, don Carlos Alzola, presidente del Círculo de la Prensa, nos ha hecho las siguientes declaraciones para CARAS Y CARETAS:

"El Congreso de Periodistas tiene por objeto, primero: Pasar unos días reunidos todos los periodistas de Chile, regocijándonos de ver cumplido un ideal común, como es el de celebrar el primer centenario de "El Mercurio"; y, en seguida, estudiar y discutir diversos tópicos, el que atañe al progreso del periodismo y a la dignificación de la profesión nuestra.

"El Congreso ha dividido su programa en cuatro grupos, a saber: Primero: legislación periodística: propiedad literaria, jurados de imprenta, leyes destinadas a promover el bienestar social, etc.; segundo: régimen interno: asuntos económicos, relaciones entre el periodista y las empresas periodísticas; tercero: ética periodística: moral del periodismo, el periodista en sus relaciones con el público, responsabilidad moral del periodista, etc., y, cuarto: el periodismo nacional: historia de nuestro periodismo; su desarrollo y porvenir, medidas para hacer del periódico un órgano de cultura popular.

"Nuestro primer impulso iba dirigido hacia la celebración de un Congreso Periodístico Latinoamericano; pero la falta de recursos ha circunscripto nuestras actividades a un congreso nacional, netamente local. No hemos encontrado ayuda pecuniaria suficiente para dar a nuestra obra todo el impulso que hubiésemos deseado.

"El Mercurio", a cuya redacción pertenezco, tiene estrechas vinculaciones con la República Argentina y desde sus comienzos adeuda gratitud a la nación hermana. Baste saber que el inmortal Domingo Faustino Sarmiento fué director de "El Mercurio". Además, este diario contó entre sus redactores y colaboradores a Miguel Piñeiro, Félix Frías, Juan Bautista Alberdi, Demetrio Rodríguez Peña y José Luis Calle. Los nombres de estos ilustres argentinos, inscritos en letras de oro en los anales de "El Mercurio", son su mejor timbre de honor.

"El abrazo de San Martín y O'Higgins que marca el principio de nuestra independencia, encontró en "El Mercurio" un continuador de la obra de concordia y confraternidad iniciada por aquellos ilustres patriotas; y las columnas de este diario, donde las mejores plumas argentinas vaciaron el germen luminoso de sus doctrinas, han sido el crisol donde se han fundido el afecto y la confraternidad de dos grandes pueblos que marchan juntos hacia la conquista del progreso y la civilización en busca de un ideal común: el engrandecimiento de la América Latina.

"El Mercurio", el decano del periodismo en este continente, es un diario que cuenta con títulos suficientes para ser considerado como cosa propia por los argentinos, ya que él, en todo un siglo de vida, ha realizado obra de acercamiento y de mutua comprensión entre ambos países.

Aquí, al prepararnos para celebrar el centenario de "El Mercurio", no dudamos que, al iniciar el Congreso de Periodistas sus tareas, podamos contar con la visita espontánea de los periodistas argentinos para ofrecerles un sitio de honor. Una embajada periodística de la nación hermana sería para nosotros motivo de gran satisfacción.

Miembros del directorio del Congreso de Periodistas. De pie, de izquierda a derecha, señores Collin Campbell, Eduardo Toro, Elías González y Rogelio Vera; sentados, señores Fernando Gándara, el secretario Eugenio Palacios, el presidente Carlos Alzola, el vice Carlos Justiniano y Oscar Frugone.

MARIO VERGARA

Las mujeres que fuman

Entre las muchas contestaciones enviadas a un concurso abierto por un periódico de Lima, acerca de si las mujeres deben fumar o no, se encuentra la que reproducimos a continuación, y que fué enviada por una dama que firma "Juiciosa":

"La mujer no debe fumar en sociedad, porque con el humo molesta mucho más que el hombre.

"La mujer casada a la "moderna" es una calamidad.

"No le gustan los hijos.

"Bebe cocktails.

"Fuma, ¡oh!, fuma hasta asfixiarse.

"Aun cuando esté ya cerca de los cincuenta, pasa toda la mañana en la calle.

"Baila como un pimpollo de 20 años.

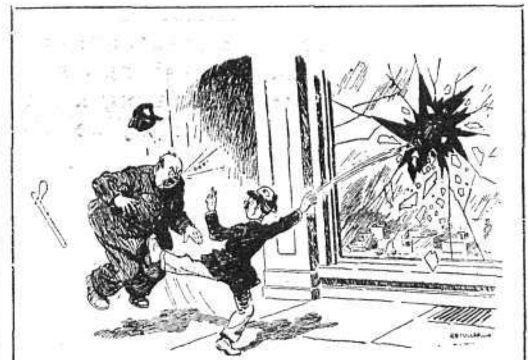
"Detesta la casa.

"¿A dónde vamos a parar? ¿Cuál será la suerte de esta generación con semejantes madres de familia?

"Y cuando se les critica, ponen el grito en el cielo, llamándonos vulgares.

"Acepto que beban, pues se hacen daño a sí mismas o a su bolsillo; pero es intolerable que fumen sin descanso, haciendo toser a las amigas, irritándoles los ojos e impregnándoles de humo los cabellos y los vestidos.

"Yo he cumplido ya 26 años y soy soltera, sin duda porque he sido educada a la antigua; pero no me modernizaré para conquistar sabe Dios qué petimetre (hijo de mamá moderna), porque prefiero vivir sola que mal acompañada."



LIMPIEZA GENERAL

—Vea, agente: ¡que me condenen a dos semanas de prisión por esto! Me interesa, pues mi esposa está haciendo limpieza general en casa, ayudada por su mamá...

¡ C a n t o !

¡Canta en voz baja, pon tu órgano a la sordina, oh, buen viento de la tarde! Canta para el marino que partirá para un largo viaje cuando alegre el agua azul la armoniosa visión de un blanco vuelo de goletas; canta para el pescador que tenderá la red; canta para el remero negro, risueño y de grandes gestos elásticos; canta para el chino que va a pescar todavía con la divina modorra de su poderoso y sutil opio. Y canta mientras la marea sube, para los viajeros, para los errantes, para los pensativos, para los que van sin rumbo fijo, tendidas las velas, por el mar de la vida, tan áspero, tan profundo, tan amargo como el inmenso y misterioso océano...

R U B E N   D A R I O

LISTO PARA BAILAR!

Adquiera Vd. una de estas preciosas "CONCERTOLAS" y podrá bailar donde y cuando Vd. quiera, u oír, si Vd. lo prefiere, toda la mejor música del mundo.

Discos Dobles de 25 cm., a $ 3.— c/u.

D. 670 — **Canción Hawaiana.** Fox Trot. (Gran éxito de los teatros Argentino y Liceo). / **Hi-Diddle-Diddle.** Fox Trot con canto. Jazz Band Lewis.

7713 — **Hasta luego.** Tango. / **Qué me importa.** Tango. Orquesta Típica Lomuto.

79775 — **María Cristina.** Tango. / **Triste payaso.** Tango. Orquesta Típica Víctor.

7519 — **Nieve en el alma.** Tango. / **Alma tanguera.** Tango de gran éxito. Orquesta Típica Pacho.

7529 — **Un tropezón.** Tango. / **Arrepentido.** Tango. Orq. Tip. Pacho.

79774 — **Tigre viejo.** Tango. / **Por mi madre.** Tango. Orquesta Típ. Víctor.

7533 — **Arrabalero.** Tango. / **Maja hechicera.** Pasodoble. Orquesta Típica Pacho.

79861 — **Quién le pregunta a usted.** Fox Trot. / **Yolanda.** Pasodoble. Jazz Elío Rietti.

1119 — **Currito de la Cruz.** Pasodoble. / **Cautiva.** Fox Trot. J. Band González.

79865 — **Ca C'est París.** Pasodoble. / **Mi encanto.** Fox Trot. Jazz Carabelli.

D. 816 — **Don't Take That Black Bottom Away.** Fox Trot. / **That's My Girl.** Fox Trot. Jazz Los Siete Ases.

D. 824 — **I've Got The Girl!** Fox Trot. / **Idolizing.** Fox Trot. Jazz Americano Los Angeles.

CANCIONES NACIONALES

Discos Dobles Víctor de 25 centímetros, a $ 3.— cada uno.

79831 — **Circo criollo.** Tango canción. / **Barranca abajo.** Tango canción. Agustín Irusta.

79734 — **El sacristán.** Tango canción. / **Tango negro.** Tango canción. Rosita Quiroga.

79853 — **Carne de pecado.** Tango canción. Solo por Magaldi. / **Volá pa lo de mi amor.** Zamba. Dúo Magaldi-Noda.

Discos Dobles Nacional de 25 centímetros, a $ 3.25 cada uno.

18214 — **Un tropezón.** Tango canción. / **Gimiendo.** Tgo. canción. Carlos Gardel.

18212 — **El poncho del amor.** Tango canción. / **Ventanita de arrabal.** Tango canción. Carlos Gardel.



Nº 457. — Magnífica "CONCERTOLA" con tapa. Caja en roble aumado. Mide 37×42×27½ cm. Gran motor reforzado. Membrana de concierto. La remitimos con 200 púas y embalaje gratis.

Novedades flamencas por el "NIÑO GENIL", con acompañamiento de guitarra por su hijo el "MALAGUEÑITO"

Discos Dobles Columbia (sin ruido), de 25 centímetros, a $ 3.— cada uno.

508 — **Fandango de una mujer.** / **Pout-Pourri, regional.** (Solo de guitarra por el Malagueñito).

509 — **El alma de la región.** (Solo de guitarra por el Malagueñito). / **Fandanguillo.** (Solo de guitarra por el Malagueñito).

499 — **Mi Cartagena.** / **Fandanguillo de Granero.**

502 — **Soleares de Madrid.** / **Fandanguillos.** Aires granadinos.

505 — **Fandanguillos.** La liebre y la mantilla. / **Bulerías jerezanas.**

504 — **Taranta del Niño Genil.** / **Fadanguillo de Huelva.**

506 — **Saeta cordobesa.** / **Fandanguillos de Lucena.**

$ 38.50

Nº 465. — Hermosa "CONCERTOLA". Caja de roble. Mide 39×39×18 cm. Poderoso motor. Membrana extrasonora. La remitimos con 200 púas y embalaje gratis.

SOLICITE CATALOGO GRATIS.

CASA AMERICA

EL HOGAR DE LA MUSICA

Av. de Mayo 959 - Buenos Aires

Un gran catálogo general de incunables

Doscientos años después de la muerte de Gutenberg nació la idea de que los impresos del siglo XV, los *incunables*, constituyesen una clase especial entre los libros. Desde entonces aumentó el interés por ellos.

Como se conservaban muy pocos ejemplares, coleccionistas y anticuarios dieron en considerarlos como verdaderas joyas.

A principios del siglo XIX creó Ludovico Hain, con su "Repertorium Bibliographicum" la primera bibliografía de los incunables, pero resultó incompleta. Desde entonces se han descubierto buena cantidad de impresos del siglo XV que no estaban catalogados. El sistema de tipología creado por Proctor y Haebler constituyó una nueva base para la investigación de los incunables, permitiendo determinar la fecha y la procedencia de numerosos de ellos. Procurando hacerse una nueva y mejor edición de la obra de Hain, el ministerio prusiano de Instrucción Pública, en 1904, organizó una comisión destinada a publicar un catálogo general de incunables. Formaron esta comisión varios sabios alemanes y extranjeros.

Base de este catálogo fué un índice de incunables conservados en las bibliotecas públicas de Alemania, trabajo que se terminó en 1911. Se inventariaron luego las existencias encontradas en España, Portugal, Bélgica e Inglaterra. Abundante material se encontró también en la Estiria, Dalmacia, Galizia, Italia y Francia.

La cooperación de universidades y bibliófilos de todo el mundo hace esperar que la gran obra se acerque al ideal de la perfección.

El segundo objeto del catálogo — según lo detalla el "Boletín Bibliográfico de la Secretaría de Educación Pública de Méjico", aparte de encerrar por completo los primeros impresos de todo los países — es la descripción de los incunables conforme a los principios modernos.

Esto se hace, por una parte, desde el punto de vista histórico-tipográfico, de manera que cada uno de los impresos está investigado respecto a su origen, determinando los tipos, iniciales, rúbricas, grabados en madera, marcas de los impresos, foliación, signaturas y recamos. Por otra parte, trae la obra noticias histórico-literarias relativas a estos impresos.

Con este fin se ha escrito para cada autor una biografía sucinta, anotando las colaboraciones y poyos más insignificantes de que gozaba el autor: están citados los nombres de los editores y carrectores de los textos, las dedicatorias y los versos añadidos así como el prólogo y el epílogo.

Cuando se trata de impresos de que no se conservaron más de 10 ejemplares, están mencionadas todas las colecciones donde se hallan.

Resulta que existen unos 450.000 impresos del siglo XV. No menos de la tercera parte se halla en las bibliotecas públicas de Alemania. El enorme material dispuesto para el catálogo, dispuesto por abecedario, comprenderá diez tomos en cuarto.

Los dos últimos tomos formarán el índice; al índice de los títulos siguen registros donde se enumeran los impresos por orden de las varias ciudades e impresores, de los editores y de las materias de que tratan.

Además de un registro alfabético de los encabezamientos se halla otro registro alfabético que trae las primeras palabras por las cuales empieza el texto del pliego de la signatura B, facilitando con eso la identificación de los numerosos ejemplares que faltan en las primeras hojas. Sigue otro registro conteniendo los números de los catálogos publicados con anterioridad, especialmente tablas de concordancias con Hain y Proctor, y por último, un sumario de las colecciones que pertenecen a particulares. Todas estas indicaciones harán que el catálogo de incunables sea de fácil manejo y acaso sirva de ejemplo a cuantas bibliotecas en el mundo procuran poseer índices científicamente preparados de los libros que guardan.

A.





Es una elegante y delicada combinación que reemplaza ventajosamente a los costosos trajes de fiesta, y viste, a la vez, muy bien como ropa de paseo o para uso diario.

En el extranjero la visten actualmente los más refinados "leaders" de la elegancia.

En nuestro nuevo surtido tenemos las últimas novedades en casimires de fantasía y telas en negro, azul, marrón, etc., para combinar irreprochables trajes

Los Que Ofrecemos Ahora en Nuestra

GRAN LIQUIDACION

por sólo $ 80.-

Visítenos y gustosamente le exhibiremos nuestro interesante surtido en casimires finos y el notable conjunto de Trajes "Listos para Vestir" que liquidamos a precios bajísimos.

Al interior enviamos álbum con figurines y muestras. Al solicitarlo, indíquese el precio que se desea gastar.

SASTRERIA DE LUJO

LA MAS GRANDE EN SUD AMERICA



SUCURSALES:

Capital: Sarmiento esq. San Martín

Mar del Plata: San Martín 2573 (al lado del Banco de la Provincia).

LOS FRAGMENTARIOS URUGUAYOS

AMADEO ALMADA



El nombre de Amadeo Almada figura con prestigio en las letras del Uruguay. Nacido en Montevideo el 7 de agosto de 1873, ha dejado profunda huella en el periodismo del Plata. Su valiente y bello estudio sobre el divorcio hoy, como cuando apareció, está de actualidad. Y el lector, a través de esta exposición fragmentaria, podrá, no cabe duda, aquilatar el talento y la envergadura espiritual de este maestro.

El matrimonio está para restablecer la igualdad de los cónyuges ante el deber, ya que no puede existir ante la naturaleza y el derecho; para garantir a la mujer contra el abandono y permitirle atravesar la jornada peligrosa de los cinco a los veinte años de enlace, hasta que sobreviene esa tierna amistad que habréis visto en tantos viejos, y que es como el coronamiento del amor en la virtud y la constancia.

◻

No queda más arbitrio a la libertad humana que aceptar o no aceptar el matrimonio; pero para aceptarlo hay que tomarlo tal como es y está reglamentado por la ley civil. Nada de reservas, nada de renuncias anticipadas, nada de convenciones arbitrarias. Esposo y esposa se dan para siempre, sin limitación ninguna, dejándose remachar una cadena al pie, en aras, según la frase de Schopenhauer, del genio de la especie.

◻

El derecho nada ha inventado respecto al matrimonio; lo ha encontrado en la naturaleza y en las costumbres, y no ha hecho más que constatar y reglamentar un hecho inevitable.

◻

En todos los contratos intervienen una o más personas libres, iguales en derechos, que admiten, en uso de su propia libertad, limitaciones a esos derechos, en atención al objeto que se ha tenido en vista al convenirse. En el matrimonio no: la ley reconoce que el hombre y la mujer, que no son iguales ante la naturaleza, tampoco lo son en realidad ante el derecho. No habla de superioridades; constata que no hay igualdad.

◻

El aislamiento, aun en la felicidad, anubla siempre la vida; pero ¡qué horrible debe ser el aislamiento en el dolor, en la enfermedad y en la vejez! Destruir la familia sería, pues, dejarnos solos en la vida y solos en la muerte; porque un compañero accidental, unido a nosotros por una ráfaga de placer, ¿qué sabe ni qué le importa de nuestros íntimos dolores, de nuestras incurables nostalgias, de nuestra insaciada sed de amor?...

◻

La mujer lleva, por la diferencia en el pudor y por la diferencia en la fuerza, la peor parte en el matrimonio. Para ella son los encierros inevitables, las molestias y la esclavitud de la lactancia, el cuidado ininterrumpido de los hijos y el dolor sin igual de tenerlos, hecho que, según una frase del presidente Roosevelt, "convierte a todos los hombres en grandes deudores de todas las mujeres". Tras esto, todas las consecuencias físicas y morales: su cuerpo pierde, generalmente, la fuerza de las líneas, la gracia juvenil va desapareciendo de sus facciones, y el mimo y la frivolidad de la niña ceden su puesto a la seriedad y aun a la majestad de la madre. Su desarrollo es precoz, pero se marchita mucho más pronto que el hombre. Entonces suelen surgir en los esposos ciertas veleidades de cambio y, con ellas, durezas en el gesto y en la palabra, desabrimientos que, a permitirlo la ley, llegarían con frecuencia a la separación, al antiguo repudio, que realizara hoy gran número de hombres, sin detenerse a considerar la situación de los hijos ni la vileza de su abandono.

◻

El poeta que hoy levanta sus ojos buscando la frente adorada sobre qué colocar la corona de reina del torneo, conquistada por su inspiración y su genio, es, en el fondo, el mismo hombre, necesitado de un cariño permanente y profundo, que el rudo "Rey del Mar", que saltaba de su flexible urca en las brumosas playas del norte, buscando el mismo seno de mujer sobre el que había soñado sus tremendas aventuras al través de las borrascas y el mismo hogar donde calentar sus miembros ateridos por los vientos inclementes, donde guardar su rico botín de guerra y donde colgar su espada, manchada aún con la sangre palpitante de sus enemigos.

◻

El sistema patriarcal de los antiguos hebreos, la poligamia, la poliandria, la matriarquía, la promiscuidad han ido, o desapareciendo con la cultura, o siendo el distintivo de pueblos inferiores.

◻

Una unión disoluble por cualquier causa no dejará nunca de ser una unión precaria, y si la ley autoriza a romperla con facultad para volverse a casar, tened por seguro que tendrá que estar siempre a merced de todos los caprichos de la pasión, juguete de un instinto tan invencible como cruel.

NOTAS SOCIALES

Acaba de extinguirse lejos del propio hogar, lejos del ambiente en que se destacara con todos los prestigios de la inteligencia y la belleza, a los que unía las dotes más exquisitas del corazón, una noble y serena figura femenina: la de doña María Teresa Llavallol de Atucha. A las virtudes ejemplares de la mujer cristiana unía esta gran dama argentina un concepto de la vida, amplio y generoso; una ecuanimidad y una sencillez jamás desmentidas durante su actuación tan brillante como figura mundana de extraordinario relieve, y tan perseverante y eficaz en su misión caritativa, alentando siempre toda iniciativa de previsión social. Presidenta de la Junta Directiva de la Sociedad de la Misericordia, dedicó a tan importante obra benéfica toda su actividad, plena de inteligencia y de suave energía. Así fué como complementó, dando lo mejor de sí misma, la munificencia con que fundaran los hijos de doña Adela Saraza de Favier la Institución Saraza. Ella activó con su acción múltiple e infatigable esa obra, que habría de dotar a las ancianas cuyo destino les imponía el vivir sus últimos años sin hogar propio y sin bienes de fortuna, de un hogar común, en el que pudieran disfrutar de un retiro digno y apacible. No olvidaba tampoco su afectuosa vigilancia a las educandas que la Sociedad de la Misericordia ampara: llegadas las fiestas tradicionales de Navidad y de Año Nuevo, se recibían en el colegio y en el asilo las remesas de ropa, de juguetes, de golosinas, porque sin la menor ostentación ella prodigaba la dádiva oportuna, pero también el halago que pudiera proporcionar un poco de ilusión a las viejecitas o a las niñas, los dos extremos de la vida, que fueron siempre su máxima preocupación.

En los últimos meses, antes de ausentarse para el extranjero, absorbía su tiempo el anhelo de habilitar cuanto antes la casa de vacaciones que quiso levantar la Misericordia en Bernal, con el fin de proporcionar un descanso a más de ochenta asiladas. La elección de planos para la construcción de la vasta morada, que ella deseó fuera de estilo español, el plantel de árboles que hizo trasladar desde su estancia, han sido la última preocupación de esa vida plena de generosidad. Su recuerdo quedará tan íntimamente ligado a esa obra, que no faltará seguramente quien indique — entre las consocias que tanto la amaron, — que la nueva casa lleve su nombre, como sello inolvidable de su luminosa bondad.

Su sencillez, la delicadeza de su espíritu, que, siendo tan exquisitamente sensible, sabía anular siempre su personalidad con una modestia extraordinaria, serán el mejor y el más bello ejemplo para las que pudieron valorar íntimamente los rasgos de su carácter: profundamente piadosa, iniciaba cada día de su vida — tan noble y fecunda para el bien — asistiendo a la misa matinal; en seguida, los deberes familiares y los que le creara su inagotable caridad llenaban las horas que ha abreviado el destino. Supo ocupar la señora Llavallol de Atucha la situación brillante que su rango, y sus antecedentes de familia le imponían con aquella señoril distinción con que inmortalizara su bellísima figura el célebre retratista Laszlo. Y esa belleza, que fué como el vivo reflejo de su espíritu selecto, supo vencer hasta el mal inexorable. La luz de su mirada, la luz de su sonrisa, han irradiado en sus delicados rasgos, lo mismo que cuando en plena juventud se la admiraba en su palco de la Opera, constelada de diamantes su obscura cabellera.

*

Las cartas se amontonan bajo el círculo luminoso de mi lámpara. Entre las confidencias íntimas que me llegan trayendo un reflejo de la vida de nuestras compatriotas en ambiente europeo, se me anticipa la noticia del próximo compromiso de una aristocrática figurita de porteña, que se aleja siempre de nosotras en los primeros días de mayo y no vuelve hasta la primera quincena del luminoso octubre...

Razones de salud — no se trata de ella, sino del jefe del hogar — la obligan a emigrar, evitando así los rigores del invierno. De nombre muy suave y nada común; su apellido compuesto une a los prestigios de un nombre consagrado en su noble misión científica el muy ilustre del caudillo que supo ser un grande hombre de estado al par que soldado heroico. Siendo la menor de sus hermanas, y la única soltera, aseguran sus amigas que es la más *snob* de su familia. El destino quiso que fuera su compañero de viaje un simpático joven que lleva también un apellido compuesto que evoca el recuerdo de un cirujano insigne al lado de uno de los nombres más representativos de la aristocracia santafecina, tan estrechamente unida a la porteña. ¿Será?... ¿No será?...

Pero dice también esta correspondencia íntima que en otros circulillos se comenta el ineludible compromiso oficial de un distinguido *sportman* que lleva el mismo nombre del príncipe legendario a quien la historia designa como *Corazón de León*... Reacio a toda manifestación de índole mundana, y absorbido por la vida de club, sólo se le veía volver a la finca provinciana, en que se reúne toda la familia, cuando llegaba la temporada veraniega. Ilumina aquella granja la presencia de la encantadora jovencita, la del nombre piadoso, que encierra como un símbolo los cinco misterios en que invocamos la divina protección, mientras dejamos resbalar lentamente sus cuentas... Los viejos apellidos, ambos de origen cordobés, volverán a vincularse nuevamente, uniendo a dos generaciones distintas: la niña de hoy llevará, tal como su madre, su mismo nombre y apellido, cuando ella añada al suyo el del distinguido *sportman*, al que se creía inmunizado ya de toda inclinación sentimental.

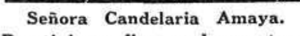
La dama duende.

Agosto 4/927.

BODAS DE ORO MATRIMONIALES







Señora Candelaria Amaya. **Coronel Jorge Reyes.**

Prestigiosas figuras de nuestra sociedad que han celebrado recientemente tan fausto acontecimiento, siendo sumamente felicitadas.

El amor es una enfermedad

Hemos leído en un periódico de Londres que un médico inglés, escéptico en asuntos de amor platónico como muchos de sus colegas, y excéntrico como todos sus compatriotas, dió hace poco una conferencia pública en Londres, para la que no pudo tomar tema más sugestivo: "El amor considerado como enfermedad mental".

He aquí algunas de sus afirmaciones más curiosas:

"La pasión amorosa es una preferencia dada por el enfermo a determinada persona a pesar de existir otras muchas semejantes, y a veces superiores en todo.

"Los síntomas característicos son: tendencia pronunciada para la distracción, imprimiendo con frecuencia en la fisonomía del enfermo una expresión semejante a la del idiota; perturbación en la circulación de la sangre; respiración fatigosa, acompañada muy a menudo de hondos suspiros; pérdida parcial del apetito, e insomnio.

"Algunos de los casos más graves son los que se manifiestan por la preocupación de escribir y hacer versos; el ensayo poético es, generalmente, un síntoma patológico alarmante.

"La pasión amorosa, o enamoramiento, como decimos aquí, es una molestia contagiosa que se transmite muchas veces por el simple contacto de las manos. Los desinfectantes son generalmente impotentes para evitar el contagio.

"El amor, como el reumatismo, nadie puede darse cuenta de lo que es, sin haberlo padecido.

"El período agudo de la enfermedad suele durar seis semanas.

"En cuanto el tratamiento, son varios los paliativos indicados, por ejemplo: el cambio de clima, los viajes y los ejercicios corporales, pero la mayoría de las veces son contraproducentes.

"Para todos los casos existen remedios muy eficaces, entre los que sobresalen los siguientes:

"1º — El casamiento, cuando es posible, pero tomando en cuenta que sólo debe indicarse en los casos en que el remedio no sea peor que la enfermedad.

"2º — La intervención de una tercera persona, de sexo contrario al del doliente, que ejerciendo sobre él la seducción precisa para hacerse desear, se deje querer.

"3º — El remedio soberano por excelencia, que todos han puesto en práctica con un resultado magnífico: la ausencia".

Como se supondrá, esta tesis del médico inglés ha producido gran sensación, y los comentarios huelgan.

Por nuestra parte, diremos que estamos de acuerdo en un todo con la teoría antes expresada y creemos firmemente que el amor es un mal microbio que ataca nuestro organismo cuando menos lo deseamos.

Sin embargo, desde ahora protestamos si se trata de destruir el "amor becillum", pues, ¿qué sería del mundo si todos los hombres fuéramos inmunes al dulce contagio que tanto bien y tanto mal hace en la vida?

L. M.

Ella. — ¡Y todavía te atreverás a decir que eres mi sostén!

El guardián que puede salvar millones

$ 40.000.000 perdidos por los fruticultores en los últimos dos años

EN los años 1925 y 1926, según datos oficiales, las pérdidas sufridas por los fruticultores y quinteros a causa de los destrozos que hacen en las plantaciones las plagas parasitarias, alcanzaron a la enorme suma de 40 millones de pesos moneda nacional.

Estos enemigos son más peligrosos que las malas condiciones del tiempo, y cuestan más de lo que se paga por impuestos y patentes.

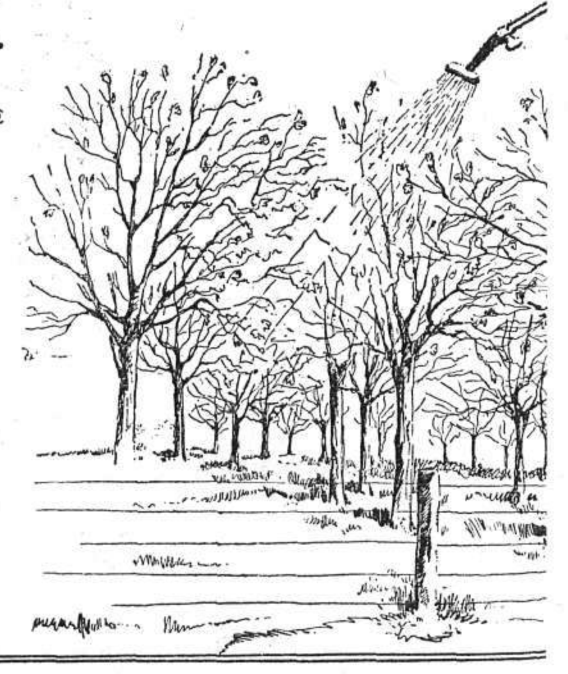
Contra estas plagas, hay una sola defensa segura: protegerse mediante la pulverización. No hay que esperar a que la plaga haya invadido las plantaciones y huertas, hay que ir a su encuentro tomando posiciones anticipadamente.

La pulverización preventiva en el invierno, en los árboles de hoja caduca, le ahorrará muchos pesos y le asegurará la cosecha.

Juan y José Drysdale y Cía.

Perú 440, Buenos Aires

ROSARIO BAHIA BLANCA SANTA FE



Para ayudar a los fruticultores, quinteros y viñateros a conocer los medios más adecuados para defenderse de las plagas, estamos preparando un librito sobre el asunto. En este librito se describirán las características de las plagas más comunes — utilizando los informes que nos ha facilitado el Ministerio de Agricultura — indicando a la vez los medios más convenientes para combatirlas.
Si este librito de divulgación le interesa, sírvase enviarnos su pedido por un librito CC-710 y lo recibirá gratis y franco de porte en cuanto esté terminada su impresión.







EL CHAUFFEUR EXASPERADO



—Ese Casco
tan iluso,
con nosotros
es muy rudo.
Por desgracia
nunca supo
que se impone
quien es culto.
¡Si me enfrenta,
de seguro
le disuelvo,
le transmuto!
Con mi coche,
que es de lujo
y es muy lindo
y es mul pulcro,
cualquier día
doy un susto
a esa clase
de verdugos.
Y, a ese prócer
que es tan brusco,
le golpeo,
le apabullo.
Intendente
ñoño, insulso:
¿te fastidio,
nibelungo?
¿te doy rabia?
¿te repugno?
¿te incomodo?
Lo presumo.
Cuando gritas
y te escucho,
me estremezco,
me espeluzno.

¿Por qué causa,
tipo absurdo,
nos persigues,
iracundo?
Yo me escondo,
me bifurco;
pero en vano
disimulo.
¡No te acerques,
porque al punto
te reprocho,
te repudio!
Ni me río,
ni me burlo
ni me meto
con *ninguno,*
esperando
de los tuyos
los desaires,
los insultos.
No me irrites,
¡que te enchufo,
que te araño,
que te punzo!

¿Qué proyectas,
hombre-pulpo?
¿Qué macana?
¿Qué ex abrupto?
Yo defiendo
mi reducto.
No amenaces
con el puño.
Pues, de pronto,
si me aburro,
te replico,
te interrumpo.
Según sabes,
con discursos
y ordenanzas
no me nutro.
Voy a veces,
como un buho,
silencioso,
taciturno.
Y, al hablarte,
no me turbo;
te conmino,
te excomulgo.
Hoy mis quejas
reproduzco.
¡Es que ignoras
lo que sufro!
Si en Palermo
te descubro,
con mi coche
te deslumbro,
y te alcanzo,
¡te deslustro,
te evaporo,
te diluyo!

LUIS GARCIA

DIBUJOS DE POGG

LA FUTURA ? PRESIDENCIA

Si en las últimas elecciones presidenciales de 1922, los electores de la fórmula presidencial ***actualmente en el Poder*** obtuvieron en toda la República 450.000 votos sobre 790.000 votantes, aproximadamente:

—¿CUANTOS VOTOS OBTENDRAN LOS ELECTORES DE LA ***FUTURA*** FORMULA PRESIDENCIAL TRIUNFANTE?

El Gran Oporto Argentino "TERTULIA"
distribuirá GRATUITAMENTE
entre los que acierten — O MAS SE APROXIMEN — a la contestación exacta de esta pregunta.

$ 25.000 EN EFECTIVO



Un 1er. premio de..	$	**10.000**
Un 2º ,, ,, ..	,,	**4.000**
Un 3er. ,, ,, ..	,,	**2.000**
Un 4º ,, ,, ..	,,	**1.000**
2 premios de....	$	**500** c/u.
4 ,, ,, ...	,,	**250** ,,
30 ,, ,, ...	,,	**100** ,,
60 ,, ,, ...	,,	**50** ,,

Para optar a estos premios bastará remitir a Concurso "TERTULIA", Rivadavia 1063/83 una etiqueta de nuestro Oporto, escribiendo con tinta al dorso de la misma su contestación y dirección completa, de acuerdo con el prospecto explicativo de este Concurso. (La etiqueta se despega con facilidad sumergiendo por poco tiempo la botella en agua).

Precio de propaganda, en la Capital Federal $ 1.70 cada botella

IMPORTANTE. — NO DEMORE en enviar su contestación, porque en caso de que varios acertaran con un mismo número, los premios se adjudicarán por el orden de la numeración de nuestros recibos, empezando por el más bajo.

Unicos Depositarios:
LEVERATTO y Cía.
BUENOS AIRES





Epopeya de la libertad

Surge Bolívar con su cohorte de astros. Los volcanes, sacudiendo los flancos con estruendo, lo aclaman y lo publican. ¡A caballo la América entera! Y resuenan en la noche, con todas las estrellas encendidas, por llanos y por montes, los cascos redentores. Hablándoles a sus indios va el clérigo de Méjico; con la lanza en la boca pasan la corriente desnuda los indios venezolanos. Los rotos de Chile marchan juntos, brazo a brazo, con los cholos del Perú; con el gorro frigio del liberto van los negros cantando, detrás del estandarte azul. De poncho y bota de potro, ondeando las bolas, van, a escape de triunfo, los escuadrones gauchos. Cabalgan, suelto el cabello, los pehuenches resucitados, voleando sobre la cabeza la chuza emplumada. Pintados de guerrear vienen tendidos sobre el cuello los araucos, con la lanza de tacuarilla coronada de plumas de colores; y al alba, cuando la luz virgen se derrama sobre los despeñaderos, se ve a San Martín, allí sobre la nieve, cresta del monte y corona de la revolución, que va, envuelto en su capa de batalla, cruzando los Andes. ¿A dónde va la América, y quién la junta y guía? Sola, y como un solo pueblo, se levanta. Sola pelea. Vencerá sola.

J O S E   M A R T I



— ¿Y qué harás después de haber ganado el campeonato de baile?
— Intentaré ganar el de sueño.
(De *La Campana de Gracia*, Barcelona).

El arte y la realidad

Hay dos mundos. Uno de ellos existe sin que se hable nunca de él: se le llama el mundo real, porque no es preciso hablar de él para verlo. El otro es el mundo del arte: de éste es preciso hablar, pues de otro modo no existiría.

Si no se habla de una cosa, resulta como no acaecida. Sólo la expresión da realidad a las cosas.

Es mucho más difícil hablar de una cosa que hacerla. Todo el mundo puede hacer historia; sólo un gran hombre puede escribirla.

Muchos son los que obran bien, pero contadísimos los que hablan bien; lo que demuestra que hablar bien es mucho más difícil que hacer, y, desde luego, mucho más hermoso.

O S C A R   W I L D E



"El sello de Industria Argentina es un orgullo para productos de calidad".

JABÓN

TINKAL

Tres generaciones

han comprobado las eficaces cualidades del Jabón Tinkal.

De generación en generación, va trasmitiéndose entre las damas, como algo imprescindible para la conservación y realce de su hermosura natural, el uso continuo del ya famoso Jabón Tinkal. El origen de esta arraigada predilección estriba, sencillamente, en sus excelentes cualidades de eficacia y bondad. Es de pasta pura, suave y abundante espuma. Rejuvenece y perfuma el cutis delicadamente, otorgándole una limpidez encantadora.

Use Vd. también el Jabón Tinkal y quedará satisfecha con sus buenos resultados.

Los límites entre la virtud y el vicio

La decadencia moral de la sociedad contemporánea es hoy deplorada por los que sienten el pasado y por los que, impacientes, esperan el porvenir; por los conservadores y por los revolucionarios, por los católicos y por los socialistas. Una vez más los extremos se tocan. ¿Tienen razón? Para afirmar que nuestra época es más viciosa que sus precedentes sería preciso poder establecer una comparación exacta entre nuestro estado moral y el de las civilizaciones anteriores. Pero nada es más difícil. En todas las épocas existieron muchos vicios que se ocultan, y los mismos contemporáneos no pueden juzgarlos de una manera exacta. Pero cuando una generación ha desaparecido no quedando de ella más que documentos fragmentarios, ¿cómo se puede hacer un cálculo exacto de sus vicios y de sus virtudes?, se pregunta el historiador italiano Guillermo Ferrero.

Hay, sin embargo, agrega, un vicio en el cual hemos alcanzado una superioridad incontestable sobre nuestros antepasados: es el de la embriaguez. La extensión y arraigo de este vicio pueden ser medidos con cifras bastante precisas: la producción de bebidas alcohólicas y su comparación con la población. Las causas que desde hace un siglo han determinado el aumento del alcoholismo son numerosas. Nuestros abuelos eran algo más sobrios que nosotros, por la razón de que la producción de bebidas alcohólicas no subvenía a las necesidades de un consumo razonable. Pero después de haber multiplicado las viñas y las fábricas de alcohol, fué preciso persuadir a los hombres que debían tragar esos ríos de vino, de cervezas y de licores que corren hoy a través del mundo.

La revolución que desde hace ciento cincuenta años conmueve el mundo, derribando o desplazando todos los antiguos límites de la vida, ha comenzado siempre y en todas partes por los límites de la producción. Esta ha llevado a nuestra época al aumento ilimitado de la producción, y por consecuencia, al aumento de consumo...

Somos, pues, menos sobrios que los hombres de antaño. Pero, ¿somos peores que los hombres del siglo XVI o del XVII? No existe una medida para justificar tal conclusión. Es necesario conformarse con una impresión, y la impresión que se desprende de estas comparaciones es que los límites entre la virtud y el vicio se han hecho más inciertos, pero que en esta incertidumbre el nivel de la virtud ha bajado al mismo tiempo que el nivel del vicio.

Es evidente que muchas faltas castigadas en el pasado con una severidad terrible gozan hoy de la más blanda indulgencia. Las sanciones morales también van siendo más dulces.

Los límites entre la virtud y el vicio son hoy menos precisos y la facilidad y la frivolidad de las costumbres se han extendido. La consecuencia era inevitable. En este sentido permítasenos afirmar que nuestra época está más corrompida que muchas de las precedentes. Parece, sin embargo, que la inmoralidad ha perdido en intensidad lo que ha ganado en extensión. En las épocas en las que los principios de la moral son más flexibles, los grandes caracteres desaparecen al mismo tiempo que los monstruos del vicio. Una mediocridad general nivela a los unos y a los otros. La mayoría de los hombres vive en la frontera del bien y del mal. Esta es la situación en que se encuentra nuestra época.

Cada hombre debe vivir en su época, ya que no le es dado escoger los años que ha de vivir, pero sí puede cada hombre, y cada mujer, escoger su conducta.

A.

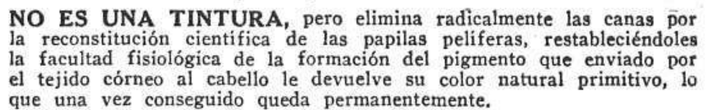
CANAS CALVICIE



UNA ACLARACION Y UNA VERDAD

BALSAMO GERMINATOR

SUPER-OMNIA



NO ES UNA TINTURA, pero elimina radicalmente las canas por la reconstitución científica de las papilas pelíferas, restableciéndoles la facultad fisiológica de la formación del pigmento que enviado por el tejido córneo al cabello le devuelve su color natural primitivo, lo que una vez conseguido queda permanentemente.

NO RESUCITA EL PELO DONDE LA PAPILA PELIFERA HA MUERTO, pero donde está enferma o atrofiada la vigoriza y reconstituye de nuevo, devolviéndole vigor y fuerzas hasta hacer brotar cabello nuevo, deteniendo de inmediato su caída y eliminando absolutamente la caspa.

Fué descubierto por el R. P. Rey de la R. O. T. H. D. Calatrava en cuyo monasterio se cultivan las plantas y flores de que está hecho. Es el único producto de compuestos vegetales garantizado completamente inofensivo (certif. 850) y experimentado y aprobado por los Congresos Médicos Dermatológicos de París, Berlín y The Royal College of Medical Science de Londres.

Solicite informes y folletos al Agente General de la Cía. Concesionaria de Calatrava para Sud América: S. LOSADA, Estados Unidos 437. Sucursal: Carlos Pellegrini, 174. Unión Telefónica 4729, Buen Orden.

El único tratamiento que, una vez conseguida la cura, no se necesita seguir usándose, y en consecuencia el más eficaz y el más barato.

Venta y remisión únicamente en nuestras oficinas y sucursal al precio de $ 10.— m/n. frasco y libreto. Enviamos al Interior contra giro postal o bancario agregando $ 1.— más para embalaje y franqueo.

Vd. señor que usa faja...

¿No le parece que si se sintiera más cómodo con ella la usaría seguidamente?... ¿Qué beneficio puede reportarle el uso de la faja si no le es cómoda, por más elegante que ella sea?... Use las que hace la CASA PORTA y hallará supremo bienestar.

Su verdadera eficacia consiste en que no oprimen ni sofocan, debido a su corte anatómico. Se confeccionan con materiales de superior calidad, así resultan de extrema duración; en cuanto a sus precios, son verdaderamente equitativos.

Modelo 6. — Modelo especial para combatir la obesidad. Cruza de atrás para delante. (*Véase demostración*). En fuerte cutil de hilo, forrada; elásticos extra fuertes:

Alto:	22	25	28	30 ctms.
Hasta largo:	110	115	120	120 „
	$ 25.—	28.—	32.—	35.—

Se confeccionan en rica batista de hilo, especial para el verano, a los mismos precios.

Medias y vendas de todas clases para várices, Bragueros de todos los sistemas para el tratamiento de las hernias, Espalderas para ambos sexos, etc.

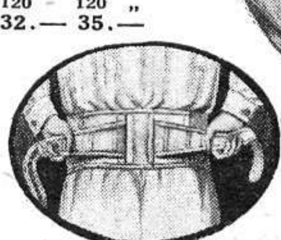




Figura 6.

Antigua CASA PORTA

Calle VICTORIA, 755 (antes Piedras, 341) — BUENOS AIRES

La CASA PORTA no tiene sucursal ni agentes.



Los que han tenido la salud quebrantada por alguna enfermedad y han tomado

Oporto DOM LUIZ

durante la convalecencia, saben cuanto beneficio reporta al organismo este excelente vino generoso que activó su restablecimiento fortificándolos a la vez que deleitaba el paladar con la impresión gratísima de su sabor.

AÑO XXX BUENOS AIRES 13 DE AGOSTO DE 1927 Nº 1506

CARAS Y CARETAS

JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR



FIGURAS DE ACTUALIDAD
Por ALVAREZ

R. P. LUIS RODES
DIRECTOR DEL OBSERVATORIO DEL EBRO

Astrónomo preclaro e infatigable cuyos estudios le han valido singular prestigio, llevándolo a las filas de los investigadores eminentes del espacio y merecer, entre otras muchas distinciones, la de figurar en el número de nuestros visitantes distinguidos.

Don ESTEBAN TERRADAS
PROFESOR DE LA UNIVERSIDAD DE BARCELONA

Famoso matemático español que ha logrado s bresalir con pronunciados relieves desde la cátedra que le fué asignada en la Universidad de la ciudad condal. Dictará un curso de mecánica aplicada en nuestra Facultad de Ingeniería.


Señorita
María Laura Viel Luro
FOTO VAN RIEL



El presidente de la República, doctor Juan Campisteguy, los consejeros nacionales señores Martín C. Martínez y Arturo Lussich y demás invitados, en la inauguración de la Asociación Cristiana de Jóvenes.



Recepción ofrecida por el encargado de negocios del Perú, señor Bustamante y Ballivan, con motivo del aniversario de la independencia de su país.



Comisión de alumnos del maestro de música don Hermenegildo Saques, que le organizó un homenaje en el cuadrigésimo aniversario de sus actividades.



Concurrentes a la recepción dada por el arzobispo de Montevideo, monseñor Aragone, en honor del R. P. José Antonio de Laburu.

Ser estudioso es honrar a la Patria y honrarse a sí mismo



Mauricio Guitmanowich, el alumno más sobresaliente del 6º grado de la tarde de la escuela Francisco de Vitoria.



María Ignacia Seoane, la alumna más sobresaliente del 6º grado de la mañana de la Escuela Nº 16 del C. Escolar V.



Abraham Treplizky, el alumno más sobresaliente del 6º grado de la tarde de la Escuela Nº 8 del Consejo Escolar VIII.



Luis José Vassallo, el alumno más sobresaliente del 6º grado B de la mañana de la Escuela Nº 1 del Consejo Escolar III.



Héctor Caporalini, el alumno más sobresaliente del 6º grado A de la Escuela Nº 17 del Consejo Escolar V.



Andrés Santos, el alumno más sobresaliente del 6º grado B de la Escuela Nº 17 del Consejo Escolar V.



Nélida Pincioni, la alumna más sobresaliente del 6º grado de la mañana de la Escuela Nº 22 del Consejo Escolar IV.



Valentín Lo Prete, el alumno más sobresaliente del 6º grado de la tarde de la Escuela Nº 2 del Consejo Escolar III.



Elena Valdivia, la alumna más sobresaliente del 6º grado de la mañana de la Escuela Nº 11 del Consejo Escolar VII.



José Angel Tenca, el alumno más sobresaliente del 6º grado A de la Escuela Nº 21 del Consejo Escolar III.



Julio Wasienko, el alumno más sobresaliente del 6º grado B de la Escuela Nº 21 del Consejo Escolar III.



Marina Souto, la alumna más sobresaliente del 6º grado de la tarde de la Escuela Nº 6 del Consejo Escolar III.



Juan D. Pantanali, el alumno más sobresaliente del 6º grado B de la Escuela Nº 17 correspondiente al Consejo Escolar VII.



Delia Rabinovich, la alumna más sobresaliente del 6º grado de la tarde de la Escuela Nº 11 del Consejo Escolar VII.



Elías Antenzon, el alumno más sobresaliente del 6º grado A de la Escuela Nº 17 del Consejo Escolar VII.

Ser estudioso es honrar a la Patria y honrarse a sí mismo



Margarita Celestino, la alumna más sobresaliente del 6º grado de la mañana de la Escuela Nº 10 del C. Escolar IV.



María Elena Ferri, la alumna más sobresaliente del 6º grado A de la Escuela Nº 14 del Consejo Escolar VII.



Ignacia Imas, la alumna más sobresaliente del 6º grado C de la Escuela Nº 14 del Consejo Escolar VII.



Sara Pastoriza, la alumna más sobresaliente del 6º grado B de la Escuela Nº 2 del Consejo Escolar XII.



Horacio Caminos, el alumno más sobresaliente del 6º grado de la mañana de la Escuela Nº 3 del Consejo Escolar VII.



Elina Mancebo, la alumna más sobresaliente del 6º grado B de la Escuela Nº 5 del Consejo Escolar VII.



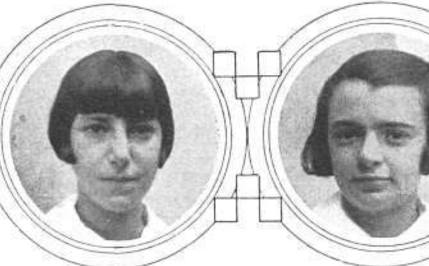
Fanny Zielony, la alumna más sobresaliente del 6º grado A de la Escuela Nº 5 del Consejo Escolar VII.



Rodolfo Minaverry, el alumno más sobresaliente del 6º grado de la tarde de la Escuela Nº 17 del C. Escolar XII.



Natalio Burd, el alumno más sobresaliente del 6º grado de la tarde de la Escuela Nº 16 del Consejo Escolar XII



Rosa Maroni, la alumna más sobresaliente del 6º grado C de la Escuela Nº 5 correspondiente al Consejo Escolar VII.



Josefina Pirovano, la alumna más sobresaliente del 6º grado de la mañana de la Escuela Nº 1 del C. Escolar VII.



Vicente Cecotti, el alumno más sobresaliente del 6º grado B de la tarde de la Escuela Nº 19 del Consejo Escolar XII.



Hortensia Farto, la alumna más sobresaliente del 6º grado de la tarde de la Escuela Nº 10 del Consejo Escolar XII.



Elisa Cromberg, la alumna más sobresaliente del 6º grado de la Escuela Nº 7 del Consejo Escolar VII.



Elena Godoy, la alumna más sobresaliente del 6º grado A de la Escuela Nº 2 del Consejo Escolar XII.



Ana Yoffe, la alumna más sobresaliente del 6º grado de la mañana de la Escuela Nº 4 del Consejo Escolar VII.



ARISTOCRACIA Y TRABAJO

señora ANTONIETA SILVEYRA de LENHARDSON

En este maravilloso país nuestro germina, con especial exuberancia, todo lo bello, todo lo grandioso.
Nuestro suelo es fértil, la tierra encierra en sus entrañas todo género de tesoros, y esa misma magnificencia se encuentra en las manifestaciones de todo orden, artísticas, intelectuales, científicas y hasta deportivas. Tierra privilegiada la nuestra, rica en frutos y en seres, como si fuera la hija mimada de la misma creación, que se envaneciera de ella.

Así, entre muchos de esos privilegios, tenemos el de las voces... La fama de nuestras mujeres aristocráticas poseedoras de gargantas envidiables traspasó los mares, y aficionadas y profesionales conquistaron por todas partes aplausos y homenajes. Entre éstas, ocupa sitio preferente doña Antonieta Silveyra de Lenhardson, la cultora de la música clásica y moderna, la deliciosa cantante de los aires nativos, la magnífica cantante de "El amor brujo", que recientemente se hiciera

aplaudir bajo la dirección de Ansermet, de quien el inspirado autor Falla dijera que "nunca director alguno supo sostener la batuta con igual autoridad de músico y de organizador".

Antonieta Silveyra de Lenhardson, que ha hecho de la música una religión, supo entonar en su juventud temprana las románticas páginas de Tosti con adorable espontaneidad. Luego Massenet, Grieg y Alvarez no tuvieron secretos ni dificultades para su voz, que ya prometía glorias futuras, y hoy sus interpretaciones de Poulenc, Eric Sati, Debussy, Ravel, Granados, Vives y otros modernos no menos afamados son consideradas perfectas dentro del arte musical.

Durante más de veinte años la señora de Lenhardson ha deleitado los oídos de sus compatriotas, prestando su concurso inapreciable en numerosas audiciones y fiestas. Su espíritu musical fué refinándose a través de las épocas, y los autores extranjeros y nacionales tuvieron en ella su más acabada intérprete. Fué, en nuestra sociedad aristocrática, una de las precursoras del adelanto y perfeccionamiento artístico, y luchó valiente y serenamente contra prejuicios y preocupaciones, que venció con su talento delicado y lleno de tierna feminidad. Sus actividades artísticas, lejos de alejarla de su centro de origen, la enaltecieron y afianzaron, y fueron muchas las que, siguiendo su ejemplo, cultivaron el arte musical en nuestros círculos más encumbrados.

Interrogando a la señora de Lenhardson sobre sus comienzos artísticos, tuvo respuestas del mayor encanto y sencillez.

— Desde los trece años — me dijo — me he dedicado de lleno al canto, como una fuente de placer para los demás, y como un medio de contribuír a la elevación cultural y musical de mi patria. A pesar de que he tenido y tengo, en mi hogar, las satisfacciones más puras que una mujer puede anhelar, he pensado, como creyente, que si Dios me dotó artísticamente, era mi deber dar a mis semejantes y a mi patria los beneficios de esas condiciones.

"Tanto es así, que siempre he cantado, no solamente donde la caridad lo ha exigido, sino que he contribuído con mi esfuerzo y con mis ideas a asegurar la vida de toda institución artística que ha surgido entre nosotros y que ha requerido mi concurso.

"Desde la fundación del Diapasón, la Wagneriana y la Biblioteca del Consejo Nacional de Mujeres, hasta el ciclo actual de conciertos que dirige el incomparable Ansermet, a través de la larga jornada que jalonean esos dos extremos, he puesto de mi parte cuanto era dable, para que la buena música ocupara el sitio que no siempre se le da, y para que los artistas de verdad encontraran, o tuvieran entre nosotros, el lugar que con justicia les correspondía.

"A nadie he hecho — agrega mi gentil interlocutora — ni nadie me ha hecho sombra; he practicado el arte por el arte mismo y por la satisfacción de llenar un programa que me había trazado.

"Para el público no tengo más que palabras de agradecimiento, y todos los artistas que han llegado de Europa han dejado escrita su opinión, muy halagadora, por cierto, acerca de mí."

Y para justificar esta última frase, me hace admirar una verdadera galería fotográfica, en la que ocupan sitio preferente Rubinstein, Amadeo Vives, Viñes, Orzowsky, Mario Mateo, Ansermet, Vallin y muchos más. Y al separarme de la encantadora dama artista, me dice a manera de despedida, con esa sonrisa luminosa tan peculiar en ella:

— Podría asegurar, sin embargo, que, fuera de mis grandes emociones artísticas entre las que ocupa un primer lugar la interpretación de "El amor brujo", nunca he sentido más hondamente lo que cantaba, que al entonar las canciones de cuna con que adormecía a mi hijo cuando era niño...

La feliz cantante de "El amor brujo", en un rincón íntimo donde el arte tiene su culto.

CONSUELO MORENO DE DUPUY DE LOME

DEPORTES



El invicto cuadro de San Lorenzo de Almagro, que empató con Chacarita Juniors.



Los del Chacarita Juniors, que jugaron con los anteriores un partido de campeonato.



El triunfador team británico de rugby, que ha hecho alarde de maestría en todos los encuentros.



Conjunto argentino, que perdió por 37 puntos en un encuentro con los anteriores.



Conjunto de participantes en el Torneo Atlético Femenil, que fué presenciado por numeroso público que siguió con interés el desarrollo de las pruebas.



Señorita María Enrique, del Club A. Femenino Alfa, ganadora del lanzamiento de la jabalina.



Señorita H. Rodríguez, del Racing Club, que resultó triunfante en el lanzamiento del disco.



Jugadores del Real de Madrid, que perdieron por 2 goles a 0 en el partido jugado con Racing.



Los del Racing, que lograron imponerse netamente en el partido de fútbol contra los españoles.



El salón de la biblioteca del Consejo Nacional de Mujeres durante la fiesta literario-musical organizada por la institución.



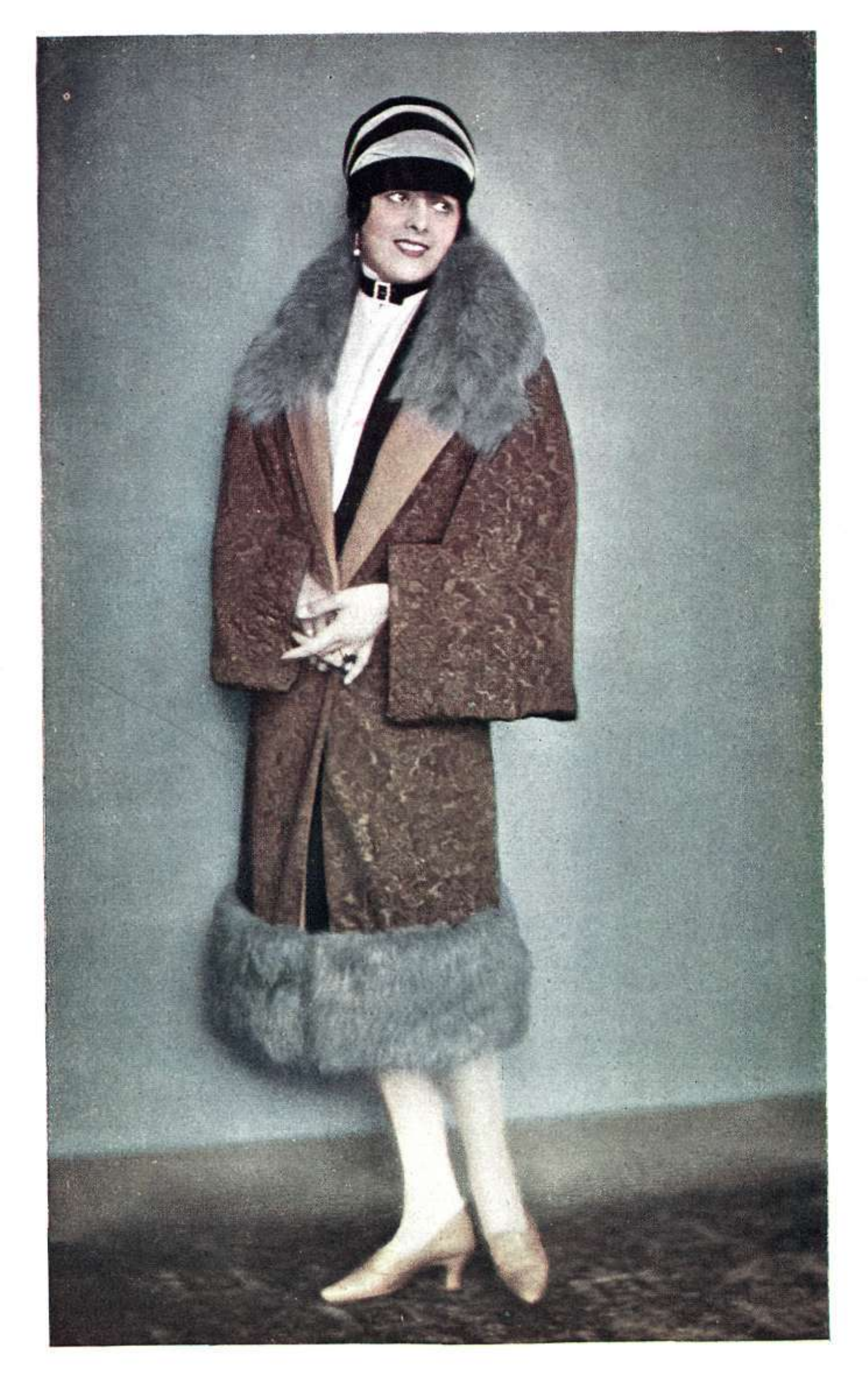
Comisión de beneficencia presidida por la señora de Constanti, que tuvo a su cargo el reparto de ropas a los presos de la Penitenciaría.



Jugadoras de tennis reunidas antes del reparto de premios correspondientes al campeonato interno organizado por el Club Remeros Alberdi.



Demostración ofrecida en honor de Pirandello por el Círculo Italiano, durante la visita del distinguido comediógrafo.



MODELO DE VIENA

PRECIOSO TAPADO CON ORIGINALES MANGAS QUE LE DAN ASPECTO DE CAPA. LOS ADORNOS DE PIEL COMPLEMENTAN ADMIRABLEMENTE EL CONJUNTO.



CUENCA

OLEO DE
ERNESTO RICCIO

NOTA SOCIAL DE TUCUMAN



Señoritas Amelia Machado, Argentina Colombres y Clara R. García Soaje.



Señoritas Elvira y Elena López Pondal.



Señoritas Delia Carrera, E. Sofía Mantegazza y Carmen Giaccio.



Otro grupo tomado en la retreta de la plaza Independencia. Señoritas H. Helguera, J. Alurralde, J. López Peña y E. de la Vega Colombres.



En el mismo paseo, después de la misa dominical. Señoritas J. Paz Peña, Elvira Guasch, J. López Gutiérrez y A. López García.

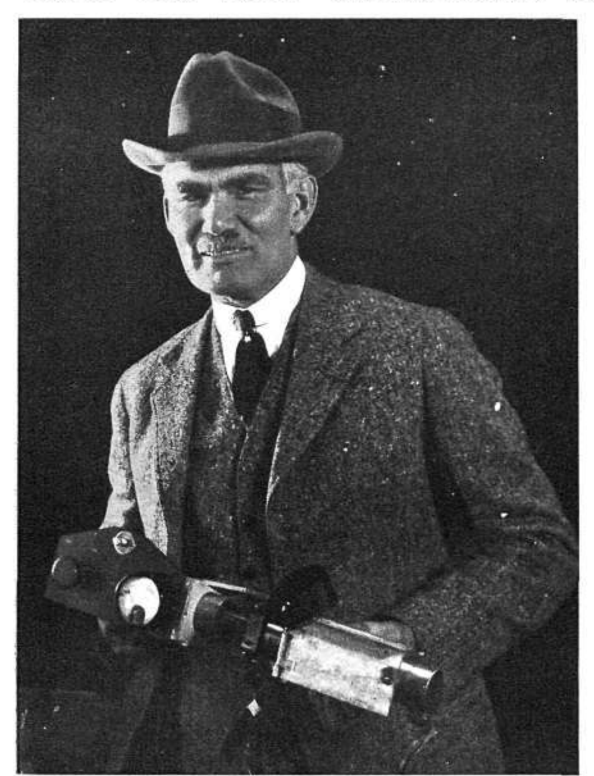


Señoritas Dora Vidal y Lucía López Pondal.

Señoritas Sofía de Zavalía y Josefina Rougés.

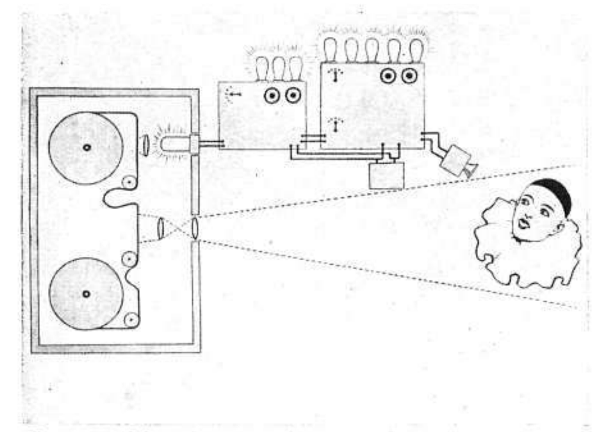
Señoritas Laura Cossio y Celia Frías Helguera.

UNO DE LOS GRANDES INVENTOS DEL SIGLO

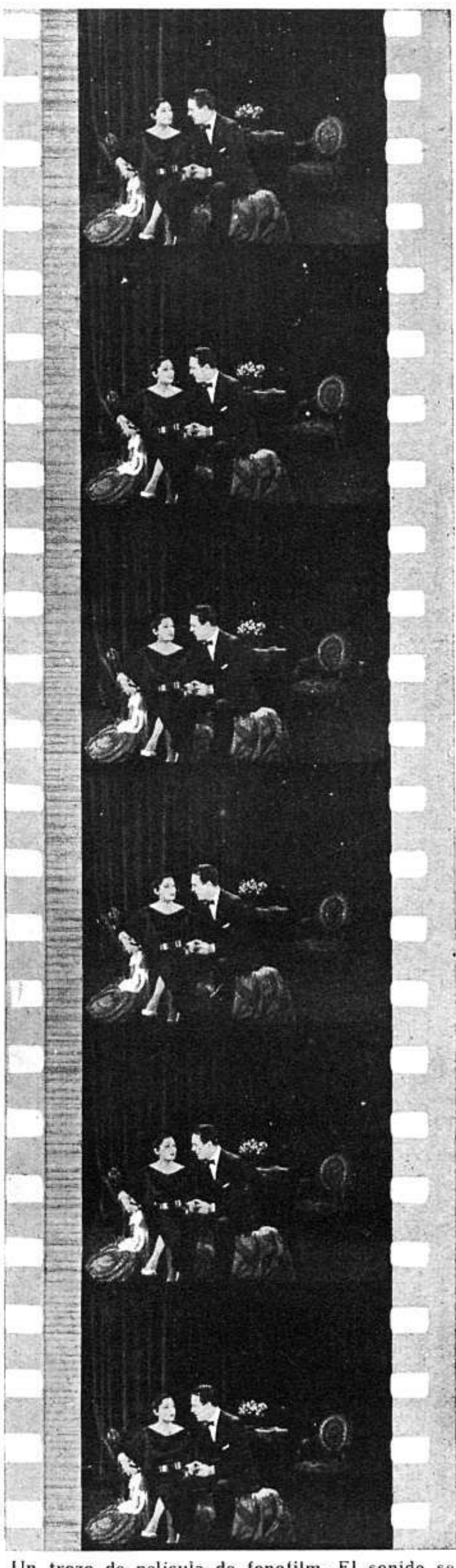


De Forest con el sencillo dispositivo que se adosa a las máquinas comunes de proyección, para reproducir el fonofilm.

DURANTE mi estada en Nueva York tuve oportunidad de presenciar las primeras exhibiciones públicas de un invento que es, sin disputa, la aplicación y el resultado más reciente y asombroso de la cinematografía y la radiotelefonía: el fonofilm, como lo ha denominado su creador, el famoso De Forest. Un paso más, y con la unión del cinematógrafo en relieve y en colores naturales, se habrá llegado a la reproducción más exacta y completa de la vida misma que pudo soñarse jamás... No olvidaré mientras viva la emoción que se apoderó de esa multitud que se apretujaba en la enorme sala del Rívoli, y que me embargó a mí mismo, al comprobar que la correspondencia entre la voz y los movimientos del actor que aparecía en la película era tan absoluta, que toda idea de artificio desaparecía, y la invención se presentaba entonces tal cual era: homogénea, matemática y perfecta, como una de las más estupendas realizaciones del siglo.



Esquema del registro simultáneo de los gestos y la voz del artista por el fonofilm, en la forma que se describe en el artículo.



Un trozo de película de fonofilm. El sonido se inscribe en la pequeña franja de la izquierda, entre la perforación correspondiente al dentado de la rueda, y la escena común. En ésta que reproducimos, que nos fué facilitada en los talleres de la De Forest Phonophilm, de Nueva York, aparece el conocido actor Tomás Meighan.

En la primera página del número continúa la interesante nota, firmada por C. Eggers Lecour.

TEATRO DEL SILENCIO



Una interesante escena de "Matiné Ladies", original película interpretada por la hermosa May Mac Avoy y William Demarest.



Irene Rich, Jocest Stanley y Flabelle Fairbanks en una escena de "Los arrivistas", película que acaba de estrenarse con éxito.



Escena de "Así tenía que ser", interpretada por Richard Barthelmess y Lois Moran.



Leatrice Joy y Walter Long en "Las artimañas de Eva", interesante obra dramática.

NOTAS SALIENTES DEL INTERIOR



SANTA FE
Grupo tomado en la demostración ofrecida por sus amigas a la señorita Nydia Santadaza Iturraspe, con motivo de su próximo enlace.



Un aspecto del té danzante del Jockey Club realizado en cumplimiento del programa trazado para la presente temporada y que dió lugar a una distinguida reunión.





SAN LUIS



Lunch servido en la brillante recepción ofrecida por el Club Social en ocasión de las últimas fiestas.



AL REALIZARSE LA REUNION DE LAS DERECHAS EN CORDOBA, ASUMIA ESPECIAL INTERES LA PALABRA DEL GOBERNADOR DE ESA PROVINCIA, EL DOCTOR CARCANO. AUNQUE INSISTIENDO QUE "QUIEN MUCHO HABLA, MUCHO YERRA" Y EL QUIERE ERRAR POCO NO HA PODIDO RESISTIR AL AMISTOSO REQUERIMIENTO DE "CARAS Y CARETAS" Y NOS HA DADO EL AUTOGRAFO Y EL RETRATO QUE REPRODUCIMOS.

FIGURAS DE LA POLITICA

Para "Caras y Caretas".

En este momento de la política nacional, no hay nada que decir, sino esperar, y esperar con optimismo.

Córdoba, Julio 24 de 1927

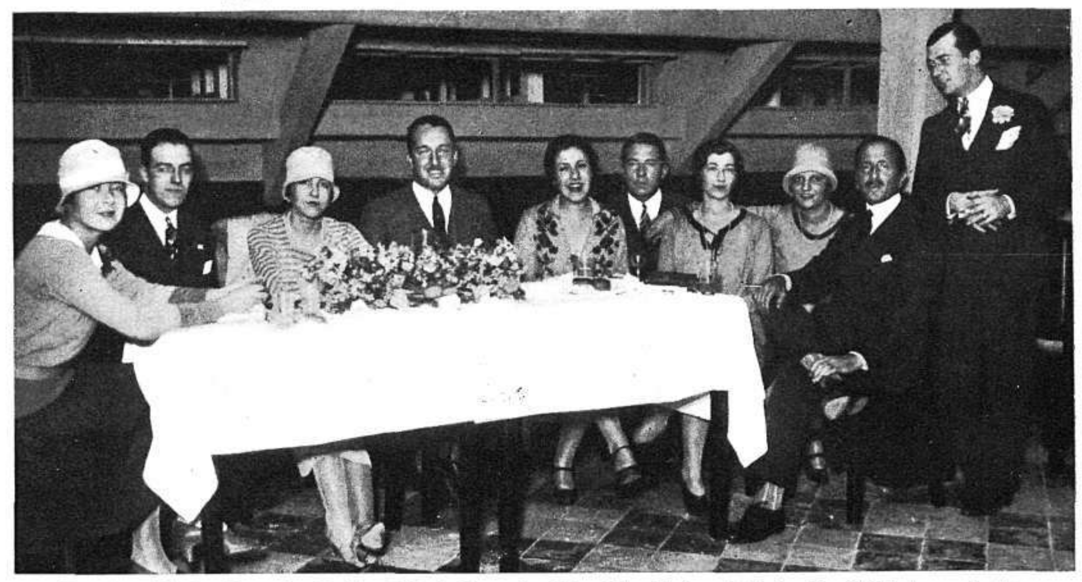
Paseo al autódromo de San Martín



Un detalle del magnífico paseo al autódromo de San Martín, ofrecido por don Carlos Olazábal y su esposa la señora Ana Teresa Ortiz Basualdo.



Otro aspecto de la excursión, que fué en obsequio de un grupo de relaciones de las señoritas Teodelina y Mercedes Alvear y Amelia Saguier Olazábal.



Señoritas María Mercedes Rodrigué, Lola Larguía, Bebe Llambi Campbell, Lucila D'Alkaine y Jovita Bunge y señores Jorge D'Alkaine, Francisco González Moreno, Jack Rodrigué y Enrique Green.



Otro animado grupo de invitados, en la divertida tertulia que siguió al paseo.

· INGLATERRA · ITALIA · ESPAÑA ·

Solemne recepción del rey de Egipto en el palacio municipal de Londres, donde el "lord mayor" le da la bienvenida. A este importante acto siguieron otros no menos brillantes en las distintas localidades europeas que ha visitado en su extraordinaria jira.



El jefe del gobierno italiano, Hon. Mussolini, que ha dado un fuerte impulso a la agricultura, inicia, hoz en mano, la cosecha de trigo en un campo de su propiedad.



De Pinedo, con el comandante Franco y otras personalidades, al pie del monumento a los mártires de la aviación española, de Madrid, donde depositó una corona de flores.

La colecta del kilo



Comisión central de la sociedad Escuelas y Patronatos, que preside la señora Celia Ezpeleta de Lacoste, momentos antes de iniciar la colecta del kilo que efectúa todos los años a beneficio de sus colonias de niños débiles.

Fiesta artística



Selecta concurrencia que presenció la sesión artística extraordinaria patrocinada por la Biblioteca del Consejo Nacional de Mujeres, y a cargo de buenos elementos de actuación en nuestros escenarios.

La misión comercial francesa



Distinguidas damas y caballeros de la colectividad francesa, entre los que se cuenta el embajador M. Picot, reunidos para el almuerzo con que la misión comercial de su país retribuyó las atenciones recibidas durante su permanencia en Buenos Aires.

FIGURAS Y HECHOS DE ACTUALIDAD



El R. P. Pedro Colom, del Colegio del Salvador, celebrará el 17 del corriente el cincuentenario de su ingreso en la Compañía de Jesús.



Ha sido distinguido con el cargo de director de la Morgue el doctor Juan B. Bafico, profesional experto y bien conceptuado.



El titular de fisiología de la Universidad de Turín, doctor Amadeo Herlitzka, disertará bajo los auspicios del Instituto Biológico Argentino.



El segundo premio nacional a las mejores obras científicas presentadas en 1925 ha recaído en el doctor Cayetano Martinoli, por su obra "Zootecnia general".



Al doctor Francisco G. Arrillaga, por su libro "Arteritis pulmonar", le fué acordado el tercer premio en el mismo concurso oficial, siendo por ello muy felicitado.



Ha sido nombrado profesor de la Facultad de Medicina el doctor Guillermo Bosco.



El Dr. Carlos Vega Beigrano es el nuevo presidente de la Comisión Protectora de Bibliotecas Populares.

Ha regresado el doctor Emilio Salvi, profesional italiano que goza de buenos prestigios.

EXPOSICION DE AFICHES









Nuestro colaborador señor Lino Palacio, que obtuvo un 2º premio. Arriba: el afiche premiado.



El señor G. López Naguil, colaborador nuestro, que conquistó un 2º premio. Arriba, el afiche.

Nuestro compañero de tareas señor Víctor Valdivia, que mereció el primer premio por el afiche arriba reproducido.

TRES artistas jóvenes, y los tres colaboradores nuestros, merecieron los primeros premios en el concurso organizado recientemente por la C. D. de la Exposición Comunal de Artes Aplicadas y al cual acudieron los artistas más conocidos del país.

EN ROSARIO DE LA FRONTERA



Señoras Emilia M. de del Sel, Toto Esquirru y Josefina N. de Lavalle.



Señora Clotilde G. de Casella, señoritas Sara Naredo, de Gandolfo, Dora Naredo, Rosalía Fernández y señora de Fernández.



Apenas llegados a las termas, posan para "Caras y Caretas".

Un procedimiento argentino de rinoplastia

La reparación nasal, con éxito, está resuelta



El doctor Oscar Ivanissevich, creador del procedimiento argentino de rinoplastia.

El doctor Oscar Ivanissevich, jefe de trabajos prácticos del instituto de clínica quirúrgica en el Hospital de Clínicas, respondiendo a mi curiosidad, me dice:

— Hay centenares de métodos para tentar la restauración de una pérdida parcial de la nariz — seccionada violentamente o atrofiada, — pero su misma abundancia demuestra que la vía única y segura no ha sido hallada aún. Nosotros hemos ensayado desde 1921 un procedimiento de injertos sucesivos, que hemos llamado "argentino" y que se acerca a la solución del problema. He aquí algunos ejemplares fotografiados durante el proceso contrario, y se podrá juzgar de su éxito. Esta es la tesis: 'La dificultad de injertar en la nariz un tejido muscular residía en la falta de sostén que ofrecía para poder apoyarse el injerto y modelar más tarde la forma del lóbulo, del ala o del dorso nasal. El cartílago de la oreja por su doble faz, y su rigidez ofrecíase como el trozo ideal a utilizarse. Procedemos, pues, así: Hacemos un corte en la yema del dedo pulgar, y lo aplicamos al borde vivo de un corte que hacemos simultáneamente en la oreja del paciente. Veinte días después, habiéndose establecido la circulación entre el dedo y la oreja, cortamos el trozo vinculado al dedo, esperando la cicatrización del borde libre. El paciente lleva durante diez días, su pedazo de oreja en la mano. Luego cosemos el pedazo de cartílago a la nariz y al fin de quince días seccionamos el pedículo de oreja del dedo que lo alimentaba. En una serie de operaciones complementarias, se consigue luego la corrección estética del colgajo.

"La oreja es unida con una sutura, y si en los primeros días el pabellón se reduce, se restaura la parte seccionada con el método tubular, devolviéndole una oreja casi perfecta.

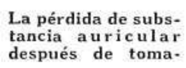
"Iniciamos este método, hace siete años, en una mujer a quien su marido, de un mordisco, le arrancó parte de la nariz. Hoy ya tengo catorce reparaciones terminadas, y como son generalmente entre las clases pobres donde se hallan los sujetos más interesantes y a quienes podemos ser útiles, al enterarse de nuestros métodos, me he puesto con simpatía a la difusión que de nuestro procedimiento haría Caras y Caretas, llegando con su concurso hasta esos seres que viven dramáticamente e indicándoles la puerta de nuestro Instituto de Cirugía, donde desinteresadamente podremos atenuar sus males que creyeron irreparables.

A R G U S



El colgajo auricular injertado en el dedo. Vista dorsal.





La pérdida de substancia auricular después de tomado el material para la correspondiente reparación nasal.



Resultado definitivo. De frente.



Un mes después de la última operación. De frente.



Resultado definitivo. De frente.



En memoria del rey de Rumania

El presidente de la República, doctor Alvear, el ministro de Relaciones Exteriores y el representante de Rumania, asistiendo a los funerales realizados en la capilla ortodoxa.



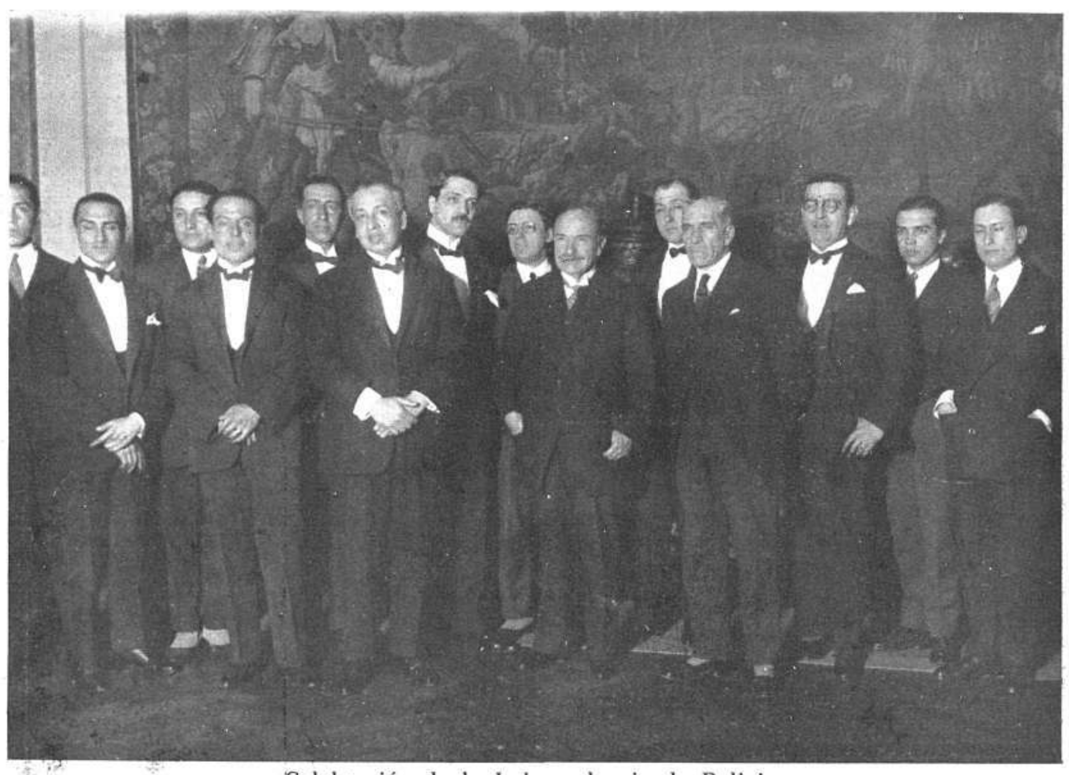
Asociación Pro Hogar de la Infancia

Parte de la concurrencia al té danzante celebrado en el Plaza Hotel a beneficio de la caritativa asociación.



Brigada 44 de la Liga Patriótica

Comisión femenina de la brigada que organizó el té danzante realizado en el Plaza Hotel con fines benéficos.



Celebración de la Independencia de Bolivia

Destacadas figuras de la colectividad al terminar el banquete con que fué dignamente conmemorada la fiesta patria del país hermano.



Homenaje al señor Carlos Vega Belgrano

Organizado por la Liga Nacional de Educación celebróse un almuerzo en honor del conocido escritor y periodista señor Carlos Vega Belgrano, por su nombramiento de presidente de la Comisión Protectora de Bibliotecas Populares.



Congreso de Socialistas disidentes

Sección inaugural del Congreso del Partido Socialista Disidente, celebrada con gran entusiasmo bajo la presidencia del diputado Antonio De Tomaso, en el local Méjico 2070.



Viajera ilustre

La condesa de Ortúñez, que es actualmente huésped de nuestra sociedad, con su hermoso ejemplar de bull-dog, premiado en la Exposición del Retiro, de Madrid, del año 1926.



En honor del ministro de Relaciones Exteriores

Significativos contornos alcanzó el homenaje que los jefes de las misiones diplomáticas extranjeras ofrecieron al doctor Gallardo y su esposa, con motivo de su próximo viaje a Europa.

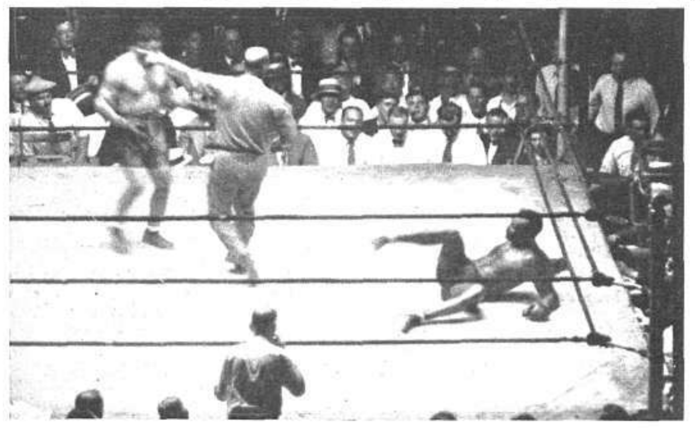
Fantástica experiencia de aviación





En Hendon, ante los reyes y más de 100.000 espectadores, estos seis osados paracaidistas realizaron atrevidas pruebas lanzándose de tres aeroplanos a toda velocidad y marchando en paralelo. La feliz foto fué tomada desde otro aparato en el preciso instante del séxtuple lanzamiento.

El "knock out" de la Pantera Negra



Paulino Uzcudún da, en el cuarto round, en tierra con la Pantera de Orleans. Nótese la distancia a que fué a caer el terrible negro Wills como consecuencia del formidable golpe del vasco. El triunfo del valiente Uzcudún, elocuente y terminante, le ha perfilado como un serio aspirante al título mundial, y si triunfa también en su próximo combate con el fuerte Delaney, el vasco tiene el camino libre. Su cartel ya está hecho.

Voladora que intentará cruzar el océano Atlántico



También una mujer se le atreverá al océano Atlántico. He aquí a la conocida aviadora alemana señorita Tea Rasche, que se propone unir Alemania y Estados Unidos con un solo vuelo, en el próximo mes de [illegible].

Una nueva proeza de aviación realizada por pilotos alemanes

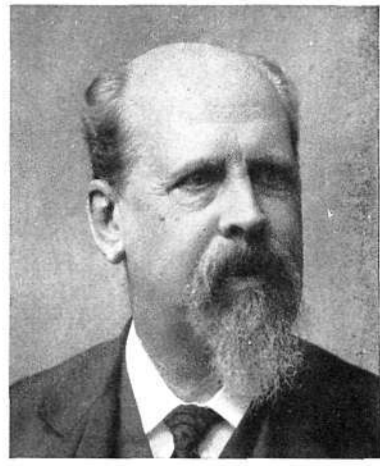


Johann Risticz, notable aviador alemán que, en compañía de Cornelius Edzard, ha batido el record de duración en el aire, alcanzando a volar durante 52 horas y 23 minutos, reco-[illegible] distancia de 6040 kilómetros

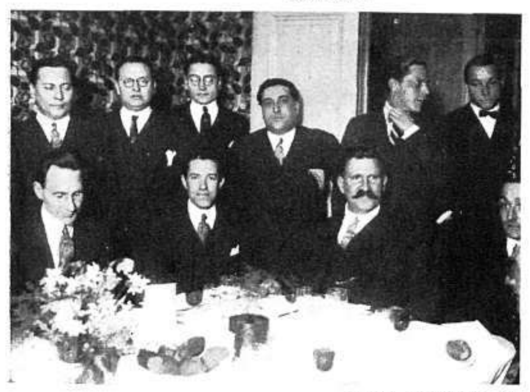
ACTUALIDADES



Inauguración del edificio del Instituto Biológico Argentino
El ministro del Interior, el embajador de Italia, el presidente del Departamento Nacional de Higiene y otras personalidades escuchando el discurso inaugural pronunciado por el doctor Armando Marotta.



Don Juan José Lanusse
Diputado, gobernador de Misiones e industrial activo y probo, el señor Lanusse supo siempre cumplir con energía, pericia y honestidad sus deberes de ciudadano. En todos los puestos que ejerció durante su larga existencia distinguióse, mereciendo el cariño respetuoso de todos. Fallece a los 84 años de edad y su desaparición causa un sentimiento general de condolencia.





DEMOSTRACIONES

El señor D. Machicote con un grupo de amigos, que le ofrecieron un banquete por su nombramiento como secretario privado del director de Correos.

Concurrentes a la comida que el señor E. Lloyd Rolfe dió a un grupo de colegas de actividades comerciales.



Sr. Prudencio Arando (h.)
En plena juventud, cuando aun mucho se podía esperar de su cultura y preparación, el deceso del señor Arando produjo hondo sentimiento de dolor.



Mitin en pro de Sacco y Vanzetti
Angélica Mendoza, afiliada a las asociaciones auspiciadoras del acto, arengando a la multitud congregada en la Plaza del Congreso, para solicitar el indulto de los anarquistas condenados a la pena máxima en Estados Unidos.





Tripulantes de un buque náufrago
Los sobrevivientes del siniestro del petrolero "San Fraterno", preparándose para desembarcar en nuestro puerto. El naufragio acaeció en los canales de Beagle al realizar el buque uno de sus viajes de transporte.



Progresos edilicios
La piqueta modernizadora va a destruir en breve la antigua casa de la esquina Paseo Leandro N. Alem (ex Paseo de Julio) y Corrientes. El antiguo edificio levantado en 1832 cede su puesto a uno que, como el contiguo, será una joya del Buenos Aires progresista.





Camión que se precipita contra un edificio y lo destruye en buena parte
Un raro accidente, que pudo tener fatales consecuencias, es el ocurrido en la esquina Humberto I y Cevallos. Por evitar el choque con otro vehículo, el conductor de un camión hizo un brusco viraje, embistiendo al edificio, cuyo muro derribó. El camión penetró en el establecimiento allí instalado, ocasionando grandes perjuicios. Por fortuna, su conductor y los habitantes de la casa escaparon ilesos.





Entrega de premios por actos de arrojo

El jefe del destacamento Norte de la Prefectura Marítima, señor Ricardo Castagneto, imponiendo una medalla al patrón de la chata número 7, Carmelo Caranda, que llevó a cabo una meritoria hazaña.

Acto de condecorar al agente Primitivo Arrieta por su benemérito comportamiento. En la simpática ceremonia usó de la palabra el señor Castagneto para encomiar la conducta de los premiados.

REPORTAJES RELAMPAGO



DIBUJO DE ARTECHE

Tatiana Pavlova



—¿Rusa?

—De cuerpo y de alma. Y todos mis parientes lo son.

—¿Debutó en su patria?

—En Moscú. No tengo por qué decir que tuve que escaparme de casa. Era de noche. A la mañana siguiente debía partir para el internado de monjas donde estudiaba...

—¿Qué pasó en su casa cuando se dieron cuenta?

—Gran escándalo. Hasta que me vieron primera actriz al lado de los mejores actores rusos. En la Corte Imperial, después de una representación, volví a ver a mi madre...

—¿Gran escena?

—Conmovedora. Quisieron que yo cambiara mi nombre de teatro por el de la familia.

—¿Y?

—Fuí inflexible. No habían querido en los primeros y más dolorosos momentos de lucha...

—¿De manera que usted no se llama...?

—Ni Tatiana, ni Pavlova.

—¿Su verdadero nombre?

—No se lo digo. Es muy complicado; no sabría pronunciarlo.

—¿Cómo se le ocurrió trabajar en italiano?

—Cuando en Rusia se produjo la gran convulsión social, yo estaba trabajando en la Capital. Me llevaron casi a la fuerza.

—Debió ser dificultosa la huída...

—Mucho. Era un barco mercante italiano. Llevaba un cargamento de aceitunas a Nápoles.

—¿Hasta allí llegó?

—Sí. Me sugestionó la belleza de la bahía. Y me quedé.

—¿No conocía el italiano?

—Ni una palabra. Y me gustaba con locura. Me puse a estudiar. Ocho meses después, debutaba en Turín.

—¿Gran éxito?

—Relativo. Pero, sí, mucha discusión en torno a mi personalidad artística. Y es todo. Hoy, según dicen los críticos, que suelen ser muy mentirosos, soy la actriz italiana más aplaudida.

—Y usted, ¿es mentirosa?

—Mucho. Creo que la mujer que no miente no interesa.

—Dicen que sus novelas amorosas son numerosísimas.

—Sí. Y conservo recuerdos de capítulos encantadores. Otros son muy tristes. Hay dos suicidios.

—¿Sus autores preferidos?

—Los rusos. Andreiekk, Tchekoff, Arzibaschew, Gorki...

—¿Por qué no se ha cortado melena?

—Ni me la cortaré. Cuando se use nuevamente el cabello largo, me habré anticipado a la moda. Y será pronto.

—¿Y para todos sus enamorados guarda un recuerdo?

—Para todos.

—Pero, ¿entonces, su corazón?..

—¿No recuerda cómo termina "L'aigrette", de Nicodemi? "El corazón de la mujer es lo infinito"...

A M A D O R I



ENTREDOS Y ENCAJE DE ARTE PARA MUEBLES

NADA es más sólido que un lindo entredós tejido, imitando la malla, para odornar los muebles. Combinado con encaje, pueden componerse conjuntos deliciosos según el grosor del hilo que haya de emplearse. Se obtienen encajes delicados parecidos al que representa el grabado o más gruesos aún, con un hilo más fuerte. Para la ejecución necesítase por cada metro de encaje treinta gramos de cordonet seis hilos, brillante C-B.

Fig. 1

Por cada metro de entredós, veinte gramos del mismo cordonet y una aguja de crochet número 24. Para obtener un encaje más grueso se usa hilo número 20 con crochet de acero número 18.

Este encaje se compone de cuadros llenos y vacíos. Para un cuadro lleno se hacen cuatro puntadas seguidas que tengan por base cada una la misma cadeneta. Para los cuadritos vacíos una puntada, dos iguales en el aire, pasando dos de la cadeneta. En una palabra: como mis lectoras a quienes esto interesa conocen el principio del tejido, tanto como yo, con la sola presentación de la Fig. 1 tendrán ya bastante para hacer los adornos a que me refiero, los que ponen una nota encantadora en los muebles y dan una feliz idea de la dueña de casa, de su diligencia y de su buen gusto.

En abundamiento sugerente, ofrezco otra idea de entretenida ejecución. (Fig. 2).

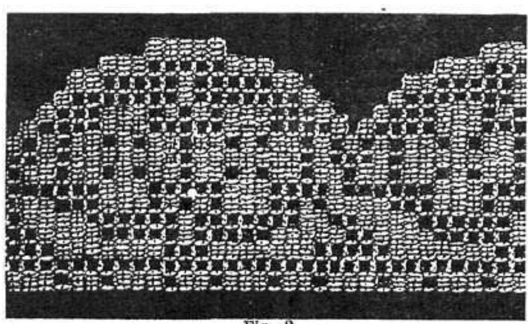


Fig. 2

Entretenidas frivolidades

TAPITAS PARA BOMBONERAS

PARA obtener esta encantadora frivolidad, se dibuja y se borda sobre un trozo de piel o de crépe de China, blanco o carne, la pequeña figura adjunta (fig. 3). Se pasa un hilo en fruncidos alrededor, se hace una bola de algodón del tamaño de un huevo, que se introduce frunciendo el hilo que rodea la figura. Enciérrase el *huevo* lo más posible, arreglándolo en óvalo, naturalmente.

Los cabellos se hacen de lana o de *brillanté* de Alger, y se cosen sobre lo alto de la cabeza, trenzándolos luego y replegándolos para adornar los costados.

Cuando se termina, la cabeza debe medir cuatro centímetros de altura. El busto se corta sobre diez centímetros, esto es: seis centímetros hasta el talle. Los brazos son tubos de doce centímetros de longitud por cinco de anchura. Todo esto se llena de algodón y se hace de la misma tela que el rostro. Si se emplea el crépe de China habrá que reforzarlo con percal.

Colócase la cabecita sobre el busto, cósense los bracitos a los lados y el tronco se sujeta y fija mediante puntadas sólidas o con clavitos sobre la tapa de la bombonera (o polverita, si se quiere).

Luego hay que vestir la muñeca. Para ello se hace una pollera de muselina, como lo muestra el patrón, en la que se colocan volantes de satén blanco de cinco centímetros de altura. Cada volante se ribetea con una cintita de colores.

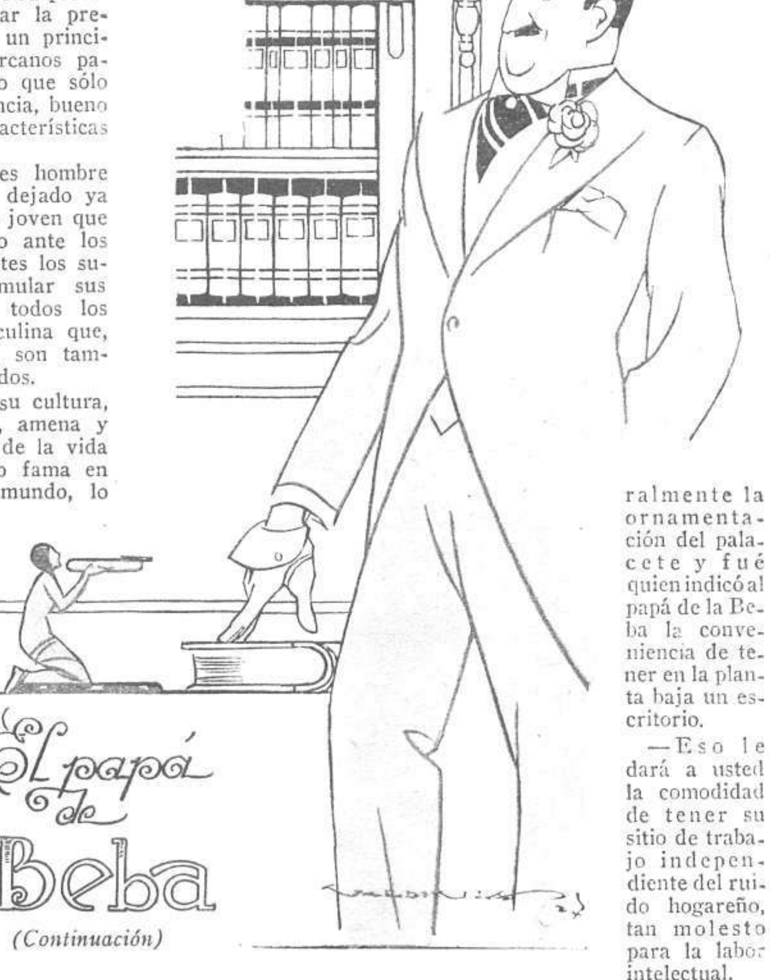
Un chal, ribeteado igualmente de la misma tela del busto y un sombrerito cabriolet dan un cuadro encantador a la carita, pues disimulan las pequeñas imperfecciones del trabajo... El sombrero se corta en papel duro, se recubre de satén y se adorna con brides y florecitas. La pollera debe tener más o menos quince centímetros de altura y ha de extenderse graciosamente en torno de la cajita o estuche que disimule.

Completa este conjunto un par de tubos de una longitud de veinte centímetros. Me refiero a las piernas. Y queda hecha, lectoras estimadas, una encantadora y útil muñequita.

FRIVOLINA



Fig. 3 Fig. 4



El papá de Beba

(Continuación)



AMOS a interrumpir brevemente la historia de nuestra protagonista, para ampliar la presentación hecha en un principio de sus más cercanos parientes, pues si bien es cierto que sólo nos interesa su frívola existencia, bueno es conocer también ciertas características de quienes la rodean.

El papá de la Beba no es hombre viejo, pero, naturalmente, ha dejado ya hace unos años de ser todo lo joven que él querría, y para aparecerlo ante los ojos de los demás, ya que antes los suyos difícilmente puede disimular sus verdaderos años, recurre a todos los secretos de la "toilette" masculina que, como los del sexo contrario, son también complicadísimos y variados.

Su elegancia es afectada; su cultura, limitadísima; pero su charla, amena y locuaz en anécdotas picantes de la vida mundana porteña, le ha dado fama en los salones de hombre de mundo, lo cual quiere decir que no sabe hacer nada más que andar por el mundo... sin que deje de su paso por él más que un hijo y dos hijas; una estancia con muchos animales y muchas cuadras sembradas, y una casa en la ciudad.

Su casa de la ciudad es el complemento de su sencilla biografía. Hasta que no terminó la edificación de su moderno palacete, nuestro hombre era un desdichado. Hoy sigue siéndolo, como individuo dentro de la colectividad humana, pero él no se percata de su interior desgracia, aturdido por las comodidades que lo rodean exteriormente.

En la planta baja de la casa, está el escritorio del papá de la Beba. El tintero de bronce nunca tuvo tinta, por temor a que mancharan el delicado mueble las manos pecadoras de los sirvientes, y la elegante carpeta que cubre la mesa conserva virgen aún la inmaculada hoja de secante verde. Esto y decir que el papá de la Beba no escribe jamás una línea, viene a ser lo mismo. Una modernísima reja de hierro forjado divide su escritorio de una pequeña biblioteca.

Cuatro cómodos sillones de cuero en el centro de la habitación diríase que esperan con los brazos abiertos al hombre de estudio que en aquel gabinetito dedica algunas horas de su vida a la lectura.

No es así. El papá de la Beba sólo se sienta allí a dormir la tradicional siesta criolla después del almuerzo. Los libros de aquella biblioteca, todos ellos espléndidamente encuadernados, no han sido aún profanados por la mirada de ningún habitante de la casa.

La historia de aquella biblioteca es bien sencilla y parecida a la de muchas bibliotecas aristocráticas. El mueblero, hombre de muy claro criterio para conocer la psicología de su clientela, dirigió, naturalmente la ornamentación del palacete y fué quien indicó al papá de la Beba la conveniencia de tener en la planta baja un escritorio.

—Eso le dará a usted la comodidad de tener su sitio de trabajo independiente del ruido hogareño, tan molesto para la labor intelectual.

El papá de la Beba, halagado por la intelectualidad que le atribuía el mueblero, aceptó incontinente el escritorio. El mueblero, que vió un nuevo filón que explotar en su cliente, se arriesgó a proponerle convertir en biblioteca una habitación contigua, y, naturalmente, la idea "genial" fué aceptada, aunque se presentaba el grave problema de que el papá de la Beba no tenía libros.

Nuevo filón para el mueblero que fácilmente rellenó, diremos así, los anaqueles de la flamante estantería con una serie de obras "maestras" de la literatura universal: varias enciclopedias, que ocupan sitio y guardan armonía de tamaño, y diversas colecciones de obras que por su formato y encuadernación moderna y policroma dan al conjunto un pintoresco aspecto.

El papá de la Beba es hombre de club. Distrae varias horas del día y de la noche entre la sala de juego del Jockey y la del Círculo de Armas, y distrae algunos miles de pesos mensuales en mantenerse este vicio y el de sostener otra casa que no es la suya; pero dejaría de ser "gran señor" si no se diera el lujo de pagar muy cara la licencia de su vida privada...

Eso "viste" y da importancia... aunque reste respetabilidad y decencia.

(Continuará)

R O X A N A

DIBUJO DE VALDIVIA

PARA LOS NIÑOS
MARGOT



IRA; si así no fuera, nadie aventajaría a esa hermosa ave.

Es muy linda, en verdad. Fíjate en el corte de sus plumas, en la maravilla de sus colores tornasoles, en ese copete tan delicado que parece deshacerse al menor soplo.

Observa a ese pavo real, mira cómo extiende la cola que aureola su cuerpo esbelto. Es ave que en tal momento reclama un pedestal. Pero no está siempre así; sus plumas se marchitan y quiebran y llega una época del año en que las pierde. Entonces el pobre animalito huye de la gente. Ya no se exhibe como ahora; parece saber que ya no tiene todo su encanto. Ha bastado la presencia de una estación para deshacerlo todo.

Piensa, ahora, lo poco que eso vale, y comprenderás la superioridad del hombre a quien le es dado formarse una aureola de virtudes que lo enaltezcan en tal forma que sus semejantes levanten para él un pedestal.

Ahí tienes un ejemplo bien cerca nuestro: Sarmiento. No sólo aquí hallarás el bronce que lo inmortaliza. La Patria mucho debe a su talento y a su esfuerzo, a sus méritos y a sus condiciones sobresalientes.

Y, ya lo ves: ni las primaveras, ni los inviernos, ni aun la ausencia han disminuído su valer; por el contrario, se acrecienta con los años.

¡Eso es vivir!

ARCADIA DE MULBRODH

(CONTINUARÁ EN EL PRÓXIMO NÚMERO)

CUENTOS PARA LOS NIÑOS

Las aventuras de Gorgojito

(CONTINUACION)

LA SENTENCIA INESPERADA



Por no contar la comisaría con calabozos adecuados, no incomunicaron a los chicos, lo que no fué poca suerte, pues estando juntos podían animarse unos a otros.

Gorgojito fué el primero en hablar..

—¿Qué os parecen —dijo— estos maravillosos salones de la ciudad de Jauja? ¿No los encuentras, Juan de la Luna, menos hospitalarios que la choza de anoche?

—No me hables, Gorgojito; aun es posible que nos encierren en una inmunda ratonera y nos condenen a morir de hambre.

—La culpa la tienes tú, Juan de la Luna, por habernos hecho cabalgar en burro. Otra cosa sería si hubiéramos decidido volver a casa corriendo alegremente por los campos.

Acosados por el hambre, empezaron a aporrear la puerta y a pedir a gritos que les dieran algo de comer.

Un chico, como de nueve años, apareció, recomendándoles:

—No escandalicéis así, chicos; que si vuelve mi padre y oye este batifondo os va a doblar a rebencazos.

—Pero, ¿dónde está tu padre?

—Ha ido a lo del comisario, que dice que tiene tos y no puede venir a haceros declarar.

—Pero entretanto —dijo Gorgojito,— mientras tose el comisario, desfallecemos. Bien podías dejarnos salir a un patio donde diera el sol. Por lo menos podríamos jugar y entretener el hambre.

—¿Y por qué queraiis robar los burros?

—¡Tonto! ¿También lo crees tú? Ten entendido que subirse a un burro no es robarlo.

El chico entró en deseos de conocer más de cerca a aquellos ladrones tan poco temibles, y se



los llevó, no a un patio, porque era muy estrecho y sombrío el de la casa, sino a una gran cocina en cuyo hogar ardía un hermoso fuego.

Cuando más entretenidos estaban, llegó un hombre que se manifestó sorprendido y preguntó:

—¿Quién os ha sacado de vuestro encierro y os manda estar aquí?

—Fuí yo, padre —dijo el muchacho. —Estaban muy mal allí. Además, yo te digo que no son ladrones.

—Eso lo dirá el comisario, ¿sabes? Con tu tontería de abrirles la puerta me estás comprometiendo. ¿Se ha escapado alguno?

—Estamos todos —afirmó Gorgojito. —No tenemos por qué escapar: no somos criminales.

—Sólo queremos que nos den de comer —adujo Juan de la Luna, —que harto caro estamos pagando el habernos subido en unos burros para dar un trotecito.

En esto llegó un agente diciendo que traía orden del comisario de conducir los presos a su casa para tomarles declaración.

—Y mal lo vais a pasar —agregó el guardia, —porque el comisario ha pasado una noche endiablada entre la tos y el dolor de muelas y no anda para muchas bromas.

—¿Y qué tenemos que ver nosotros con los dolores de ese señor? —preguntó Juan de la Luna.

—Con los dolores, nada; pero con la rabia que tiene nuestro hombre, mucho. Es un tipo terrible este comisario. Cuando le duelen las muelas y cae alguien en sus garras, sea por la causa que sea, le da una tanda de rebencazos que lo deshace; porque dice que así experimenta algún alivio.

Con estas noticias emprendieron los niños la marcha, prisioneros en la sutil telaraña del espanto. Iban casi seguros de recibir una paliza.

Por el camino se acercó a ellos una señora que, tomando de la mano a Gorgojito, sin que el vigilante lo viera, lo apartó del grupo y le dió algo envuelto en un papel, diciéndole de paso algunas cosas que nadie pudo oír.

En la puerta de la casa encontraron al dueño de los burros, que estaban allí para acusarles, y que al verles entrar les amenazó:

—Ya veréis cómo no van a quedaros más ganas de robar.

La señora del comisario salía en aquel momento de la habitación en que aquél se encontraba, y al ver al gracioso Gorgojito y a sus compañeros, exclamó:

—¡Pobres ángeles, la que les espera! Precisamente en este momento está rabioso como una fiera enjaulada. ¡Ay, del infeliz que le toque entrar primero!

—El primero seré yo —afirmó Gorgojito, —porque soy el jefe.

—No entres, no entres —suplicó la mujer. —¡Te aniquilará, tan chiquito y tan simpático como eres! Mejor que entre este larguirucho.

Juan de la Luna dió un salto, como si acabara de picarle una víbora.

—¡Señora! ¿Cree usted, por ventura, que a mí no han de dolerme los rebencazos? Pues sepa que mis nalgas son tan delicadas como las del más tierno infante.

—No te apenes, Juan de la Luna. A mí me corresponde entrar el primero, y entraré.

Y así lo hizo. El comisario recorría a grandes zancadas la habitación, sujetándose con las manos las quijadas, bramando como un toro martirizado por los tábanos.

La primera impresión del comisario al ver al diminuto acusado fué de sorpresa.

—¿Quién eres tú y qué quieres?

—Señor, yo soy el cabecilla de esos pobres muchachos a quienes calumnian diciendo que son ladrones de burros. Somos inocentes. Habíamos salido al campo, para buscar unas plantas, cuyo jugo es como mano de santo para curar el dolor de muelas. Aquí en esta botellita está el jugo que habíamos recogido.

—¿Y cómo se pone esto? —preguntó ansiosamente el enloquecido comisario.

—¿Le duelen a usted las muelas?

—A rabiar.

—Pues yo puedo quitarle ese dolor. Siéntese y abra bien la boca.

El comisario obedeció. Gorgojito, tras de humedecerse el dedo índice con el líquido, le frotó la encía.

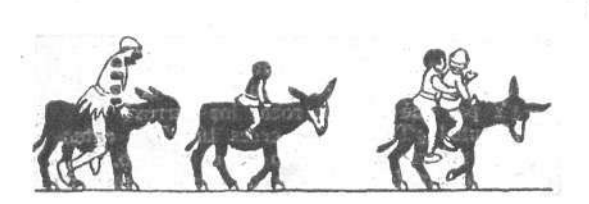
—¡Es maravilloso! —exclamó el comisario, alegremente. —Parece que hubieras realizado un milagro. ¡Nunca me he sentido mejor!

Y cuando los muchachos, temerosos, esperaban ver salir a Gorgojito hecho pedazos, notaron que la puerta se habría y salía el comisario ordenando que hicieran un buen asado para todos.

Y llamando al arriero, le dijo:

—Por tonto y por acusar a estos muchachos te condeno a que después de la comida los montes en tus burros y los conduzcas a su pueblo. Y para que no intentes hacerles el menor daño, te acompañarán los agentes.

Y así terminó la aventura de los burros robados.



MAXIMO SUAVE

Dibujos de Rechain

(CONTINUARA)



FEMINIDADES

EL LABORATORIO DE LA BELLEZA

Cualquiera que sea la fortuna de la familia, precisa poseer este "laboratorio", aunque sea detrás de un biombo, en un rincón aislado, para que en él pueda desenvolverse el misterio íntimo del tocado.

Ese acto, el más importante de todos, requiere cuidados especialísimos y delicados, que la vista del profano no debe percibir; de esas prácticas surgen los elementos de dicha, de salud y de belleza: deben, por ende, otorgarles muchísima atención y prerrogativas entre las variadas ocupaciones de la existencia.

El tocador — para usar una palabra española, — a menos de imposibilidad material, no debe ser común, es decir, se le debe destinar una habitación aparte. Es el asilo inviolable donde el hombre o la mujer se retiran para hacer, independientemente, y sin exhibición, aprovisionamiento de energías, fuerzas vitales y aun para reparar "las averías del buque".

Revelarse uno a otro los defectos físicos, los estragos, es absoluta imprudencia; mostrar, cuando el conjunto es perfecto, el ejercicio de los afanes que se toman para conservarlo es sandez. En estas circunstancias muy pocos seres escapan al ridículo. La poesía se troca en realidad, en muy fastidiosa realidad.

No hay duda que la más hermosa mujer no acertaría, durante aquellas horas en que se siente sencillísima mortal, a descender del pedestal de gloria en que la colocaron sus admiradores; bajo la impresión del agua castigando su cuerpo la piel enrojece, ya no presenta su coloración marfílea, ciertas impurezas se manifiestan brutalmente; en la operación de enjuagar la boca, su bella sonrisa desaparece cediendo el campo a una grotesca contorsión del rostro, etc., etc. ¿A qué enumerar las múltiples precauciones y usos higiénicos a que obliga el culto a la belleza?



MEDICINA CASERA

Bronquitis. — La bronquitis requiere la intervención del médico. Empero, he aquí un remedio fácil de seguir y que da magníficos resultados, aun en las bronquitis crónicas: tómese cada noche, al acostarse, una taza de leche hirviente azucarada, con dos cucharaditas — de café — de glicerina purificada y sin perfume.

Resfrío. — Por más que el resfrío se considere una dolencia leve, y aun cuando así lo sea, no debe abandonarse nunca ni dejar de aplicarle el oportuno remedio desde el principio, porque suele a veces ser origen de trastornos graves. El guardar cama, poniéndose a media dieta y haciendo uso de bebidas sudoríficas, es el medio de conseguir en breve tiempo la curación del constipado.

Sabañones. — El medio más eficaz para curar las sabañones consiste en aplicarse sobre ellos por la noche y al tiempo de acostarse una pomada compuesta del siguiente modo: cuézanse ligeramente en una vasija vidriada una onza de cera blanca, una de tuétano de vaca y dos de manteca de cerdo sin sal; pásese después todo por un lienzo. Muchas veces no llegan a su completo desarrollo si se friccionan, al aparecer, con vinagre o alcohol, con alumbre o agua de Saturno. Si llegan a reventar, son provechosas las cataplasmas y sangrías.

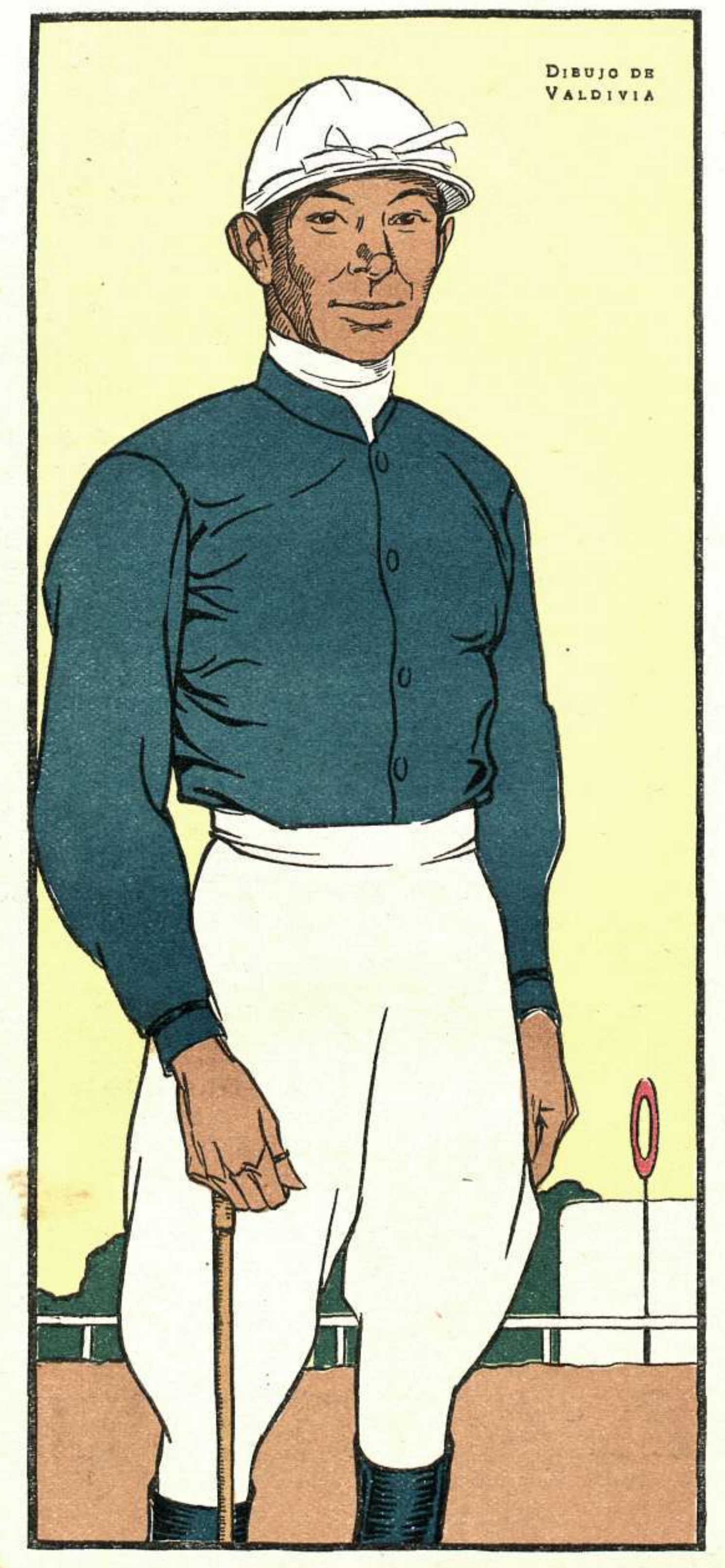
LA MONOTONIA DEL SOMBRERO ACTUAL



Los sombreros mantienen las características de sencillez a las cuales parece no se quiere renunciar desde hace dos o tres años, y rehusan con obstinación los adornos, las guarniciones, las flores, las plumas y todo lo que les daría un aspecto de más decoración y "habillé". El resultado es que se evita un peligro para caer en otro, y así también con las tualetas de más vestir las señoras llevan siempre los sombreros más sencillos, que carecen de armonía y dan un aire desequilibrado al conjunto más elegante. Este invierno hemos visto sombreros de fieltro en tal cantidad que se ha llegado a una monotonía desconcertante. Confiamos en que la próxima primavera barra con tanta igualdad de copas altas y alas cortas, de hebillitas y moños sencillísimos, que no se adaptan a los vestidos de costo ni a ciertas clases de ceremonias. Verdad que la sencillez está bien y en todas partes. Verdad también que la sencillez es la madre de la elegancia, pero... por ese camino se puede también caer, como decíamos más arriba, en el peligro que señala lo inelegante.

IVONNE

LOS ASES DEL TURF
LEGUISAMO



Cerró la tranquerita del jardín del entraineur Maschio, y se ubicó una rosa roja en el ojal de su "americana color acero de arcabuz", diría el muy peninsular Telmo Míguez.

—¿Es usted amante de las flores?

—*Sobre todo de los pimpollos... cuando son de 15 primaveras.*

—Regalón... ¿Qué edad ratifica en el clásico de su "Giovineza"?

—*Voy para los 24.*

—¿Oro?...

—*Oro uruguayo, como que soy del Salto.*

—¿Cuándo piensa pisar el palito del matrimonio?

—*No me atraen las carreras de obstáculos... Espántame la valla de una suegra...*

—¿En qué hipódromo debutó?

—*En el del Salto, como aprendiz del entraineur Pío Guillén.*

—¿Echando buena?

—*Tan de la colorada, que me llevaron a Maroñas.*

—¿Siguió la racha?

—*No; se me cortó la cinta... de mis esperanzas. Pero no me eché a muerto.*

—¿Qué hizo?

—*Me apreté el gorro, rumbo al hipódromo de Florida.*

—¿Ganó?

—*Hasta decir basta... vida mía.*

—¿Después?

—*De nuevo en Maroñas, donde no tardé en salir de aprendiz para graduarme de jockey de línea.*

—¿Quién fué su padrino de tesis turfística?

—*El cuidador Juan B. da Silva.*

—¿Quién le hizo atravesar el charco platense?

—*Francisco Maschio, mi gran amigo y protector.*

—¿Para correr a Caid?

—*Si la historia no miente...*

—¿Su primera carrera en tierra argentina con qué flete la ganó?

—*Con un hijo de Amsterdam, que cuidaba el correntino Daniel Cardoso.*

—¿Es usted solvente?

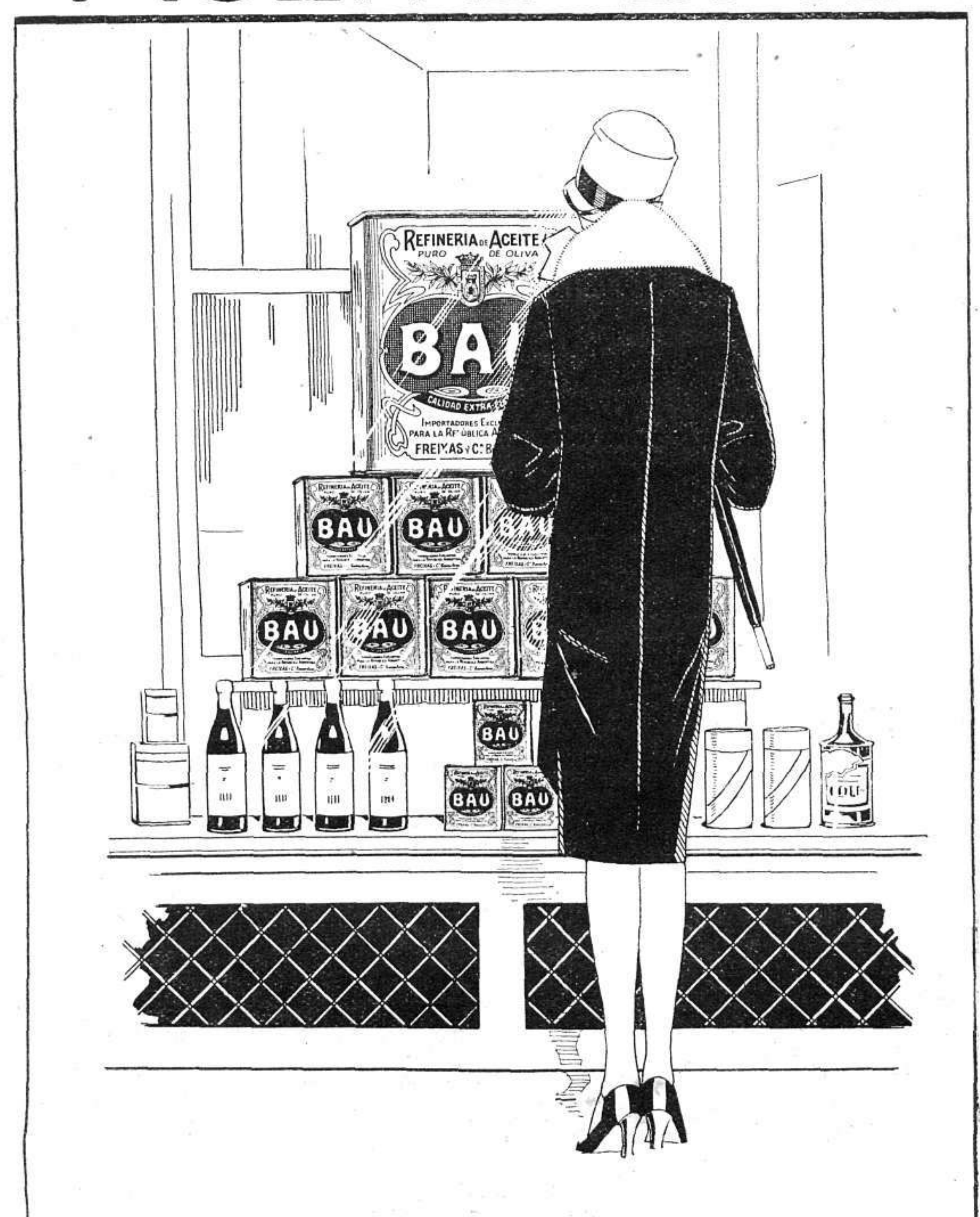
—*No sé... Casas en Buenos Aires, un campito en Tacuarembó, dinero en los bancos y un automóvil de regia marca. Soy loco por el volante.*

—¿Qué programa tiene para el día que los años y los kilos no le permitan correr ni con 62 sobre el lomo?

—*Ser el primer volante del autódromo de San Martín.*

TELMO RIMAC

ACEITE-BAU



EL ACEITE PERFECTO

De Lanús

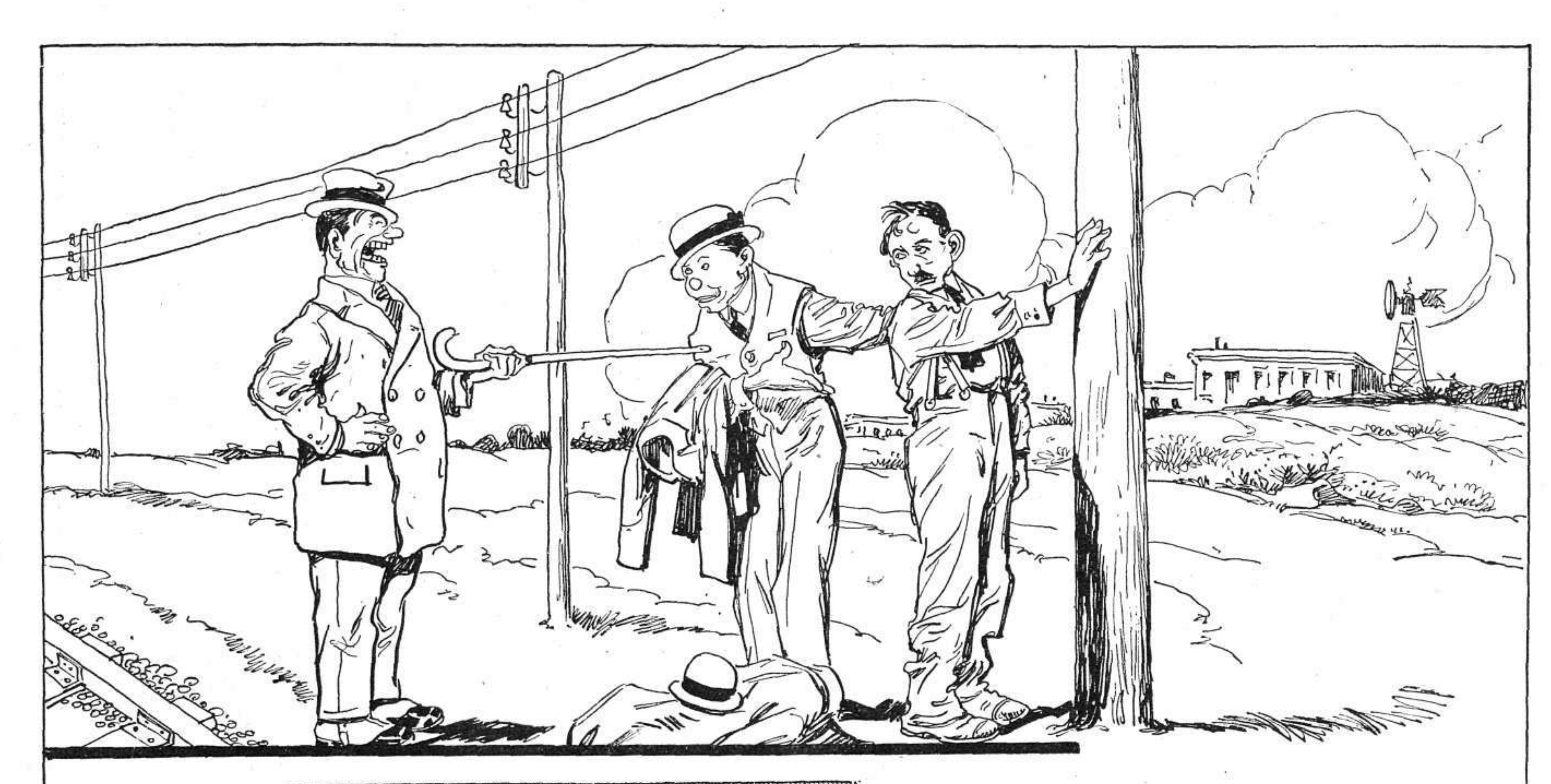


Grupo de alumnas que recibieron sus diplomas otorgados por la Sociedad de Educación Popular de Mujeres, que dirige la señora Adelfa J. Paz.



Aspecto del salón durante el festival que patrocinó el Club Lanús, en el acto de la entrega de medallas a Pedro Raggi y Adolfo Sacarello por su presidente, Sr. Silvio Peré.





— Yo digo que este palo es de nogal.

— Y yo digo que es de cedro. ¿De qué crees tú que es?

— De telégrafo.

De Bernal



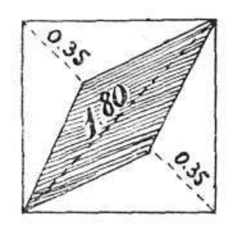
Baile de la sociedad Hilanderas de Bernal. Asistentes a la fiesta.



Comisiones directiva y auxiliar de Hilanderas de Bernal, que actúan muy eficazmente en su mandato.



PIENSA Y EJECUTA



PROBLEMA GEOMETRICO

Deseo saber el área de la parte sombreada.

ESOPO Y EL VIAJERO

El fabulista Esopo encontró un dia en el campo a un viajero que le preguntó cuánto tiempo tardaría en llegar al primer pueblo.

—¡Camina! — le dijo Esopo.

— Ya lo sé — respondió el viajero — que tengo que andar para llegar a algún sitio; pero te ruego me digas cuánto tiempo tardaré en llegar al primer pueblo.

—¡Camina! — le volvió a decir Esopo.

"¡Vaya un loco!" murmuró el viajero mientras proseguía su camino, pero cuando hubo dado algunos pasos, Esopo lo llamó y le dijo:

— Tardarás dos horas en llegar.

El viajero se volvió sorprendido y preguntó a Esopo por qué no le había contestado antes.

— Pero... ¿cómo te había de contestar si no sabía cómo andabas?

Palabras que leídas de derecha a izquierda y de izquierda a derecha expresan dos cosas difererentes

RANITA

ATINAR

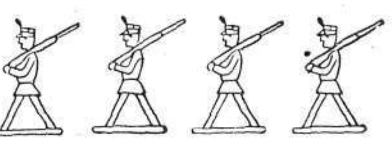
- - - - Verbo que todos conjugamos
- - - - Mamífero.
- - - - - La más fuerte columna que conocemos.
- - - - En las aves.
- - - - Mamífero dañino.

SOLUCIONES DEL NUMERO ANTERIOR

Completar palabras. — Ema - campo - siempre - ceremonia - colmena - comen - amo.

Charada. — Aguacero.

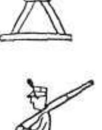
Problema geométrico. — M2 18,45.



EL MAYOR TESORO



—¿Lloras porque no tienes una caja de soldados como la de tu amigo Luis? No llores, ángel mío; no puedo comprártela y tus lágrimas me llegan al corazón.



Siéntate sobre mis rodillas y escúchame; estoy segura de que si me oyes olvidarás tu pena.



Luis está postrado en una cama, sus piernas débiles no lo sostienen para correr por los campos.

Tú saltas, juegas a la rayuela, brincas como cabrita, cruzas a tu antojo el valle; él va arrastrando su cochecito de ruedas. Tú te agachas a ver la tierna flor que crece, subes a los árboles en busca del fruto que te apetece; él debe pedirlo todo y esperar de otra voluntad para ver realizado su capricho.



Para llenar el vacío de su falta de libertad es que sus padres se sacrifican y le traen juguetes.



Piensa ahora cuál de los dos es más feliz: tú deseando sus soldados o él mirándote correr y soñando con esas piernas fuertes que Dios te ha dado.

— Inmensamente más rico soy yo, madre mía.



Inconsciente de toda mi felicidad, no la sabía comprender.



Por ti he aprendido hoy una cosa muy bella y he descubierto que siendo sano y fuerte se tiene el mayor de los tesoros.



Completar las siguientes palabras anteponiéndole una sílaba

— vo Elemento indispensable en las carpinterías.
— vo Cuadrúpedo.
— vo Ave.
— vo Parte menuda, deshecha.
— vo Estado general en el hombre de cierta edad.
— vo Devolver la vida o la tranquilidad.
— vo Lleno de fuerza y bríos.

ARCADIA DE MULBRODH

ANDALUCES PREGONAD!!!!

Manuel Vallejo, El Niño Genil, El Cojo de Málaga, La Rubia de las Perlas y otros, podréis oír siempre en **"CASA CHICA"** Salta 676 Bs. As. o solicitar **Catálogos**

PORTATIL "COLUMBIA"

LO MEJOR UNICO PRECIO $120.-



DE SOLIDA FABRICACION, FORRADO EN CUERO.

Diafragma *"NUEVO MODELO COLUMBIA"* (de gran resonancia).

Con la nueva "COLUMBIA PORTATIL" se goza de la buena música en su grado *máximo* a todas horas y en cualquier lugar.

SE FABRICA UN SOLO MODELO

CASA CHICA
SALTA 676 Bs. As.

MODELO 11289

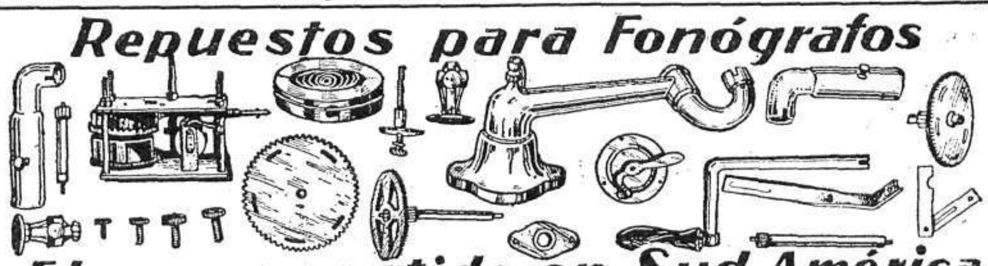
SU MAQUINARIA

CON 200 PUAS



Flete postal $1.- **CASA CHICA** SALTA 676

Repuestos para Fonógrafos



El mayor surtido en Sud-América

OFRECE **"CASA CHICA"** SALTA 676 Bs. As.

Anexo: TALLER DE COMPOSTURAS. — TARIFAS MODICAS.

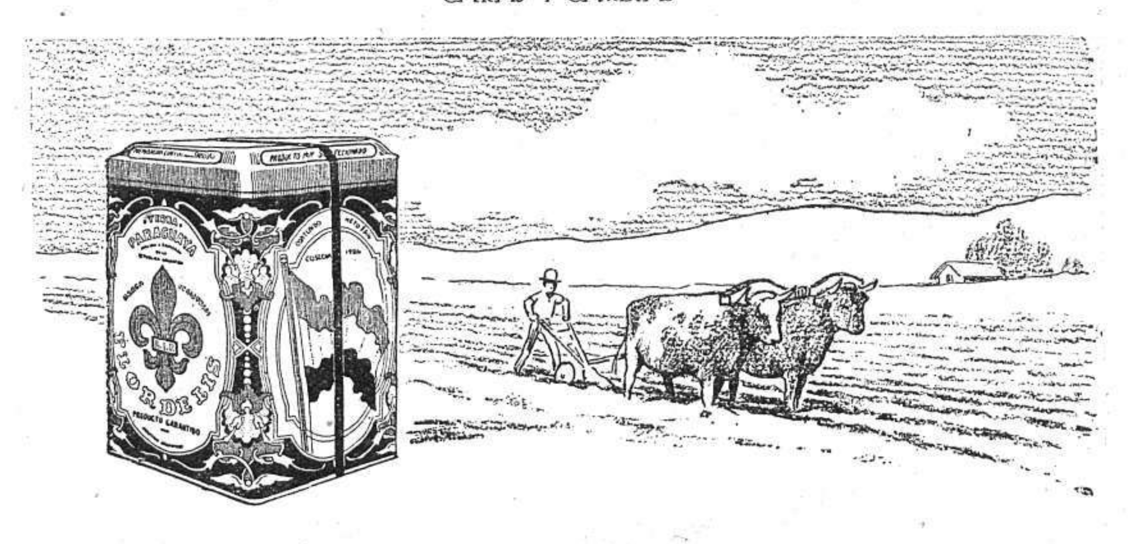
EFECTUAMOS ENVIOS Contra Reembolso y ACEPTAMOS EN PAGO Figuritas de los Cigarrillos "43" y "POUR LA NOBLESSE" en parte o en total de su compra.

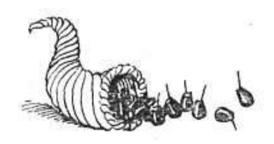




Interesante grupo formado por una parte de la concurrencia al té danzante ofrecido por el Club Coghlan para inaugurar una nueva sede social.

Concurrentes a la asamblea que se realizó por parte del Sport Club General Urquiza, presidida por el caracterizado vecino señor C. Faverio.





Rendimiento

Así como un pequeño trozo de tierra por su fertilidad a menudo rinde el doble que otro de mayores dimensiones, igual *un* puñado de Flor de Lis suele rendir más que *dos* de otra yerba.

Esta valiosa virtud es el producto de 3 factores:

* ORIGEN. — Está perfectamente comprobado que ya de por sí la yerba paraguaya rinde más que cualquier otra.
* METODOS DE COSECHA. — Podamos los yerbales tan sólo cada 4 años, para permitirles la total recuperación de la savia.
* ELABORACION. — En ella ponemos no solamente el mayor esmero, sino también nuestra práctica de 40 años. Ninguna cualidad es malograda en la Flor de Lis por imprevisión o inexperiencia, sino que hasta realzamos sus valores naturales, incluso el rendimiento.

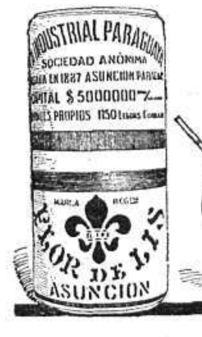
Como parece que está de actualidad el que cualquier yerba se asigne "gran rendimiento", nos complacería que Vd. verificara prácticamente cuántos mates rinde una sola cebadura de Flor de Lis.

EL rendimiento, con ser extraordinario, no es la única cualidad sobresaliente de la Flor de Lis. Los mates cebados con esta yerba son de una riqueza de sabor insospechada, y su aroma es cautivante. Por otra parte, también es notable el efecto saludable que tiene sobre el organismo.



FLOR DE LIS

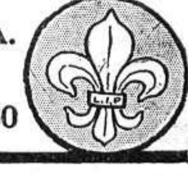
YERBA GENUINA PARAGUAYA



Compárela con cualquiera

En todos los buenos almacenes, en latas de 1 y 2 1|2 kilos y cilindros de 5, 10, 30 y 60 kilos. PESO NETO.

LA INDUSTRIAL PARAGUAYA S. A.
ASUNCION (Paraguay)
Sucursal y Molino en Bs. Aires: Chile 460



De Villa Urquiza



Reunión de caracterizados vecinos en casa de doña R. C. de Vignau, con el propósito de constituir una comisión patriótica que realice actos de adhesión a la idea de sostener la música tradicional del Himno Argentino.



Distinguidas jóvenes que ofrecieron un lunch a la señorita Juana Bidanchón, para brindarle las más afectuosas y sinceras demostraciones de simpatía.

EL PERRO SABIO

Pasó una vez un perro sabio cerca de un grupo de gatos.

Al aproximarse vió que estaban muy interesados en algo y que no se cuidaban de él.

En ese punto levantóse por encima del grupo de ellos un gato grande y grave, el cual, mirándoles, dijo: "Hermanos, orad; y cuando hayáis orado una y otra vez, sin duda alguna, en verdad os digo, lloverán ratones".

Y cuando esto oyó el perro; rió en su corazón y apartándose de ellos, iba diciendo: "Ciegos y torpes gatos, ¿acaso no está escrito y no sé yo, ni supieron mis padres antes que yo, que cuando se ora con fe y se suplica, lo que llueve, no son ratones sino huesos?"

VIDRIO FLEXIBLE

En los Estados Unidos se han recibido muestras de un producto de invención austriaca y distinguido con el nombre de vidrio flexible, muestras que fueron sometidas al correspondiente examen para ver qué aplicación puede darse en la industria.

Dicha materia no es realmente vidrio — dice el doctor E. E. Free, director de Week Science, de Nueva York — ni es flexible en el sentido que puedan ser descritos la gelatina y el celuloide. Posee, sin embargo, propiedades muy interesantes, y parece indicado dicho producto para una gran diversidad de usos.

Un vidrio que no es vidrio, que es flexible sin ser flexible, etcétera; ni más ni menos que la adivinanza de Sócrates.

Excelentes Ofertas
Grandes Almacenes de Muebles

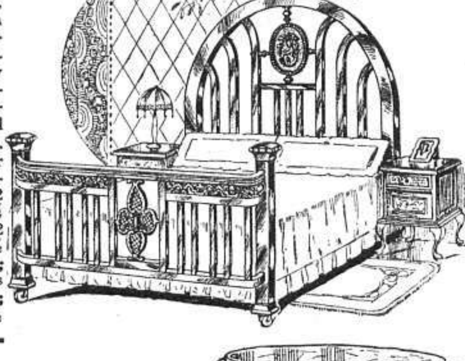


JUEGO DE VESTIBULO, construído en cedro macizo, norteamericano, asientos de madera finamente lustrada, muy adaptable para sobreponer almohadones de fantasía. Compuesto de: 1 sofá, 2 sillones, 2 sillas, 1 mesa, 1 jardinera recipiente metal, 1 percha con lunas biseladas y ganchos de bronce. El juego completo de las 8 piezas, a

$ 185



ESTANTES BIBLIOTECA, artículo importado, en cedro. Alto metros 1.20; ancho 0.80; con soportes de madera curvada, a. . . $ **38.-**



CAMA DE BRONCE, modelo 220, "Piecera" forma balcón, con pasamano superior moldurado, guardas y adornos de fundición en plata vieja, elástico imperial con estiradores, acabada en color electro-dorada, mate o brillante; 2 plazas, pilares 1¾ pulg., $ **240.—**; 2 plazas, pilares 1½ pulg., $ **220.—**; 1½ plaza, pilares 1½ pulg. $ **180.-**; 1 plaza, pilares 1½ pulgadas, $ **160.-**



MUSIQUERO. Armazón de madera, tallado, dorado, interior con compartimentos. Ancho 0.90, alto 0.98 y fondo 0.38 cm. $ **115.-**

Guardarropas





Mod. 1866.—MESITA para sala, de nogal tallado, dorado "París" mate, mármoles rosados o "Breche Violette", a $ **60.-**



MESA DE JUEGO. Tabla movible, damero de un lado y tapete verde del otro, 4 cajones. Mide 0.80 × 0.80. En roble y caoba, artículo importado, a $ **100.—**. Otros modelos, desde. . . . . $ **75.-**

GUARDARROPA, construído en pino tea, lustre color roble, amplio formato, 3 cuerpos, ancho 150 centímetros, alto 180 centímetros, cajones y división con estantes internos, puertas a bisagras, herrajes de bronce, parte central luna biselada, a. . . . . $ **105.-**

CATALOGOS:
General de Muebles, Ed. Nº 10.
Camas de Bronce, edición Nº 4.
Camas de Hierro, edición Nº 2.
Los enviamos, Gratis, al interior únicamente.

Sirlin Hnos Muebles

CORRIENTES 1170
BUENOS AIRES



VISIONES DE LA SOMBRA Y DEL SILENCIO

I

Por los viejos senderos de los mundos distantes
ha llegado la noche con sus sueños errantes;
ha llegado, en silencio, con su corte de sombras,
a extender en la tierra sus negruzcas alfombras...

Clarifican las urbes el pesado fermento
de sus mostos ardientes en un ritmo violento;
en armónica síntesis como en una mortaja
el instinto inmutable de la vida se cuaja...
a través de los vahos que destila el relente
se exacerban los astros en un brillo candente...
en sus mudas alcobas la conciencia aquilata
en espejos ustorios su nitrato de plata;
en el piélago absurdo de las urbes dormidas
los letargos prologan emociones suicidas...
y azucenas exangües y monstruosas arañas
a las sombras concilian sus pasiones extrañas.

Sinfonías astrales, subterráneas dehiscencias,
estupor de cansancios, alcoholistas demencias,
pavorosos augurios, concepciones macabras,
medioevales espectros, imposibles palabras,
castidades que ríen, flores turbias y grises
sutiliza la noche en sus hondos tamices...

Algo enorme de Londres, de París y Sodoma
pone el Dios del Misterio en su ardiente redoma;
un rumor que parece de altramundos inciertos
se propaga a las huesas de los mundos ya muertos...

Gravitando en las órbitas de sus ruecas de hierro,
va fingiendo la Tierra su fantástico entierro..
los solemnes conjuros que la noche suscita
cuajan lloros errantes en la sombra infinita...
en los huertos agrestes y en la antigua alameda
vagan largos perfumes y palabras de seda...
como silfos adustos, los nocturnos hastíos
van urdiendo en sus rondos gobelinos tardíos...
en el largo ostracismo del confín hiperbóreo
desdibuja la Esfinge su conjunto marmóreo...
varias vírgenes pálidas,
como adelfas exangües, como blondas crisálidas,
van pasando hacia el fondo del paisaje dormido
a rezar el breviario monacal del Olvido...

Mientras tanto, allá, lejos, en las turbias callejas,
en las mudas alcobas de las casas ya viejas,
en las frondas lejanas del jardín taciturno
donde vela el Silencio como un duende nocturno,
en el claro de luna y en el viejo castillo
de las cosas irreales que han perdido su brillo,
en las urbes ya muertas,
en las urbes que fueron y que ahora no son,
en las urbes que yacen en el polvo, desiertas,
va hilvanando el Recuerdo su errabunda canción...

II

Por los viejos senderos de los mundos distantes
ha venido la noche con sus sueños errantes,
ha venido tan dulce que parece, en su seda,
que la Tierra dormida para siempre se queda...

CESAR GARRIGOS

CANCION

Y todas las noches
me lo estoy diciendo,
y todos los días:
Tú ya no me quieres
como me querías.

Yo no sé qué tengo...
Dicen que no es nada
y pasan las noches y yo no me duermo.
— La frente ardorosa y las manos frías. —
Dicen que son nervios...
Tú ya no me quieres
como me querías.

Dicen que no es nada.
¡Qué saben los médicos!
Hay males tan hondos
que la ciencia nunca llegará hasta ellos.
— La frente ardorosa y las manos frías. —
Yo no sé qué tengo...
¡Tú ya no me quieres
como me querías!

MARGOT GUEZURAGA



LOS MUROS DE MI PUEBLO

I

El viajero

Pasa como una sombra sobre los muros viejos
temblorosa e incierta la virtud de mi sueño;
alárgase en silencio la ruta pensativa
y el amor cruza alerta por la calle dormida.

II

La enredadera

La calleja se extiende como una mancha negra
complicada en reservas bajo el ramaje obscuro;
dos cuerpos anhelantes el amor los resuelve
como una enredadera sobre el blanco de un muro.

III

El banco

Junto al muro — ella dice — te di toda mi vida;
y él contesta: En ti puse todo este loco amor;
el banco nos espera, ¿acaso no lo adviertes?
¿Por qué no nos sentamos para siempre los dos?

RICARDO GUTIERREZ

PROMESA MATINAL

Saca el sol por la nube sus manos luminosas
y lava el rostro sucio de la virgen mañana
que mira enrojecerse sus ojos en las rosas;
cruza prófugo el viento; la tierra se arrellana.

Ciudad nueva es el bosque. Forjan su arquitectura
el pararrayo verde del álamo hierático,
el pino quejumbroso de erizada armadura
y el deshecho eucalipto perennemente extático.

El surtidor, las flores y el pájaro poeta
celebran doble justa de color y armonía,
y en su tinglado húmedo Primavera interpreta
el prólogo vibrante del poema del día.

En tanto el alma puja por el alumbramiento
de una ilusión que llena la matriz ideal,
el corazón espera no sé qué advenimiento,
grávido de una dulce promesa matinal.

CARLOS C. SANGUINETTI



CANTARES

I

Cuando tú, como una esclava,
me ofrecías tu cariño,
de tu amor no hacía caso
y hasta me dabas fastidio.

II

Cansada de humillaciones
y de ruegos suplicantes,
te fuiste... Y ahora, loco,
te busco por todas partes.

III

Mi corazón te ofrecí
y me dijiste que no.
Y al verme, ahora, te llevas
las manos al corazón.

IV

Lo que yo sufro por ti
sólo lo sabe mi alma.
Tú sabes de mi alegría,
pero nada de mis lágrimas.

V

No quiero amarla... y la amo.
Quisiera irme... y no puedo.
Quiero llorar... y las lágrimas
se me vuelven hacia dentro.

VI

Esto así no puede ser.
Si tú quieres que te quiera
me tienes tú que querer.

PEDRO HERREROS

Enlaces



La Rocca - Carballo. — Bernal.



Murillo - Pérez Algabe. — Capital.



Biolatto - Cesano. — Irigoyen.



Bolognese - Pagano. — Villa Cañas.



Carricaburo - Ezcurra. — Coronel Brandsen.



Marvernat - Wilson. — Concordia.



Comida ofrecida por conocidos vecinos a los señores Tomás Aguirre y Jacinto Arguindegui, con motivo de su actuación al frente de la Sociedad Fomento Edilicio y Cultural Juan B. Alberdi.

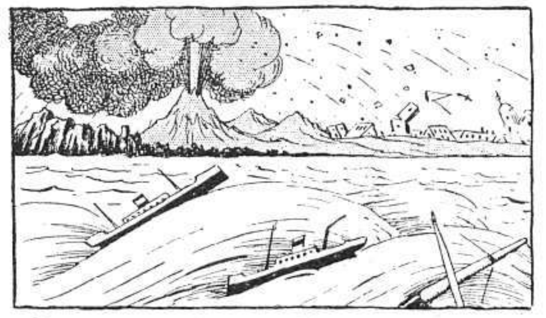
LA CREACION PURA EN LA LIRICA MODERNA

Muchas veces se ha hablado de la paternidad de la lírica actual y se ha dicho que nuestro padre es Mallarmé, y nuestro abuelo quintaesenciado don Luis de Góngora. Ahora que es la hora del racionero de Córdoba, todo son ditirambos al autor de las "Soledades"...

Nosotros, amigos del sibarita degustador de horizontes, estrechamente unidos al Góngora de las claras luces metafóricas, pedimos para él el título de único Hermes, padre del cosmos poético de hoy. Porque nadie como él supo inmiscuir al aliento humano de la lírica el sentido cosmogónico, y sobre todo, cosmogénico, cosa que quisieron descubrir con el *creacionismo* y la *creación pura* y que dejó ya *creado* nuestro poeta andaduz...

...Y no es el conceptismo, lo retorcido de la idea, el abigarramiento de vocablos cultos, la policroma teoría mitológica lo que nos da el perfume moderno de Góngora... Para nosotros, la modernidad de Góngora estriba en la sencillez, con la que despliega su pañuelo de colores de las metáforas, en la música contrapuntística de algunos de sus romances, donde la métrica se desvía del canon clásico, y entregamos las otras modalidades a los eruditos, sin que por ello dejemos de gustar de esas luminarias conceptistas como gusta el dulce y amargo almíbar de un dulce requemado... — Rogelio Buendía. *A.*

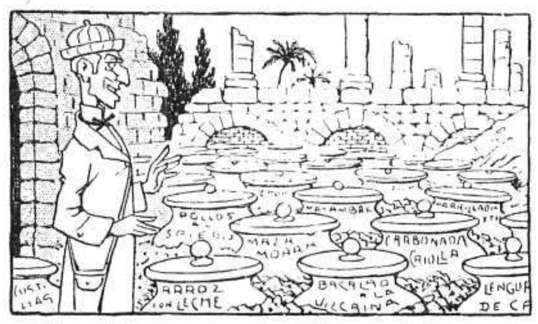
Sarrasqueta
Noticioso por Redondo



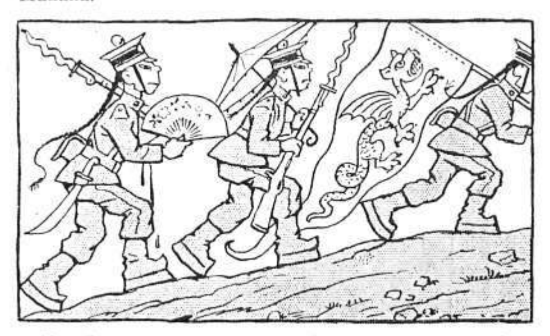
Un famoso astrónomo yanki anuncia para muy pronto, sin saber cuándo, fuertes tempestades y catastróficos temblores en el Pacífico, con lo que este mar se convertirá en el más bochinchero de todos.



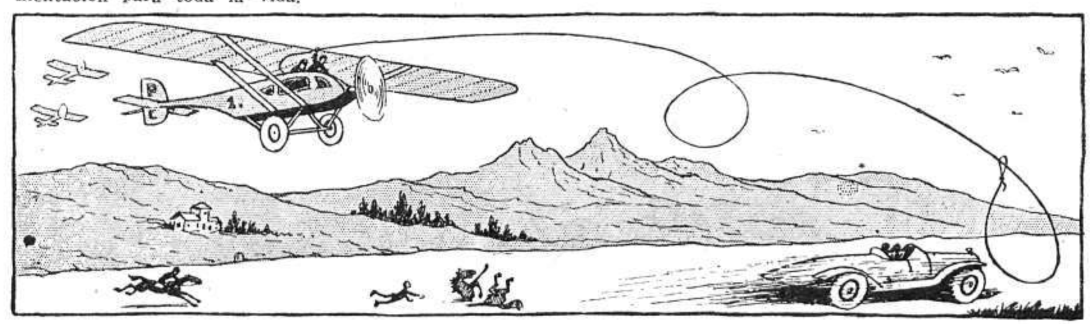
El capitán Marshall Makana, jefe de una expedición panteológica, ha reunido una colección de fósiles prehistóricos de animales que habitaron las llanuras argentinas hace cien mil años. Así nos cuenta el señor Makana.



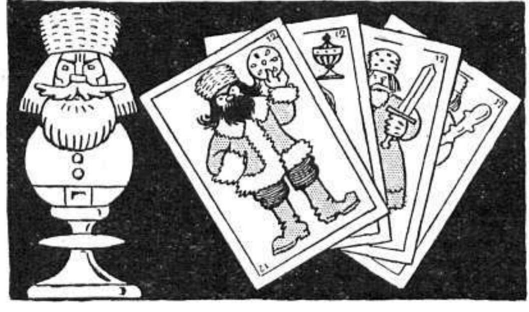
Otro sabio, en unas excavaciones que hacia cerca de Jerusalén, encontró mil tinajas de barro que contenían manjares en conserva en buen estado, dejados allí hace 2.000 años. Ya se aseguró su alimentación para toda la vida.



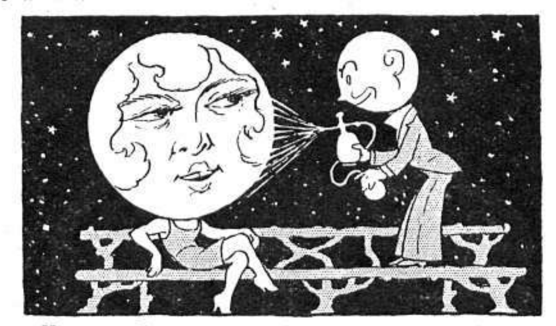
En China, los ejércitos sudistas están sudando tinta china, persiguiendo hacía el norte y cuesta arriba para vencerlos, a los soldados nordistas y anticomunistas.



Informan de Estrasburgo que por primera vez fué empleado con éxito un aeroplano en la captura de un criminal que asaltó a un Banco, robando 50.000 francos y que huía en automóvil. El aeroplano persiguió al auto hasta que consiguió echarle el lazo.



Los soviets rusos han cometido seis nuevos regicidios, suprimiendo los reyes del ajedrez y de la baraja. Solo conservarán los peones, sotas y caballos. Los reyes serán ahora comisarios de los cuatro palos del soviet.



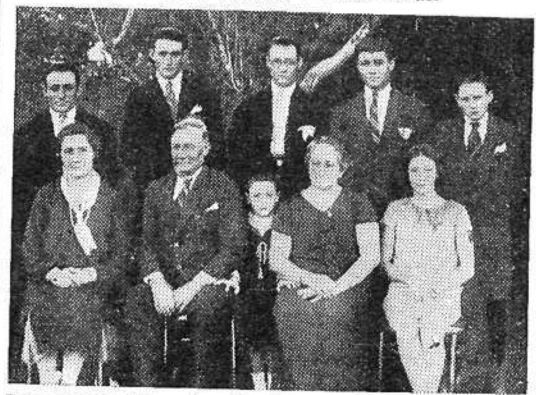
Ha aparecido un nuevo cometa llamado Pons Wennecke, se ha acercado tanto a la Tierra que la ha envuelto en gases perfumados muy agradables. La Tierra supo defenderse de las osadías del cometa.



Bodas de oro y de plata



Don Edmundo Bohtluigk y su esposa doña Clara Huikengtier al cumplir sus bodas de oro, rodeados de sus parientes y amigos. — Las Rosas.



Los esposos Borsani - Jarvés, que alcanzaron su 50º aniversario de matrimonio. — Florencio Varela.



El matrimonio don Miguel Giordano y doña Ana Marane al celebrar sus bodas de oro conyugales, en compañía de hijos, nietos y biznietos. — María Juana.



Señor Francisco Marcone y señora Florinda Migliaro que festejaron sus bodas de plata matrimoniales. — Ramallo.

CUVILLAS

EL ACEITE DE PRIMERA PRESION

PURO DE OLIVA

CALIDAD SUPREMA

¡QUE RICO ACEITE!



EL ACEITE MAS AGRADABLE QUE LLEGA AL PAIS

PURO DE OLIVA
CALIDAD SUPREMA

Se vende en toda la República

Importadores:

NAREDO CUVILLAS y Cía.

Bmé. MITRE, 2010 — BUENOS AIRES

U. T. 1543, Cuyo C. T. 1635, Central

De Villa Luro y San Martín

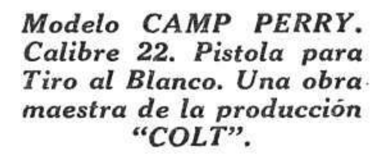


VILLA LURO. — Matiné danzante del club Unión de Villa Luro en obsequio de sus asociados. Parte de la concurrencia.





SAN MARTIN. — Comida íntima que don Jacobo Parravicini ofreció en su residencia a varios de los cadetes paraguayos que visitaron el país recientemente.





Una Nueva Pistola 

Que Interesa a Todos los que Tiran al Blanco

CARACTERISTICAS:

BALA: la del popular calibre.22 largo rifle.

LARGO DEL CAÑO: 10 pulgadas. Con recámara especial, para asegurar el máximum de precisión.

LARGO TOTAL: 13 3/4 pulgadas.

PESO: 34½ onzas.

MIRA: "Bead" o "Patridge", según se desee. Mira delantera ajustable, para la elevación. Mira posterior ajustable, para el viento. Radio de mira: 9½ pulgadas.

MECANISMO DEL FUNCIONAMIENTO: Terminado a mano. Gatillo muy liviano. El gatillo y la armazón trasera son de metal grisado, con el fin de evitar que el arma resbale en la mano.

TERMINACION: Empavonada. Las cachas son de nogal y rayadas. Las miras y la parte superior de la caja son de color "mate", con el fin de evitar el reflejo del sol y la necesidad de tener que ahumar el arma.

ESTA nueva Pistola "COLT", modelo "CAMP PERRY", es el resultado de muchos años de experimentos, de consultas hechas a los más expertos y destacados tiradores, de minuciosos ensayos de laboratorio, y de pruebas prácticas de tiro efectuadas por los tiradores de "Camp Perry", por los del "Team" Olímpico y por los participantes a muchos concursos de tiro. Esta nueva Pistola "COLT" viene a dar satisfacción a la sentida necesidad de una Pistola que, tanto por su sistema de empuñadura como por su equilibrio, funcionamiento y precisión, resulte superior a toda otra arma similar que actualmente pueda ser ofrecida en el mercado.



Pida a su armero o ferretero que le muestre esta nueva arma "COLT". Para tirar al blanco, no hay nada que se le parezca.

COLT'S PATENT FIRE ARMS MFG. Co.,
Hartford, Connecticut, E. U. de N. A.

Los hijos de Eduardo

EL DRAMA EN EL CUAL SE INSPIRO CASIMIRO DELAVIGNE PARA SU TRAGEDIA, Y PABLO DELAROCHE PARA EL MEJOR DE SUS CUADROS ES UNO DE LOS MAS IMPRESIONANTES. EN ESTAS PAGINAS ESTA EXPUESTA LA VIL PREMEDITACION DEL VERDUGO Y LAS DRAMATICAS ETAPAS SEGUIDAS POR LOS INOCENTES HIJOS DE EDUARDO IV DE INGLATERRA.

Lamentable y trágico es el aspecto que presenta Inglaterra en los siglos XV y XVI. Crimenes alevosos, muertes de príncipes y venganzas de plebeyos, todo un período sangriento y sin comparación posible. Ricardo II asesinado, el hijo de Enrique VI estrangulado a la vista de su madre, Enrique VI asesinado, los dos hijos de Eduardo IV asesinados, Ricardo III muerto en iguales circunstancias; Enrique VIII ha merecido el nombre de "Barba Azul inglés": casado cinco veces, lleva al patíbulo a dos de sus esposas; María Tudor, durante su breve reinado, merece ser llamada "María la sangrienta"; el esposo de María Estuardo perece en circunstancias no menos trágicas y ella misma concluye sus días en el patíbulo. En esta sucesión de crímenes abominables, la muerte de los dos hijos de Eduardo IV—Eduardo V y Ricardo—en la sombría torre de Londres, es lo que más impresiona. Shakespeare la ha hecho el núcleo de su admirable Ricardo III, fresco inmenso en el cual con mano maestra ha trazado todo el cuadro de una época; en el siglo XIX, Casimiro Delavigne le consagró su célebre tragedia, y Pablo Delaroche, su cuadro famoso y universalmente conocido: los dos niños sentados al borde del regio lecho, abrazándose, atemorizados, sobrecogidos por la próxima llegada de los verdugos...

Estaba Inglaterra ensangrentada por la guerra de las Dos Rosas: las dos casas reales, la de Lancaster, que llevaba en sus blasones una rosa roja, y la de York, con una blanca, disputábanse el trono; los príncipes caían degollados, la aristocracia matábase entre si y, en el fondo, como un símbolo, el patíbulo destinado a aquellos que los combates habían perdonado.

Cuando Eduardo IV murió, en 1483, dejó dos hijos varones: Eduardo y Ricardo, y una mujer. El mayor de ellos, que sería Eduardo V, nació en Westminster el 2 de noviembre de 1470, y sólo tenia trece años cuando fué llamado a reinar. En el momento en que su padre fallecía, se hallaba en Ludlow, en el Shrospshire, sobre la frontera del país de Gales, donde le habían enviado bajo la custodia de su tío materno, Anthony Woodville, conde de Rivers, para satisfacer a los galenses de los que era soberano dada su condición de príncipe de Gales, y a quienes agradaba tener cerca al pequeño y encantador príncipe. Eduardo V era de una naturaleza dulce y delicada, "melancólica", dicen los viejos cronistas. Estaba demasiado desarrollado para su edad, aunque de fino y delicado aspecto. Su hermano Ricardo era, al contrario, menudo, ágil e inquieto, alegre, amigo de las danzas y los juegos y con la réplica presta y agradable a flor de labio.

El joven rey no tenía más que trece años cuando la regencia del reino, el "protectarat", que dicen los ingleses, fué puesta en manos de Ricardo, duque de Gloucester.

De este último, que pasaba por un monstruo, Shakespeare ha trazado, en su drama, una terrible figura. Había nacido en 1452 y tenía, por consecuencia, treinta y un años cuando Eduardo IV falleció. Contrahecho, rengo, torcida su boca, torva la mirada y atravesada la intención, era tan repugnante de cuerpo como de alma. Shakespeare explica su monstruosidad moral:

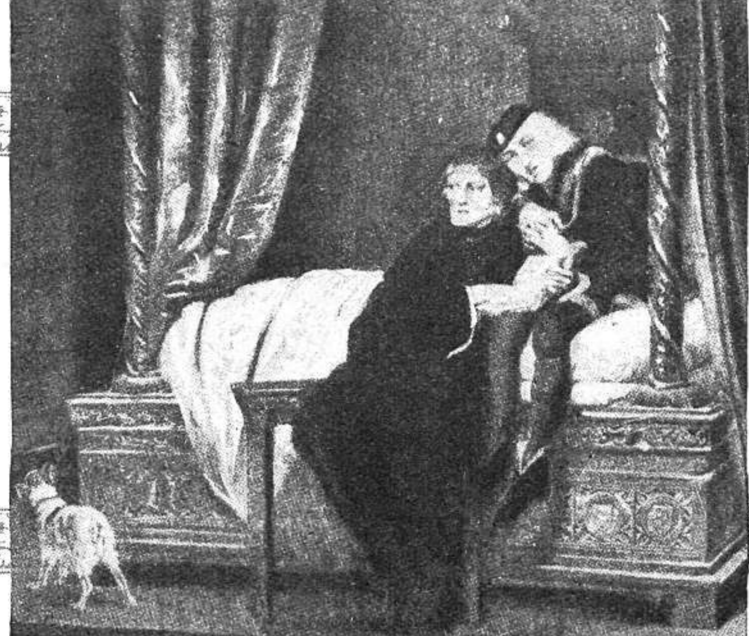
—Cúidate allá de este perro — dice la reina Margarita, mostrando a Gloucester al duque de Buckingham; — muerde cuando acaricia, y cuando muerde, su venenosa dentadura deja heridas mortales.

Gloucester ocultaba su perfidia bajo una apariencia piadosa, hablando sin cesar del cielo y la virtud, citando a cada momento los Evangelios.

Y aquel ser repulsivo, tan desagradable a la vista, ante el paso del cual gruñían los mismos perros, no dejaba de agradar a las damas y seducirlas con su verbosidad. Era vanidoso, fanfarrón, mentiroso y muy pagado de sus hazañas guerreras.

Desde que tomó posesión de la regencia, Gloucester hizo volver del país de Gales al rey Eduardo y le encerró en la Torre de Londres, confiándolo a la custodia de hombres a él adictos. Temorosa, la reina Isabel, viuda de






Pablo Delaroche (1797-1856) alcanzó a los treinta y tres años un ruidoso triunfo con su cuadro "Los hijos de Eduardo", obra que sugirió a Casimiro Delavigne una tragedia, y que fué reproducida hasta la saciedad por todo género de procedimientos gráficos, y que se conserva en el Museo del Louvre.

Eduardo IV, se refugió con su segundo hijo, Ricardo, en la abadía de Westminster, asilo inviolable; pero Gloucester determinó al arzobispado de Cantorbery, primado de Inglaterra, a entregarle el niño, que envió a la trágica torre para que acompañara a su hermano mayor.

Durante los primeros días, los niños fueron tratados y halagados como correspondía; pero, de semana en semana, fuéseles humillando y aislando hasta el punto de prohibir que se les visitara. Por otra parte, Gloucester tenía encerrado al tío y a los parientes maternales, a los cuales mató, privando de esta manera a los huérfanos de poderosos protectores. Y así, encerrados en la tenebrosa Torre de Londres donde Enrique VI pereciera, los niños quedaron aislados del mundo y el tutor en condiciones de apoderarse del trono.

Por conducto de algunos prelados y del mismo lord-mayor de Londres, Gloucester divulgó la especie de que el casamiento de Enrique IV con Isabel había sido ilegal y nulo, dejando, por consiguiente, de poseer derechos ambos niños a ocupar el trono de Inglaterra. Con esto, Gloucester quedó consagrado como único representante. Declaróse a él contraria la población de Londres, pero los miembros del Parlamento fueron convencidos y, no sin cobrarlo en excelente forma, designaron a Gloucester como el único digno de ser coronado. Como Shakespeare lo declara, la bajeza humana triunfó, y así, el duque de Gloucester, hermano menor de Eduardo IV, se convirtió en rey de Inglaterra, bajo el nombre de Ricardo III. El 26 de junio de 1483 apareció revestido con los atributos soberanos en la catedral de Westminster, y el 6 del mes siguiente fué coronado.

Cuando la noticia llegó a las provincias, grande fué la indignación y agitación que produjo, particularmente en los condados del sur. Numerosos señores, el duque de Buckingham y lord Hastings se declararon en favor de los jóvenes príncipes desposeídos de sus legítimos derechos.

Fué entonces cuando en la mente criminal del rey Ricardo surgió el proyecto de matar a los niños.

Encerrado en la sombría torre, el pequeño Eduardo V barruntaba su destino. Su hermano, el pequeño duque de York, empero, decíale:

—Hermano, aprende a bailar...

Eduardo, grave, respondíale entonces:

—Preferible será que aprendamos a morir...

El canciller Thomas More escribirá luego una relación del crimen, que asegurará haber obtenido de boca de los dos asesinos, los carceleros Dighton y Miles Forest. Los detalles del drama no son, por eso, menos inciertos. Ambos niños fueron condenados a morir de inanición, encerrados, sin alimentos, en una caja de madera. Mas existe la sospecha de que fueron ultimados a puñaladas o bien ahogados entre los almohadones de su lecho. Esta última versión es la más aceptada.

Los dos niños fueron muertos en la Torre de Londres a las cinco semanas de llegar a ella. Sus cuerpos fueron enterrados bajo los peldaños de una escalera, y de allí, en el reinado de Carlos II, fueron exhumados los esqueletos.

Funck-Brentano

De Ramos Mejía



Procesión de la Virgen patrona recorriendo la plaza principal, con asistencia del arzobispo metropolitano.

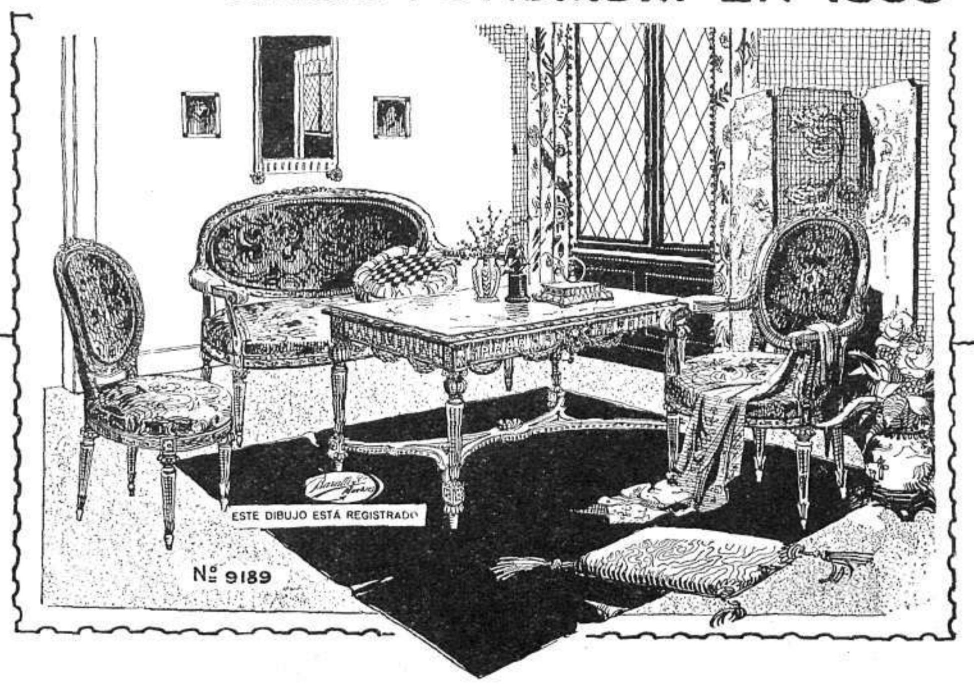


Cabecera del banquete con que la comisión de los festejos patronales del Carmelo agasajó al arzobispo monseñor J. M. Bottaro.



AL PALACIO DE LOS MUEBLES

CASA FUNDADA EN 1853



Nº 9189/9377. — Hermoso JUEGO DE SALA dorado fino, sobre armazón tallado a fondo (macizo), modelo curvado bombé. Tapicería de alta calidad; materiales seleccionados:
1 sofá, 2 sillones y 4 sillas . . . . $ **795.-**

GRANDIOSA mesa importada, nogal dorado, con tapa de mármol ONIX, de 1 metro 20 × 0.75 . . . . . $ **495.—**

Observe las otras 2 páginas

SIN IGUAL OFERTA RECLAME N.º 9185

JUEGO DE SALA ovalado plano, dorado especial, tapizados en damasco "Itálico". 1 sofá, 2 sillones y 4 sillas, a . $ **260.-**
GRAN PROPAGANDA

MARCAMOS RUMBOS

HOY COMO AYER COMO SIEMPRE

PLANTE ARBOLES Y SERVIRA A LA PATRIA



SUS ABUELOS HAN SIDO NUESTROS PRIMEROS CLIENTES

De San Isidro



Grupo de niñas concurrentes al baile dado por el Círculo Social Italiano.



Fiesta efectuada por el Club Sportivo Acassuso a beneficio de la caja social.

REFLEXIONES DE UN OPTIMISTA

Una tortuga boca arriba

¿Ha visto usted una tortuga boca arriba?

Es objeto de lástima o de risa ver cómo mueve sus patas al aire y cómo lucha en vano por darse vuelta.

Si lo consigue por su propio esfuerzo es cuando ya está rendida.

Un hombre que se ve engañado por un amigo de su confianza se encuentra en parecida situación a una tortuga boca arriba.

La base sólida de la amistad deja de existir y el amigo engañado da puñaladas al aire.

En la edad madura comprendemos la triste lección que envuelve la deslealtad de ciertos hombres.

Pero en la adolescencia, cuando un amigo nos engaña, deja huella indeleble en el corazón.

A esa edad todavía no estamos a prueba de impresiones, se nos hiere con relativa facilidad.

Necesitamos establecer un término medio en nuestras relaciones con la humanidad.

Aquel que es excesivamente desconfiado, acaba por desconfiar de sí mismo, se amarga la vida.

Aquel que es confiado en exceso, se ve engañado a menudo.

Aquellos que prestan ayuda a la tortuga cuando forcejea boca arriba por cambiar de posición, realizan un acto de valor.

Hagamos lo mismo con los amigos víctimas de la deslealtad.

Frank Crane

TOS

Defiéndase

con

PECTORAL FUCUS

El arma mas eficaz para combatir rapidamente

TOS CATARRO RESFRIO

$ 3.– el frasco

En las farmacias.

GRATIS Su Farmacéutico le obsequiará con un frasquito de INHALANTE FUCUS, al comprar el Pectoral Fucus. Siga las instrucciones y comprobará que es un gran desinfectante de las vías respiratorias.





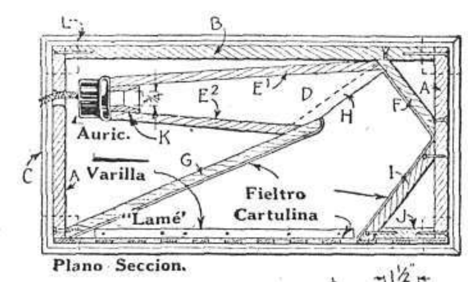
RADIOTELEFONIA



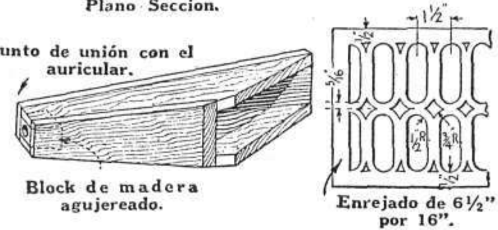
CONSTRUYASE USTED MISMO SU ALTOPARLANTE
SU CONSTRUCCION ES SENCILLA Y SUS RESULTADOS INMEJORABLES

En la actualidad, el altoparlante en la reproducción en alta voz de las transmisiones radiotelefónicas se ha hecho una necesidad. El uso de los teléfonos de cabeza presenta el inconveniente de que, cuando su uso es continuo, produce molestias al radioescucha pues, además de la quietud a que deben sujetarse, suelen originar aturdimiento, etc. y no permiten, sobre todo a las mujeres de su hogar, atender sus ocupaciones domésticas mientras escuchan su programa predilecto.

Un altoparlante evita tales inconvenientes; pero son muchos los aficionados que no pueden adquirir uno de ellos, ya sea por una u otra razón. Los altoparlantes de calidad regular cuestan arriba de cincuenta pesos; los buenos, o, mejor dicho, los más modernos, de cien arriba. Es para aquellos aficionados que deseen poseer un alto parlante buen reproductor del sonido y quizás mejor que muchos de los que se venden en plaza, que damos en esta página los detalles necesarios para que cada uno de ellos pueda construírselo a su gusto y económicamente, pues basta para ello un poco, muy poco, de ingenio.



Plano Seccion.



Punto de unión con el auricular.

Block de madera agujereado.

Enrejado de 6½" por 16".

LISTA Y MEDIDAS DE LAS PIEZAS NECESARIAS PARA CONSTRUIR EL ALTOPARLANTE.

(Las medidas son en pulgadas)

Pieza	Cantidad	Espesor	Ancho	Largo
A	2	1/2	6 1/2	8
B	1	1/2	6 1/2	15
C	2	1/2	9	17
D	2	3/8	2 1/2	11
E 1	1	3/8	3 1/4	11
E 2	1	3/8	3	8
F	1	3/8	6 1/2	4 1/8
G	1	3/8	6 1/2	11 1/4
H	2	3/8	1 1/2	5
I	1	3/8	6 1/2	5 3/8
J	1	3/8	2 1/2	6 1/2
K	1	1 3/16	1 3/16	1 1/8
L	4	3/8	1 1/2	1 1/2

Los materiales necesarios para su construcción son simplemente un auricular de teléfono, que puede ser de los comunes a membrana metálica o, mejor aún, de los que cuya membrana es de mica; madera, tornillos y unos trozos de cartulina y de fieltro. Si se desea que el altoparlante tenga vista, se le coloca detrás de su enrejado un trozo de tejido "lamé" dorado, que puede conseguirse en cualquier tienda; de lo contrario, dicha parte puede dejarse descubierta o colocar, en lugar del "lamé" un trozo de tela cualquiera. No es imprescindible, tampoco, la colocación del enrejado, pues su rol en el altoparlante es prestarle un buen aspecto.

En los grabados podrá verse el altoparlante terminado, como también su parte interior y la forma de combinar las distintas piezas de madera que constituyen su conjunto. La calidad de la madera puede ser la que elija el aficionado constructor, siendo conveniente que aquélla sea fácil de trabajar, de superficie lisa y algo dura.

Una vez cortadas las piezas de madera, se procederá a pulirlas con papel de lija Nº 000 y las que correspondan a las partes visibles de la caja podrán lustrarse o barnizarse.

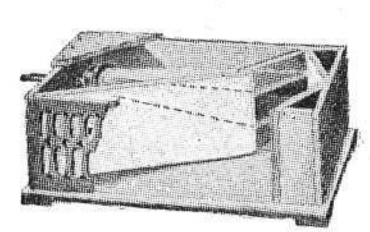
Debe tenerse presente que para evitar vibraciones que pudieran originarse en la caja, todas sus partes deberán ser fuertemente unidas por medio de tornillos y de clavos, colocando éstos y aquéllos en los lugares indicados en el grabado correspondiente. También puede utilizarse cola en aquellas partes en que sea necesaria.

A las piezas F G e I deberá pegárseles fieltro en toda su extensión a fin de que absorba las vibraciones de las ondas sonoras y dé un tono agradable a las reproducciones.

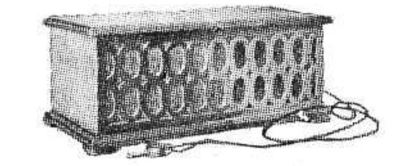
La forma de asegurar el auricular en su lugar queda a criterio de cada constructor, pues puede fijarse con tornillos, resortes o tensores de goma elástica que lo mantengan apretados o bien por medio de cuñas de madera bien hechas.

¡Constrúyalo usted!

RAUL BORDENAVE



Este grabado demuestra la disposición de las piezas interiores del altoparlante. El auricular telefónico se sujeta a su lugar por medio de cuñas o tensores de goma elástica. Debajo de sus cuatro patas se colocan unos cuadraditos de paño o de fieltro.



El altoparlante terminado. La terminación cuidada del mismo le da un aspecto sumamente atrayente y su forma permite que sea colocado sobre cualquier mueble, como también debajo del receptor.

PIANOS

DESDE $36 M/N MENSUALES

GUNTHER
GAVEAU - STEINGRAEBER
PLEYEL - NOESKE - KRAUSE
SCHWARZ - ROSENBERG y WERTHER

Armonizando el arte de la técnica con el buen gusto que impera en su esmerada construcción, cada una de estas marcas de pianos gozan de merecido prestigio entre los grandes artistas del teclado y aficionados inteligentes.

Libres de gasto se entregan con aisladores y cubreteclado, a domicilio, en la Capital Federal o embalados sobre vagón Buenos Aires los pedidos del Interior.

Rollos de música, tenemos existencia permanente

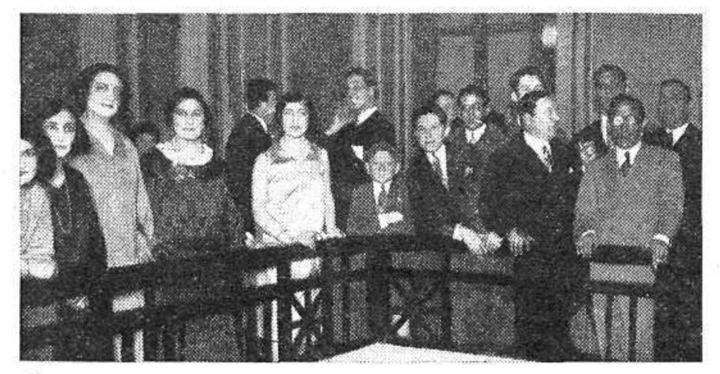
SOLICITE CATALOGO ILUSTRADO O VISITENOS



Del Tigre



Un rincón del salón del Club Canottieri durante la reciente fiesta dada a sus asociados.



Algunas familias concurrentes a dicha reunión en el hall del club durante un descanso.

LOS DOCE MANDAMIENTOS

He aquí los doce mandamientos de la higiene alimenticia, redactados por el profesor Marcel Labbé:

1. — Manos limpias y platos limpios hacen la comida apetitosa y sana.

2. — Comer a las horas fijas, masticar con cuidado, reposar después de cada comida.

3. — Atender al apetito, pero sin convertirse en su esclavo. Comer todo lo que se deba.

4. — Guardarse de los extremos: de lo demasiado y de lo demasiado poco, pues los extremos siempre son perjudiciales.

5. — La carne hace el músculo, pero el azúcar le da la fuerza.

6. — Para subir a un pináculo, vale más una tableta de chocolate o un dulce de manzana que un grueso bife.

7. — Es con leche y con legumbres y no con carne como se construye el esqueleto.

8. — Un poco de vino alimenta; mucho alcohol mata.

9. — Es necesario beber para lavar el interior del cuerpo como se lava la piel.

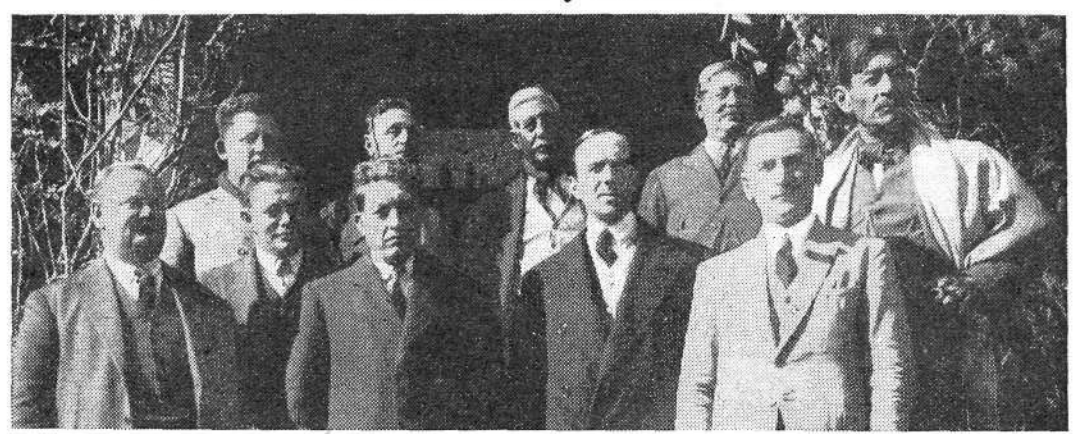
10. — Espinacas, achicorias, repollo, ensaladas, frutas hacen la limpieza del intestino.

11. Legumbres verdes, papas, remolachas, nabos alcalizan el organismo. Ellos son los antídotos de la carne, que lo acidifica.

12. — Comer los alimentos bien cocinados. Así estarán más sabrosos, más digestibles y serán menos tóxicos.

—¡Tomá Seneguina y dejate de toser!

De La Falda y Médanos





LA FALDA. — Destacados vecinos que fueron elegidos para constituir la comisión directiva del comité Elpidio González, de reciente fundación.



MEDANOS. — Caballeros que tuvieron a su cargo los preparativos para celebrar las fiestas cívicas.

No salga usted de casa, en tiempo de frío y de humedad, sin ponerse en la boca una

Pastilla VALDA

para evitar dolores de garganta, ronquera, resfríos, etc.

MUY IMPORTANTE:

Las **Pastillas Valda, legítimas,** se venden únicamente en cajas que llevan el nombre **Valda,** y la estampilla del impuesto interno con el nombre del fabricante **H. Canonne, París.**

De venta en todas las farmacias.



NOMADAS Y HEROICOS, LOS BOERS DIERON A PRINCIPIOS DE SIGLO UN EXTRAORDINARIO EJEMPLO DE PATRIOTISMO

LABORIOSOS Y APEGADOS A SU INDEPENDENCIA POLITICA, ESTOS PIONEERS DE LA CIVILIZACION LLEVARON SU VALENTIA HASTA EL EXTREMO DE AFRONTAR UNA GUERRA CON EL MAS PODEROSO DE LOS IMPERIOS MUNDIALES.

En 1815, después de desalojar a los holandeses, los ingleses se establecieron en el Cabo, donde encontraron una población de origen holandés diseminada a través del territorio, en las granjas y cabañas, y a la que se llamó *Afrikanders* o *Boers*.

Una vez establecido, el gobierno británico abolió la esclavitud sin indemnizar suficientemente a los dueños de los esclavos. Una partida de boers descontentos abandonó la colonia, transportando sus bienes en grandes carretas arrastradas por bueyes, y estableciéndose un *poco más al norte*, sobre la costa de Natal.

Natal, a su vez, en 1840, se convirtió en una posesión británica; y los boers, entonces, retiráronse un poco más hacia el oeste, fundando el estado libre de Orange, que también se anexaron los ingleses. Continuando su éxodo, los colonos holandeses subieron aun más al norte y, después de Orange, en 1852, fundaron el Transvaal.

En 1854, considerando al Orange y al Transvaal poco menos que indignos de ser ocupados, los ingleses les concedieron la independencia. Más tarde, boers e ingleses, cada cual por su lado, empeñáronse en una prolongada lucha contra los cafres. Los africanos fueron desalojados hacia sus montañas y no lograron conquistar la ambicionada salida al océano Indico. Los ingleses, por su parte, después de sangrientos encuentros (en el curso de uno de los cuales perdió la vida el hijo de Napoleón III), dieron buena cuenta de los zulúes y quisieron aprovechar el debilitamiento de los boers para anexárselos nuevamente.

Se acababan de descubrir en Kimberley, en la confluencia del río Orange con el Vaal, riquísimas minas de diamante, y semejante hallazgo venía a dar un singular valor al suelo de la república sudafricana. Malgrado la reciente lucha, los boers del Transvaal rebeláronse contra los invasores. Tenían a su cabeza el triunvirato constituído por Pretorius, Joubert y Krüger. Tiradores habilísimos y dotados de gran sangre fría, jinetes admirables, diezmaron a las tropas inglesas en Laing's Neck y Majuba Hill (27 de febrero de 1881), y obtuvieron el tratado del 3 de agosto de 1881, que reconoció nuevamente la independencia de ambas repúblicas, bajo la soberanía británica. Y el 27 de febrero de 1884, un nuevo tratado limitó dicha soberanía únicamente a las relaciones internacionales.

En 1885, el descubrimiento de abundantes minas de oro en Witwatersrand debía marcar el comienzo de nuevas desventuras para las dos pequeñas repúblicas: los vitlanders (extranjeros), devorados por la fiebre del oro, cubrieron todo el país. Frente a Pretoria, modesta capital del Transvaal, se levantó Johannesburg, ciudad de carpas y de chapas de zinc, doce veces más poblada, y en la cual dominaban los ingleses. Los vitlanders levantáronse contra las leyes de la república, clamaron contra los impuestos agobiadores y reclamaron los mismos derechos políticos que los boers. A su frente tenían a un amigo de Cecil Rhodes, el doctor Jameson, que fué derrotado y hecho prisionero en Krügersdorp.



En 1889, el gobierno inglés, desconociendo el tratado de 1844, salió en defensa de los vitlanders. Tuvieron lugar algunas negociaciones.

El *presidente Krüger* se encontró en Bloemfontein con sir Alfredo Milner, alto comisario británico en el Cabo; no se pudieron poner de acuerdo en la cuestión referente a los derechos políticos que los ingleses reclamaban para los extranjeros después de cinco años de residencia, pues los boers exigían que ésta fuera no menor de siete años.

Y, debido a la llegada de fuertes contingentes armados procedentes de Inglaterra, el 11 de octubre de 1899 estalló otra vez la guerra.

Y fué más larga de lo que sir Chamberlain se imaginó. Conducidos por hábiles generales: Cronje, Luis Botha, el esquivo y fantástico Wet y La Rey, algunos millares de hombres lucharon por su independencia y tuvieron a raya a las tropas del Reino Unido, comandadas por los mejores jefes ingleses: lord Roberts y lord Kitchener.

Los boers, al principio, invadieron Natal y el norte de la colonia del Cabo, sitiaron Ladsymith, Mafeking y Kimberley, y vencieron en Modder River y Spion-Kop. Pero la rebelión que Krüger esperaba de parte de los colonos del Cabo no se produjo, y el número de sus enemigos comenzó a abrumar a sus valientes soldados. Cronje fué vencido en Paardeberg; las ciudades sitiadas por los boers fueron reconquistadas, y Bloenfontein, Johannesburg y Pretoria ocupadas a su vez.

Entonces comenzó una verdadera guerra de emboscadas. Los boers, refugiándose en sus montañas, y los ingleses, en sus casamatas y trenes blindados. A medida que estos últimos avanzaban, conducían las mujeres y los niños a los campos de concentración donde la mortalidad era considerable. Hasta que, aniquilados, reducidos a la más mínima expresión, los boers tuvieron que aceptar las proposiciones inglesas.

El 31 de mayo de 1902, el tratado de Pretoria puso fin a la independencia de los boers; pero, en cambio, acordóles la promesa de sus libertades políticas y de su próxima autonomía, así como facilidades y recursos para la reconstrucción de las granjas y la reparación de los males causados por la guerra. Esta solución aseguró la unidad del Africa austral inglesa, desde el Zambeze hasta la extremidad del Cabo.





TRADUCCION

DE E. E. M.



HAMLET EN EL RESTAURANTE.

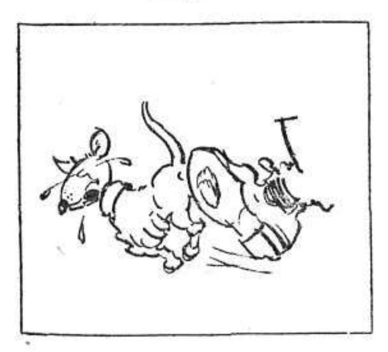
Personajes:
HAMLET
EL CAMARERO
PARROQUIANOS, CAMAREROS, EL DE LOS CIGARROS, ETC.

(En un restaurante de Dinamarca, a la hora del almuerzo.)

HAMLET *(examinando su microscópica porción de pescado).*
— Mozo, ¿qué pescado es éste que me ha servido?

EL CAMARERO. — ¡Oh, señor!, era un pez, pero ha muerto — paz para su alma, — y no es ya más nada.

TELÓN



SITUACION SIN SALIDA.

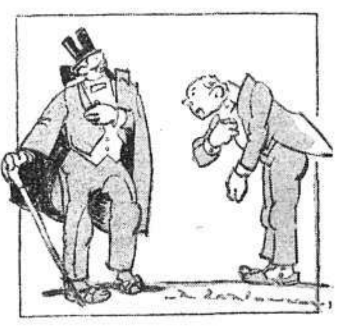
Personajes: EL GRAN DUQUE Y BAUTISTA

(La escena representa una antecámara suntuosa).

EL GRAN DUQUE *(entra de la calle seguido por el mucamo Bautista, que está de frac; sin volverse, le entrega con aire cansado la chistera, el abrigo, el bastón y los guantes; luego la bufanda, que Bautista, teniendo las manos ocupadas con el sombrero, el abrigo, el bastón y los guantes, recibe sobre los hombros; el Gran Duque queda de frac).* Anuncia al Gran Duque... *(se vuelve, y viendo a Baustista con la chistera, el abrigo, los guantes, el bastón y la bufanda, le hace una profunda reverencia).* — ¡Pardón!... ¿A quién debo anunciar?

BAUTISTA *(le entrega abrigo, sombrero, guantes, bastón y bufanda).*— Anuncia al portero Bautista... ¡Pardón! *(viendo al Gran Duque nuevamente Gran Duque, le hace una profunda reverencia y se hace entregar otra vez abrigo, sombrero, guantes, bastón y bufanda. Vuelve así a ser un elegante señor y el Gran Duque repite la reverencia y retorna a recibir las prendas, que pasan de uno al otro, previas las correspondientes genuflexiones, hasta que se hace hora de cerrar el teatro, y cae el*

TELÓN



MUERTO QUE HABLA.

Personajes:
EL MUERTO
LOS PARIENTES Y AMIGOS DEL MUERTO.

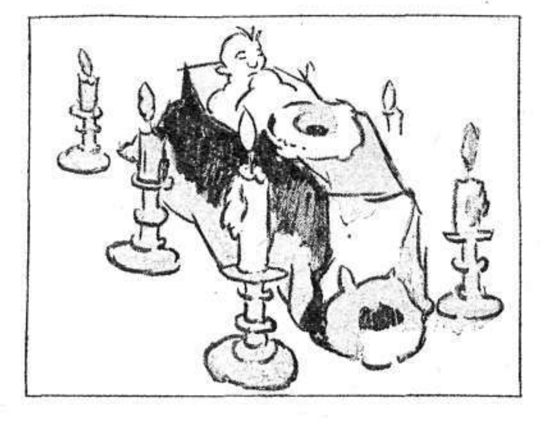
(La escena representa una capilla ardiente. El Muerto está dentro de su féretro y éste encima del túmulo, entre los cirios que arden y las flores que se marchitan. Los parientes y los amigos sollozan, lloran, gimen, se lamentan, gritan, murmuran, rezan, imprecan, se desesperan, se dan golpes de puño en el cráneo, se arrancan los cabellos, se estrujan las manos, amenazan, en fin, con hacer una locura).

EL MUERTO *(contemplando la escena por entre sus párpados no bien cerrados).* — ¡Ah, cuánta exageración!... Entonces, ¿qué tendría que hacer yo... que soy el único que va muerto?

TELON

FIDELIDAD.

Personajes: EL PERRO PREFERIDO
EL AMO
UN PERRO SECUNDARIO



(Al alzarse el telón, El Amo, fastidiado, aplica un soberbio puntapié al Perro Preferido, para sacárselo de encima. El Perro Preferido se lamenta lastimeramente.)

EL PERRO SECUNDARIO. — ¿Por qué gritas?

EL PERRO PREFERIDO. — Porque creo que el Amo se ha hecho mal en el pie.

TELÓN

LA ESTRELLA PREOCUPADA.

Personajes: LA PRIMERA ESTRELLA
LA SEGUNDA ESTRELLA

(En el Cielo. De noche. Epoca actual).

LA PRIMERA ESTRELLA. — ¿Qué querrá de mi aquel astrónomo?





La Segunda Estrella.—¿Por qué?

La Primera Estrella. — Me está observando desde hace una hora con el anteojo.

Telón

EL PESCADOR RENGO

Personajes: El Pescador Rengo

(En la margen de un río, en nuestros días. Al levantarse el telón, el pescador, sentado en una saliente del terreno, de modo que sus piernas cuelgan sobre el vacío, pesca. De repente, las correas que aseguran su pierna de palo se aflojan y la pierna cae al río).

El Pescador Rengo *(siguiendo con la mirada a la pierna que se aleja con la corriente).* — ¡Menos mal que no fué la pierna buena!

Telón

LA VIDA CONYUGAL

Personajes: Adán

(En la Tierra, después de la expulsión del Paraíso).

Adán *(restregándose las manos alegremente).* — Esta noche, descanso, por indisposición de la primera dama.

Telón

NOCTURNO

Personajes: El Atorrante
El Portero del albergue nocturno

(La escena representa la entrada de un albergue nocturno. De noche. Junto al umbral está sentado el portero, que fuma).

El Atorrante *(al entrar).*—Bautista, ¿ha venido por casualidad a buscarme el banquero norteamericano Morgan?

El Portero. — No, señor.

El Atorrante.—¡Muy bien! Porque me habría extrañado mucho que hubiera venido a buscarme.

Telón

LAS DOS LOCOMOTORAS

Personajes: Primera Locomotora
Segunda Locomotora

(En una estación, en nuestros días. La escena representa el interior de una estación techada. Los trenes inmóviles están alineados paralelamente sobre sus vías. En torno a ellos circula la multitud presurosa y rumorosa que generalmente hay en las grandes estaciones. En primer plano dos locomotoras enganchadas a los respectivos paralelos trenes. Al ser alzada la tela, la Primera Locomotora, que va a partir, comienza a echar humo).

La Primera Locomotora *(con la primera bocanada de humo, a la Segunda).* — ¿Le fastidia el humo?

La Segunda Locomotora. — ¡Por favor! Esté tranquila. Yo también voy a echar humo. *(Lanza una bocanada de humo).*

Telón

A Q U I L E S   C A M P A N I L E

DIBUJOS DE PARPAGNOLI


SAVORA

De Valentín Alsina



El pueblo frente al punto donde fué colocada la placa rememorativa de Jaurés, en la calle que lleva su nombre.



El diputado provincial Jerónimo Della Latta pronunciando su discurso de homenaje a la memoria de Jean Jaurés.

EL SUEÑO

La experiencia ha demostrado que hasta los cinco años, el niño necesita doce horas de sueño.

De cinco a diez años, once horas.

De diez a quince años, diez horas.

De quince a veinte, nueve horas.

Pasados los veinte se debe dormir ocho horas diarias.

Esta última fórmula de salud la expresa el viejo dicho "Levantaos a las seis y acostaos a las diez, si queréis vivir diez por diez".

No es sólo indispensable la duración del sueño sino que también lo es su calidad. Hay sueños pesados, más fatigosos que veladas.

De noche es cuando hay que dormir y, si es posible, inmediatamente después de acostarse, más bien que por la mañana.

El sueño de la mañana es desfavorable a la belleza femenina y a la expresión del rostro. Hincha los párpados, produce ojeras y hace más aparentes las arrugas.

La ligereza de las comidas de noche es una garantía contra lcs desarreglos del sueño, las pesadillas y los insomnios.

Es mejor dormir sobre la espalda con inclinación al lado derecho, que del lado izquierdo.

Las personas de difícil respiración deben dormir del lado derecho, para no dificultar los movimientos del corazón.

La higiene del cuerpo facilita un sueño apacible.

Los ronquidos se evitan haciendo descansar la cabeza en almohadas altas.

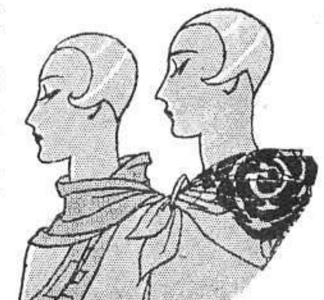
EL CORREO DE LA MODA

De qué asunto trataremos hoy, amables lectoras, que os sea agradable? Creo adivinaros, pues siempre gusta hablar de adornos femeninos, y dejariais de ser hijas de Eva si así no fuera.

Aquí en París, se pusieron de moda los espléndidos mantones españoles, o sean los de Manila; y bien pronto el ingenio francés creó, o mejor dicho, resucitó la moda tan cara a nuestras bisabuelas, las del segundo imperio. ¡Con qué gracia y soltura lucían los chales y echarpes aprisionando en sus múltiples dobleces los corazones masculinos! Así se ven adorables chales en granadina negra, con ramos de flores, bordados o estampados, a rayas de seda, chales de *barége* impresos con florecillas que parecen desvanecidas en sus primitivos colores, pero que son encantadores a la vista, evocando una linda reminiscencia del pasado.

En la actualidad hemos sido sumamente felices al encontrar algo de nuestros días para hacer *pendant* a esa moda de antaño, que consiste en grandes cuadrados de muselina de seda, con fleco largo, hecho a mano y decorados en una esquina o ángulo, unas veces con un motivo floral pintado, otras con ramos bordados en relieve o aplicaciones cubistas, y en otros casos, con incrustaciones., etc., etc.

Los chales bordados en *chenille* — o cola de rata — en los tonos del traje los hacen más suaves y refinados que cualquier otro. Los largos echarpes de *crêpe de Chine* o de *Georgette* ribeteados con plumas de avestruz haciendo fleco, más o menos largos; los chales de tul con adorno de marabú, los espléndidos chales o mantones de terciopelo, cuyos reflejos sobrepasan a los acariciadores colores de los bordados: forman toda una bella variedad para vuestra elección.





En cuanto a la moda de los pañuelos, ha sido una feliz innovación, y creo que cada una de vosotras podéis improvisar una serie, a cual más linda una que otra, utilizando los tesoros de antaño, olvidados y no usados desde tiempos lejanos.

Nuestros abuelos no se imaginaban que sus enormes pañuelos de seda blanca o marfil, con un ancho bies de color a la orilla, protegerían un día la garganta de sus nietas. También los pañuelos a cuadros, los de pastillas, los lisos con una vainica a la orilla, pero siempre de tamaño grande, se ven mucho. Hay también el gran pañuelo que una hace por sí mismo con un gran cuadrado de muselina de seda o *crêpe de Chine,* y que se lleva con la *toilette* de noche, a condición de que sea hecha de un tono diferente.

Los trajes *tailleurs* de sport, o bien de calle, trajes de tarde o de soiree, todos ellos requieren como complemento indispensable, bien el pañuelo, bien el echarpe, el *fichu* o el chal. Además, amables lectoras, todos estos adornos de hoy se volverán mañana, cuando su boga haya terminado, almohadones, pantallas, carpetas, etcétera. Pero, hoy por hoy, el mañana no nos interesa; pues bien lo sabéis, para la moda no existe jamás el mañana. Entre tanto, no deploremos una moda que presta tantos encantos a la linda silueta que admiramos en los paseos y fiestas.

A. T. de D.

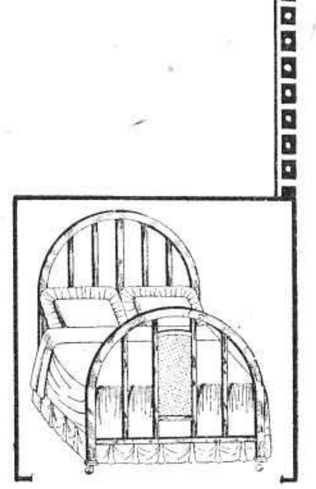
París, agosto de 1927

YA LO HEMOS AFIRMADO: CASA GRANDE LOGICAMENTE MAS CONVENIENTE

Observe nuestras ofertas: Calidad, garantía y precios razonablemente equitativos: tres condiciones que únicamente puede brindarle una "Casa Grande" como la nuestra.

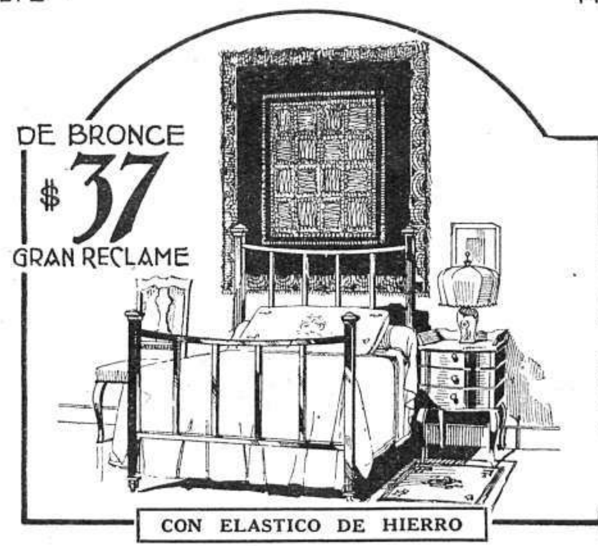
CAMAS DE ACERO
PINTURA ESMALTE

MARFIL - GRIS - AZUL - VERDE - a elección, con elástico de hierro:
Nº 01. — de 1 plaza . $ **39.-**
Nº 308. — Mismo modelo, pero en bronce. . . $ 63.—
En 2½ plaza $ 99.—



CAMAS DE ACERO
PINTURA ESMALTE

VARIOS COLORES a elección, con elástico de hierro. Nº 012. — De 1 plaza, con panneaux rejilla, a $ **45.-**
De 2½ plazas $ 79.—
Nº 55. — En bronce, todo barrotes, sin rejilla, 1 plaza $ 89.—



DE BRONCE
$ 37
GRAN RECLAME

CON ELASTICO DE HIERRO

MISMO modelo PROPAGANDA en 2 y ½ plazas,
$ **89.-**

BRONCE REFORZADO. Nº 504. — Grandioso modelo, pilares de 1 3/4, aplicaciones tipo plata vieja, cincelada, en 2 y ½ plaza, a pesos . . . **395.-**



Observe las otras 2 páginas

"AL PALACIO DE LOS MUEBLES"



De Nueva Chicago y Vélez Sársfield



NUEVA CHICAGO. — Caballeros y señoritas que concurrieron al té danzante dado por el club social Nueva Chicago en honor de su comisión de damas.



VELEZ SARSFIELD. — Matiné danzante del club La Floresta en obsequio de sus socios. Una parte de la concurrencia.



ARROYO SECO. — Bendición de la bandera del Colegio San José. Los padrinos, don Juan Makon y señora María A. Makon, y el párroco, rodeando el estandarte y su guardia de honor.



CARHUE. — Asado criollo con que las autoridades comunales obsequiaron al pueblo durante las últimas fiestas, encabezando el intendente señor R. Rosso.

¿Dónde está el mundo mejor?

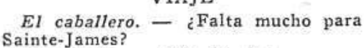
Dios se encuentra al fin de todo. No lo neguemos y enseñémoslo todos: no habría ninguna dignidad en vivir, y todo esto no valdría la pena, si debiésemos aniquilarnos para siempre, si debiésemos eternamente morir. Lo que alivia nuestra tristeza, lo que santifica el trabajo, lo que hace al hombre fuerte, justo, a un tiempo humilde y grande, digno de la libertad, es tener en sí profunda y arraigada la perpetua visión del mundo mejor, que brilla a través de las tinieblas de la vida: el cielo.

Víctor HUGO



—En vez de poner plantitas en esos espléndidos vasos, ¿por qué no pone whisky? (De *Punch*, Londres).





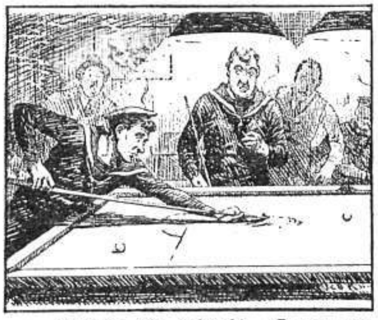
DESPUES DE LARGAS HORAS DE VIAJE

El caballero. — ¿Falta mucho para Sainte-James?

El guarda. — ¡Ja, ja, ja!...

El caballero. — ¿Por qué se ríe?

El guarda. — Porque hace media hora que pasamos... (De *Punch*, Londres).



—¡Pedazo de animal! ¿Crees que estás fregando la cubierta? (De *Punch*, Londres).



ENTRE JUGADORES DE RUGBY

—Muchachos, ¿por casualidad no vieron una oreja que me falta? (De *Il Moscone*, Sao-Pablo).



—Oye, ¿quién es ese militar que te ronda?

—¡Calle usted, señora! Es el Soldado Desconocido.

(De *Aragón*, Zaragoza).





—¿En qué piensas, Antonio?

—En que me falta coraje para tomar el puesto de Rodolfo Valentino...

(De *Punch*, Londres).



No son tres mujeres... existe un hombre, aunque no lo parezca...

(Da *Pasquino*, Turín).



—¿Te agradaron los libritos de cuentos que te mandó Angelita?

—Se los cambié a papá por un tratado de radiotelefonía. ¡A él le gustan tanto! (De *Punch*, Londres).

—¿Tira patadas este caballo?

—Sí, mi comandante.

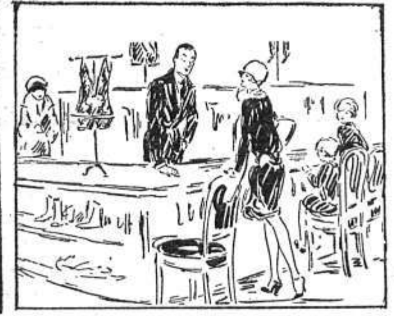
—Bueno. Pues ponte detrás de él mientras yo paso.

(De *Londagsnisee-Strise*, Estocolmo).



—¿No vió usted pasar el zorro?

—Si lo dicen ustedes por el señor alcalde, hace poco pasó por el camino. (De *Punch*, Londres).



La clienta.—Quisiera un traje de baño.

El vendedor. — Bueno, señorita... ¿Pero usted lo quiere para bañarse o para presentarse en un certamen de belleza?... (De *Life*, Nueva York).



INDAGANDO

— ¿Es usted la que ha traído a mi hermanito de París?

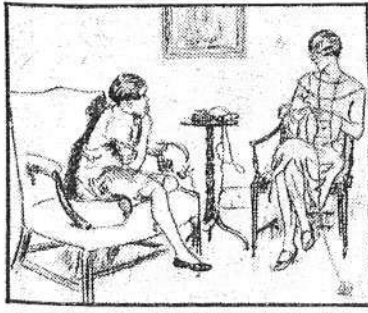
— No, joven; yo vine de Córdoba.

(De *Punch*, Londres).



— ¡Como está el mundo! ¡Ya es imposible distinguir un hombre de una mujer, ni una mujer de un hombre!

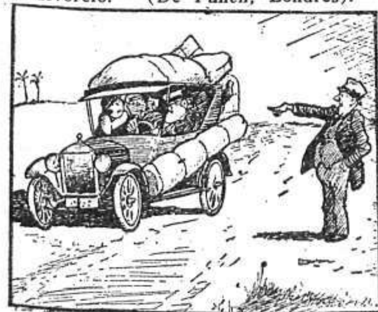
(De *Punch*, Londres).



—Mamá, quiero confesarte una cosa...

— Tú dirás, hijita.

— Prefiero que mi casamiento sea en Nueva York, porque allí es más fácil el divorcio. (De *Punch*, Londres).



El chofer. — ¿Puede usted decirme que camino debo llevar para dirigirme a Villa Luz?

El otro. — Siga recto, voltee a su derecha, vuelva a la izquierda, tome por una pendiente, regrese a la derecha y tras una lomita, allí es.

(De *Judge*, Nueva York).



El vecino condolido. — ¡Caramba!, ¿qué le ha pasado en esa mano, señor Fermín?

El señor Fermín. — Anoche, regresaba de celebrar el cumpleaños de mi compadre, y ya casi había conseguido llegar a casa, cuando un tipo me dió un pisotón sin fijarse.

(De *Skawhs*, Estocolmo).



El antiguo violinista evocando sus pasados tiempos.

(De *Punch*, Londres).



Editor. — Lamento mucho no poder editar su último libro, porque usted se mete con los papúas.

Autor. — ¿Acaso tiene miedo de que protesten?

Editor. — Precisamente por eso, porque no pueden protestar.

(De *Punch*, Londres).



— Me agradaría, señor, que comprase usted este sobretodo, que es modernísimo.

— Le agradezco, pero no soy campeón de ajedrez.

(De *Punch*, Londres).



La Madre (a la nena, que vuelve de casa de una amiga). — ¿Qué te dijo la señora Smythe?

La niña. — ¡Oh¡ No se cansaba de decirme: "¿Pero a quién saldrá esta criatura con esta cara tan linda?"

(De *London Opinion*, Londres).



— Nos miran con esa cara porque no le di propina. Con una que dé es suficiente.

— ¡Pero es que yo no di tampoco!

(De *Punch*, Londres).



— ¿Usted, señorita, no pesca?

— Ya pesqué: soy casada.

(De *Punch*, Londres).

De Carlos Pellegrini y Hernando

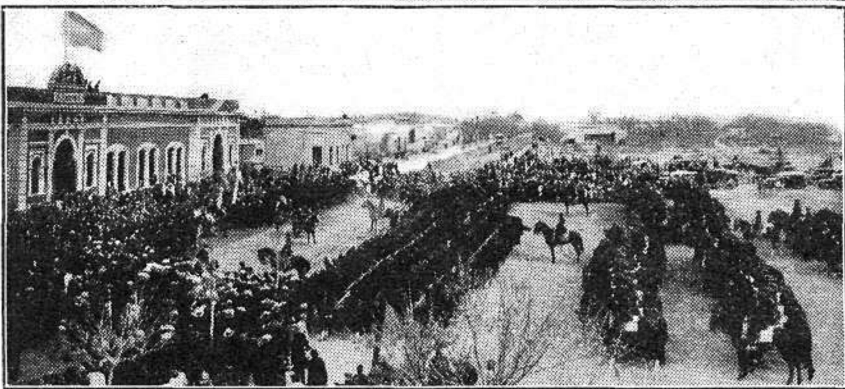
CARLOS PELLEGRINI. — Núcleo de distinguidas señoritas que obsequiaron con un lunch a la señorita Elina Solari con motivo de su ida definitiva a Rosario, dejando aquí muchos vínculos de sincera amistad.



HERNANDO. — Niños que bailaron con todo éxito el pericón nacional en la fiesta que patrocinó el Centro Recreativo, a la cual asistió numerosa concurrencia.

De Villa Mercedes y San Luis





SAN LUIS. — Visita del aviador Hillcoat, a quien agasajaron conocidas familias en ocasión de efectuar numerosos vuelos.



VILLA MERCEDES. — Jura de la bandera por el Regimiento 4 de Caballería, frente a la municipalidad, acto que fué presenciado por numeroso público.



Según está científicamente comprobado y consagrado por muchos años de éxito, **ATOPHAN** es el más poderoso y seguro disolvente del ácido úrico, causante principal de la Gota y del Reumatismo al acumularse su exceso en las articulaciones. **ATOPHAN** normaliza la producción de ácido úrico, disuelve el exceso, lo elimina del organismo, calmando rápidamente esas terribles dolencias.

CONSULTE A SU MEDICO

Tabletas Schering de

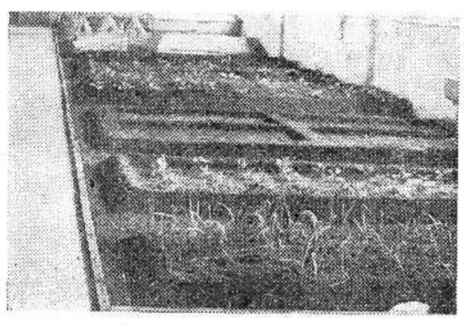
Atophan

AGRICULTURA

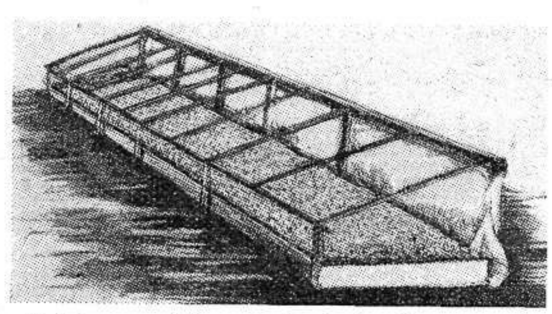
FORMACION DE ALMACIGOS

Un gran número de plantas cultivadas, con excepción de los cereales y forrajeras, no pueden ser sembradas en el mismo sitio en que han de quedar toda su vida, por la cantidad de cuidados y trabajos minuciosos que exigen durante los primeros períodos de su crecimiento y que no sería posible prestarles a cada una, cuando se encuentran en una extensa superficie de terreno y a cierta distancia una de otra; de ahí que debe sembrarse en almácigos, es decir, en pequeños tablones preparados a propósito y que deben reunir las mejores condiciones para satisfacer los fines a que están destinados.

En efecto, hay semillas como la mayor parte de las hortalizas, lechugas, repollos, cebollas, etc; algunos industriales, como las de tabaco, o de forestales, como las de eucalipto, que son muy pequeñas y no sería posible sembrarlas en surco o a campo abierto, porque se desperdiciaría una cantidad enorme, y son a veces muy costosas; en poco espacio se puede, pues, sembrar y criar miles y miles de plantas. Por otra parte, muchas de ellas, durante sus primeros meses de vida, necesitan riego abundante para la germinación de las semillas y crecimiento de las plantitas y con regadera a mano, o con manga de goma o cualquier otro medio es posible y fácil proporcionarles, en cualquier momento, este elemento de vida tan importante e indispensable; otras necesitan sombra y abrigo contra los fuertes rayos solares, o, por el contrario, exigen defensa contra los fríos rigurosos e inclementes, cuando la siembra debe efectuarse durante el invierno, antes de la primavera, para obtener una producción temprana o anticipada; también es necesario frecuentemente luchar contra los insectos, como las hormigas, por ejemplo, que les causan los mayores daños cuando se encuentran en estado vegetativo tierno, delicado y sensible a los destrozos; o bien el suelo necesita carpidas frecuentes y numerosas para hacer más suelta su superficie y combatir la invasión de las malezas; todos estos cuidados, numerosos, asiduos y meticulosos no sería posible efectuarlos sobre grandes extensiones e individualmente para cada planta y si, en cambio, es fácil y económico hacerlo en una pequeña y reducida extensión de terreno. El almácigo, pues, para las plantas es como la escuela para el niño, donde recibe en los primeros tiempos de su infancia o de su niñez los cuidados solícitos y amorosos, necesarios para el mejor desarrollo de su inteligencia y de su corazón.



Almácigos para hortalizas.



Almácigo para tabaco, con borde de tabla y armazón para lienzo de abrigo.

El almácigo debe estar ubicado en sitio adecuado, esto es, próximo a la casa-habitación del hortelano o quintero para que sea fácil e inmediata su vigilancia y cerca de un pozo a los efectos del riego indispensables; debe también estar en un lugar protegido de los vientos sur, que son fríos y molestos, y presentar una exposición más adecuada para beneficiar, durante el invierno, de los cálidos rayos solares; a estos fines el costado de la pared de una tapia o de la casa, si se puede, es el sitio más indicado.

Siendo posible la elección, la tierra más adecuada para el almácigo es la de mediana consistencia, algo liviana, suelta y profunda y fértil; para mejorar esta condición es conveniente abonarla con anticipación, con mantillo o estercolado deshecho y bien incorporado; porque si es fresco y de reciente aplicación, las semillas están expuestas a podrirse o a sufrir en su germinación; en cuanto a su preparación se comprende que debe ser bien labrada a mano, con pala y bien triturada y desmenuzada su superficie con rastrillo, de modo que no haya terrones o cascotes.

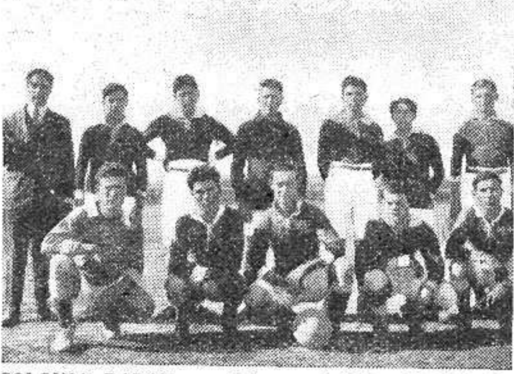
Sucede a veces que la tierra de los almácigos, por la abundancia de materia orgánica que contiene, ofrece campo propicio a la propagación de numerosos y pequeños insectos, o de hongos y mohos de diversas clases, o bien de malezas, que invaden los sembrados y les causan a veces daños enormes. Es necesario, en estos casos y como medida previa — conviene hacerlo siempre, — esterilizar la tierra del almácigo, para lo cual se cubre su superficie con pasto, paja o ramas secas y se quema, enterrando después las cenizas; o bien se riega *abundantemente con agua hirviendo*; o, en fin, se inyecta a poca profundidad, haciendo con un palito pequeños hoyos distantes veinte centímetros entre sí, una cantidad de sulfuro de carbono, una cucharadita por cada hoyo, que se tapa luego con tierra, cubriendo el almácigo con papeles de diario. El sulfuro de carbono siendo volátil se expande y se difunde en el suelo hasta las capas profundas y destruye y mata todo bicho viviente, esterilizando así el suelo en forma fácil y rápida. Esta operación debe efectuarse una vez preparado el almácigo, *antes de la siembra*, la que puede efectuarse cuarenta y ocho horas después.

Los almácigos deben tener forma rectangular y sus dimensiones, para hortalizas, de 80 centímetros de ancho por 2 metros de largo; y para tabaco, por ejemplo, y forestales, de un metro de ancho por 4 ó 5 de largo; su superficie puede ser a nivel, o mejor un poco más elevada del suelo y su perímetro formado por bordes redondos de 8 a 10 centímetros de altura, a fin de que retengan el agua de riego e impidan que ésta se desparrame y se lleve las semillas sembradas.

HUGO MIATELLO
INGENIERO AGRÓNOMO


CUAL SERA
LA MEJOR?
Viva-tonal
Columbia
Like life itself
CASA AMERICA
La duda desaparece
EN CUANTO SE ESCUCHE LA
"VIVA-TONAL" COLUMBIA
después de haber oído a todas las demás máquinas parlantes. Entonces la elección deja de ser ya un problema.
LA ASOMBROSA, NITIDA Y SONORA REPRODUCCION DE LA
"VIVA-TONAL" COLUMBIA
sólo puede compararse a la ejecución real. Este es su mérito supremo y por él debe usted guiarse al hacer la elección.
ESCUCHE USTED LA
"VIVA-TONAL" COLUMBIA
en nuestros cómodos salones de audición. Ofrecemos 8 modelos distintos, desde $ 135.— hasta... $ 1.250.—
Acordamos facilidades de pago.
CATALOGO REMITIMOS GRATIS
CASA AMERICA
EL HOGAR DE LA MUSICA
Av. de Mayo 959 - Buenos Aires

Deportes en el interior



COLONIA BARON. — Primera división del Club La Pampa, que actúa eficazmente en el campeonato de 1927 por la "Liga de Football".



SANTA ROSA. — Club Belgrano, primera división, que ocupa destacado lugar en el campeonato anteriormente citado.



CARHUE. — Largada de la carrera de ciclistas, en la que tomaron parte los mejores corredores de esta localidad.



NOGOYA. — Equipo del club Atlético Lucas González, que ganó por 5 goles a 0.

Deportes en el interior



ARROYO CABRAL. — Damas componentes del equipo de tennis en el Club Atlético Rivadavia.



SAN LUIS. — Team de Gimnasia y Esgrima, que por dos goales ganó al de Estudiantes San Luis.



TRENQUE LAUQUEN. — Primera división del Club Argentino local, cuya eficiente acción en la cancha le ha dado merecido prestigio.



SANTA ROSA DE TOAY. — Primer cuadro del Club Santa Rosa, que acaba de conquistar ventajoso puesto en el campeonato de la Liga Pampeana.

De Echenagucia e Irigoyen



ECHENAGUCIA. — Ceremonia de la entrega de la bandera al destacamento de los bomberos voluntarios. Las comisiones de damas y caballeros presidiendo el acto.



IRIGOYEN. — Núcleo de distinguidas señoritas de la localidad que se reunieron para obsequiar a la señorita Rosa Bonaldi, despidiéndola de la vida de soltera.



UN CLASICO DE LA GASTRONOMIA

BRILLAT-SAVARIN

La vida de este filósofo y escritor, famoso por la publicación de un solo libro, fué una verdadera novela de aventuras. Político, maestro de idiomas, violinista, cazador en Connecticut y consejero judicial, el autor de la "Fisiología del gusto" concluyó sus días como un perfecto discípulo de Epicuro.



BRILLAT Savarin es el clásico de la gastronomía; un clásico universal e indiscutible; un maestro a cuya obra única e imperecedera acuden en procura de inspiración los hombres de todas las razas y nacionalidades civilizadas.

Pero no se crea que Brillat-Savarin se interesó únicamente por las cosas de la mesa. Este escritor delicioso, que ha dejado una obra de una profunda originalidad, fué, además, una especie de filósofo; pues, si se siguieran los preceptos de sonriente discreción que colman su libro, la felicidad no estaría lejos de reinar sobre la tierra. Y lo que torna más preciosa esa discreción es, precisamente, la larga experiencia de una existencia bien vivida, en el curso de la cual Brillat conoció todas las adversidades sin desesperar jamás de su estrella y sin dejar de observar y apreciar los usos y costumbres de los pueblos más diversos.

Agreguemos a esto unos conocimientos verdaderamente enciclopédicos, expresados en teorías y prescripciones en las cuales su intuición arribó a conclusiones similares a las de la ciencia actual. Su tratamiento de la obesidad, por ejemplo, no lo desdeñarían los higienistas modernos. Y no olvidemos que si una elegante de nuestros días, en el instante de salir de su casa, puede envolverse en una nube perfumada, es a Brillat-Savarin que lo debe como inventor que fué del pulverizador.

Hablaba la mayoría de las lenguas de Europa y conocía a fondo el griego y el latín. Había estudiado física, química, fisiología y derecho. A los veinte años, en Dijón, profesaba la química y las ciencias domésticas. Jurista distinguido, abogado hábil y erudito, murió investido de una de las más altas judicaturas y acreditado por una gran reputación de integridad, porque este epicúreo poseía una alma sólidamente templada.

JUAN Anselmo Brillat-Savarin nació el primero de abril de 1755, en la ciudad de Belley. Pertenecía a una familia de la aristocracia provincial, que llevaba una existencia llena de dignidad, de cortesía y buen humor. Había en el epicureísmo de aquella familia algo de heroico. Una hermana de Brillat murió a los noventa y nueve años. Estaba tomando la sopa, y aseguran que en el trance ordenó a la fámula: "¡Presto, lo que sigue! ¡Me siento morir!"

La Revolución estalló. Brillat-Savarin, que no parecía haber nacido para las luchas políticas, fué enviado a la Asamblea Constituyente por sus conciudadanos. En poco tiempo llegó a presidente del tribunal del departamento del Ain.

Mas tuvo palabras de condenación para las sangrientas represalias del Terror. Se levantó contra los émulos de Marat y Robespierre, aunque, impotente para luchar contra aquel vendaval de odios, pasiones y rencores, debió expatriarse. Después de mil vicisitudes, logró llegar a Lausana y, verdadero ejemplo de integridad espiritual, no se le ocurrió protestar ni lamentarse: sólo tuvo elogios y palabras de ponderación para las excelentes comidas de la fonda del León de Plata.

De Suiza pasó nuestro gastrónomo y epicúreo filósofo a los Estados Unidos, donde se sintió más seguro. Sus bienes fueron confiscados. Para ganarse la vida debió dar lecciones de francés y utilizar sus talentos de violinista en la orquesta de un teatro de Nueva York.

Y, discípulo fidelísimo de Epicuro, en su *Fisiología del gusto* deléitase en describir las cacerías a que concurre y hacer el elogio de los ciudadanos de Connecticut, "la tierra donde las puertas no tienen cerraduras y los impuestos casi no existen..."

BRILLAT-Savarin regresó a Francia en 1796. Allí fué secretario del estado mayor del ejército republicano en operaciones en Alemania y, siempre dando pruebas de su proverbial ecuanimidad, pasó a ocupar el cargo de consejero de la Corte de Casación. Desde entonces, al abrigo de las tempestades de la vida, comenzó a madurar la obra que le haría célebre. Demostraba tal cariño por aquel trabajo que lo llevaba hasta a su despacho de la corte. Fué allí donde escribió no pocas páginas; y hasta se produjo la tragedia de una confusión de los originales entre una pila de expedientes, costando no poco recuperarlos.

Sólo algunos meses antes de su fallecimiento, Brillat decidióse a entregar sus meditaciones al público, después de haberlas pulido y corregido. Y su modestia llegó hasta el extremo de publicarlas sin nombre de autor. Sólo firmó su "Ensayo sobre el duelo" y una obra sobre la administración judicial.

Agreguemos que debió correr con los gastos de impresión, descuidando muchos detalles, sin barruntar que se haría célebre antes de que se agotara la primera edición.

En las postrimerías de su vida, Brillat-Savarin vivía en la calle de Richelieu, en París. Seguido por su perro, recorría las calles, deteniéndose en las casas de comestibles para departir con los amigos mercaderes De vez en cuando adquiría algunos pastelillos y los comía en el café Lamblín con su buena taza de chocolate. Por la noche, reuníase con algunos amigos dilectos. Algunas veces, en la intimidad, leíales algunas páginas de su "Fisiología".

El 21 de enero de 1826 asistió a los funerales de Luis XVI, en la basílica de Saint-Denis. Hacía un frío terrible y tres magistrados agarraron una pulmonía: Roberto de Vincent, el abogado general Marchangy y el consejero Brillat-Savarin.

Y murió, sonriente, víctima de una cruel pleuresía, demostrando cómo un epicúreo puede trocarse en un estoico.



"CARAS Y CARETAS" EN ITALIA

UN PERIODISTA QUE SUBIO MUY ALTO. S. E. CONRADO ZOLI EVOCADO PARA "CARAS Y CARETAS"

El Ministerio de las Colonias tiene su residencia en el Palacio de la Consulta, en la característica plaza del Quirinal: residencia regia por la grandiosidad arquitectónica, por las obras de arte desparramadas en los salones y también por los muchos recuerdos históricos que aquel palacio conserva, ya sea de la política papal, ya de la política nacional italiana.

Hasta que el honorable Mussolini no eligió el Palacio Chigi, en el de la Consulta residió el Ministerio de Exteriores, y en el lenguaje político se dijo "la Consulta", lo mismo que se dice hoy "Foreign Office", "Quai d'Orsay", para indicar la política exterior italiana; y la Consulta fué el gran campo de lucha de Francisco Crispi.

Aprovechando mi estada en Roma, quise volver a ver la Consulta, donde hoy tres periodistas dirigen la política colonial de Italia: el ministro Luis Federzoni, que fué periodista de enjundia con el seudónimo de Giulio de Frenzi; el subsecretario Pedro Bolzon, a quien conocimos, los periodistas, en Buenos Aires, en los años precedentes a la guerra, y el secretario general Conrado Zoli, también conocido en los países sudamericanos por sus conferencias ilustrativas de la hazaña de Fiume.

Yo colaboré modestamente con el ministro Federzoni en una campaña periodística contra la invasión solapada del lago de Garda por parte de los alemanes; más tarde, con el viceministro Bolzon, organicé en Buenos Aires la Liga Trento e Trieste, y guardaba por Conrado Zoli una amistad muy afectuosa; tenía, pues, algún derecho de subir las monumentales escaleras del palacio de la Consulta.

En una revista como Caras y Caretas no sería oportuno ahondar en temas políticos que, por más interesantes que sean, siempre aburren un poco; así que me limitaré hoy a escribir unos cuantos renglones sobre el secretario general del Ministerio de las Colonias, sobre su excelencia Conrado Zoli, hombre joven aún y cuya vida de periodista y de político tiene ribetes novelescos, aunque sus actividades asombrosas hayan tenido y tengan la seriedad y el aplomo característicos de todo hombre que acepta responsabilidades gubernamentales.

Conrado Zoli no tiene, que yo sepa, ningún título académico, aunque cursó en su juventud los estudios universitarios. Su erudición, amplia y sólida, fué adquirida día tras día con la experiencia; su estilo es perspicuo, pulcro, sin ningún virtuosismo literario. Es un geógrafo formidable, por haber aprendido todos los aspectos de la geografía rodando por esos mundos de Dios. Aprendió orografía trepando las montañas, conoció los ríos vadeándolos y aprendió no sé cuántos idiomas hablándolos.

Nació en Sicilia, alrededor de 1880, pero vivió muchos años en Bolonia. Un día — hace de esto, más o menos, un cuarto de siglo — su nombre apareció al pie de un artículo sesudo, en las columnas del diario "Il Secolo", de Milán.

No podría decir si Conrado Zoli fué el primero, pero fué seguramente uno de los primeros periodistas viajeros italianos. ¡Y vaya si ha viajado!

Visitó todas las capitales de Europa; cuando las capitales no tuvieron más secretos para él, visitó las pequeñas ciudades y las aldeas: en cualquier lugar que hubiese un monumento histórico, unas costumbres raras, un acontecimiento excepcional, allí acudió este hombre que había nacido para periodista. Y cuando Europa le pareció demasiado angosta para su curiosidad, tomó por asalto las otras partes del mundo; y sus lectores italianos le seguían con enorme interés en sus peregrinaciones, entraban con él en los palacios de los reyes, se acercaban a las posiciones de dos ejércitos en guerra, exploraban con él regiones desconocidas.

Pero un buen día el periodista príncipe se dió cuenta de que ya no era libre; de que alguien o algo le había encadenado; de que era víctima de una especie de gualicho que no podía explicarse: una brujería invisible y, sin embargo, domeñadora. Era la caricia del Africa, era el embeleso trágico del desierto, era el atractivo invencible del sol ecuatorial, era el murmullo de las arenas de oro que se levantaban, en alas del viento, de los médanos, para formar otros médanos; era el Africa, la esfinge eterna, el misterio impenetrable, la palabra esotérica de los siglos, el formidable interrogante del porvenir.

Embrujado, Conrado Zoli fué, desde entonces, un africanista entusiasta; y no cabe duda de

que en Africa nació su concepción imperialista de la política italiana.

Aquí tendríamos que aclarar qué es eso del "imperialismo italiano" y demostrar que los hombres nos espantamos a menudo de las sombras y, lo que es peor, de las palabras; tendríamos que demostrar que el imperialismo italiano no es una teoría, sino una necesidad vital de la nación, algo así como el esfuerzo que hace un hombre para abrir una ventana — y si no se abre, para romper los vidrios — al encontrarse en una pieza en que está asfixiándose. Pero esto nos empujaría hacia la política, y yo no quiero meterme en enredos. Sigo, pues, hablando de su excelencia Conrado Zoli.

Para decir que fué uno de los adalides del movimiento nacionalista, cuya primera victoria fué la conquista de la Libia; para decir — y está demás — que fué uno de los más fervorosos partidarios de la entrada de Italia en la guerra al lado de los aliados; que hizo la guerra maravillosamente; que organizó con D'Annunzio la osadía de Fiume y fué, durante la ocupación revolucionaria de la ciudad adriática, ministro de Relaciones Exteriores del gobierno provisorio.

Cuando las tristes exigencias políticas impusieron la evacuación temporánea de Fiume, Conrado Zoli cruzó el Atlántico, visitando los países sudamericanos, para ilustrar, con sus conferencias, la pasión de Fiume y el derecho de Italia.

Huelga decir que fué "magna pars" de la revolución fascista, siendo, con Federzoni, Rocco y otros, de la dirección del movimiento nacionalista.

Cuando entre Italia e Inglaterra se hizo el convenio para el Jubaland e Italia se hizo cargo de la región que los italianos llamamos "Oltre Giuba", Conrado Zoli fué nombrado alto comisario de aquella nueva colonia africana, con prerrogativas de gobernador. Su obra, que duró poco menos de dos años, reveló la plenitud de las excepcionales condiciones de este hombre para organizar, dirigir y gobernar.

Luego el "Oltre Giuba" fué anexado, según habíase decidido desde un principio, a la Somalia italiana; y Zoli volvió a Italia. Cuando el honorable Federzoni volvió a hacerse cargo del Ministerio de las Colonias, confió su dirección a Conrado Zoli; y no pudo ser más acertada la elección.

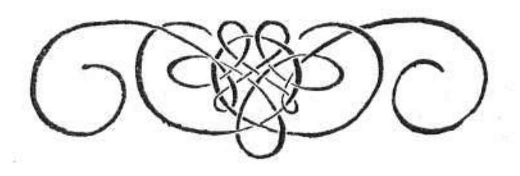
Y en su gabinete directorial encontré a Conrado Zoli; su excelencia volvió a ser por un rato largo el buen periodista y el conversador amable, y volvimos a hablar del pasado, sobre todo de su venerada madre, quien, como bien dijo Zoli, dedicándole su magistral libro sobre el "Jezzan": "la mi esistenza è stata tutta dolorosa paziente coraggiosa attesa".

Yo le pedí permiso para escribir un artículo sobre su persona, y un retrato suyo para CARAS Y CARETAS.

Aquí van el artículo y el retrato.

FOLCO TESTENA

NERVI DI GENOVA, JULIO DE 1927



De Río Cuarto y Seeber





RIO CUARTO.—Cacería del zorro, en la cual participaron los jefes y oficiales de la guarnición, así como destacados vecinos. La comitiva al salir al campo.



SEEBER. — Niños pertenecientes a la Escuela Nacional reunidos en un interesante acto de carácter patriótico.





Sin esta marca no es legítimo

¿Ruido, o *música*?

¿Qué prefiere Ud? ¿Una reproducción defectuosa de los radio-conciertos, o un caudal de sonidos puros y armoniosos? No cabe duda. Prefiere Ud. lo último: ¡música!

El Altoparlante RCA es todo un instrumento musical. Música por él reproducida es "música". Desde las graves y sonoras notas del violoncelo, hasta las agudas y penetrantes del flautín, todas emergen con claridad sorprendente de este maravilloso instrumento.

El Altoparlante RCA es producto de la Radio Corporation of America, entidad seria y poderosa. Celosa de su nombre, esta organización somete cada Altoparlante RCA a toda clase de pruebas rigurosas antes de ofrecerlo al público. Su calidad y excelencia son, pues, indiscutibles.

Las buenas casas del ramo y nuestros distribuidores tendrán sumo placer en demostrar a Ud. la línea de Altoparlantes, Radiolas y Radiotrons RCA.

Radio Corporation of America
Representante en la República Argentina:
Señor George W. Hayes,
Av. Presidente Roque Sáenz Peña, 567,
Buenos Aires.
Distribuidores: **General Electric, S. A.**
Buenos Aires, Victoria, 618 esq. Perú.
Sucursales en: **Rosario, calle Córdoba, 1353**
Tucumán, calle 24 de Septiembre, 550
Córdoba, Av. General Paz, 182
Distribuidores:
Compañía Westinghouse Electric International, S. A.
Buenos Aires, Av. de Mayo, 1035
Sucursales en:
Rosario, calle Entre Ríos, 731
Córdoba, calle Colón, 59
Mendoza, pasaje San Martín.

Altoparlante RCA

UN PRODUCTO DE LOS FABRICANTES DE RADIOLAS

CRONICA GRAFICA DE POLICIA

Trágica pelea entre individuos de mal vivir



José Calvo Loge, que provocó el sangriento altercado.

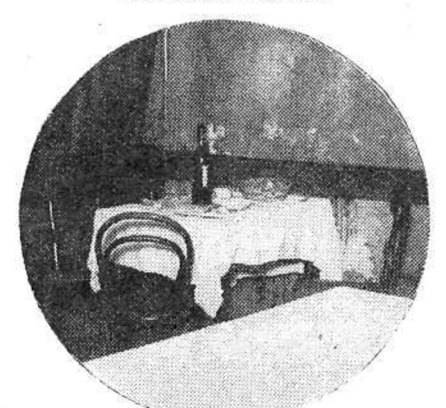


Luis María Conte (a) El Rubio, que respondió al reto.



Justo Rodríguez, que al intervenir encontró la muertte.

José Calvo Loge y Luis María Conte (a) El Rubio, sujetos de avería, se hallaban enemistados desde hacía tiempo, habiéndose cambiado en una oportunidad varios disparos de revólver, sin consecuencias. La otra madrugada El Rubio se hallaba comiendo con dos amigos y otras tantas amigas en un reservado del restaurante La Parrilla, sito en Pedro Mendoza 1543, cuando, levantándose la cortina, apareció Calvo, revólver en mano, desafiando en voz alta a su enemigo. El Rubio se levantó, y, desenfundando su arma, después de apartarse de sus amigos, respondió al reto con varios disparos, que fueron contestados por Calvo. El marinero Justo Rodríguez, de la Armada Nacional, quiso impedir el lance, recibiendo un proyectil en el corazón, que le hizo caer sin vida. Los contendientes resultaron también mortalmente heridos. No se pudo dar con las causas del suceso.



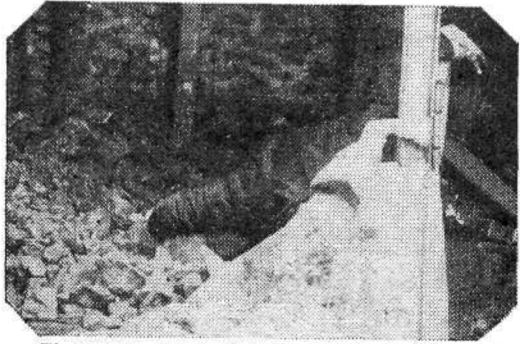
Reservado donde El Rubio estaba comiendo con varios amigos cuando fué invitado a pelear.



Frente del restaurante La Parrilla, local frecuentado por los contendientes, y en el que se desarrolló la tragedia.



Patio del restaurante, con el cadáver del marinero, tal como fué hallado cuando la policía concurrió al local.



El cadáver de José Calvo, en el depósito de carbón, donde fué encontrado por los agentes.



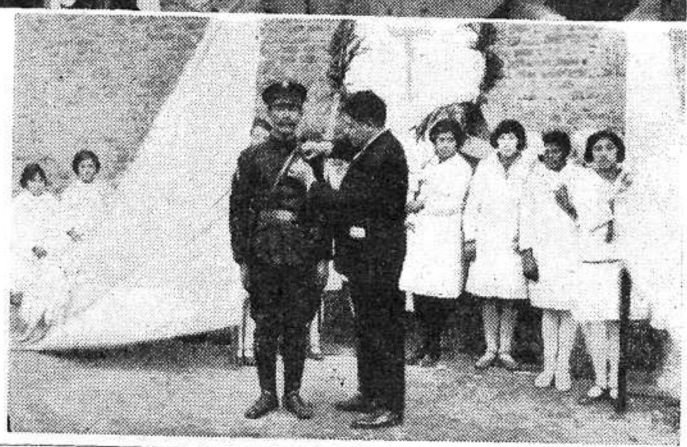
El Rubio, que, herido de un balazo en el cuello, dejó de existir antes de que pudieran interrogarlo.

De Villa Maipú y Santiago Temple



VILLA MAIPU (Mendoza). — Escuela municipal nocturna gratuita que funciona en la municipalidad, con loables resultados.

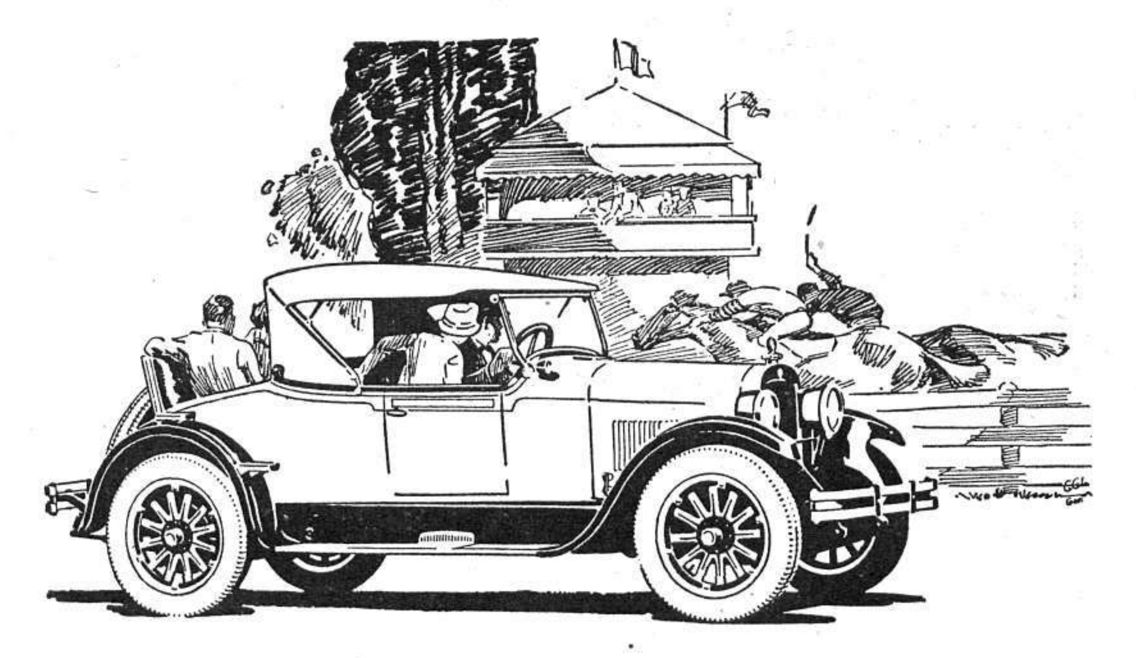




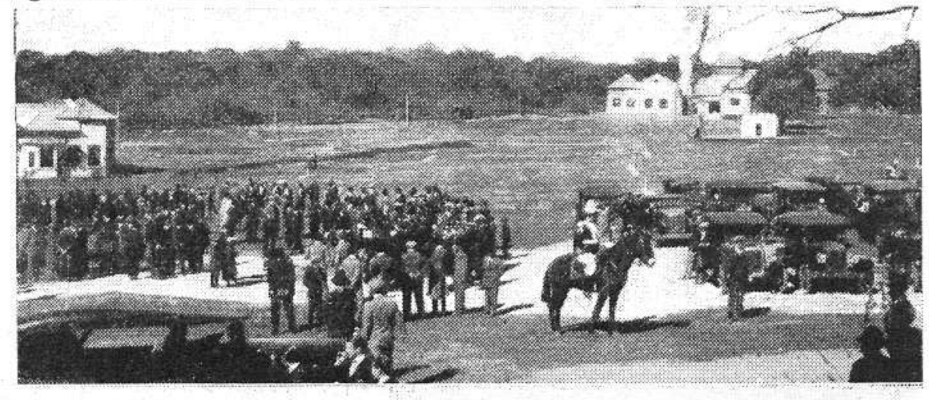
SANTIAGO TEMPLE. — Entrega de una medalla de oro por parte del señor Martínez Pizarro, en nombre del club A. Sarmiento, al sargento Ramón Villafañe, por un acto de arrojo.







Inauguración de la estación climatérica de Ascochinga



Aspecto del sitio de la inauguración según iba llegando la concurrencia, procedente de Córdoba y otras localidades de la Provincia.



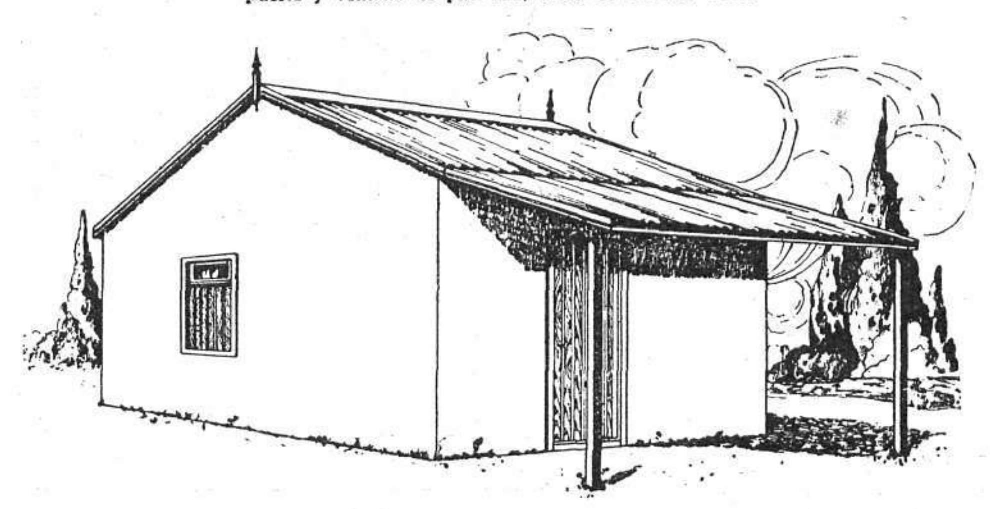
Monseñor Luque, revestido con capa pluvial y asistido por varios sacerdotes, bendiciendo los pabellones.



El gobernador de la Provincia, doctor Ramón J. Cárcano y su comitiva visitando las dependencias.

CASILLA DESARMABLE No. 1,

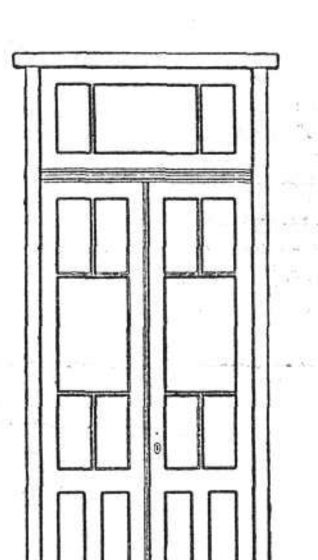
de 1 pieza, de mts. 2.60 de alto en la parte más baja, con galería de 2 metros de ancho, construída en pino spruce de 1 x 6, machihembrado, techo de hierro canaleta galvanizado inglés, No. 26, armazón, puerta y ventana de pino tea, bases de madera dura.



Pieza de 3x3, Galería de 2x3
Sin piso. . . . . . $ 509
El piso, en la pieza „ 50 más
„ cielo raso „ „ 33 „
„ forro interior. . „ 94 „
COMPLETA $ 686

Pieza de 3x4, Galería de 2x4
Sin piso. . . . . . $ 621
El piso, en la pieza „ 66 más
„ cielo raso „ „ 44 „
„ forro interior. . „ 110 „
COMPLETA $ 841

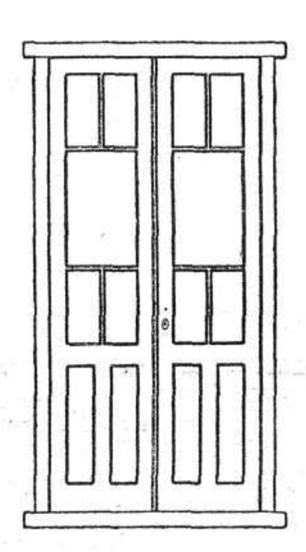
Pieza de 4x4, Galería de 2x4
Sin piso. . . . . . $ 722
El piso, en la pieza „ 88 más
„ cielo raso „ „ 58 „
„ forro interior. . „ 125 „
COMPLETA $ 993



5 % de descuento en ventas al contado.

Pida informes sobre nuestras ventas a mensualidades a pequeños propietarios.

Solicite nuestros catálogos ilustrados de Puertas, Ventanas, Garages, Casillas, Galpones, Tinglados, Maderas y Chapa canaleta para techos.



Puerta Vidriera No. 101, de $1\,1/2$", de 2.80 x 110, con marco y herrajes colocados:

En Pino Paraná. . . $ 53.—
En Pino Tea . . . . „ 56.—
En Cedro . . . . . . „ 67.—

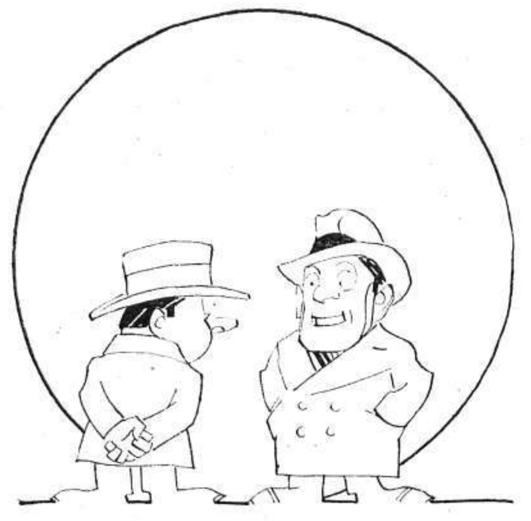
Puerta Vidriera No. 102, de $1\,1/2$", de 2.20 x 1.10, con marco y herrajes colocados:

En Pino Paraná. . . $ 42.—
En Pino Tea . . . . „ 44.50
En cedro . . . . . . „ 54.50

TORTOSA HNOS.

Escritorios: CHARCAS 2941
Anexo: Av. CHICLANA 3341
BUENOS AIRES

A PUNTA DE



La obsesión del petróleo

— En la calle Alsina están abriendo una especie de pozos.

— Deben de ser para el teléfono.

— Yo creí que estaban buscando petróleo.



Quejas

— El Intendente se queja de los choferes.

— ¡Qué entiende él de automóviles!

— Y los choferes se quejan del intendente.

— ¡Qué entienden ellos de Cascos!

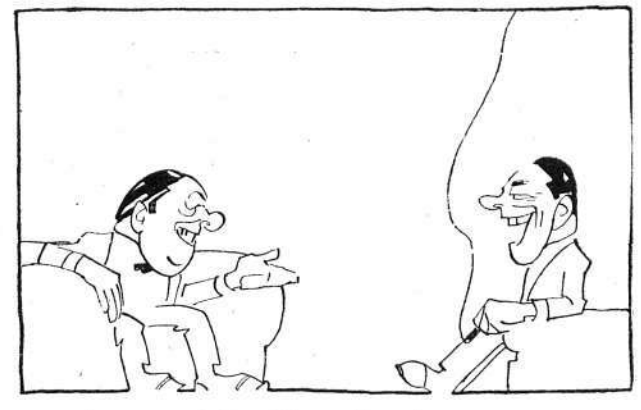


Semana de fiesta

— Hemos tenido siete días de descanso en el colegio nacional.

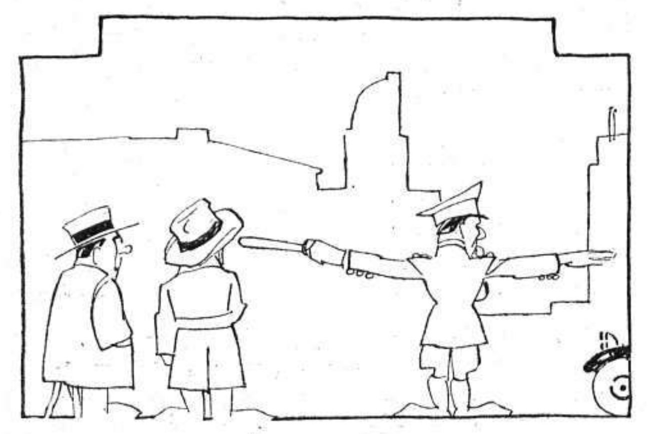
— ¿Por qué?

— Celebrábamos la fiesta cívica de la gripe.



Antropófagos ingeniosos

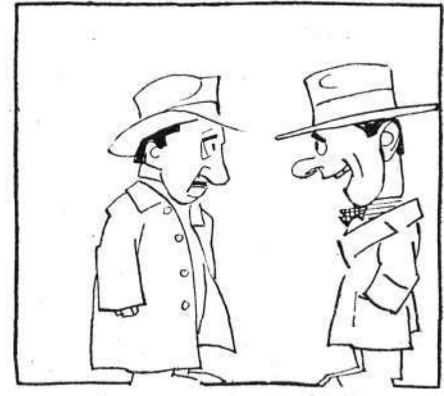
— Conocí a unos antropófagos, en Africa, muy inteligentes. Cuando se iban a comer a un prisionero, lo austaban. Y, en cuanto se le ponía la piel de gallina, lo echaban a la olla. De ese modo creían saborear las más exquisitas aves de corral.



La costumbre

— Vea cómo pone los brazos ese agente de tráfico.

— Está acostumbrado. Hasta hace poco le servía de modelo a un pintor que estaba pintando un Cristo crucificado.



El paraguas y el impermeable

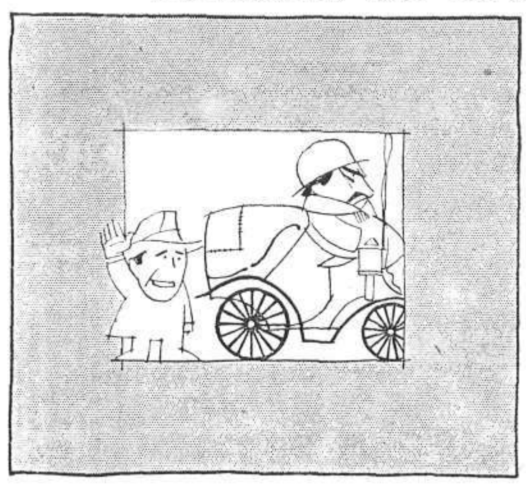
— Antes usaba paraguas y me lo olvidaba en todas partes. Ahora uso impermeable.

— Ese no lo olvida en todas partes.

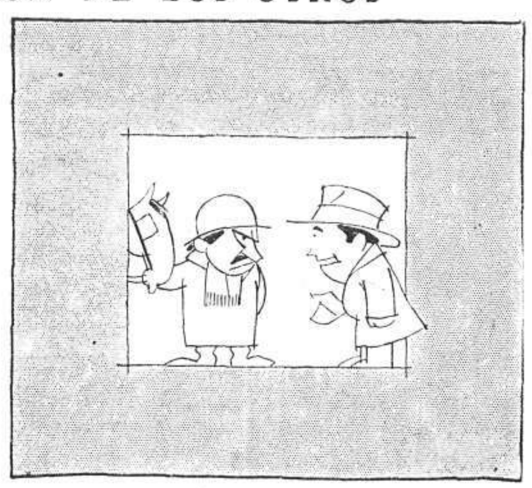
— No lo olvido; me lo roban.

LAPIZ, Por VALDIVIA

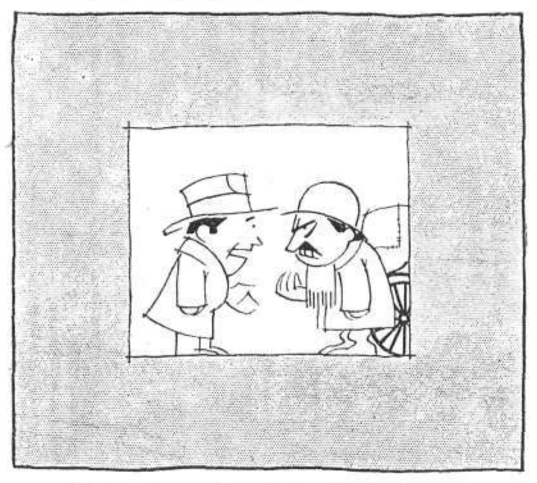
DURANTE LA HUELGA DE LOS OTROS



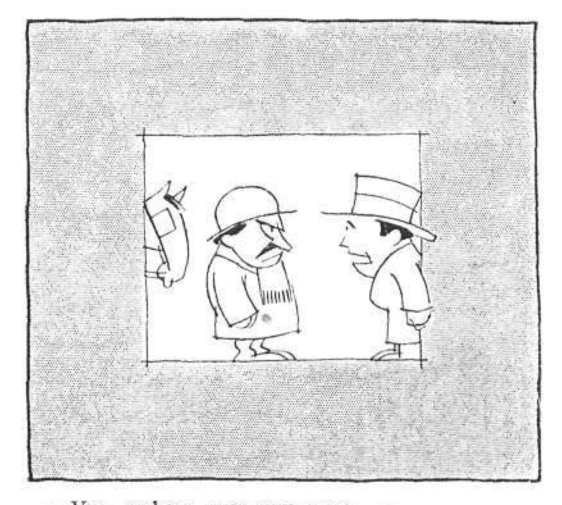
—¡Cochero!
—Tengo el caballo cansado.



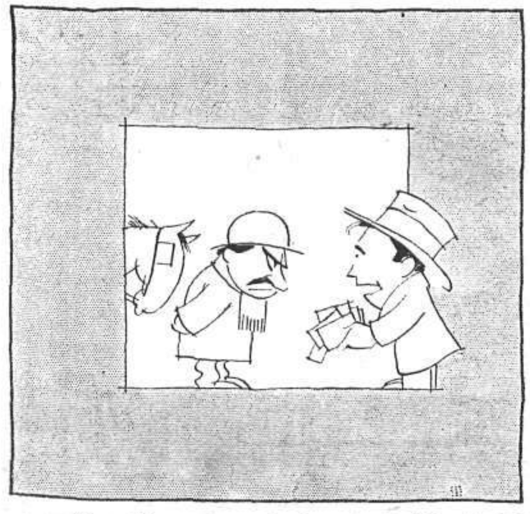
—No puedo llevarlo. Voy a desenganchar.



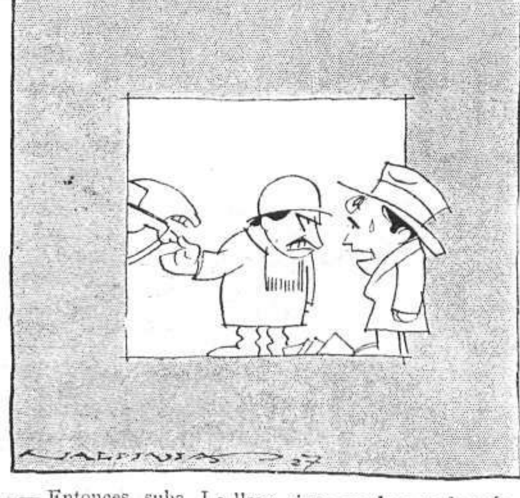
—No he almorzado todavía. No lo llevo.



—Vea, cochero, voy muy cerca.
—¿Cuántas cuadras?
—Diez.



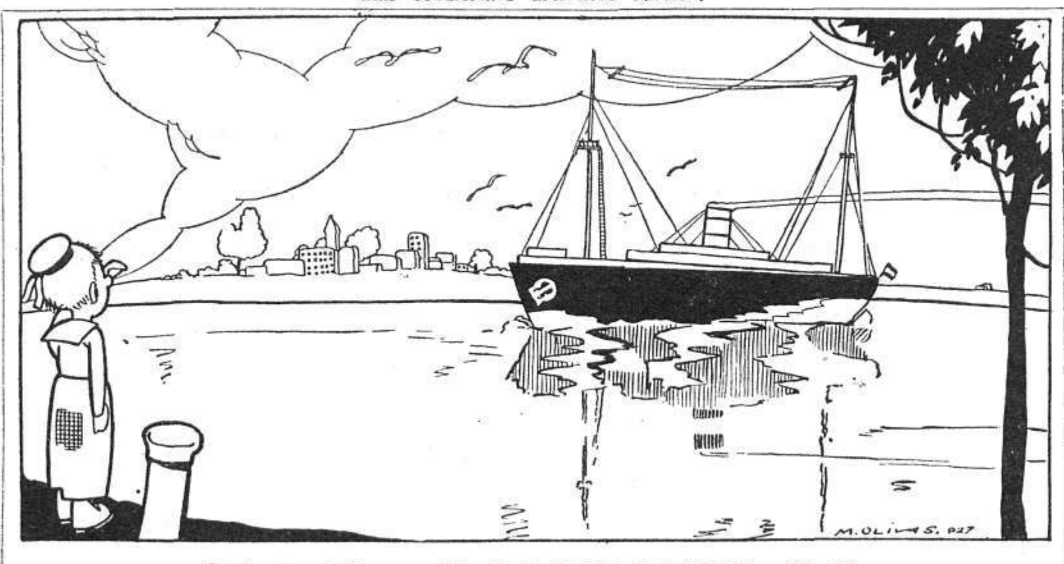
—¿Tiene libreta de enrolamiento? ¿Está bautizado? ¿Es usted persona de buenas costumbres? ¿Se ha vacunado?
—Sí, cochero, sí.



—Entonces, suba. Le llevo cinco cuadras nada más.

CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS

CARAS Y CARETAS invita a sus pequeños lectores a tomar parte en este concurso, iluminando libremente a la acuarela, al lápiz o al gouache, el dibujo que publicamos. Una vez terminado, pueden remitirlo, unido al cupón que aparece al pie, a la siguiente dirección: Concurso Infantil de CARAS Y CARETAS.—Chacabuco, 151-155. Buenos Aires. Se otorgarán CIEN PREMIOS, que serán distribuídos todos los meses entre los cien niños que más condiciones artísticas revelen.



Cupón para el Concurso Infantil de CARAS Y CARETAS. — Nº 146

Nombre y apellido. . . . .

Domicilio. . . . .

Población. . . . .

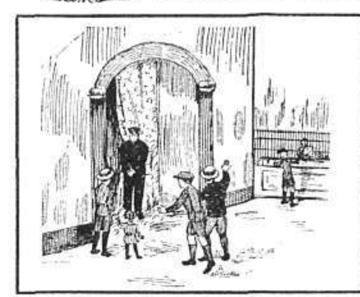
Escríbase claro y mándese este cupón unido al dibujo coloreado.



CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES



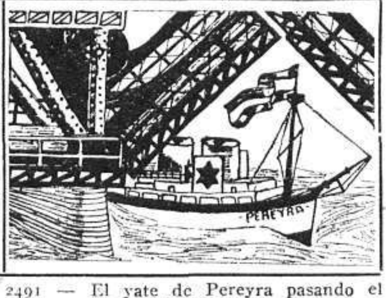
Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán traer el título de lo que representan y al respaldo el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes con libros especiales para niños. Los sobres deben dirigirse: "Concurso Infantil", CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.



2489 — Mis amigos entrando en el teatro.
Jorge M. Cazenueve.



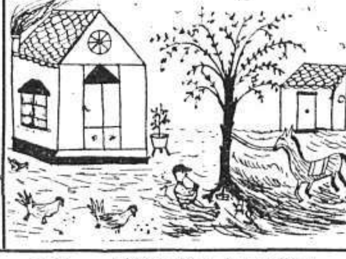
2490 — Beba se asombra ante un espectáculo impresionante.
Manuela Olivé.



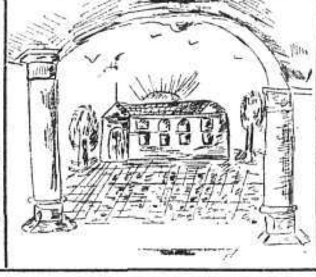
2491 — El yate de Pereyra pasando el Riachuelo.
Carlos Badico.



2492 — Jugando al casamiento.
Pedro Genaro Alfonso.



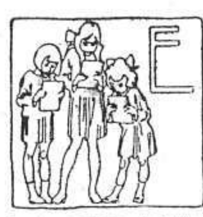
2493 — Mateando a la sombra.
Alberto Cavalieri.



2494 — Mi escuela.
Mercedes Moreno.

LECTURAS INFANTILES

LA ENFERMERITA



En una de las calles de nuestra populosa ciudad, en las cuales las casas se amontonan sobre las casas, y donde el aire y la luz penetran apenas, habitaba en el último piso del enorme edificio, una de las tantas familias que viven muy pobres, en las mayores estrecheces de la vida.

No obstante su pobreza y los pocos muebles que contenían las dos pequeñas habitaciones, ofrecía un aspecto bien distinto de otros departamentos de lujo o de comodidades múltiples: eran un modelo de orden y de limpieza.

En una de las camitas yacía estirada una mujer, cuyo aspecto reflejaba una juventud avanzada, pero no malgastada, y todavía de bellas facciones, no obstante su extrema delgadez y lo pálido del semblante. De tanto en tanto la pobrecita se quejaba, y sacudiendo su sopor abría los ojos negros y bellísimos, dirigiendo sus miradas con expresión de ternura, hacia una niña que contaba doce años de edad, que iba y venía de aquí y de allá por la habitación para cuidar a una jovencita que se encontraba enferma en otra cama, y que se parecía mucho a la madre. La palidez de su cara era tan intensa, que parecía hallarse próxima a la muerte.

La pobre mujer no podía contemplar fijamente aquel rostro querido, y casi en seguida volvía a cerrar los ojos, contrayéndose su boca en un espasmo de dolor, mientras por sus mejillas corrían gruesas lágrimas.

La niña que cuidaba a las dos enfermas, amorosamente se aproximaba a la señora, y con dulzura le repetía:

—¡Valor, doña Luisa!, Leticia curará pronto; esta mañana lo dijo el médico; pero usted debe darse coraje para recuperar pronto la salud.

—Tienes razón, Alicia — respondía la pobre mujer, — es necesario que yo cure, que reconquiste todas mis fuerzas para cuidar yo misma a mi adorada Leticia; es necesario que yo viva por ella. ¡También tú estás pálida; hace tanto tiempo que realizas esta obra tan buena, y tienes tanta necesidad de descanso!... ¿Cómo podremos recompensarte santa criatura?

—En esto no piense — respondía la enfermerita, — me siento bien y con fuerzas, y espero no perderlas hasta que ustedes estén completamente sanas.

Las dos enfermas no vivían solas en el mezquino apartamento. Aníbal, el buen marido de Luisa, y Rodolfo, su adorado hijo, de quince años de edad, trabajaban muchas horas y llegaban al mediodía para comer un bocado. Quien pensaba en preparárselo era Alicia, la buena niña que vivía en el sexto piso, en compañía de su madre que trabajaba como maestra, y de su abuela sexagenaria.

Era amiga de Leticia, y al saberla enferma, lo mismo que a la madre, solicitó el permiso de su mamá para cuidarlas. Todos los vecinos la elogiaban con admiración, lo mismo a su madre, que la ayudaba en las horas que le quedaban libres.

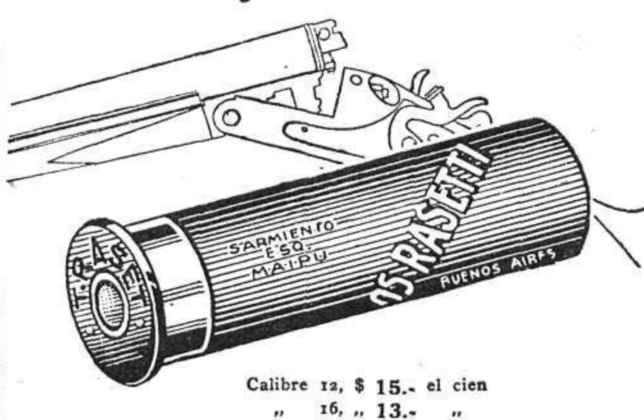
Día tras días mejoraron las enfermas. Por fin la señora Luisa abandonó el lecho; muy pronto también lo dejó Leticia.

No hay para qué decir la alegría del buen Aníbal y de su hijo, quienes después de muchos días de ansias y de temores, vieron reflorecer los colores de la salud en las mejillas de las de esposa y de la hija.

Todos colmaron de agradecimientos y de bendiciones a la querida Alicia y a su mamá que fueron para las enfermas dos ángeles tutelares.

ADELIA DI CARLO

Armas y Municiones "RASETTI"



Cartuchos "T-RASET"

Los únicos infalibles, los que amortiguan el Estampido y el Retroceso.

Calibre	12,	$ 15.-	el cien
"	16,	" 13.-	"
"	20,	" 13.-	"
"	24,	" 12.-	"
"	28,	" 12.-	"

CARTUCHOS "RASETTI", fabricados en Francia, pólvora sin humo, calibre 14 milímetros. El ciento . . . . $ 11.—

CAPSULAS 6 m|m. doble culote, cortas. La caja de 250. $ 3.—

Largas. La caja de 100 . . . . . $ 3.—

CAPSULAS marca "G", 9 m|m., a munición. La caja de 50 . . . . . $ 1.60
Id., d. carga " 1.95
Id., a bala. Caja de 100 . . . . . $ 2.50

CARTUCHOS "T-RASET", fabricados en Francia, cargados con pólvora sin humo "T-Raset", los únicos que amortiguan el culatazo y el estampido; refuerzo metálico interior, tacos ensebados, munición templada:

Escopetas y Carabinas

ESCOPETA Belga, CON GATILLOS, calibre 16, fuego central, de dos tiros, caños de ACERO, el izquierdo choke, con CUATRO cierres, fabricación mecánica, arma recomendada, con nuestra marca como garantía, $ **80.-**

ESCOPETA Belga, SIN GATILLOS, calibre 16, fuego central, de dos tiros, caños de ACERO, el izquierdo choke, con CUATRO cierres y seguro automático. Modelo fabricado exclusivamente para nuestra casa. Cada arma lleva su correspondiente certificado de prueba de pólvora sin humo. . . . . $ **120.-**

ESCOPETA N. A., de un caño, calibre 16. . . . . $ **40.-**

ESCOPETA francesa "RASETTI", de un caño, 12 milímetros, cerrojo de palanca. . . . . $ **39.-**

CARABINA "RASETTI" calibre 6 milímetros, sistema Mauser, arma de alta precisión hasta 200 metros. . . . . . . $ **38.-**

CARABINA "RASETTI", calibre 9 milímetros, (patente núm. 26.279), sistema Mauser, con seguro y baqueta desarmable en la culata. . . . . $ **25.-**

CATALOGO GENERAL, ILUSTRADO, SE REMITE GRATIS AL INTERIOR A QUIEN LO SOLICITE.

Los pedidos del interior se despachan en el día. Deben venir acompañados del importe del flete a fin de no demorar su envío. Las encomiendas postales pagan a razón de 20 centavos por kilo.

UNICOS VENDEDORES:

Casa CARLOS RASETTI

FUNDADA EN 1857

(F. C. RASETTI & Cía. Sucs.)

SARMIENTO esq. MAIPU y RIVADAVIA, 526 — BUENOS AIRES



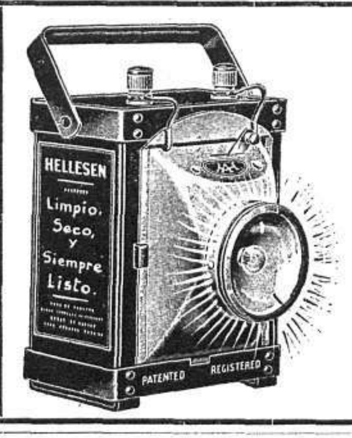
Aféitese con Hojas "RASETTI"

Son las mejores

ESTUCHE DE 10 HOJAS $ 1.30

LEA ESTO, SEÑORA

La Crema Vasenol para tocador es el único producto conocido que posee virtudes sorprendentes para suavizar y embellecer el cutis. Dos o tres aplicaciones bastan para que la Crema Vasenol suavice todas las asperezas devolviendo a la piel ese aspecto fresco, tierno y aterciopelado que tanto se admira en las criaturas. Con su uso diario se mantiene el cutis terso y limpio preservándolo contra las arrugas y pecas. Por sus propiedades curativas y delicado perfume es indispensable en el tocador de toda dama que cuide de su tez. Venta en farmacias, droguerías y perfumerías.



Un *buen* Amigo en la Oscuridad — *el farol* "Sunlite"!

HAY momentos en que le puede costar caro, el no tener un ***buen*** Farol, en su casa. Compre Vd. por sólo 16 pesos un Farol ***eléctrico*** "Sunlite" (senior), es limpio, seco y siempre está listo para dar luz con un simple apretón de dedo. El Farol es eterno y la Pila "Hellesen" dura a veces hasta 7 años. ¿Conoce Vd. algún Farol más económico?

*Mándenos los 16 pesos **hoy mismo**, para no tener que esperar la próxima remesa de Inglaterra!*

Jacobsen & Petersen, Defensa 540, Buenos Aires.

---

5 $

UN JARDIN Y UNA QUINTA

Remitimos un surtido Semillas de Estación compuesto de 15 Paquetes Flores y 15 Paquetes Hortalizas de la mejor calidad.

CEVASCO Hnos.
B. MITRE, 864 — BUENOS AIRES



GRATIS

Relojes de plata y de oro para caballeros y señoritas. Armas para la defensa, de gran calidad. Alhajas de todas clases de oro 18 kil. gar. no ref. ni ench., a todo propagandista de la casa. Pida hoy mismo sus instrucciones por carta a: ALBERTO SAMUEL
Corrientes, 3017 — Buenos Aires

RADIO

Ofrecemos los mejores receptores y accesorios, a los precios más bajos.

EL CROSLEY

es el receptor más económico del mundo, y funciona a

1000 kilómetros

consta de 2 lámparas, baterías y ALTOPARLANTE, y vale sólo pesos. . . . . . . **59 m/n**

JOSE CHERCOVER
VICTORIA, 454 — Buenos Aires

REGALAMOS!

HASTA EL 31 DE AGOSTO PARA LA CAMPAÑA
Mampostería en cemento armado
SISTEMA "RAFAEL CHACON"

6,000$



Precioso chalet, compuesto de: 3 dormitorios, comedor, baño, cocina, hall y galería, terminando con buenas puertas exteriores de cedro, pisos de machimbre pino tea, cielos rasos modernos, mosaicos, etc.

Antes $ 6.700; Ahora $ 6.000
Empresa constructora
R. CHACON y Hno.
1535 - ALSINA - 1537
U. T. 38 Mayo. 3547
C. T. 3633. Central.

Listo para ser habitado
GRATIS remitimos prospectos, planos y presupuestos.

NO CONFUNDIR CON OTRA CASA "CHACON"

Los Sordos Oyen

En seguida con toda claridad, cualquiera que sea la causa y el grado de la sordera con el nuevo aparato acústico modelo 1927. Se hace invisible y su uso no molesta. No malgaste dinero en nuevas pruebas. Salve sus oídos. Sea feliz. OIGA BIEN con esta ayuda. Hoy mismo pida folleto ilustrado con copias de cartas de clientes satisfechos y de médicos especialistas, al único representante: Julio Valle, calle Carlos Pellegrini, 644, Buenos Aires, remitiendo 30 centavos en estampillas para gastos. Personalmente se dan folletos y pruebas gratis.





LAS DOS VIDAS DEL SEÑOR DE TREVAU

por Pierre Mille.

Mi bisabuelo—dijo el señor de Trevau, con un tono de voz amable—fué guillotinado el 7 Termidor del año II, o si usted prefiere otro calendario más conocido, el 25 de julio de 1794, como consta en el acta de defunción rigurosamente auténtica y redactada por el secretario del comité revolucionario. Sin embargo, mi bisabuelo murió diecinueve años después, en 1813.

— Mi querido marqués — le dije entonces, — explíqueme ese misterio.

Mi primera intención fué decirle que la muerte sigue de muy cerca a la decapitación, siendo una regla invariable, y que en el caso de su bisabuelo, debió de ser algo parecido. Pero es una broma que uno no puede ensayar con el bisnieto de un guillotinado.

— En efecto — prosiguió el señor de Trevau, — fué una aventura bien extraña y que usted tiene el derecho de calificar de increíble. Pero todo en ella es cierto.

"Inútil decir por qué el marqués Enrique Hércles de Trevau había sido condenado a muerte. Era un aristócrata y eso bastaba. Ni él supo más, ni tampoco su juez Fouquier-Tuiville. Hace algunos años, el desprecio a las leyes más elementales de justicia, y aun de equidad, no nos parecían explicables. Lo que ha pasado en Rusia nos muestra que es cosa común, sin duda, fatal, en tiempos de verdadera revolución.

"Uno tenía, por otra parte, el consuelo de no morir solo. ¿Un consuelo? Hay que repasar, hay que revivir por la imaginación esos días trágicos. Los carros llevaban sobre la antigua plaza de la Revolución, y que hoy se llama de la Concordia, donde el cadalso se levantaba sin interrupción, todos los días, una tropa de veinte o treinta condenados. Uno se pregunta cómo aquellos a quienes la suerte les reservaba ser los últimos podían, sin perecer de horror, asistir al espectáculo que tenían bajo los ojos. Era morir veinte o treinta veces. Sin embargo, fueron raras las víctimas que desfallecieron. Usted sabe que en los calabozos se preparaban para bien morir. Se divertían "jugando" al Tribunal Revolucionario y a lo que debía seguirle, y pasaban la cabeza por el respaldo de una silla que representaba la guillotina.

"Un piquete de soldados con la bayoneta calada rodeaba a esos desgraciados al bajar de los carros delante del cadalso. Esperaban su turno, porque los llamaban por su nombre. Entonces subían los escalones que tenía la guillotina.

"Aquel día llovía. El tiempo se había enfriado. Mi abuelo había contraído en la isla de Santo Domingo una fiebre que le hacía temblar sobre las piernas. Se hallaba humillado, temiendo que se le atribuyera su temblor al miedo. Para colmo de sus males, su apellido comenzaba con una T y debía ser llamado uno de los últimos. Y eso no era todo. La máquina, la siniestra máquina, fatigada, sin duda, por un servicio tan pesado, se descompuso. El señor de Trevau vió a los ayudantes del verdugo arreglar la cuchilla. No se apuraban...

"Y el ajuste duró tanto tiempo, que el día cayó entre neblina y con la lluvia que no cesaba. Y flotaba ese olor de sangre enfriada de las carnicerías, de la carnicería humana... Mi abuelo creyó desmayarse. Como buscando un apoyo contra un muro, quiso recostarse en la hilera de soldados que había tras suyo...

"¿Fué piedad, indiferencia, cansancio de los soldados? Mi abuelo sintió que la hilera de soldados aflojaba bajo la presión de sus espaldas.

"¿Y aquellas gentes, hombres y mujeres, que habían venido a asistir a la fiesta cotidiana del suplicio? No eran ya las entusiastas de los primeros días del terror. El público estaba estragado. Las gentes se iban a cenar. Sólo quedaban algunos raros aficionados que no miraban ya, puesto que la máquina de matar no funcionaba más. Entonces... entonces... He aquí que Trevau, que no esperaba más que la muerte, que estaba ya muerto moralmente, se vió libre. ¿Libre? Tenía las manos atadas en la espalda. Una mirada bastaba para que lo reconocieran. Una sola palabra, para que lo mandaran al matadero...

"Se alejó, primero prudentemente, como quien merodea, y cuando se halló a cierta distancia, corrió como un loco... como un loco. Creía es-

tarlo. Ni miraba nada. Huía... y fué a caer como un paquete en uno de los fosos que entonces rodeaban las Tullerías, bajo las terrazas de hoy.

"Fué sin duda este accidente imbécil el que lo salvó. Sin conocimiento, quedó en ese escondite improvisado hasta el momento en que los ejecutores de altas obras de justicia cargaron su abominable carga de decapitados y se fueron. No se preocuparon de contar las cabezas. Había demasiadas. Luego, en esa época, una especie de hastío, de descorazonamiento, había cundido entre los terroristas. Los verdugos cumplían su función automáticamente.

"En la noche, el señor de Trevau escaló el foso. Usted pensará que todo estaba arreglado. ¿Pero no recuerda que tenía las manos atadas al dorso? Eso solo hubiera bastado para traicionarlo. Rozando las paredes, llegó hasta el barrio del Mercado, con calles estrechas y mal alumbradas que caen hoy bajo el pico de los demoledores. Se vió en un espejo, pálido, sin sombrero, las ropas en desorden, cubierto de barro, los ojos afiebrados y sus manos cautivas.

"—Juraría que no soy yo, sino un borracho — se dijo el señor de Trevau.

"Y esto le dió una manera de comportarse. Sin preocuparse de limpiar el lodo que lo cubría, ni de dar más luz a sus ojos, entró en un café mal afamado en donde cantaban los borrachos. Y éstos dijeron:

"—Está borracho... ése está más borracho que nosotros.

"Se echó en un banco haciendo arcadas.

"—Sí... sí... estoy borracho... Sólo yo lo sé... Los camaradas han aprovechado para atarme las manos.. Son bromas que no deben hacerse.

"Le sacaron las ligaduras, entre carcajadas. Lo hicieron beber aún. Entonces se durmió borracho de verdad.

"Algunos días más tarde su barba había crecido. ¿Qué peligro corría? ¿No lo habían guillotinado? El no podía ser Trevau. Se le parecía. Eso era todo. Y se atrevió a visitar a una parienta que le prestó un poco de dinero. Y no sé por qué ocultarle la verdad: mi bisabuelo abrió un despacho de bebidas.

"Bajo el Imperio, sus hijos entraron en posesión de sus bienes. Aquella parienta le había revelado su existencia. Fué a verlos y se contentó con una renta bastante buena que le dieron, pero se negó a hacer rectificar el acta de defunción. ¿Para qué? decía. Nunca me he sentido tan libre. Y no tendré así que deber nada al "Usurpador".

"Un día, sin embargo, entró en la casa de un barbero para hacerse afeitar. Y el oficial que lo servía se puso a temblar.

"—Señor — le dijo — ¿usted es un fantasma? En 1794, yo vivía en la calle por donde pasaban los carros hacia la guillotina. Y yo lo vi a usted en uno de esos carros. Estoy seguro. Yo lo reconozco.

"—Señor, discúlpeme — respondió fríamente mi bisabuelo, — pero sufre usted una ilusión óptica. ¿Quiere continuar con su tarea? Yo no tengo miedo de su navaja."

TRADUCCIÓN DE BALTASAR DE LAÓN

Colombina es....



... la suprema expresión del más perfecto, práctico y eficaz

ONDULADOR

para melenas. Económico, práctico e inofensivo. El único que no troncha ni quema la cabellera. No hace falta tenerlo colocado todo el día, con solo diez minutos se obtiene una ondulación elegante y natural. Se garantiza su eficacia. La caja de 4 aparatos se vende al precio de $ 1.50. De venta en la Ciudad de México, Sarmiento y Florida; Casa Arg. Scherrer, Suipacha 161; La Piedad, B. Mitre y Cerrito; San Juan, Alsina y Piedras; Ruiz y Roca, Florida 2, etc.

Si las personas del interior hallaran dificultad en conseguirlo pueden mandar el importe agregando $ 0.30 para gastos de envío a mi nombre y se le mandará a vuelta de correo.

Importador para Sudamérica:

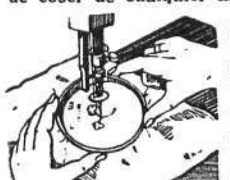
MANUEL B. SANTAMARIA

RIVADAVIA, 1255 - Buenos Aires

Depósitos: en Rosario, Braida y Abdala, San Juan 1122; en Reconquista, E. García, Obligado 722; en La Plata, D. Blota 49-694. Hay zonas disponibles para Agentes.

¡UNA MARAVILLA PARA EL HOGAR!

Aparato Manosanta para Zurcir, Bordar y Repujar tejidos en general, aplicable a todas las máquinas de coser de cualquier marca, a bobina o lanzadera.



Unica que zurce medias. La maquinita con un bastidor y una enhebradora, se remite con instrucciones, por sólo $ **1.50**

Agregar $ 0.30 para envío.

Pedidos a:

MANUEL B. SANTAMARIA

RIVADAVIA, 1255 - Bs. As.

Comerciantes fuertes descuentos





Será una satisfacción

SU RETRATO DE BODAS SERA UNA OBRA DE ARTE, SI LO EJECUTAN BIXIO & CASTIGLIONI

Telefoneando al Plaza 0056, enviaremos a buscar su vestido de novia, teniéndolo preparado para cuando Vd. llegue y ofreciéndole gratuitamente una experta peinadora.

Ejemplo de precio: Lujoso retrato de gran formato, tamaño 25 × 46, con una ampliación de 46 × 64, artísticamente iluminada:

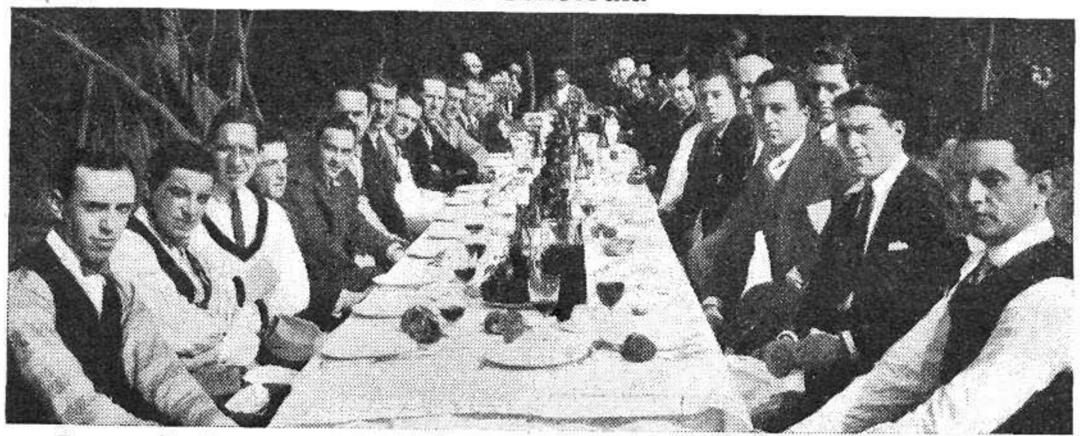
LA DOCENA: $ 40.— m/n.

Bixio & Castiglioni

C. Pellegrini 760

NO TENEMOS SUCURSAL

De Concordia



Banquete ofrecido en el campo de la "Concordia" al profesor doctor José M. Quevedo y alumnos del 4º año de veterinaria en jira de estudio por el litoral.

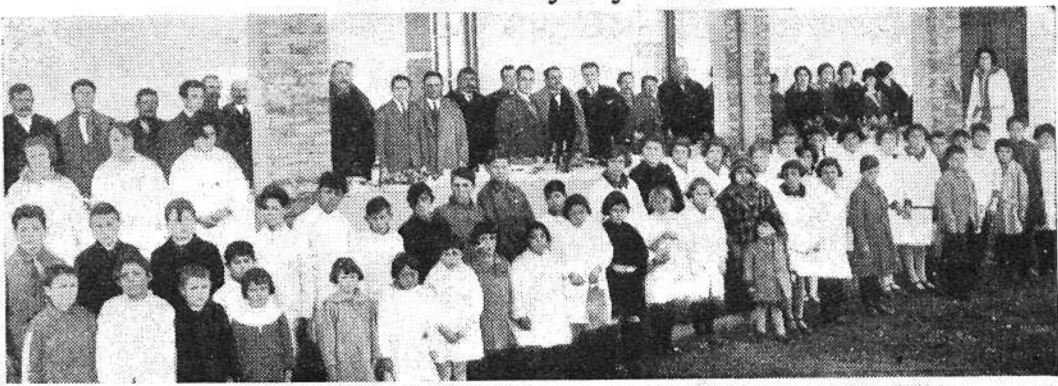
EL FUEGO EN AUSTRALIA

El fuego es una de las plagas de Australia. Los incendios de maleza son allí frecuentes. En 1913 fueron singularmente violentos en la provincia de Victoria, y en 1922 la Nueva Gales del Sur y otras varias ciudades estuvieron seriamente amenazadas. Al comienzo de 1926, durante varias semanas, hubo verdaderas capas de fuego, una de las cuales tenía 160 kilómetros de frente y progresaba por momentos a la velocidad de 15 kilómetros por hora, devastando superficies que han quedado hechas un desierto durante un período de treinta a cincuenta años. Han desaparecido millares de hectáreas de prados. Selvas patrimoniales, rebaños, depósitos de lana y de trigo han quedado reducidos a cenizas. El subsuelo mismo se ha visto atacado, se han consumido yacimientos de lignitos y las poblaciones parecen luchar difícilmente contra esta plaga, cuya principal aliada es la sequía.

A veces hay un verano entero sin lluvias y con frecuencia transcurre un período seco de varios años. Por ser la temperatura demasiado elevada y el viento muy seco, la vegetación se presta allí a las especies secas, que suelen quemarse en un instante. La salvación en un incendio está en un cambio de dirección de las borrascas.

Los salvadores deben luchar de noche para evitar el calor excesivo del día y se hacen remojar antes de aproximarse al foco. Será necesario que la conciencia de los colonos evite la imprudencia, que a menudo es el punto de partida de esta calamidad. También habrá que recurrir a la creación de barreras y puntos de agua para luchar eficazmente contra el incendio y circunscribir la zona en que ha tomado nacimiento.

De Tres Arroyos y Puán



TRES ARROYOS. — Inauguración de la Escuela Nº 13. Autoridades, profesores y alumnos antes de servirse el lunch.





PUAN.—Fiesta campestre ofrecida al señor Emilio Fernández por sus amigos en vísperas de ausentarse y como demostración de simpatía.



GANADERIA

Puntos que deben estudiar los tamberos y criadores de las razas lecheras

Ha sido noticia grata para nuestros criadores de razas lecheras saber que, aunque en la Exposición Real de Inglaterra de 1927, celebrada el mes pasado, estuvieron bien representadas las razas Shorthorn, Hereford, Aberdeen Angus, Devon y Galloway, predominaron numéricamente las Dairy Breeds o razas productoras de leche. Este hecho puede interpretarse, desde luego, como un indicio de progreso y de adelanto en las actividades pecuarias de Gran Bretaña.

Un amigo del que estas líneas escribe, que estuvo presente en la exposición, dice: La industria lechera y las razas de doble propósito estuvieron admirablemente representadas en este certamen por el Shorthorn Lechero, el Friesian Británico, Lincolnshire, Red Shorthorn, Jersey y Ayrshire, pero la excelente representación del Shorthorn Lechero, o raza de doble propósito, constituyó sin duda alguna la característica más destacada de esa sección.

Las razas Shorthorn Lechero y Friesian Británico merecieron de los entendidos en la materia los más elogiosos comentarios. El Shorthorn Lechero, en particular, evidencia un continuo progreso y mejora en su uniformidad, como asimismo un standard mucho más elevado. Es inconcebible que haya un propósito utilitario dentro de los amplios límites de aprovechamiento de la hacienda vacuna que no pueda ser ampliamente satisfecha por corrientes de sangre bien elegidas de las razas que constituyen la sección principal de esta famosa exposición.

No estará de más añadir aquí que el envidiable standard alcanzado por el Shorthorn Lechero, o Shorthorn de doble propósito, ha sido gracias al sistema de los registros de ordeñe.

La Asociación Criadores del Shorthorn Lechero Argentino, dicho sea en reconocimiento a los méritos de su loable iniciativa, ha tenido una idea de las más felices al tratar de hacer comprender a nuestros criadores y tamberos en general el alto valor práctico que representan estos registros. Por mi parte, hoy dedicaré el espacio de esta sección a tratar de convencer a los lectores de la urgente necesidad de adoptar este sistema, no sólo en beneficio de sus propios intereses, sino también del progreso general.

Los registros de ordeñe requieren mucha atención de parte de la persona encargada de llevarlos, y por lo tanto, nunca deben implantarse simplemente como medio de satisfacer una ociosa curiosidad, sino más bien como un paso preliminar hacia el mejoramiento del rebaño mismo y de condiciones de funcionamiento del tambo. La medida principal a que tienden los registros de ordeñe será, entonces, la eliminación de las vacas malas productoras de leche, prácticamente el único motivo por el cual se llevan actualmente los registros de ordeñe en el presente estado rudimentario de la industria lechera en nuestro país.

Pero existen otras muchas ventajas derivadas de la implantación de tal sistema. Es preciso no olvidarse de que sólo es posible obtener los mejores resultados cuando los registros se llevan bajo condiciones favorables, y sería de poca utilidad llevar dichos registros si las vacas estuvieran mal alimentadas; tampoco serviría de mucho si todas las vacas del tambo fueran tan malas como para que no valiera la pena registrar su producción diaria de leche, y actualmente son muchos, en la Argentina, los tambos que se hallan en estas condiciones deplorables.

Por lo que antecede, se verá que los registros de ordeñe constituyen el primer paso en el mejoramiento general de las condiciones en que ahora se hacen las cosas; muy a menudo los tamberos se contentan con una situación mala simplemente porque no tienen idea de lo mala que es, y si llegaran a comprender el estado atrasado en que están, no hay duda de que muchos se esforzarían en mejorar la producción de sus vacas. Ahí estriba, precisamente, la mayor ventaja del sistema.

Quizá convenga explicar que, además del objeto primordial de los registros de ordeñe, son muchas las ventajas que se obtienen con la implantación de ese sistema en un tambo. Citaremos algunas de las más importantes:

1. — Cualquier pequeña disminución en el rinde de un animal se hace aparente, y se puede investigar inmediatamente la causa. Por ejemplo, cuando una vaca se enferma, por lo general su producción de leche disminuye. Un registro de ordeñe puede ser entonces el medio de notar la indisposición de un animal.

2. — La alimentación puede hacerse más económicamente, pues es muy posible suministrar a una vaca alimentos de mucho costo y no obtener de ella mejores resultados que dándole un alimento ordinario.

3. — Cuando se lleva un registro de ordeñe, es más fácilmente observable la influencia de un cambio de régimen alimenticio y el efecto de las diferentes condiciones climatéricas.

4. — El criador, como el tambero, siente un mayor interés por el resultado de su trabajo. La capacidad de observación se desarrolla en ambos, las causas y efectos de la producción lechera son estudiados en todos los detalles y comparados con otros resultados obtenidos y se estimula el estudio de otros datos relacionados con el negocio tambero. Puede decirse, por lo tanto, que los registros de ordeñe tienen un valor educativo bien definido.

5. — Los registros de ordeñe proporcionan datos que permiten encaminar en forma inteligente y metódica la crianza, selección y alimentación de las vacas lecheras, y ayudan materialmente a colocar sobre una buena base el negocio de tambo.

6. — Las buenas o malas cualidades lecheras de un animal son por lo general hereditarias, y las hijas de una gran vaca lechera heredarán con muchas probabilidades las características de la madre. Es, por lo tanto, de primordial importancia que el criador y el tambero posean un registro de la producción de leche de sus vacas, y elijan a las mejores lecheras para sus planteles de cría. Las cualidades lecheras también son transmitidas por el toro, y es igualmente importante saber con seguridad si desciende de grandes productoras lecheras.

Afortunadamente, la cuestión de los registros de ordeñe ha sido defendida y preconizada enérgicamente por la Sociedad Rural Argentina, por lo cual es de esperarse que pronto se manifiesten las ventajas y beneficios que reportará tal sistema a nuestra incipiente industria lechera.

En el número de los "Anales de la Asociación Argentina de Criadores de Shorthorn" correspondiente al mes de junio, y en la página 209, se encontrarán los resultados del registro de ordeñe de veinte vacas Shorthorn durante períodos de 255 a 360 días. Las vacas se hallaban alimentadas a campo, y eran ordeñadas dos veces por día.

El promedio de leche diaria más elevado correspondió a la vaca que estuvo bajo observación durante 255 días: dió 13,380 litros diarios con un promedio de 3,66 % de manteca gorda. El porcentaje más elevado de manteca gorda fué 4,18 %, y correspondió a una vaca que estuvo bajo observación 285 días y que dió un promedio de leche diario de 11,582 litros. La mejor producción diaria de manteca gorda fué de 499 gramos, de una vaca que estuvo bajo observación 285 días, y que produjo un promedio de 11,922 litros diarios.

Estos resultados han demostrado que la producción de leche es un negocio lucrativo si se emprende con vacas que dejan un beneficio sobre la leche a la vez que sobre el ternero. El tambo constituye por lo contrario un mal negocio cuando la mitad de las vacas buenas tienen que contribuir a pagar la alimentación de las malas, y es peor negocio todavía cuando el dueño de ambas clases de vacas ignora que es así.

Gmo. St. J. Peters



MYRURGIA

ESPAÑA

PROVEEDOR DE LA REAL CASA



Esta nueva creación de

MYRURGIA

revela el esfuerzo del Arte de la moderna Perfumería.

UNA GOTA en el pañuelo, reúne toda la fragancia de las flores de los jardines andaluces. Compre una sola vez este

EXTRACTO

UNA SOLA CAJA

de polvos MYRURGIA con los perfumes

MADERAS DE ORIENTE
ORGIA - GOYESCA
HINDUSTAN

permite apreciar las cualidades de FRAGANCIA, SUAVIDAD y ADHERENCIA que los hace sobresalir de sus similares.

Solicítela en las casas más importantes.



$ 2.— la caja.

COMPRE JABON "BRISAS DEL PLATA"

Es el que elabora, especialmente para la República Argentina, LA PERFUMERIA "FLORALIA" de MADRID.

Su pasta fina y suave, puramente vegetal, proporciona en la piel los efectos deseados. Compite con los más caros.

0.70 la pastilla.

En venta en las principales casas del ramo, de la República.

De Salta



Banquete de los convencionales que eligieron candidato a gobernador al diputado nacional don Manuel Alvarado.



Jura de la bandera en el 5º de Artillería. La bandera y guardia de honor en momentos de tocarse el Himno.



CARAS Y CARETAS

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

DIRECCION, REDACCION Y ADMINISTRACION

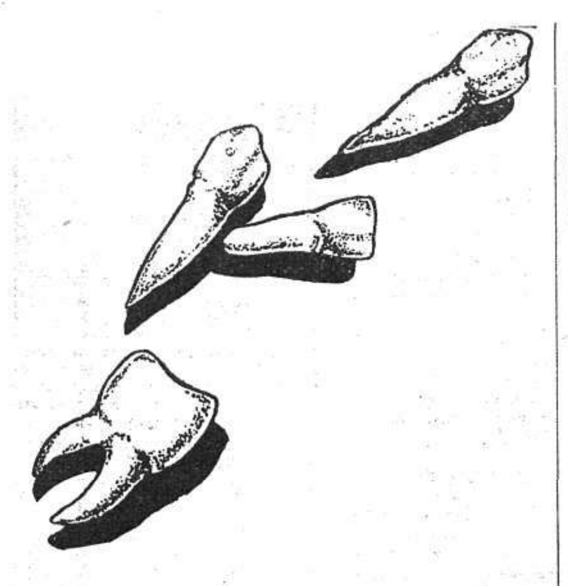
151, CHACABUCO, 155 - BUENOS AIRES

TELÉFONOS: *Unión Telefónica:* Administración, 8080 (Riv.). Dirección, 8081 (Riv). Sección Avisos, 8082 (Riv.) Talleres, 8083 (Riv.).

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL:		EN EL INTERIOR:		EN EL EXTERIOR:	
Trimestre	$ 2.50	Trimestre	$ 3.00	Trimestre	$ oro 2.00
Semestre	„ 5.00	Semestre	„ 6.00	Semestre	„ „ 4.00
Año	„ 9.00	Año	„ 11.00	Año	„ „ 8.00
Número suelto	20 ctvs.	Número suelto	25 ctvs.		
Número atrasado	40 „	Número atrasado	50 „		

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los repórteres, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros están provistos de una credencial, y se ruega no atender a quien no la presente. — En todas las oficinas de los "Mensajeros de la Capital" se anotan subscripciones y se venden ejemplares. — EL ADMINISTRADOR.



Estos dientes se movian...

y hubo que extraerlos a pesar de estar completamente sanos.

Fué la causa un ataque de piorrea que destruyó la base ósea donde se afirman los dientes.

Visite a su dentista dos veces al año y adopte desde hoy, a fin de evitar un posible ataque de piorrea y sus temibles consecuencias, el hábito de cepillar todos los días sus dientes y encías con el mejor preventivo conocido, o sea el

POLVO

PYORRHOCIDE

Contra dientes flojos y encías sangrantes.

EN TODAS LAS FARMACIAS

(El original se distingue por el tarro y estuche de color amarillo).

Llene y remita este cupón al Dt° PYORRHOCIDE, Rivadavia, 1244, y $ 0.05 en estampillas para enviarle una muestra gratis.

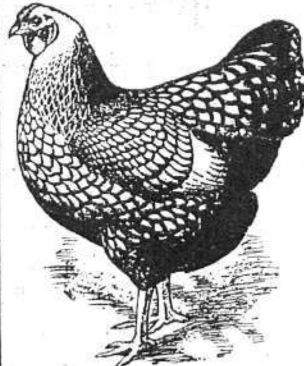
Nombre. . . . .

Calle. . . . . N° . . . . . .

Ciudad. . . . .

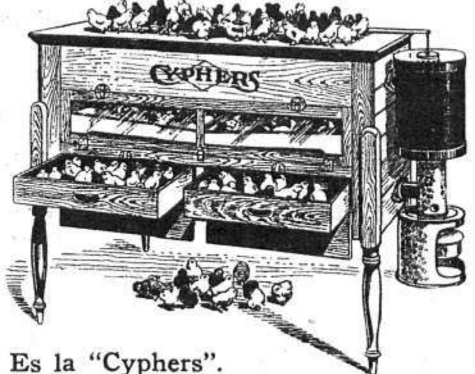
(P. P.) C. C. 16-8-27.

La Gran Máquina PRODUCTORA



es la gallina elegida de raza ponedora. Bien merece la atención, pues devuelve mucho más de lo que come en huevos ricos para su mesa o la venta.

La Gran Máquina INCUBADORA



Es la "Cyphers".
Se maneja con toda facilidad y se regula por sí sola, sacando de cada huevo bueno, un pollito sano y vigoroso.

La Gran Máquina CRIADORA

es la "Cyphers". Siempre lista, cuida y abriga los pollitos, sin pisarlos ni apestarlos.

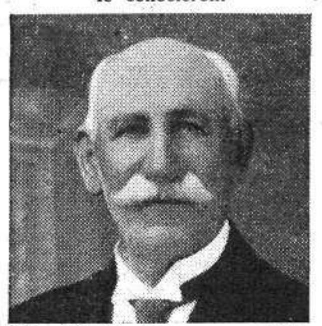
Solicite la "Guia del Avicultor".
Cataloga todo lo necesario.

Cassels & Co.

Maipú 271 Buenos Aires



Señor Harold Garate, aventajado estudiante, cuya prematura muerte, acaecida en La Plata, consternó profundamente a cuantos le conocieron.



Señor Higinio Alvarez, prestigioso vecino de Bahía Blanca, donde al ocurrir su deceso fueron exteriorizados elocuentes sentimientos de condolencia.

DE JULIO HERRERA Y REISSIG

¡Oh amor, niño poeta, legislador taumaturgo, alquimista caprichoso de la naturaleza! Tu juguete es el corazón. Tu poema es la vida. Tú vuelves a los tiranos esclavos, a los poderosos mendigos, a los genios idiotas, a los simples iluminados. Los siglos lloran por tus caprichos. Los astros firman tus juramentos. Tú creas un infinito de la nada. Tú desvaneces un universo en un suspiro. Tu silencio habla más que todas las lenguas. Y tus puntos suspensivos llegan hasta Dios. Tus leyes son gracias. Tus súplicas son decretos. Tú haces de una mirada una literatura, de una lágrima un océano, de un beso una ascensión al sol, de una tumba un lecho para la eternidad!...

PENSAMIENTO

No hay más que dos medios de combatir las ideas de Henry George, la inteligencia más hermosa y el más cristiano espíritu de nuestro tiempo: falsearlas o ignorarlas.—*León Tolstoi.*

REFRANERO

Salamanca, a unos sana, a otros manca y a todos deja sin blanca.

Según el natural de tu hijo, así le das consejo.

Si el niño llorase, acállelo su madre, y si no quisiese callar, déjesele llorar.



Señor Julio Baquedano, fallecido en esta Capital, siendo sumamente lamentada su desaparición por tratarse de una persona sumamente apreciada.



Señor Onofre Francisco, que dejó de existir en Cosquín a una edad temprana, originando su pérdida inmensa sensación de pesar.



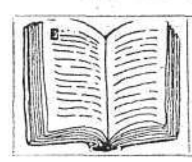








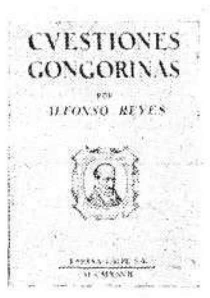




LOS LIBROS



"CUESTIONES GONGORINAS", POR ALFONSO REYES



El digno paisano de Alarcón conoce a Góngora mucho antes de 1927. Ya en 1915 escribió el primoroso estudio que figura al frente de esta obra, fruto de largas y profundas investigaciones eruditas. El doble *embajador dice en el prólogo* que este libro no ofrece amenidad a los lectores profanos, prometiendo — ¡ojalá lo prometido llegue pronto! — un volumen de prosa hermosísima y de ideas originales. Entre cotejo de textos, citas de ediciones y otros alardes eruditos, encontramos allí amenísima lectura. El gran andaluz se perfila inconfundible en medio del bosque frondoso de la sabiduría. Es el poeta cuya influencia oculta ha beneficiado las musas universales. Los buscadores de imágenes atrevidas le tienen por baqueano. Unos le confiesan, otros fingen desconocerle, "tutti quanti" le imitan. Villamediana, *Mallarmé*, éste y el otro gongorizan. Casi todos los ismos son consonantes de Góngora. La poesía popular andaluza y la gongorina son las cumbres *geniales del numen español*. A este maestro ha consagrado Alfonso Reyes un libro donde el nervioso artista luce su labor de paciente análisis. "Cuestiones gongorinas" es uno de los mejores volúmenes que honraron el centenario de Góngora. No conocíamos al Reyes minucioso comparador de lecciones, infatigable husmeador de archivos y bibliotecas. Ahora comprendemos el porqué de la enorme estima gozada por él entre los intelectuales españoles. Como su paisano Alarcón, ha sabido incorporarse, sin abdicaciones, a la literatura hispana, honrándola altamente.



"EL MANANTIAL", POR VICENTE A. SALAVERRI



Eso es como el cólera: al que le da, le da". Así explicaba un paisano las predestinaciones y las vocaciones. Mucho puede haber leído Salaverri; pero si no tuviera el don de narrar como los propios ángeles, de nada le servirían las lecturas. El simpático cuentista, a quien se le había clasificado como repórter, rompió de pronto el círculo de las interviús y de las crónicas para lanzarse a la novela y al cuento. Hay hombres que no saben escribir las lindas cosas que cuentan; otros, en cambio, no atinan a narrar verbalmente los sucesos que escriben admirablemente. Y existen afortunados personajes que hablan como escriben. Salaverri es un gran ejemplo. Maneja bien la mano para escribir y para hablar. Y, sobre todo, sabe oír, oír a lo espía, a lo periodista, cautelosamente. A la vera del fogón, en el tren, en todas partes su oído alerta está acechando argumentos y pormenores. A veces charla y charla con objeto de que el narrador hable sin caer en la *pose*. Por esas mañas, que los fotógrafos de verdad conocen, logra hacer retratos reales, sin actitudes violentas y escenas de un verismo de ley. Los relatos camperos de Salaverri tienen su estilo muy personal, sin perder el sello folklórico. Muchos dejan honda impresión; todos agradan. Recordamos escenas del caudillo uruguayo que, en tanto le sirve un mate el chiquilín hijo de un "salvajón", descuidadamente le toma de los cabellos y le degüella. Unos pocos párrafos que horrorizan. Vicente A. Salaverri es un cuentista de los mejores.



"AMERICA (EL LIBRO DE LOS ORIGENES)", POR ANTONIO HOYOS Y VINENT



Y llevado de mi curiosidad inextinguible, quise saber del ayer y pretendí otear en el mañana, poseer el *conocimiento*, averiguar de dónde venimos y adónde vamos; escribí *El secreto de la Vida y de la Muerte*, y luego *El origen del Pensamiento*. Y no sólo pedí ayuda a la astronomía y a la geología, sino que la teosofía me ayudó también". Auxiliado por la ciencia y por el marqués de Vinent, quiere llenar dos vacíos o lagunas: "la bifurcación de una misteriosa especie de que nació la humanidad" y "el tiempo que duró la catástrofe anegadora y el que tardó el mundo en rehacerse después". En América está la clave de ambos misterios, en el continente de Moctezuma, Darío, Atahualpa y Nervo. Vinent es un evehemerista. Sostiene que "la mayor parte de las mitologías son una prehistoria y los dioses, en su mayoría, hombres que fueron los primeros en tener una consciencia que los llevó a emplear fuerzas en la Naturaleza". Para el autor, Prometeo tiene "una rara semejanza con el doctor Bergonie, muerto en Burdeos, mártir de la ciencia, en busca de un remedio para el cáncer, manejando radio o rayos eléctricos". Vinent se pregunta "si Prometeo vió en el radio la posibilidad de la creación de vida en la animación del barro". Las hipótesis formuladas por el marqués de Vinent son discutibles, así como sus muy atrevidos juicios históricos; pero se hallan fuera de discusión su prosa clara, selecta, y sus plausibles y nada sospechosas intenciones americanistas.



RAUL P. OSORIO



SOLUCIONES CORRESPONDIENTES AL CONCURSO DE MAYO DE 1927.

Número 1492. — Número 1: Altoparlante; 2: Carie; 3: Holgazán-zángano-lozana-galán, onza, hoz, lo, c; 4: Torero, *torero*; 5: Espiral; 6: Yerba mala nunca muere; 7: Las paredes oyen; 8: Es más el ruido que las nueces; 9: Bellota; 10: fe-botan (bofetón).

Número 1495. — Número 1: Artico; 2: Salomón; 3: Sobresaltar; 4: Afuera lo que no sirve; 5: Todas las aves con sus pares; 6: Norma-Ramón; 7: No caer en la cuenta; 8: Mirar adelante; 9: América para los americanos; 10: Constantino-platino (Constantinopla); 11: Asa-menta (Osamenta); 12: A-do-aro-arde-arado dorado - Ecuador - orador - ardor - Dora - red - re - r.

En el concurso de mayo los juegos número 9 (7 de mayo), números 5 y 8 (28 de mayo), pertenecen a los señores: J. A. Ríspoli, Raúl San Román y "Rino", respectivamente.

SOLUCIONES CORRESPONDIENTES AL CONCURSO DE JUNIO DE 1927.

Número 1498. — Número 1: Ensanchamiento; 2: Un carácter no se construye sino sobre la base de un gran temperamento; 3: Cangallo; 4: Rosario - osario - rosas - rosa - río-la-o; 5: Paracaídas; 6: Sergio - domingo iré dormir sigo siendo enemigo de reuniones - Gumersindo; 7: "hermoso pabellón" - Cenador; "Viejo legislador" - Senador.

Concursos de mayo y junio. — *En nuestra próxima publicación* daremos los resultados de estos dos concursos.

N° 1

Comprimido, por "Pituco" (ciudad)

EUROPA - ASIA - AFRICA AMERICA - OCEANIA
TODO

N° 2

Tercio silábico, por "Pituco" (ciudad)

* * *
* * *
* * *

Cada estrella debe ser substituída por una sílaba, de manera que leído horizontalmente de arriba abajo y verticalmente de derecha a izquierda resulte: composición poética antigua, barco de mares asiáticos y conocida hortaliza.

N° 3

Intercalación, por Mercedes Benavente (ciudad)

ANI 60 MAL

CARAS Y CARETAS ha establecido un concurso mensual de juegos de ingenio, para el que se otorgarán cuatro premios en la siguiente forma: dos a los lectores que remitan mayor número de soluciones exactas y otros dos a aquellos a quienes se les publique mayor número de juegos. Ajustarse a las siguientes bases:

1° En caso de empate los premios serán adjudicados en la forma más equitativa que resuelva la Dirección.

2° Es requisito indispensable adjuntar a las soluciones el cupón respectivo.

3° Los juegos deben estar acompañados de firma y domicilio aunque se publiquen con seudónimo, como también de las soluciones correspondientes.

4° El aspirante a premios por colaboraciones puede optar también a los premios por soluciones.

A LOS SOLUCIONISTAS Y COLABORADORES

Toda serie de soluciones que se envíe debe acompañarse del cupón respectivo que se publica al final de la sección.

Cuando los colaboradores deseen que sus juegos se publiquen con seudónimo, deben hacerlo presente; en este caso, como en los anteriores, es conveniente anotar el domicilio debajo de cada juego.

El concurso de pasatiempos no es sólo para los lectores de la capital; pueden competir también los del interior y exterior.

Al remitir una serie de colaboraciones, cuando cada juego esté hecho en un pliego, es conveniente firmar uno por uno, debajo, nunca al dorso, dando las soluciones por separado.

No es necesario adjuntar para las colaboraciones el cupón; tal requisito es sólo indispensable a los solucionistas, a quienes recomendamos para el más rápido recuento y fallo del concurso, remitir las soluciones de una sola vez, al publicarse la última serie de juegos.

N. de la R. — Toda correspondencia para esta sección debe remitirse a la sección "Pasatiempos", CARAS Y CARETAS, Chacabuco N° 151.

Retiro de premios. — Los premios pueden retirarse cualquier día hábil en nuestra Administración previa presentación de documentos que acrediten la identidad. Toda correspondencia que se relacione con la entrega de premios, debe dirigirse a nombre de la Administración y no al redactor de esta sección.

A los colaboradores. — Rogamos a los colaboradores tengan muy en cuenta las condiciones establecidas para participar en los concursos, pues nos llegan colaboraciones sin firma, que no pueden tomarse en consideración. Recordamos también la conveniencia que cada juego esté firmado al pie, haciéndolo uno por uno cuando se trate de una serie, dejando un pequeño espacio entre aquél y la firma y dirección.

N° 4

Logogrifo - jeroglífico, por Mercedes Benavente (ciudad)

P L A N T A

3 5 4 1 2

N° 5

Comprimido, por S. P. (ciudad)



N° 6

Letra numérica, por "Alegría" (Patagones)

12345678	Incomprensible
65	Nota musical
12	Nota musical
35678	Adjetivo
45	Infusión
32	Nota musical
47	Pronombre

N° 7

Refrán comprimido, por "Alegría" (Patagones)

ARTICULO EPOCA VOZ DE VERBO METAL

N° 8

Metátesis, por "Esilda" (La Plata)

1 2 3 4 5	Península
5 1 4 3 2	Mineral

N° 9

Charadístico, por "Esilda" (La Plata)

1° y 4° NOMBRE FEMENINO	3° y 2° CIUDAD
TODO: NOMBRE FEMENINO	

N° 10

Comprimido, por E. R. Bianchi (San Urbano, F. C. C. A.)

FA	
FE	FLOR
FI	
FU	

Concurso de agosto de 1927. — Se reciben soluciones hasta el 15 de septiembre inclusive.

CONCURSO DE PASATIEMPOS
AGOSTO DE 1927
CUPON N° 1506

TEATRO DEL SILENCIO

"El canario y el gato"

La versión cinematográfica del drama de John Willard es desde todo punto de vista interesante. Interpretada por Laura La Plante, Creighton Hale, Forrest Stanley y Tully Marshall, adquiere grande intensidad. Resumiremos su argumento:

Cirilo West, un millonario excéntrico que se había vuelto casi loco al ver la codicia de sus parientes, ordena al morir que su testamento sea abierto recién a los veinte años de su muerte.

Transcurren los veinte años y los sobrevivientes de la familia West se reúnen en la casa de Cirilo para oír la lectura del testamento por el que se nombra heredera de todo a Anita West. Por una nota que hay en el testamento se hace saber que ella tiene que ser examinada por un médico alienista y que si sus facultades mentales no están en perfectas condiciones, toda la herencia pasará a poder de otro de sus herederos, cuyo nombre figura en un sobre que debe abrirse solamente en caso necesario.

La codicia de los parientes defraudados después de veinte años de espera halla su víctima en Anita West, que se encuentra como un indefenso canario acechado por los gatos.

En un aparte que tiene el abogado con Anita le informa que el sobre conteniendo el nombre del segundo heredero ha sido abierto por el interesado, quien seguramente tratará de jugarle una mala partida para quedarse con la herencia. Cuando el abogado va a decirle a Anita el nombre del segundo heredero, dos fuertes garras lo toman del cuello y lo conducen a través de las paredes. Desde ese momento la casa parece una morada de duendes, dantesca, demoníaca, infernal, manteniendo el interés del espectador hasta la última escena de esta interesantísima película, una de las mejores del año.

"Beau Geste"

Esta superproducción que se estrenó ayer fué adaptada de la célebre novela de Percival C. Wren, que lleva el mismo título y que constituyó uno de los más grandes éxitos editoriales de los últimos tiempos. Trasladado el argumento a la pantalla, conserva toda la fuerza emotiva y la grandiosidad de la lucha heroica que por la conquista del desierto sostuvieron los soldados de la Legión Extranjera francesa. "Beau Geste" es la exaltación del amor fraternal, sublimado por el sacrificio y la muerte. El prólogo presenta un cuadro admirable: la llegada de tropas de relevo a un fuerte del desierto; los soldados ocupan sus respectivos sitios en las troneras del fuerte... pero están muertos. Todo está en silencio, todo respira paz... pero la tragedia está en el ambiente. Una explosión atruena, de pronto, el espacio, y el fuerte, envuelto en llamas, se reduce a cenizas ante los ojos atónitos de los legionarios. La incógnita se despeja en los actos sucesivos, que constituyen uno de los más emocionantes y admirables dramas que se hayan escrito. El elenco está formado por artistas tan notables como Ronald Colman, en su admirable encarnación de Beau Geste; Noah Beery, en el papel del cruel pero valiente sargento Lejaune; Ralph Forbes y Neil Hamilton, los hermanos de Beau; Alice Joyce y Mary Brian en los dos únicos papeles femeninos; William Powell, Norman Trevor y otros artistas destacados. La magistral dirección se debe a Herbert Brenon, el gran animador.

"Casiano pierde y gana"

En esta película, que se estrenará próximamente, Casiano, encarnado por el impagable Wallace Beery, nos transporta al mundo que gira alrededor del "base ball", el deporte por excelencia yanqui. Desde luego, dado el carácter de la obra, ésta se encara desde el punto de vista humorístico. Las peripecias de Casiano, el ambiente de hace veinte años, el espectáculo del estadio durante los grandes partidos, dan a esta película un colorido por demás interesante. Secundan a Wallace Beery: Ford Sterlin, Zasu Pitts y Sterling Holloway.

Acerca de esta cinta, podemos adelantar un hecho curioso:

Para interpretar el papel de cantantes de cabaret, se solicitó la cooperación de seis muchachas que tuviesen el cabello largo, la cintura delgada, una talla especial y las formas regordetas; en una palabra, que poseyesen la figura de las bellezas de hace veinte años.

Es de notar que de todas las jóvenes que se presentaron en el estudio, solicitando ser admitidas, únicamente Iris Stuart reunía las condiciones exigidas. La que es regordeta no tiene la cintura delgada y viceversa. Dícese que esto es debido a la falta de corsé... Moralistas e higienistas tienen la palabra.

"La última carcajada"

Hace pocos días se pasó en los cines centrales esta notable película en la cual el principal personaje es un portero de hotel. El gran actor alemán Emil Jannings ha realizado en esta obra una de sus mejores interpretaciones, componiendo la figura central dentro de los lineamientos de la más sorprendente naturalidad. El portero de hotel, con su galoneado uniforme, es toda una personalidad entre los miembros de su familia y en el barrio pobre donde vive. Júzguese de su dolor, cuando la dirección del establecimiento decide que el hombre es ya viejo para desempeñar el cargo y lo coloca entre el personal inferior de servicio. Empieza entonces para el ex portero una interminable odisea de humillaciones y sufrimientos. Intenta aparentar entre los suyos que siempre es el funcionario importante del hotel, pero la superchería se descubre. Después de una serie de peripecias que constituyen el nudo del asunto, el ex portero hereda a un rico pensionista del hotel, que muere en sus brazos, y a poco se ve convertido en millonario. Y el hombre que ha probado todos los matices de la amargura, ya en el pináculo de la celebridad, con el poder que da el oro, comprende toda la verdad que encierra el viejo adagio: "Reirá bien, quien ría el último".

Aparte del interés de la trama, que es una demostración del poder de las apariencias en la vida, el principal atractivo de la obra es el acabado estudio de expresión que Jannings realiza en sus escenas, con gran dominio del maquillaje y de la mímica.

RUBEN CASTILLO

Desde el Mirador

LA GRIPE

No nos perdona. Año tras año, su visita es un hecho inevitable. Es el huésped invisible, pero eficaz. En vano intentamos expulsarlo: tenaz, perseverante, aguarda el arribo de la primera golondrina para marcharse. Cuando ésta llegue, su figura — pues, a pesar de ser invisible, la dotamos de una, repulsiva — cruzará el mar y buscará climas propicios a la difusión de sus emanaciones. Y así continuará su eterno peregrinaje, mientras la ciencia, como un falderillo ladrador, proseguirá en su inútil empeño de amedrentarla. Ella es divina, infernalmente divina; es una de las emisarias satánicas que, desde 1914, van desolando el mundo. Ella castiga la insolencia de los hombres y ratifica la sentencia de Molière, que, mal recordada, dice más o menos así: "El médico está a la cabecera del paciente esperando que la naturaleza lo salve o la medicina lo mate". Sólo Dios podría salvarnos, pero nos hemos olvidado de Él.

UN CABALLERO

Un hecho inesperado epilogó la actuación de los ajedrecistas argentinos en Londres. El maestro Reti fué el causante. Fiado en su palabra, uno de nuestros campeones arriesgó una jugada débil, en la seguridad de que el jugador checo conduciría la partida a tablas, pero la promesa de un premio despertó el sentimiento codicioso del último, quien, haciendo caso omiso del convenio estipulado, dió mate a Grau. Nuestra representación, deprimida por la inesperada derrota, fué ampliamente vencida. Los comentarios huelgan. Sólo resta advertir a cada uno de nuestros compatriotas: Cuando estés en el extranjero, esconde el quijotismo, y fíate de los Reti y no corras.

EL DESARME UNIVERSAL

Hace unos dos meses, en esta misma página, dejábamos constancia de nuestro pensamiento escéptico; por consiguiente, el resultado de la conferencia no nos sorprende. Habrá más buques. El fantasma del peligro seguirá imperando en los mares, y solamente Sudamérica impondrá un sentimiento de confianza a la humanidad. En los cruceros y acorazados sudamericanos viajarán embajadores y cancilleres, la paloma simbólica hará su nido en la boca de los cañones y los gallardetes festivos seguirán ondeando a lo largo de los cables, en las unidades de nuestras armadas. En el día del Juicio Final nuestro penacho de indígenas volará a los campos elíseos y allí, en los prados celestes, jugaremos a los soldados con las armas de quienes pretendieron dominar al mundo por la violencia. Pero el último hombre habrá muerto y el premio no constituirá un estímulo.

LA SOLUCION DEL TRAFICO

Nuestros ediles no logran solucionar el problema del tráfico. De sus cabildeos se deduce que tenemos calles de menos o calles de más. En una ciudad como la nuestra no saben salir de Corrientes: tienen alma de trasnochadores y, como los cultores de las nuevas tendencias literarias, sitúan el eje de la tierra en el cruce de la calle citada y Esmeralda. Además, son profundamente misericordiosos; no quieren que los porteños caminen, y en hacer caminar a los porteños está el quid de la cosa. Nuestros inconvenientes urbanos dependen, las más de las veces, del espíritu de comodidad que nos anima. Prueba de ello es el tiempo que nos dura un par de zapatos de mala calidad.

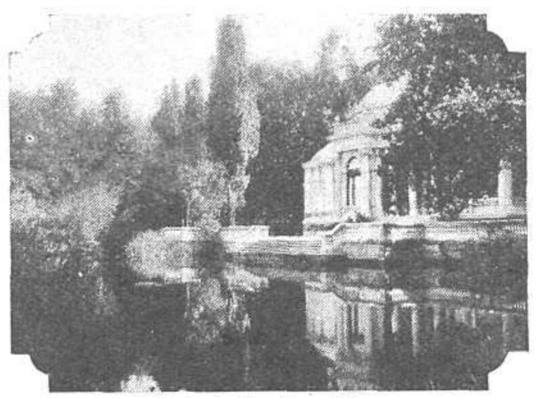
DAR

No creemos en la eficacia de la limosna en la solución de los conflictos económicos miserables, pero, convencidos de que no se ha creado un medio mejor para subsanarlos, la practicamos con entusiasmo. Nos place la voluptuosidad de dar. D'Annunzio decía: "¡Felices los ricos, porque podéis dar más!" Y, mediante esas palabras, los inducía a gustar un goce insuperable. En verdad, felices los ricos porque pueden dar más que los pobres, pero felices los pobres porque, cuando dan, realizan un sacrificio. Eso sí, la felicidad no consiste en dar dos veces para un mismo fin, y menos en que se nos exija la repetición de la ofrenda y en que se nos obligue a decir: ya dimos. Reflexionen en esto quienes solicitan nuestro óbolo para los miserables y dennos algo que compruebe la realidad de nuestra limosna. Ello servirá de consuelo y vanidad a los que dieron y obligará a no mentir a los que negaron su aporte.

RADIOTELEFONIA

La radiotelefonía nos da la medida exacta de nuestro planeta: somos una bola pequeña erizada de antenas. Tenemos a los puntos más importantes del globo fundidos en un conjunto de ondas sonoras. La distancia intercontinental no existe. Decimos: "Hablé con Berlín, escuché a Nueva York, etc." Y esta doble tarea de hablar y escuchar lo que en realidad no nos interesa, hace que nos olvidemos de nosotros mismos. Dentro de poco, las religiones y los sistemas filosóficos no tendrán razón de subsistir y, fundidos en una estúpida unidad de tiempo y espacio, ni siquiera advertiremos la proximidad del hastío eterno.

Julio Indarte



Palacio de las Exposiciones.

"EL PEREGRINO CURIOSO"

MADRID Y SUS PASEOS

FISONOMIA DE LA CIUDAD. UN SIMBOLO TRAGICO



Es Madrid un pueblo con fisonomía propia muy definida. Alegre, sin ser bullanguero, con esa alegría sana, espontánea, que es inherente a su naturaleza, como el perfume a la flor, sabe endulzar sus dolores con una filosofía amable, que dice mucho en favor de su experiencia y de su conocimiento profundo, íntimo, de la vida.

Si se ha de vivir poco y mal, y este poco en el sobresalto y el temor al mañana, siempre cargado de sombras; si los días han de ser duros, porque ya está visto que el maná no cae del cielo, y la espiga, para que florezca en oros, ha de ser regada con la propia sangre del labrador; si por más que nos esforcemos sólo hemos de salir del ayuno para flotar en la intranquilidad y la ambición no colmada nunca; si a lo mejor que podemos aspirar sobre la tierra es a conquistar una paz relativa, en la que nuestro espíritu pueda regocijarse como en fuente clara y fresca el plumaje albo, ¿para qué vivir con el ceño adusto, el ojo empequeñecido por la cavilación y el corazón sobreexcitado, palpitando, perennemente, fuera de su ritmo propio y natural?

¿O es que hemos de pensar que, al influjo de nuestra voluntad o nuestro empecinamiento, las cosas variarán de sitio para nuestra comodidad, que los ríos han de torcer sus cauces hacia nosotros para saciar nuestra sed y que la luz ha de descender de lo alto sólo para iluminar nuestras frentes, cuando la noche social sigue imperando sobre el mundo?

Y he aquí que un pueblo sano, lleno de vida y de ingenuidad, haciendo abstracción absoluta de los complejos problemas actuales, abandonando el camino por donde fueron los hermanos a quienes la ciencia moderna y el deseo de predominio, no saciado nunca en la especie, arrojó ayer, arroja hoy y arrojará quizás eternamente, al abismo inconmensurable del crimen, se para frente a su destino, y con esa filosofía amable, que dice mucho en favor de su experiencia y de su conocimiento profundo, íntimo, de la vida, sonríe, canta y bebe; convencido de que estas tres cosas buenas, aunque frívolas en apariencia — luz, sonido y riego, — son las únicas que explican y disculpan nuestra perdurabilidad en el mundo...

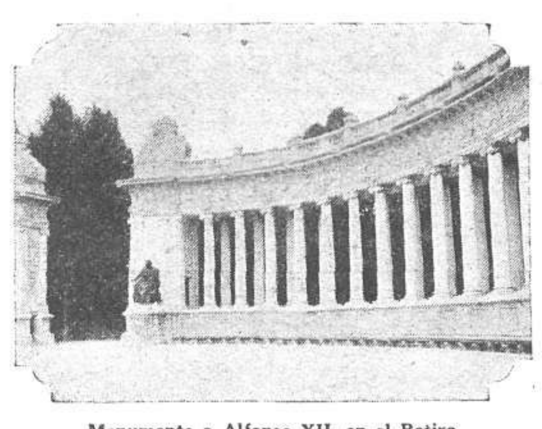
Yo declaro que hasta haber llegado a Madrid ignoraba lo que era la alegría de un pueblo; y algo más: ignoraba lo que significa para la existencia colectiva el que un pueblo se considere, y esto aunque sólo sea una vez por semana, dueño de la ciudad.

Contemplar a Madrid en un día domingo, en el día de su fiesta semanal, equivale a presenciar un cuadro único de animación, de intensidad de vida, de luz, de gloria sensual, pero no pervertida, sensual, pero con esa sensualidad de las cosas plenas, puras y dulces del pueblo que ama y se desborda en fuego y alegría, o sea, en pureza y en bondad.

II

En ríos, en oleadas humanas, se desborda el pueblo, corre hacia los cuatro puntos cardinales de la hermosa ciudad. Los más perezosos, o más sibaritas, acaso, se detienen en los paseos cercanos, aunque llenos de encanto, también, como el Retiro, el Parque del Oeste o el Hipódromo, especialmente los dos primeros, cada uno con su característica definida pero admirables ambos, el Retiro, por su arboleda magnífica, y el Parque por su aspecto variado y pintoresco, por las vistas panorámicas que desde él se dominan. Pero la mayoría llena las calles centrales, las grandes arterias como la de Alcalá, por ejemplo, donde constituye un verdadero espectáculo ver moverse a la multitud en los días de corridas de toros — al comienzo y al final de la fiesta — o va a los barrios lejanos, La Bombilla, Las Ventas, La Puerta de Hierro, donde pasa el día en los merenderos o al aire libre, gozando a pleno pulmón y a ojo pleno de la brisa y de la luz campestres.

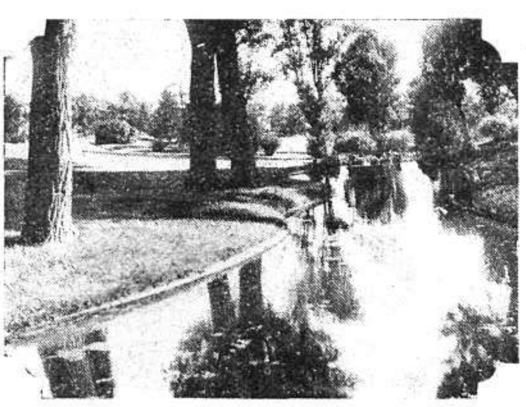
Desde el amanecer empiezan a vaciarse las casas. Las familias enteras, en caravanas alegres, parten cargadas de provisiones y de buen humor para la jornada de descanso y esparcimiento. Viejos, jóvenes y niños, todos plácidos, sonrientes, resueltos a olvidar por un día siquie-



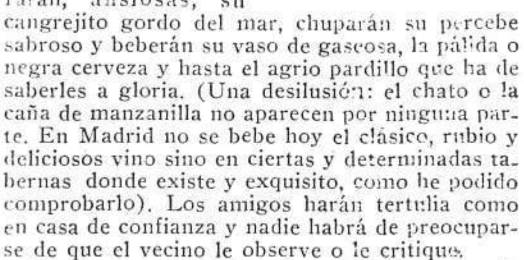
Monumento a Alfonso XII, en el Retiro.

ra el trajín semanal forzado.

Los remolones, o los que no pueden, por sus quehaceres, alejarse del radio urbano, se reservan para ocupar, oportunamente, en las horas libres, los sitios preparados para recibirles: todas las aceras de Madrid aptas para la colocación de sillas y de mesas. Allí, en las terrazas improvisadas, sentados con libertad y sencillez envidiables, las parejas de enamorados devorarán, ansiosas, su cangrejito gordo del mar, chuparán su percebe sabroso y beberán su vaso de gaseosa, la pálida o negra cerveza y hasta el agrio pardillo que ha de saberles a gloria. (Una desilusión: el chato o la caña de manzanilla no aparecen por ninguna parte. En Madrid no se bebe hoy el clásico, rubio y deliciosos vino sino en ciertas y determinadas tabernas donde existe y exquisito, como he podido comprobarlo). Los amigos harán tertulia como en casa de confianza y nadie habrá de preocuparse de que el vecino le observe o le critique.



La Moncloa.



Y todos, aun los más pobres, lucirán sus vestidos de fiesta, aunque para ello hayan tenido que robar horas al sueño la joven novia que se pasó la noche cosiéndose una falda, y trabajar, fuera de jornada, el mancebo en vísperas de enlace y a quien ya iba escaseándole hasta la calderilla.

Es verdad que los toros ocupan aquí el pensamiento de una buena parte de la población — ¿cómo habría de negarse esto?, — pero, forzosamente, será necesario rebajar importancia a esta nota cuando sepamos que las plazas de Madrid sólo tienen capacidad para albergar a veinte mil espectadores, y que, como mínimun, ascenderá a doscientos mil el número de los que se divierten el día domingo. Claro está que me refiero a los domingos de la terrible estación veraniega, durante la cual, según un periodista español amigo, permanecen únicamente en Madrid los pobres y los servidores de los ricos...

Sin embargo, los toros dan tema innegable para el cuadro lleno de luz y color a que tan inclinada se muestra la raza. Pero quede él inmortalizado en las páginas mareantes de Gautier y en la retina de todos los aficionados impenitentes, y sigamos. Es decir, comencemos, acompañando a la familia obrera que despierta.

III

Amanece, y los niños, en contra de lo acostumbrado, son los primeros en agitarse azuzando a los padres y a la hermana mayor para los preparativos del día. Aunque todo quedó listo la noche del sábado, habrá que hacer los paquetes y colocarlos en las cestas, comprar el vino, el pan y tapar el botijo...

—¡Arriba, Encarna!

— Madre, que es tarde. Y padre no se levantará en tanto usted ronque.

—¡Niños, silencio! — dice la madre.

—¿Qué hora es? — pregunta Encarna.

—¡Mia ésta! ¡La graciosa! ¡Por dónde sale! ¡Qué hora ha de ser! La de ir ahuecando de la cama, rica. ¿No ves la luz?

Y el hermanito, en jarras, frente a la hermana mayor, pizpireto y atrevido, se yergue como un futuro jefe de hogar.

La hermana, que también se acostó tarde, preparando junto a la madre la merienda del día, desearía dormir una hora más, pero cede ante la intemperancia del niño y abandona el lecho cariñoso. Calienta agua y prepara el desayuno.

Una hora más tarde, todos ya desayunados, cestas y botijos al brazo, van rumbo a la arboleda cercana de La Moncloa, donde les aguarda el aire puro y la sombra amiga que ha de acompañarles durante el día, recompensándoles del bochorno y la fatiga pasada.

IV

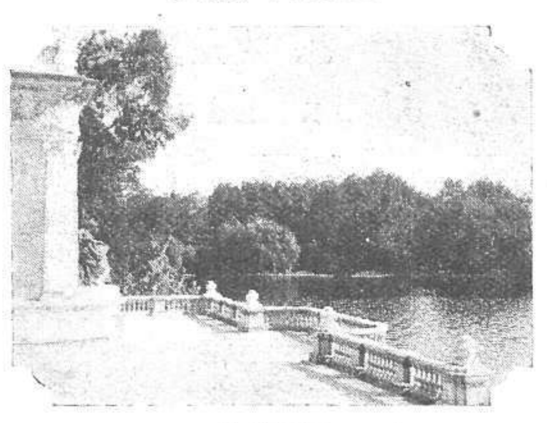
Son las ocho de la mañana, y el Retiro, un paseo que podría constituir el orgullo de cualquier ciudad, bulle de animación y de gritos infantiles bajo la sombra amable de sus árboles. Los árboles del Retiro son una de las glorias de Madrid. Diz que, arrasados por los invasores del 2 de Mayo, renacieron con ímpetu incontenible, como desafiando con su reverdecimiento a los enemigos presentes y futuros. Yo conozco a los rebeldes y los saludo todos los días cuando la formidable canícula pretende agobiarnos, y ellos son mis gratos compañeros en las horas más duras del día, y es bajo sus ramajes protectores que voy trazando estos apuntes de vida madrileña, mientras un sol de fuego ha comenzado a concentrar sus rayos en el macizo de piedra y ladrillo de la ciudad, que los aguarda defendiéndose inútilmente con toldos y celosías, persianas y bombas de riego.

Cerca de mí, un grupo de niños, enjambre vocinglero, abandona su comba para pedir su merienda a la institutriz que les acompaña, seca de carnes pero jugosa de bondad y a quien no aturden ni perturban las explosiones de alegría o enojo de la chiquillería. "No es hora aún", ha contestado a las solicitaciones estrepitosas, y entonces los niños la envuelven en el cáñamo de su comba, y, convertida en una enorme salchicha humana, parece por un momento que la insti-

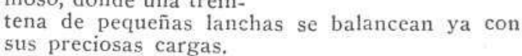


Paseo de los coches.

tutriz va a sucumbir a la estratagema infantil. Pero, serena y sonriente, la buena mujer, acostumbrada a estos asaltos, se defiende hábilmente, y por fin propone un armisticio, que aceptan los revoltosos. "Primero, un paseo en canoa", exclama la institutriz. Y, como por encanto, desaparecen de sus piernas y sus brazos las ligaduras de la comba y allá va la caravana, alegre y ruidosa, a echarse en el lago, manso y armonioso, donde una treintena de pequeñas lanchas se balancean ya con sus preciosas cargas.



El estanque.



Detengámonos un momento aún, observando el reverso de esta medalla, al ver pasar al infeliz paralítico en su cochecillo de tres ruedas, guiado por una mano filial y firme, a quien ayuda una criada anciana, envejecida, probablemente, al lado del claudicante armazón sin movimientos, y que, por contraste, nos evoca el cuadro, vigoroso y doliente, trazado por Zola en las admirables páginas de "Travail" — la silueta de aquel potentado viejecito, mudo y rígido, que sólo puede gozar con los ojos de sus innumerables y detentadas riquezas, — y determinémonos a salir de este paraíso ciudadano, todo placidez y arrobamiento, porque falta todavía algo que anotar en el programa festivo de este domingo madrileño.

V

Una sorpresa ingrata. Ya en camino hacia la puerta de salida, siento unos gritos destemplados. ¡Oh, dolor! ¿Quién rompe el encanto de esta hora inefable? Oíd: El mayor de los niños que hace un instante fueran al lago llenos de alegría, aparece ante mi vista congestionado, furioso, amenazante y terrible en su cólera infantil, seguido de la institutriz. La voz de ésta se oye ahora terminante y enérgica: —¡Niño, deje esa piedra! —¡No, no y no! ¡Me las pagarás "Gambetta"! ¡Viejo del diablo! ¿Quién es él para pegarme? —¡Venga usted para aquí! Hablaremos con el encargado del lago. — Y la institutriz logra dominar al niño, y, con él de la mano, va a interponer la justísima queja. "Gambetta", un viejo gruñón, más que viejo gruñón, malo y rabioso, ha golpeado al niño, porque éste, en un descuido, dejó caer al agua uno de los remos de la canoa que aquél cuidara. El niño, castigado en sus carnes y herido en su orgullo, ha pretendido contestar, como era del caso, la agresión, pero el viejo le ha torcido con fuerza el brazo débil, dominándole. Y entonces el niño ha llorado de impotencia y de ira. Después ha huído en busca de la piedra vengadora, seguido por la institutriz.

¡Oh, viejo "Gambetta"! Mal hiciste en despertar en el niño sentimientos de venganza. Tú no sirves para cuidar flores humanas. ¿No sabes que quizás hayas sembrado en ese corazón, que recién se abre a la vida, la primera semilla del odio? Y eso es crimen, viejo "Gambetta". Será necesario que te cambien de destino. Tú estarías bien en otro sitio; en el Jardín Zoológico, por ejemplo. De cuidador o de pensionado... Allí irás, allí deberías ir, sin duda...

Al salir por la puerta central del gran paseo he vuelto a ver al niño con otra piedra escondida bajo la mano nerviosa. Viejo "Gambetta", ¿qué has hecho?

VI

Salgámos del Retiro llevándonos esta impresión dolorosa: el rencor del niño reflejado en su carita hermosa que el exabrupto del viejo ha transformado tristemente, y, calle arriba, subamos por Alcalá hasta la Puerta del Sol, ese sitio estratégico de la ciudad, donde se concentra la mayor cantidad de líneas de tranvía.

El espectáculo es allí animado y bullicioso. Ya pica el sol bravamente. Son las diez de la mañana y desde hace varias horas parten a cada minuto los coches repletos: para el sur, a Vallecas; para Cuatro Caminos, al norte; para las Ventas, al este, y para el Parque, al oeste. De allí a los cuatro puntos cardinales se encamina la corriente humana. Los remisos deben ser legión, a juzgar por el amontonamiento, más bien dicho, la cola enorme extendida ante las paradas de tranvías y autobuses.

Los que parten a esta hora han perdido la mañana o la han aprovechado durmiendo. Pero parten contentos, huyendo de la ciudad achicharrante. Y así hasta las doce.

De aquí hasta el atardecer detiénese mucho el tráfico. La ciudad arde por los cuatro costados. Los que han quedado en ella, permanecen, como sonámbulos, en el interior más resguardado de cada casa, esquivando la caricia martirizante del sol. Si pueden, duermen semidesnudos o, anonadados, aguardan que una ráfaga fresca los reanime. Pasa la siesta sofocante y aplanadora, y de cuatro a cinco vuelve a despertar la ciudad.

Comienzan entonces a poblarse de nuevo las aceras, de donde el sol se retira dejando su recuerdo sobre las piedras quemantes por mucho tiempo aún, y ya la animación y el bullicio no cesan. Y es en medio de esta alegría, que surge, ignominiosa, la mancha imborrable, el símbolo trágico de estas sociedades nuestras: la miseria limosnera, el dolor mendicante, la lepra ostensible que se exterioriza amenazante y como testimonio perenne y vengativo de un olvido o de un crimen, extendiendo su mano trémula en demanda del sórdido socorro. Y es entonces que el filósofo piensa en que un pueblo no tiene derecho a aspirar a la verdadera alegría mientras existan hermanos con hambre y sin hogar tendiendo la mano trémula en demanda de un mendrugo.

Alberto Ghiraldo



SUMARIO DE ESTE NUMERO

Portada: "Malabarismo peligroso", caricaturas de política internacional, por Alvarez, a tres colores. — Segunda portada: R. P. Luis Rodés y don Esteban Terradas, figuras de actualidad, por Alvarez, en tricromía. — Señorita María Laura Viel Luro, retrato en colores. — Modelo de Viena, foto iluminada. — Cuenca, óleo de Ernesto Riccio, en tricromía.

Colaboración literaria

Chamijo, por Roberto J. Payró. Celebridades de la guitarra: Federico Moretti, por Segundo Contreras. El amor y las mujeres: Antonio Zozaya, selección de Bernardo Manuel. La honestidad artística, por Horacio Quiroga. Algunas de las peregrinas ocurrencias de Mark Twain. Mi hermano el abogado, por Arturo F. González. Los fragmentarios uruguayos: Amadeo Almada. El chauffeur exasperado, por Luis García. Album poético de CARAS Y CARETAS: Visiones de la sombra y del silencio, por César Garrigós; Canción, por Margot Guezúraga; Promesa matinal, por Carlos C. Sanguinetti; Los muros de mi pueblo, por Ricardo Gutiérrez; Cantares, por Pedro Herreros. Los hijos de Eduardo, por Funk Brentano. Nómadas y heroicos, los boers dieron a principios de siglo un extraordinario ejemplo de patriotismo. Tragedias en dos tiempos, por Aquiles Campanile. Un clásico de la gastronomía: Brillat Savarin. Las dos vidas del señor de Trevau, por Pierre Mille. — Ilustraciones de Rechain, Olivas, Bello, Poggi, Arteche, Valdivia, Haerre, Parpagnoli y Batlle.

Secciones fijas y alternadas

Apostillas a la vida literaria. El idioma castellano en la Argentina, por Florencio Garrigós, hijo. Teatro, por José Ojeda. Notas sociales, por La Dama Duende. Reportajes relámpago: Tatiana Pavlova, por Amadori. La mujer y la casa, por Frivolina. El papá de Beba, por Roxana. Margot, por Arcadia de Mulbrodh. Las aventuras de Gorgojito, por Máximo Suave. Feminidades, por Ivonne. Los ases del turf: Leguisamo, por Telmo Rimac. Piensa y ejecuta. Sarrasqueta noticioso, monos, por Redondo. Radiotelefonía, por Raúl Bordenave. El correo de la moda, por A. T. de D. La semana humorística. Agricultura: Formación de almácigos, por Hugo Miatello. Concurso infantil para colorear dibujos. A punta de lápiz, caricaturas de actualidad, por Valdivia. Ganadería, por Guillermo St. J. Peters. Los libros, por Raúl P. Osorio. Pasatiempos. Desde el mirador, por Julio Indarte. Teatro del silencio, por Rubén Castillo. Lecturas infantiles: La enfermerita, por Adelia Di Carlo. Página médica: La hidropesía y el edema del pulmón, por el doctor E. Concurso de dibujos infantiles.

Notas ilustradas con fotografías

Uno de los grandes inventos del siglo: el fonofilm, explicado por Conrado E. Eggers Lecour. El petróleo, problema actual: importancia de esta gran riqueza argentina, expuesta al Vizconde de Lascano Tegui. Congreso de periodistas: el que se efectuará celebrando el centenario de "El Mercurio", de Valparaíso, por Mario Vergara. Montevideo: su actualidad gráfica en cuatro interesantes notas. Ser estudioso es honrar a la Patria y honrarse a sí mismo: galería de alumnos sobresalientes de 6º grado. Aristocracia y trabajo: la obra artística de la señora Antonieta Silveyra de Lenhardson a través de una entrevista realizada por Consuelo Moreno de Dupuy de Lome. Lo más destacado de los deportes. Información gráfica de Rosario. Nota social de Tucumán. Teatro del silencio: las últimas novedades del film. Notas salientes del interior. Figuras de la política: sugerente autógrafo del doctor Cárcano. Paseo al autódromo de San Martín: animados momentos sorprendidos por la cámara. Información de Inglaterra, Italia y España. Actualidades de la semana. La rinoplastia, maravilloso procedimiento argentino, vista por Argus. Figuras y hechos de actualidad. Un periodista que subió muy alto: Conrado Zoli, el distinguido hombre público italiano, evocado por Folco Testena. Crónica gráfica policial. Madrid y sus paseos: apuntes de un domingo estival madrileño trazados por Alberto Ghiraldo. Información general.

Variedades

Las inmigraciones de razas a América. El problema de la educación. Definición del clown, por Jacques de Baroncelli. Las virtudes, según Porfirio. Las mujeres que fuman. Canto, por Rubén Darío. El perro sabio. Vidrio flexible. La creación pura en la lírica moderna. Reflexiones de un optimista, por Frank Crane. Los doce mandamientos. El sueño. ¿Dónde está el mundo mejor?, por Víctor Hugo. Un gran catálogo general de incunables. Epopeya de la libertad, por José Martí. El arte y la realidad, por Oscar Wilde. El fuego en Australia. La risa y la civilización, por Eça de Queiroz. Propiedades magnéticas de los ladrillos. Congreso de Tucumán. Chistes ilustrados.